華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八九〇號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台港字第一〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：中環擺花街（？）
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街二十七號地下
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北市安東街一三八號三樓 電話……五一九九〇

風球雖已除下天文台發警告

未來兩日仍多雨

低窪地帶防水浸

昨日天氣惡劣學校續停課來往航機受阻

颱風訊號懸掛期間錄得雨量逾二百毫米

（特訊）本港昨晨除下所有風球，市面及交通恢復正常，但天文台預料，本港未來兩日的天氣，仍然惡劣及持續有雨，故促請低窪地區的居民，要作好安全措施。

另外，由於惡劣天氣昨日仍然影響本港，故教育署宣佈所有學校，繼續停課，但公開考試就照常舉行。

昨晨十時四十五分，天文台將三號風球除下，海、陸、空交通分別恢復正常。

但油麻地小輪，沙田至梅沙的飛翔船服務，將於今日才復航。

在航空方面，昨日的惡劣天氣引致取消一班由馬尼拉來的航機，並使一班來自台北，及一班離港前赴台北的飛機延遲。

至於市面情形，昨日除學生不用上課外，其餘工、商、及社團活動，一切恢復正常。

昨日早上滂沱大雨，造成多處低窪地區水浸，天文台預料未來兩日仍有大雨，故呼籲低窪地區居民，儘速做好安全的措施，避免生命及財產損失。

天文台指出：颱風「哈爾」於昨晨轉弱為一股熱帶風暴，並向東北方向慢慢橫過南中國；又於下午稍後，「哈爾」已轉弱為南中國上之一股低氣壓。

「哈爾」於六月十九日，在太平洋形成為一股熱帶低氣壓，於六月廿一日在菲律賓東面，加强成為一股颱風。在星期六（六月廿二）上午十時，警告信號一號風球在香港掛起。

於六月廿二日早上，哈爾在呂宋北部掠過後，於星期一（六月廿四日）下午二時在香港以東約七十浬登陸。

三號强風信號於星期日（六月廿三日）上午十二時四十分懸掛，而八號西北烈風或暴風信號則於翌日（星期一）上午四時十五分懸掛。

星期一晚上八時改掛三號風球。

所有風球於昨日早上十時四十五分除下。

在颱風信號懸掛期間，共錄得二百一十九點一毫米雨量。

單以昨日上午十一時，至晚上十時計算，天文台錄得雨量，為九點六毫米。（家）

哈爾進入大陸消散

又一風暴艾瑪形成

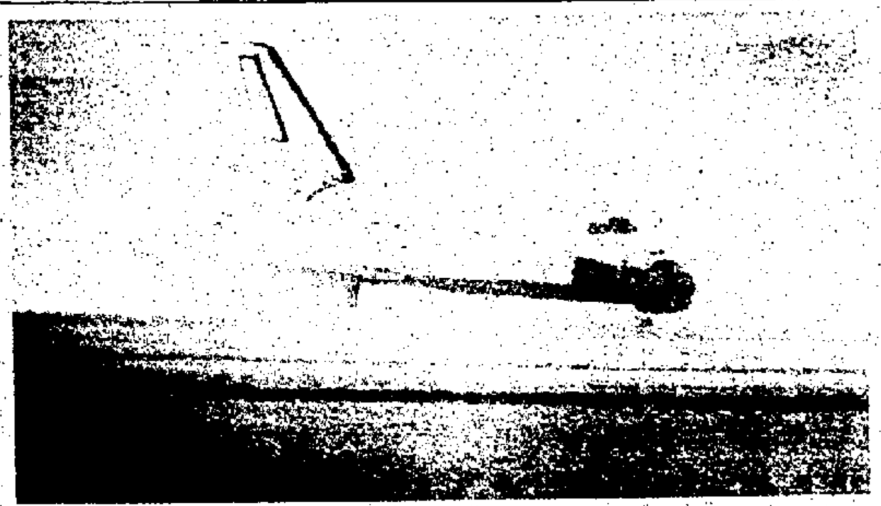
颱風經港期間農作物幸無大損失

（特訊）颱風「哈爾」襲港，幸風勢不算强勁，對新界漁、農未有造成破壞及損失。

由於新界漁、農未受今次颱風的影响，所以，本港各大市場昨日出售的蔬菜、淡水魚：等副食品，價錢仍算穩定。但鹹水魚方面，因為颱風關係，漁民過去兩日無出海捕魚，所以，未來數日內，市場的鹹水魚，仍然短缺。

另一方面，又一個熱帶風暴「艾瑪」，在太平洋形成；「艾瑪」已增强為一熱帶風暴，在下午十一時，集結在馬尼拉之東南偏東約六百三十海里，並預料向西北移動，時速約十二海里。又水務署宣佈，截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億三千二百七十八萬九千立方米，佔總容量百分之五十六點八。

去年同期各水塘之總存水為四億五千四百六十六萬九千立方米，即總容量百分之七十七點六。（家）



美國太空穿梭機「發現號」又一次完成七日征空旅程，安全返回地球。圖為「發現號」在愛德華空軍基地建在乾涸湖底之跑道上着陸情形。（路透社）

美太空梭完成多項試驗目標

（美聯社加州愛德華空軍基地廿五日電）

太空穿梭機「發現」號的國際太空機員於星期一從一次「奇異的飛行」中歸來。太空總署說此次飛行完成其所有的目標，但穿梭機於着陸時顯然因再度出現刹掣問題而稍有損壞。此批太空機員中有五名是美國人，一名法國試驗飛行員及一名沙地阿拉伯王子。他們在七日的太空旅程中飛行了二百九十萬哩，環繞了地球一百一十一匝。他們放射了一次紀錄性的三枚通訊衛星，部署及收回一個科學台，向銀河系進行了一次X光的繪圖。他們的穿梭機也作了射靶中心進行了「星球戰爭」的首次激光試驗。在較早時的幾次飛行中，幾枚衛星都無法到達原先預定的軌跡。穿梭飛行主任程爾稱，「機上的人員於離開軌跡時的情況很好。」

美情報系統完善

舒爾茲促國際合作

加强對抗恐怖行動

過去九個月會粉碎六十多宗陰謀

（合衆社華盛頓廿五日電）美國務卿舒爾茲昨日對記者說：美國政府十分瞭解國際恐怖份子的狀況。過去九個月，美國與各國合作，防止了六十多宗恐怖事件的發生。目前，美國情報機構已經相當完善，但要對抗恐怖活動，尚需做大量工作。目前尚無跡象顯示全世界的恐怖活動是相互配合的。舒爾茲說：我不會因為貝魯特人質危機而取消下周訪問東南亞與澳洲計劃。我希望今年八月在赫爾辛基會見蘇聯外長葛羅米柯。對美蘇是否舉行高峰會議，我是無可奉告。貝魯特人質危機並沒有損害美國——以色列關係。以色列與以色列人民長期受恐怖份子攻擊，感受同美國一樣。美國採取建設性立場與南非接觸，爭取改善南非與鄰國關係。

蘇領袖離蘇京

前往基輔訪問

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯領袖戈巴切夫，今天離開莫斯科，前往烏克蘭（蘇聯加盟國）首府基輔市。官方「塔斯社」報導，戈氏自從今年三月就職共黨領袖迄今，訪問過列寧格勒市及莫斯科某工人地區。五十四歲的戈氏，四月份曾經到訪華沙。基輔市人口二百四十多萬，是一工業中心，更是繼列寧格勒和莫斯科之後，第三大城市。

（合衆國際社華盛頓廿五日電）工業家漢麥報導他最近與美總統列根和蘇領袖戈巴切夫會談的情形，星期一說，美、蘇似乎同意在今年底前，召開兩國高峯會議。本月初，漢麥會與蘇領袖戈巴切夫和其他高級官員會談，最近又與美總統會談，他說唯一待解決之問題為會議之地點。

美副總統布殊

會晤西德總理

討論對抗恐怖主義

（美聯社西德波恩廿五日電）美副總統布殊今日在此間與西德總理高爾討論對抗恐怖分子問題和美國「星球大戰」問題。高爾昨天表示：我支持美國政府爭取釋放被扣環球航機四十名美國人質的努力，西德將加强對抗恐怖主義。西德人民同情所有被挾持在貝魯特機場的人質。布殊昨晚由羅馬抵波恩。他正進行七國訪問。他在羅馬說：美國政府絕不會屈服於恐怖分子的要求。意大利總理克拉西保證合作對抗恐怖主義。布殊還在梵蒂岡會晤教宗若望保祿二世。教宗說：我希望我們一起努力爭取和平。西德官員說：美國並未要求西德調解貝魯特人質危機。布殊也將會見西德總統魏錫嘉與外長甘謝爾。

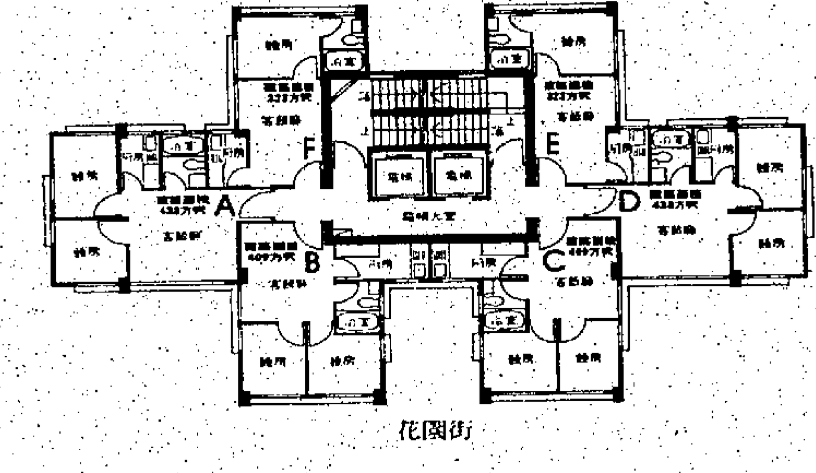
（特訊）羅馬六月廿四日電：美國副總統布殊今天在這裏說，作為對付國際恐怖主義的緊急措施之一，美國將更嚴格控制機場。布殊在同意大利總理克拉克西會談結束後對記者說，他回到華盛頓后將成立由美國專家和其他國家專家組成的對付國際恐怖主義小組。他說，克拉克西已答應給予最大可能的合作。他贊揚意大利在同恐怖主義鬥爭中工作做得好，美國可以從意大利學到許多東西。關於美國和意大利正在展開的「面條戰」，布殊表示「必須研究解決」。據報道，克拉克西在會談中，提出要美認識到單方面採取措施的危險性，並要求美國重新考慮對從歐洲共同體進口的面條增稅的問題。

鄰近花墟球場及地鐵太子站

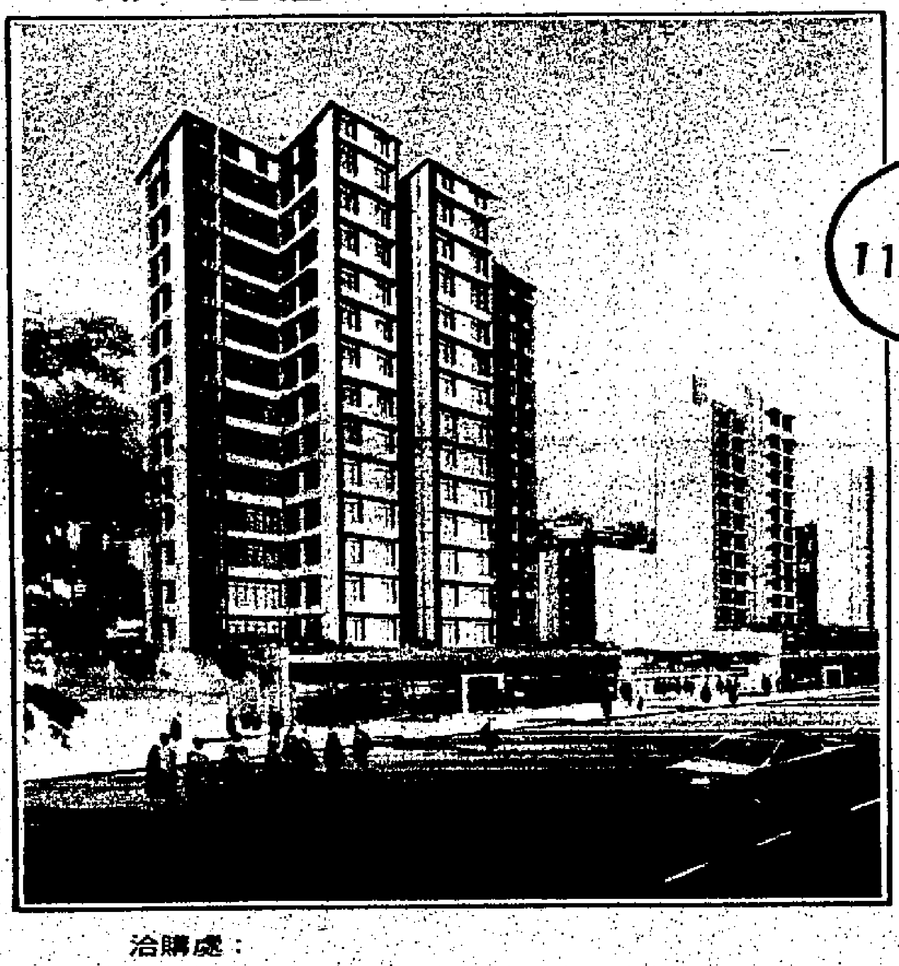
富寧閣

九龍旺角花園街254至262號

住宅面積323呎-554呎
每伙僅售254,500元起
本年九月建築完成



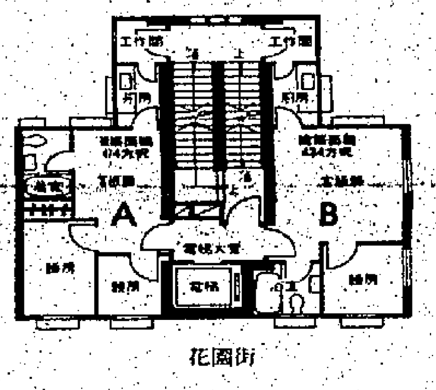
花園街



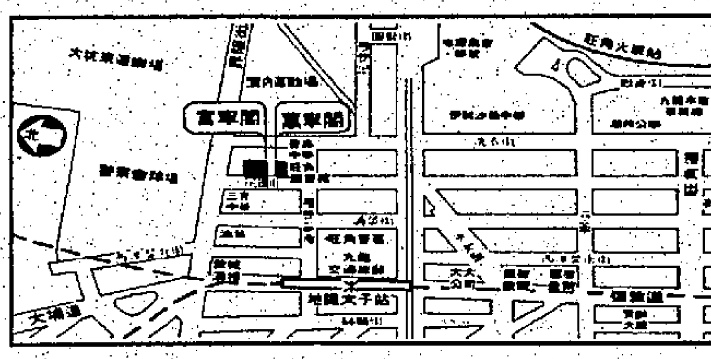
尚餘 113年期

蕙寧閣

九龍旺角花園街244至246號



花園街



洽購處：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911（30線）
地盤示範單位歡迎參觀

拍賣TEXAS電腦及軟件

茲承張主代表律師命令定於一九八五年六月廿六日星期三上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二字五室本拍賣行內將現存於九龍深水埗道87至105號百利商業中心1412至1413室內之TEXAS電腦及電腦軟件一批照現況當眾拍賣請先到本行查閱……並於六月廿四日有……

電話：五-二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

暑期電腦實習速成科・暑期無綫電工程速成科
電腦語言程式全科 英國NCC專利課程 電腦 技術 工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM．North Star．Apple．Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角砵蘭街368太子站金鄰商場後面電話807808－803804 歡迎到校參觀

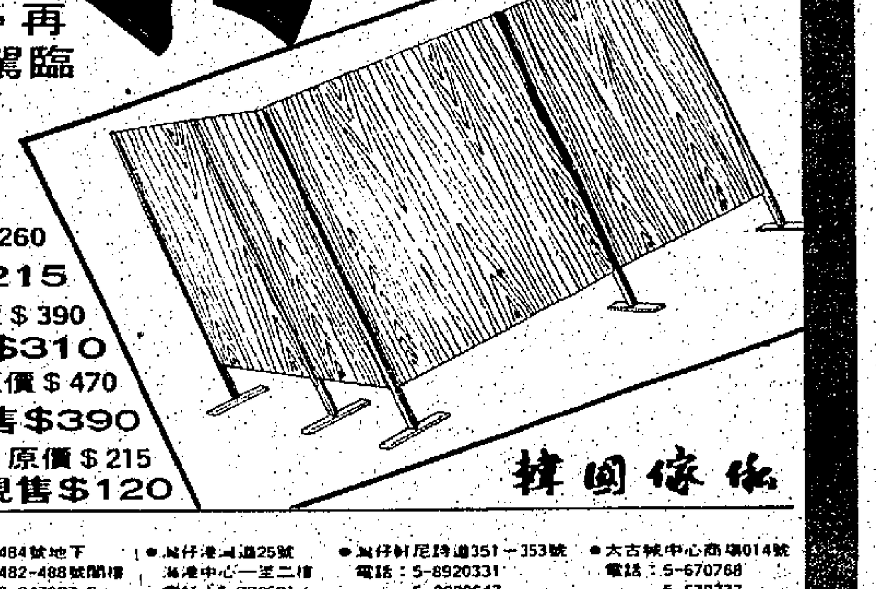
BiF KOREA

全面舉行 清貨

減

品質優良價格實惠嘅BiF韓國傢俬優待顧客，現舉行"全面清貨大減價"全部傢俬特價發售。

如今，正是您添置傢俬的時刻，再莫遲疑，請即駕臨BiF韓國傢俬港九各陳列室選購！



PR—600 原價$260 現售$215
PR—900 原價$390 現售$310
PR—1200 原價$470 現售$390
AL—1600 原價$215 現售$120

韓國傢俬

港九各陳列室：
● 尖沙咀新世界中心商場 L1-31, L2-26 電話：3-7214284-5
● 彌敦道484號地下 彌敦道482-488號閣樓 電話：3-847087-8
● 灣仔港灣道25號 海港中心一至二樓 電話：5-730601
● 灣仔軒尼詩道351－353號 電話：5-8920331 5-8920643
● 太古城中心商場014號 電話：5-670768 5-670737

海洋皇宮大酒樓夜總會
Ocean Palace Restaurant & Night Club

蔡楓華 陳復生

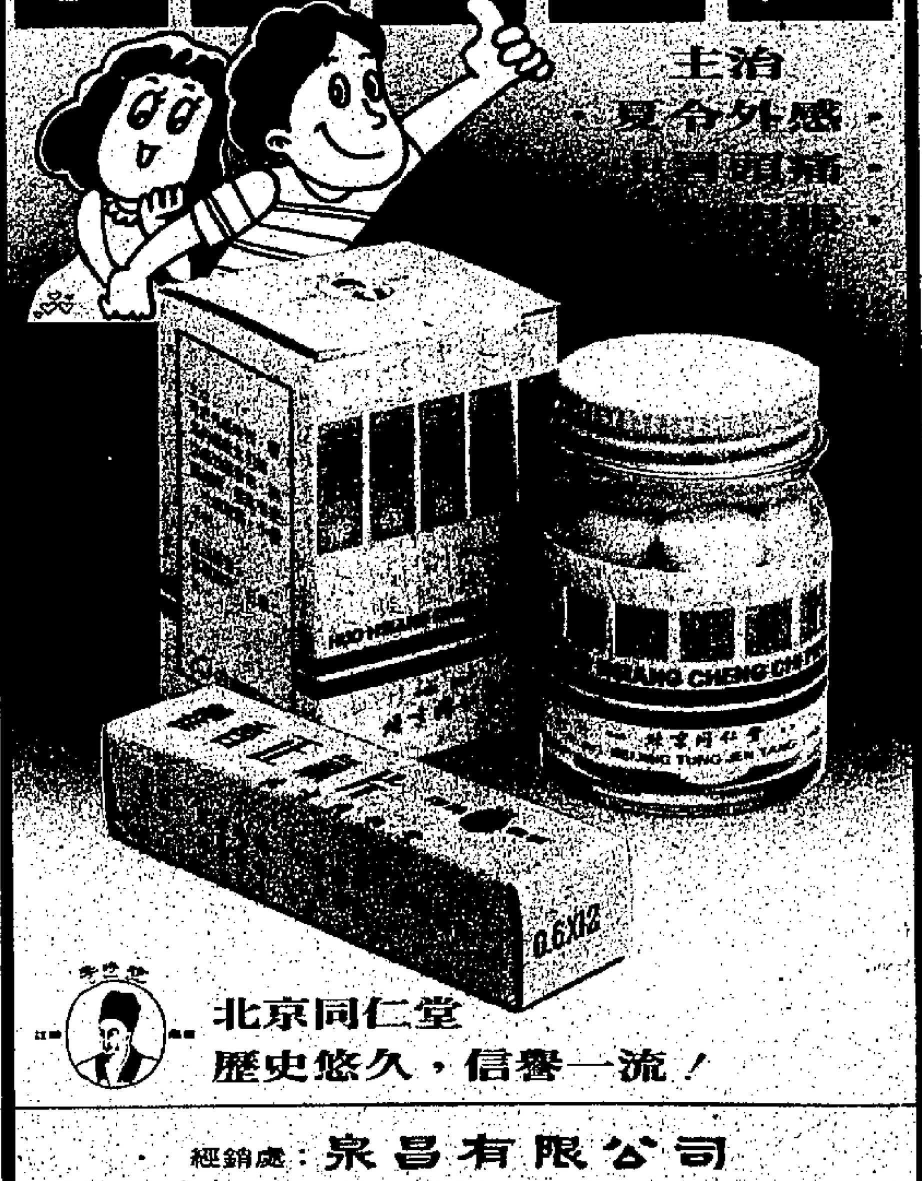
演出日期：6月22日至7月6日

師生聯歡宴會
每席$960（足12位用）
錦繡前程拼盤
迅步展青雲
銀湖呈碧玉
花膠雞絲生翅
玉簡上湯浸雞
京都片皮填鴨
原盅科夾冬瓜
三寶炒填鴨絲
清蒸雞油泡鯇
茄汁雞絲飯
鴨汁香燒伊
合時凍布甸
奉送大生力兩支 汽水廿四支
（加一小賬俱全）

社團聯歡宴會
每席$840（足12位用）
錦繡一品拼盤
蟹肉桂花魚肚
鮮蝦扒鮮菇杯
鮑參四寶魚翅
薑葱香妃淋雞
荔茸香酥鴨
原盅三腿冬瓜
玉芥珍珠斑柳或
清蒸雞油鯇魚
揚州八珍飯
大地香燒伊
合時凍布甸
奉送大生力兩支 汽水廿四支
（加一小賬俱全）

訂座電話：3-677111・3-670866

藿香正氣片



主治 ・夏令外感・

北京同仁堂
歷史悠久，信譽一流！

經銷處：泉昌有限公司
地址：香港永樂街154號 電話：5-413717（八綫）

在旅遊勝地加緊搜索炸彈
蘇格蘭場搗破愛共夏季攻勢
數日掃蕩行動拘捕十二男女
疑與布賴頓酒店爆炸有關連

（路透社倫敦廿五日電）於破獲愛爾蘭游擊隊的夏季炸彈閃擊陰謀後，警察今日開始進行緊急的掃蕩，在英國十二處沿海名勝的酒店搜查。當局加派攜同嗅覺敏銳的狗隻的警察在十二個名列於受襲擊市鎮的酒店內搜索炸彈，這份列出受襲擊的市鎮的名單，是由可疑的共和軍炸彈收藏巢穴內搜出的。蘇格蘭警場的反恐怖小組昨晚說，它於過去數日掃蕩中，拘捕了十二人之後，破獲了愛爾蘭共和軍的陰謀。反恐怖組組長克羅梭說，迄今為止，只有一枚炸彈被放置好，但已被尋到和將信管拆除，該枚炸彈是放置於白金漢宮附近的魯賓斯酒店的。

他說：「不過，我們必須速任何一個市鎮已被放置炸彈的些微可能性亦不能忽略。」在東海岸雅茅斯的警察說，他們接獲情報，在他們的市鎮內，已被放置了一枚炸彈，他們已派出一百名警察，於今天嚴密搜索。全國各地經營酒店的人，受該項陰謀的震動已立即採取嚴密的保安措施。他們說：住客沒有發生慌亂情形，但他們就心害怕會嚇走夏季遊客。列入共和軍目標內的地點，包括英國著名的海濱勝地如布賴頓、黑池、伊斯特本、馬爾蓋脫和托基在內。警方深信，他們對共和軍的活動，已有了重大的突破，他們正盤問十二名被捕的男女，查詢有關去年十月在布賴頓襲擊首相戴卓爾夫人及高級內閣部長的事。戴卓爾夫人在該次炸彈襲擊事件中倖免於難，但有五人遭計時炸彈炸死，相信該枚炸彈是早於數星期之前便被埋置於格蘭酒店內的。克羅梭不肯證實報章所載，說根據反恐怖主義法案被捕的十二人中，有一個名叫華爾殊的人的消息，他是於爆炸事件發生前，格蘭酒店的數名住客之一，警方一直追尋他。

印度空難調查專家表示
撈獲印航客機碎片
證明墜毀前已解體

（路透社愛爾蘭科克廿五日電）一名印度空難調查專家今日表示，由打撈起的印航客機碎片看來，飛機在空中已經破裂。空難調查員巴森博士檢察了由海上打撈起的第一片飛機殘骸後，作上述表示，但他又指出，雖然很明顯該客機在空中已解體，但是否是由於炸彈爆炸所造成，尚言之過早，他說：「除非我們能找到一些明確的證據，否則目前很難決定這次事件是由人為的內部爆炸或是其他原因造成。」他解釋謂，飛機在跌落海中已經解體的證據是，在飛機的殘骸中，許多內部裝置例如座位等，尚完整無損，「如果整架飛機墮入海中，由於巨大的壓力，必將使這些內部裝置扭曲，變形，不會保持如此完好。」他表示，解開這次空難之謎的最可靠方法，是找到飛行紀錄儀，俗稱黑箱，他相信黑箱已沉入六七五百呎以下的海底，除了最先進的潛水設備之外，無法達到這個深度。他又說，英軍海軍軍艦已提供設備，幫助尋找及打撈黑箱的工作，「我們仍有希望。」

（美聯社加拿大多倫多廿五日電）加拿大官員說：他們正在調查新證據，看看印航一八二班機的墜毀與東京成田機場的爆炸是否屬恐怖主義的一起行動。外交部長卡拉克的首席秘書布拉狄被加拿大報章引述曾說：安置於行李箱而在東京爆炸的炸彈，「顯然是恐怖份子的手法」。而有關印航個案的新資料，則令「政府有了結論，這同樣也是一宗恐怖份子幹的意外事件。基於此，我們並沒排除一種可能性：這兩件個案有關連」。布拉狄說：政府迄未有證據去斷定印航乃受炸彈所破壞。該架波音七四七航機，由多倫多開出，於滿地可再載多些乘客，它是要飛往印度孟買的，但在開往倫敦途中卻突然間墮入大西洋中，機上三百廿九人全部喪生。與此差不多同一時間，一個由加拿大太平洋航空公司航機從溫哥華載到東京的旅行皮箱在成田機場中發生爆炸，炸死兩名日本行李搬運工人，另傷四名。

（美聯社東京廿五日電）一警官稱，日本警察過一整天研究數以千計的碎片，找尋炸死兩個機場行李工作者的爆炸綫索。這是剛自一加拿大客機來的行李所發生的爆炸。千葉縣警方發言人並稱：加拿大太平洋航空公司的〇〇三班機於星期日自溫哥華飛低東京後約半小時發生上述行李爆炸，四十個警員到場作上述檢查。對這爆炸的碎片所作的初步檢現，顯示出有「炸藥反應」，指出有炸藥存在，需時數天，才能在化驗室找出進一步的綫索。他否認日本廣播公司所作的一項報導。該項報導說警察已找到一個袋，該袋除了它的金屬櫃外已全毀，這指出它就是裝炸藥的袋子。

瑞士羅曼森市首次舉行太陽能機械大展。圖為一輛太陽能車。（路透社）

國際經濟協會報告稱
美元匯率偏高四成
開始滑落處喘息期

（路透社美國華盛頓二十五日電）根據國際經濟協會今日發表的一項研究報告指出，美元在世界各外匯市場創下紀錄性高峰之後，現時正處於一段喘息期，因為美元本身的匯率偏高了百分之四十。該研究報告建議以一項各國政府將採取有關政策，以使各國貨幣在指定範圍內上落的系統，來代替現行的浮動匯率制度。在過去十八個月來，一些受到美元高匯率所打擊的國家，均提出類似行動的建議，以減少匯率上的大幅波動。法國建議採取一項三個地區的制度，根據這項建議，美元、日元及歐洲各國貨幣將成為各外匯市場的中樞。不過，上週在東京舉行的工業國財長會議作出結論謂，沒有任何制度可能真正替代浮動匯率。白宮方面亦反對匯率在指定範圍上落的概念，并稱美元之強勢是反映出對美國經濟的信心。東京會議認為各國政府應該多採取協調性的經濟政策，并謂這樣將會協助達到各國貨幣匯率的較大穩定性。

九霄驚魂人心惶惶
奧航班機疑載炸彈
折回羅馬機場檢查
美客機緊急降落疏散搭客搜炸彈

（路透社羅馬機場二十五日電）羅馬機場人員說，一架從羅馬起飛的奧地利航空公司客機（CD九），後來又奉命折返羅馬機場，因為維也納一命名匿名電話稱機上有炸彈。他說，當時飛機起飛後已經半小時了。機上旅客大約六十人，被請回機場候機室，等候警方人員檢查客機。

（美聯社羅馬二十五日電）載着六十五人的奧地利航空公司DC九客機，經過了兩小時的檢查，發現並沒有炸彈，於是機場人員准許這架客機再起飛往維也納。警方說，這架二七六班次的客機原定在晚上八點四十五分起飛，但不到半小時後又折回機場降落，因其維也納辦事處接獲炸彈威脅電話。當時是九點十五分。六十位旅客和五位航員被請回候機室，保安隊包圍飛機，軍火專家搜察行李後並無發現。警方引述航空公司人員的話說，打電話的人講英語，但帶有很重的外國口音。

（路透社芝加哥二十五日電）一名發言人說，一架載有四百四十一名搭客和機員的「人民特快」七四七珍寶客機，接到機上有炸彈的匿名電話後，今天在芝加哥的奧哈爾機場緊急降落。該機原定從洛杉磯直飛新澤西州的紐瓦克市；機上乘客立即疏散。警方則逐件搜查行李。一名政府官員對路透社記者說，有人打電話到航空公司設在洛杉磯的部門提出恐嚇。航空公司發言人說，匿名電話沒有提及放炸彈理由或政治動機。

澳洲海岸最近又發生「殺人鯨」集體「自殺」現象，岸上的「愛鯨者」欲加以救援，但苦無從着手。（路透社）

雪梨海灘出現
鯨魚集體自殺

（路透社雪梨二十五日電）一位野生動物保護組織官員今天表示：二十八條擱淺在雪梨市以北一處海灘的鯨魚，經已全部死去。為了保存一羣數以百計的哺乳類動物生命，必須繼續忍心「處置掉」那些被沖上灘頭的鯨魚。賀啓吉爾對路透社記者謂：「離岸的鯨魚，可以對牠們同類發出的「求救訊號」，作出回應，亦相繼擱淺。」他說道：「情況是，一旦有一頭巨鯨擱淺受困，牠就會叫喚其他同類來幫忙。我們欲加以阻止，所以我們要作出一點犧牲，以顧存大局。」野生動物服務部門官員及好些志願人士已連續三十小時，沒有休息，在雪梨二百五十哩（四百千米）外一處擠滿人的海灘，努力地移動六十餘條「假殺人鯨」。兩日以來，貨車共運走了十噸重的哺乳動物，前往一哩外一處港海。今天有二十一條離開海港，游返深海，但牠們大部份再次「登陸」。工作人員計劃再把牠們送回海裏，如果牠們折返，就唯有人道毀滅。

共市經濟成長
預測今年稍高
通貨膨脹繼續下降

（美聯社布魯塞爾廿五日電）歐洲共同市場經濟局星期二日說，十國共市的經濟成長今年會稍為高而通貨膨脹則會繼續下降。在這個世界最大貿易集團經濟表現的官方展望中，共市並說失業率將會由去年的百分之十點九，增加至百分之十一點二。此項預測，顯示出西歐經濟活動由迅速的出口增長帶動[illegible]和地復甦。共市經濟的全面增長率，今年將由於去年的百分之二點一，增長至百分之二點三。（經通服的調整後）今年的通貨膨脹，將由去年的百分之六點三降低至百分之五點四。該報告並預測美國的經濟成長率，將由去年的百分之六點八，下降至百分之二點七、主要是由於內部需求放緩所致。美國的經濟放緩，與世界許多窮國繼續發生經濟困難，意味世界貿易的擴展放緩。它預測世界入口量，除共市外，於去年增加百分之十點二之後，今年將增加百分之五。預測共市的出口，今年增加的百分之七三，較去年的百分之六點九為低，去年美元升值使歐洲出口市場得到好處。

德航提供
維修管理
協助中航

（路透社北京廿五日電）中共的中國航空公司已與德國航空公司簽署了一份重要的協定，按照此一協定，德航將協助管理與維修以管理不善見稱的中國航空公司的機隊。德航主席魯要今天對記者說：按照這份為期一年的協定，德航將派一個十人小組到北京協助管理中航日益增大的機隊。這兩間航空公司並計劃合資一億馬克（三千二百萬美元）開辦一間負責維修中國航空公司飛機的維修廠。這間合資公司的總經理許培說，目前中國航空公司必須將它的三十七架波音飛機拍往外國維修。他說：「這很顯然的，它需要有一個中國維修能力。」中國航空公司在過去三個月，曾簽署了十三億元以上的購買新飛機的合同。中國航空公司總經理許鑫（譯音）星期日說，該公司需要更多的工程師和設備，以應付增加中的旅客及商業旅行的需求。

來勢兇猛帶來暴雨
颱風在海豐縣登陸
百四漁船碰撞受損

（特訊）廣州六月二十五日電：今年第四號強台風於昨日中午一時在廣東省汕頭地區海豐縣沿海登陸，繼而移到陸豐縣和惠東縣境內。因台風來勢兇猛，海豐縣有一百四十多艘漁船因受海浪沖擊碰撞受損，近萬間房屋、校舍、倉庫受到不同程度的破壞，七十多萬畝作物受損失，萬幸水庫、海堤無恙。昨天中午一時左右，強台風在海豐縣汕尾鎮至陸豐縣碣石鎮之間登陸，並帶有大雨到暴雨，最大風力達十二級以上，七八丈高的海浪直撲海堤。台風登陸後，直向陸豐、惠東兩縣撲去。晚上八時抵達惠東縣境內後，最大風力減弱到八級。在台風登陸之前，各縣已經充分做好迎抗台風的準備工作。海豐、陸豐和惠東三縣政府動員了數十萬幹部羣衆，同當地駐軍一起，奮戰在海堤、水庫、水利工地上。目前，沒有發現一人因災死亡。海豐縣已修復堤圍一萬八千三百多米，加固山塘水庫三十三完，完成土石方十二萬立方米，全縣四千多艘漁船已返港避風。成千上萬羣衆日夜在海堤和水利工程上加強警戒巡邏。

川藏公路接連發生特大泥石流

（特訊）拉薩六月二十五日電：自五月底至今，川藏公路西藏林芝縣區段接連發生三次特大泥石流，川藏公路中斷，房屋、橋樑、耕地被毀，五百多人被困在泥石流之中，人員傷亡的確切情況尚不清楚。據林芝縣府負責人介紹，今年入五月以來，林芝縣境內雨水較多，排龍溝一帶塌方和小的泥石流時有發生。五月二十九晚，一次大的泥石流爆發，衝走了公路上架設的鋼架橋，毀壞了公路，致使川藏公路中斷。六月十八日和二十日，此地又發生兩次大的泥石流。大量亂石泥沙傾瀉，堵塞了易貢河河道，河水倒流，淹沒汽車二十餘輛，衝毀公路五公里，沿綫三座吊橋被衝跨，九個村莊的五百八十多人被困其中，目前，拉薩市和林芝縣正組織力量搶救被困的五百多名羣衆。據分析，近期因冰川融化，這一帶還可能有一次更大的泥石流發生。

以色列星期一把三十一個黎巴嫩什葉派囚犯送到南黎巴嫩釋放。圖為一輛軍用吉普車和有蓋的大卡車由阿特利特軍事監獄中駛出。（路透社）

比擴展本身業務更化算
美國掀起收購熱潮
去年合併活動創下三千宗新紀錄

（路透社美國紐約二十五日電）美國商界鉅子們普遍認為收購其他公司，仍然比擴展本身的業務更為化算，而這種趨勢使到一九八五年成為另一個收購企業熱潮年度。至目前為止，今年的企業合併收購活動的步伐已較一九八四年為快，同時，一九八四年的收購、合併活動已創下了二千九百九十四宗的紀錄。根據費城的合併及收購雜誌指出，最新的資料顯示出一九八五年頭三個月共進行了八百零五宗收購合併活動，遠遠超前去年第一季的六百九十二宗。該雜誌編輯西科拉稱：「在目前的經濟氣候來說，收購其他企業是較擴展本身業務，為之普遍便宜及更為有效」。接受路透社訪問的分析家們，引述了收購活動活動興起的三項主要因素：新業務發展的費本率低，列根政府對公司合併方面的放任政策，以及若大銀行提供財務資金。

華府採取行動對付蘇諜
李學明

美國聯邦政府對於蘇聯在美國境內的間諜活動，採取雙管齊下的對付辦法。

其中之一是，對蘇聯與東歐集團外交人員與其他人員作更多限制，使其不易吸收美國人充當間諜。據聯邦調查局表示，在美國，蘇聯與東歐的外交與其他工作人員中約有一千人是諜報人員。這些人的旅遊和其他活動可能受到進一步限制。

另一項措施是，重新檢討如何預防美國人被誘，或者被追從事間諜活動。就這一點而言，華爾克間諜案已促使五角大厦加強使用測謊器，來抽查接近全美最敏感機密的美國人。

美國之所以加強關切蘇聯在其境內從事間諜活動問題，是由於聯邦的一項調查發現，有四名現役美國海軍與一名退役海軍，涉嫌搜集機密文件轉售蘇聯。據說，這個間諜集團存在已有二十年之久，首腦人物是一個私家偵探，從前為諾福克海軍通訊專家的約翰．華爾克。

海軍情報處成立了一個三十五人小組，試圖全盤了解，究竟華爾克間諜網到手的美國機密到達什麼程度。此外，該處也想獲知另一個惱人問題的答案：華爾克的間諜活動何以持續多年而沒有被美國反情報人員發現？

據美國執法人員表示，蘇聯在一九七〇年代「和解」期過後，便大量增加派駐美國的情報人員與搜集情報能力。蘇聯利用外交人員、記者、商務人員，甚至赴美國訪問的貿易和科學團體作情報活動。此外，據說聯合國秘書處也是蘇聯情報活動的溫床。

參議院情報特別委員會最近公佈的一項報告顯示，「聯合國秘書處的蘇聯人員，約有四分之一為情報人員，另外還有更多是蘇聯國家安全委員會派出的特務。在秘書處工作的所有蘇聯人，都必須應蘇聯國家安全委員會的要求提供協助」。

報告中並且指出，「蘇聯利用在聯合國的工作人員，搜集聯合國活動的資料；發掘、評估、物色諜報人員；支援在世界各地的情報活動；以及搜集科學與貿貨的技術資料，提供給蘇。」該項報告估計，目前有八百名蘇聯人，以聯合國國際公務員的身份，在全球各地工作。

雖然蘇駐美外交人員的旅行受到國務院的限制，在聯合國工作的人員在美國的活動並不受限制。蘇利用這個漏洞大佔便宜，以聯合國紐約總部為據點，物色間諜人才，並從事諜報任務。

得拉華州共和黨參議員威廉．羅斯提出一項議案要求，在聯合國工作的蘇聯官員，也必須受到跟蘇聯在美外交人員同樣的限制。這項議案如獲通過可望封堵漏洞。

據國務院表示，目前有兩百七十九名蘇聯人在華盛頓的蘇大使館內工作，有四十一名蘇聯人在舊金山的蘇領事館內工作。這些人獲准在其居住城市廿五哩的半徑之內自由旅遊，但是如果他們打算到上述範圍以外地區旅遊，則必須知會國務院。

此外，美國有許多地方嚴禁蘇外交人員入參觀。這張長串的名單上包括軍事基地，大規模國防承包工廠，靠近舊金山的矽谷高級科技區。

五角大廈官員正在考慮擴大使用測謊器範圍，以便剷除未來美國政府內可能出現的間諜。他們認為，假如美國海軍定期實施測謊檢查，華爾克間諜網或許早就被查出了。

美國海軍部長約翰．李曼，陸軍參謀長約翰．韋克漢，以及前任中央情報局副局長鮑比．殷曼一致認為，事先不公佈的隨便取樣測謊測驗，可能將有效遏阻想從事間諜活動的人，並能剷除那些已涉入間諜作業的人。

支持擴大測謊檢查的人士認為，測謊只需問兩個問題就夠了：一是，受試者目前有沒有任何財務困難；二是，受試者過去是否曾經介入未經授權轉移機密情報給外國政府的事。

以色列釋放三十一名什葉派回教徒民兵，由紅十字會專車載運至黎南之泰爾港，其中一名「釋囚」在車上與迎候之親友敘談。（路透社）

社論
進一步修訂公司法

公司法例改革常務委員會已完成其第一份報告書，并已呈交行政局審閱，內容主要是與公司抵押及其他借貸抵押登記有關的技術性事項，并建議收緊呈交帳目所規定的時限為六個月，及是否有可能向法庭申請指令，阻止那些被內幕人士交易審裁處指控應受譴責的內幕交易人士担任任何公司董事之職，或參與公司的管理。

在報告書未正式發表前，無從得悉詳細內容，未便加以肯定性評論。但據該常務委員會主席按察司康士透露一鱗半爪的資料，該報告書所建議的事項，多屬於進一步嚴格約束上市公司的董事，嚴防內幕交易，改善抵押或其他借貸登記的技術，縮短呈交帳目的期限。這些建議至少在原則上填補現行公司法的一些漏洞。

經研究多年的公司法修訂案，在去年一月由立法局通過。新公司法案一再修訂後，根本與原有公司法有很大的改變，主要作用不外是約束董事局主席及其他董事的權力，以防營私舞弊。

一九八三年公司法修訂案對董事權力的約束，特別是給予貸款方面制定了一個範圍，縮窄至僅限於五種特殊情況，其中包括為了支付業務上應付的合法開支，以及購置自住樓宇，但貸款不能超過樓價百分之八十。又例如不能撥自變賣公司的業務或產業，禁止以一間任命公司作為另一間公司的董事。公司不得在法例指定範圍外為借款担保人。

該法案又於去年一度修訂：包括規定公司董事、主要股東（定義為持有該公司股份票面價百分之十或以上）、公司高級行政人員，或其他有關係人士，須公開其持股量。

現在，公司法例改革常務委員會所提報告書的建議，已是一九八三年公司法法案通過後的第二次修訂，仍然着重於董事權力的約束與公司情況的公開。

公司董事局的權力過濫，早為人所詬病，而且由此而產生了不少醜聞。例如一九八三年至八四年間發生問題的幾間上市公司的事件中，均反映這些公司的董事局主席及董事的權力過大，在發生問題後又未負起應盡的責任。正如證券監理專員霍禮義曾指出，部份上市公司的董事局主席及董事忽視了應具備的商業道德，他們將上市公司視為個人私產，將董事局視為私人工具。身為一家公司的——尤其是上市的——董事局主席與董事，負起股東所委託的重責，該亦負有一定的商業道德的責任，但道德需要自律，在不能求諸自律的時候，祇有用法律來約束。

公司法經過八三年修訂後，無疑對董事局的職權與為己方便有較嚴的約束，但仍然不夠嚴密，更有成為「一丘之貉」的內幕人士，如狡兔三窟，即使一家公司事敗，仍然在另一家有聯絡的公司活動。

法改常委會主席康士透露，任何人士若屬於公司條例第一五七條（E）款列表內任何一類者，例如他因涉及一間公司的推廣宣傳，成立或管理罪行被起訴，并被判罪名成立，則原訟法庭可下令，規定他在未得法庭批准之前，不得在某段期間出任一間公司的董事、清盤人、破產管理人或該公司物業管理人，或涉及或參與一間公司的管理事宜。這樣處置被指為應受譴責的內幕交易人士，不獨是「一種懲罰」，且對其他公司股東的保障。

報告書建議收緊呈交帳目所規定的時限為六個月，根據目前公司條例，董事局必須每年至少一次將公司的帳目提交股東大會，日期不得早於股東大會舉行前九個月，若在外地經營業務或在外地擁有股權，這些帳目日期不得早過股東大會舉行前十二個月，但條例內其他條款所產生緊積影響，一間公司延遲向其股東大會呈交帳目達一年以上，且擱延向股東提交帳目，不獨對股東不公，且易滋生流弊。報告書建議一律規定為六個月，可使股東獲得多些保障。

最近發生一連串的企業集團與甚至上市銀行嫌涉舞弊事件，更令人懷疑亦由於公司法尚多漏洞所形成，將來參考調查結果的資料，亦有助於更進一步修訂公司法。

美副國防部長警告
日成為蘇威脅目標
稱西方國家鬆懈担心局勢危險

（時事社美國華盛頓二十五日電）美國副國防部長塔夫特二十四日上午在民間團體主辦的戰略問題關係聚會上，就蘇聯的戰略思想發表了演說，其中他警告說：日本與土耳其，斯堪的納維亞各國一樣，成為蘇聯在外交軍事方面發動威脅的目標。與此相關連，塔夫特副國防部長強調：「西方國家常將此種威脅看成是孩子的叫嚷聲而予以輕視，其實蘇聯並非那種孩子，而且擁有核武器。因此輕視此種大國，或予以忽視是非常危險的。」塔夫特副國防部長以日本作為受威脅的代表例子，指稱：對于一九八三年一月中曾根首相所作的「日本列島是不沉的航空母艦」發言，蘇聯以「核時代不沉的航空母艦不可能存在。日本的領導人因為採取加強防衛力量，而使日本成為核武器報復攻擊的對象」而加以抨擊。

蘇贊尼辛太太
獲准歸化美國
宣誓儀式改期舉行

（美聯社佛蒙特州勒特蘭廿五日電）流亡的蘇聯作家蘇贊尼辛的妻子，星期一成為美國公民，但她說，曾獲諾貝爾獎的作家（她的丈夫）病倒了，她須改天才能宣誓。在五分鐘的典禮後，蘇贊尼辛的妻子納塔莉亞立即離開美國地方法院。她說：「以我一生來說，這真是一個重要的時刻我要回家，分享親友對此事的關懷。」有人問她，何以她的丈夫未來，她簡單地說：「他不能來。」較早時她曾對法院職員稱，她的丈夫病了。蘇贊尼辛夫婦，於今年五月向當局呈交歸化為美國公民申請書。他們係於一九七六年在抵達美國後，移居佛蒙特州南部加芬地西一小鎮者。

自然災害何須隱瞞
大陸報章促戒浮誇
有喜報喜有憂報憂

（特訊）北京六月廿五日電：「經濟日報」針對大陸一些官員報喜不報憂的思想，今天發表評論員文章指出，要敢於報憂，堅決反對任何虛假的現象，不實的數字，浮誇的作風。該報主張，有喜報喜，有憂報憂。文章認為，中國國家很大，各地的發展很不平衡。由於歷史的、經濟的和自然的種種原因，每年都有一些地方出現災害或其它難以預料的事情，並不奇怪。問題是我們如何對待這些憂。文章分析說，有些人覺得把自己所屬地區的問題向上級反映，可能影響自己的榮譽、地位。有些人不敢報憂，還與浮誇風、形式主義有關。還有些人有憂不見憂。文章說，提倡敢於報憂，做到有喜報喜，有憂報憂，是在大好形勢下進一步發揚實事求是優良作風的重要問題。為此，就要是非分明，賞罰分明。對敢於報憂者，要給以表揚、獎勵；對有憂不報者，要給以批評、處分。

北京舉行
今日紐約
攝影展覽

（特訊）北京六月二十五日電：「今日紐約市民」攝影展覽今天在北京開幕。這個展覽會包括了由紐約市三十九名最佳攝影師拍攝的一百零一幅作品，反映了紐約不夜城的豐富多彩的風貌，也反映了美國文化、歷史、經濟和居民的生活。紐約市政府的八人代表團由吉康．索倫森夫人率領，她表示希望這次展覽將對增進中美兩國人民間的了解發揮積極的作用。這次展覽，是由紐約市、紐約博物館、華美協進社和美中藝術交中中心聯合舉辦的，將於七月十五日結束。

人民日報發表評論稱
朝鮮半島穩定和平
根本途徑實現統一
責美韓軍事演習對和平造成威脅

（特訊）北京六月二十五日電：「人民日報」今天就朝鮮祖國解放戰爭三十五周年發表評論員文章說：朝鮮半島的局勢如何，同亞洲和世界的和平有着密切的關係，而要使朝鮮半島獲得穩定的和平，根本的途徑是實現朝鮮和平統一。這既是全體朝鮮人民共同願望，也是全世界愛好和平的人民的希望。文章在談到三十五年來朝鮮半島的變化時指出，北朝鮮的建設成就和為自主和平統一祖國而進行的努力，贏得了人民的尊敬，遺憾的是，朝鮮南北方分裂的局面，仍然沒有結束，六千萬朝鮮同胞未能骨肉團聚，美國在南韓繼續駐紮大批軍隊，並不斷同南韓的軍隊舉行大規模軍事演習，這種情況的存在，不僅阻另了朝鮮的和平統一，也對朝鮮半島的和平和穩定造成了嚴重的威脅。朝鮮北方為實現和平統一進行了不懈的努力，現在南北雙方經濟會談和紅十字會會談經開始舉行，有了良好的開端，但是，要使朝鮮人民和平統一祖國的願望能夠實現，前面顯然還有一段路要走。

攻擊民航機事件日多
國際空運協會開會
商討加强保安措施
搭客容忍嚴密檢查工作阻延班次

（合衆社華盛頓廿五日）國際空運協會發言人說，由於恐怖分子攻擊民航機的事件日多，我們計劃在全世界加强民航保安工作。十多名著名的民航保安專家將於本周三或本周四在加拿大蒙特里爾市開會，討論最近的航機騎劫問題，並向各國政府及民航公司提出加强保安措施建議。國際空運協會的成員有一百卅七家民航公司。由於騎劫航機事件日多，西德政府已下令檢討全國機場的保安工作。英國政府下令加强倫敦希斯羅機場的保安工作。加拿大前天下令加强全國機場保安工作。最近的攻擊航機事件包括（一）美國環球航空公司一架航機被劫到貝魯特，美國四十人質被挾持；（二）印度航空公司一架航機在愛爾蘭沿海墜毀，死三百廿九人，可能是被炸；（三）法蘭克福機場被炸，死三人；（三）維也納機場接到爆炸威脅。西德政府發言人稱：我們決心加强對抗國內外恐怖主義的工作。西德總理高爾今天將在波恩與美國副總統布殊討論國際合作對抗恐怖主義問題。

（路透社美國華盛頓廿五日電）航機駕駛員代表本日稱，由於機場檢查加倍嚴密預防炸彈及劫機事件發生，美國航機的乘客必然料到會有阻延。美航機駕駛員協會主席杜菲機長稱：「我們寧願乘客們有站着排隊的不便，而不願他們冒劫機及炸彈之險。」杜菲在ABC電視台的晚間新聞節目中說：相信美國各機場檢查每個乘客的行李更為仔細，同時檢查各機，保證沒有危險事物運上飛機。本日華盛頓郵報載稱，運輸部長杜爾正考慮要航機人員加緊作保安訓練，他請求撥款研究發展一項炸藥偵查儀器，給美機場使用。

表面假惺惺‧內裏有乾坤
騎劫環球航機事件 貝里是幕後操縱人
兩槍手證實是貝里保鑣及心腹
人質被移至什葉民兵基地總部

（美聯社紐約廿五日電）據一間廣播公司報導：騎劫美國環球航空公司客機的槍手，是貝魯特什葉派回教民兵首領貝里之親信。

報導謂：其中一名槍手，哈山‧伊茲甸，以前是貝里的保鏢，現任什葉民兵保安官員，另一名槍手是他的兄弟阿里，兩人俱是貝里的心腹「壯士」，報導謂：這項消息由黎巴嫩的「極可靠來源」透露，顯示貝里其實就是這次劫機及挾持人質事件的幕後操縱。

（路透社貝魯特廿五日電）什葉派回教民兵領袖貝里今日表示：他不會對解決四十多名美人質在黎巴嫩被劫持的危機，定出任何限期。

（美聯社華盛頓廿五日電）據華盛頓郵報今天報導：美國情報官員相信，一羣從環球航機上被騎劫的美國人質，目前是被囚禁在由敘利亞控制的黎巴嫩東部城市巴勒貝克內的一個什葉法軍營中。巴勒貝克內的基地是什葉派極端份子的總部，他們似乎不會無條件釋放美國人質。

該報引述官方消息透露：巴勒貝克早已列入美國對什葉派游擊隊採取軍事報復的名單內。但由於有美國人質在內，軍事行動可能要保留。初步估計有六人被囚禁在該市的營內，可能有四名是在航機上的美國軍事人員。

防有怠工抗議 波當局仍未定 肉類加價日期

（合衆社波蘭華沙二十五日電）波蘭獨立團結工會領袖今天呼籲全國工人，在當局即將實施增加肉類價格百分之十五後，採取怠工十五分鐘的相應抗議行動。

由團結工會臨時統籌委員會的三名領袖，簽署的一份聲明稱：當局的加價日期還未確定。

但根據初步顯示：肉類價格會增加百分之十，而香腸則會加價百分之十五。

政府當局原本打算在七月一日加價的，但礙於團結工會兩個月前作出的罷工警告，至今仍未宣佈加價日期。

哈爾過門生命財產損失重大 呂宋受襲驚魂未定 新颱風艾瑪又欲來
集結在棉蘭東北七百九十公里 以時速十九公里移動直奔呂宋

（美聯社菲律賓馬尼拉二十五日電）官員們稱：菲律賓於三日前遭受颱風哈爾踐躪北部呂宋島，導致至少二十人死亡之後，星期二又受到另一股新形成，最高風力達時速九十五公里（五十九哩）的颱風威脅。

氣象人員們稱：該股被命名為艾瑪的新風暴於下午四時（香港時間下午四時）集結於棉蘭佬島蘇里加歐市東北偏東七百九十公里（四百九十哩），并以時速十九公里（十二哩）向西北方向移動直吹呂宋島。

颱風哈爾於上週六吹襲呂宋島北部時，造成了在北伊洛科斯省有九人死亡，以及在其他地區有十一人死亡。颱風哈爾造成財物的損毀達到八千萬披索（四百四十萬美元）。菲律賓平均每年約受到十九股颱風的吹襲。）

南韓 南部 豪雨 成災

（合衆國際社南韓漢城廿五日電）據此間的官員今日透露：「南韓的南部海岸地區于過去兩日來受到暴雨的侵襲，因而導致有人傷亡及財物損失。」

政府官員透露：「到今早九時為止，已有十人喪生及十人失踪，另有五萬六千畝的農地被水淹。」

一團籠罩着南韓南部海岸上空的雨雲，于週日及週一降下八至十九吋雨水。

據天文台預測：未來將有更多的雨水。

對挽救人質的要求 不必待美國請求 以應先採取步驟
以總理函列根表合作

（美聯社以色列路撒冷廿五日電）以色列官員本日稱：總理皮里斯致函列根總統，願與美為特人質危機，加強合作。該函於昨日寄出，即以色列釋放卅一名黎巴嫩囚犯的同一日。

阿路洛日報說：該函讚揚列根在人質危機中的強硬立場，并希望人質不久即可獲釋。

至目前為止，以色列的政策是：封機、扣押人質于貝魯特，乃美國之事，雖然劫機者要求以色列釋放七六六名囚犯。如以列根政府公開請求，以色列將會考慮釋囚，但皮里斯致列根的書函，顯已暗示以政策最少有部份更改。副總理李維昨夜在以色列電台所作談話，即可見一斑。李維說：「以色列是活躍的一方。以色列不能坐待美國作正式請求。以色列必須先行策動。」

美人質轉移地點 防美採軍事行動
叙總統曾提調解建議

（路透社美國華盛頓廿五日電）白宮本日宣佈：列根總統正研究多項措施，圖對扣留四十名美國人質於貝魯特的劫機者，增加壓力。

白宮發言人史碧斯稱，此可能包括封鎖貝魯特機場（環球航機被劫持所在）及斷絕貨物及服務供應黎巴嫩。史碧斯稱：昨日總統與國家安全顧問等舉行會議時，「要求并付諸實施一系列措施，對劫持美公民及支持恐怖份子等人，加深壓力，」他說：總統祇談及「一項強力拯救圖謀」，沒有意味着抹煞任何其他軍事行動。但他重申「總統力言，凡損害或危及人質生命的事，他決不去做，不過我沒有抹煞任何其他步驟。」

（路透社美國華盛頓廿五日電）美國官員一今日稱：他們接獲消息，在黎巴嫩遭脅持之環球客機四十名美國人質中，有部份人質正扣留於敘利亞軍防衛線後方一個什葉派軍事基地內，可能是要妨止美國之報復行動。數日來，部份美國官員接獲消息報導，美國人質刻被扣留於黎東巴貝克城鎮一個什葉派總部基地的軍營中。國務院一名官員稱：倘若事情是這樣，則此等美國人質必須越過敘利亞軍之防衛綫，並且獲得敘方贊同。

西德一家電台報導謂：敘利亞總統阿薩德曾兩度打電話給列根總統，提出敘利亞調解人質危機之建議，白宮立場未有對上述消息證評。

華盛頓郵報稱美國情報官員相信最少有六名美國人質被扣留於巴貝克城鎮。又謂，該什葉派軍事基地被列入美國可能軍事報復的目標中的第一個目標，就是因為這個緣故，美國人質為何會被帶到該處之原因。

王贛駿昨晚抵台北
因工作安排緊密只能逗留三天
希望下月再回台再作促膝長談

（中央社台北廿五日電）第一位上太空的華裔科學家王贛駿，今晚八時廿五分抵達中正國際機場。他對國人熱烈歡迎的場面，十分感動。

華航○○五班機，於八時廿五分落地。八時四十分飛機艙門才打開，衆人盼望的王博士和他的母親俞潔虹、太太馮雲平及弟弟，終於出現在大家眼前。

王贛駿著傑藍色西裝上衣，灰色長褲，打著紅條紋領帶。雖經過十二個小時長途飛行，但他精神抖擻。歡迎的人叢中有人說，王贛駿不愧是經過太空飛行訓練的人。在機場簡短記者會中，王贛駿說，大家對他的熱心與關心令他感動不已，「中國人的人情味濃厚，永遠與其它人不同。」他說，這次回國，「是要了結十七年來存在心中的願望──為我過世的父親作祀。」

王贛駿表示國內父老鄉親，同學及國人對他的關心令他感動，因此他一定要回來親自道謝。王贛駿在記者會中面帶國人熟悉的親切笑容。他告訴記者，將會與新聞界合作，回答他所知道的問題。不過，他希望記者們，明天下午不要打擾他祭祀他的父親。他將於明天下午二時，到陽明山第一公墓祭祀父親王章。王贛駿對此行僅停留三天，感到十分抱歉。他說，完成上次太空任務後，美國航空暨太空總署已安排他進行各項報告及討論，全部時間已被排滿。

「我希望下個月能再回來訪問，屆時將有較充裕時間，和大家交換意見」。

今晚到機場歡迎王贛駿和他家人的包括國科會副主委王紀五、師大附中校長黃振球、附中前後期同學張永祥、唐日榮、潘盤新，及江蘇同鄉會代表蔣淦生、荊鳳崗等。

王贛駿特別與他的小學老師陸武林，緊握雙手，師生間自然流露出關懷與讚揚的溫馨。

藉着王贛駿回台 能激勵科研風氣
台輿論界作此期盼

（中央社台北廿五日電）第一位華裔太空人王贛駿博士，將於今晚回來，國內輿論界期盼他的回國之行，能為我們的社會，尤其是對年輕一代，帶來更大的鼓舞，激勵科技研究的信心和風氣。

「聯合報」說，對一個宇宙航行者而言，地球只是蒼茫星海中的一粟，故土與同胞之情或許只是一種狹隘的感情；但對我們而言，一位血濃於水，屬於同一民族的子弟，能為人類科技大業提供珍貴的貢獻，一個中國文化孕育的人物能發出如許的光芒，應也是中國文化之光。它期盼「王贛駿旋風」為我們帶來更熾熱的科技研究風氣。而可以告慰王贛駿的是，在這裏受完中等教育的他，一定可以發覺到，久別後的中華民國，在繁榮的同時，還維護了悠久優秀的傳統文化和自由開放社會，這是在共產世界看不到的。

「中央日報」推崇王贛駿「中國化」的風格與不忘本的情操。王贛駿為他的「液滴動力學測定儀」設計紀念徽儀，採用易經「太極生兩儀」圖案，兩極即陰陽，陰陽交感，生生不息，是上古中國人的哲學思想。當他完成太空實驗接受訪問時，除了「感謝上蒼」外，並歸功於「祖先積德」，又特別感謝母校師大附中的師長，尤其他攜帶了王氏宗譜及王氏「三槐堂」的錦旗上太空，充分表現他不忘本的德操。

王贛駿說：「我能，國內青年也能。」「中央日報」推崇他的謙恭有禮，也認為他此言有助於激勵國內青年，提昇國內科技研究信心。王贛駿此行的主要目的，是上父親的墳前掃墓，輿論界認為，他的身體力行，確具有實值上的教育意義。

阿總理下令處決 數名阿空軍軍官

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡廿五日電）據西方外交界人士今天表示：蘇聯在阿富汗的信丹德空軍基地較早前被人摧毀了廿架戰鬥機後，阿富汗高層領袖最近下令處決了數名阿富汗空軍軍官。這批軍官是在阿富汗西部的信丹德基地被處決的。

戰機被摧毀事件是在六月十二日發生，估計是這個最大空軍基地中的政府軍反對派所為。據稱：阿富汗總理卡殊曼特事發後率領高層官員親往調查並下令處決數名空軍軍官。

這是蘇聯自一九七九年入侵阿富汗以來戰機損毀最大的一次，使政府軍損失了近一半的戰鬥轟炸機。

據阿富汗消息稱：今次破壞行動可能是軍中有些人不滿年初時有三名空軍飛行員被處決，因為他們在一次行動中不去轟炸村落而只把炸彈投在沙漠上，故被當局處死。

麗宮 大滿
第七天映請早
洲立公司本年度最精彩奇幻無敵情片
未來戰士
亞諾舒華辛力加。米高貝恩。蓮達咸美頓
聯合主演傾力傑作
火爆外界殺後追場激情
有動，有連！
情節渾然一體強烈氣氛追故高潮迭起
殺得激烈。愛得浪漫
請速定座‧兒童不宜

海城①② K696915｜皇后‧皇都‧嘉禾｜好運 淘大花園 K7556810｜紅磡 黃埔新邨｜麗華 3-921958｜嘉年 太古城｜嘉華 太古城 H670421｜帝國｜帝后｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜倫敦 國都｜影都｜宇宙｜新光 H632959｜UA6 院綫

兩院映六場 同加開四點場
女人心 將女人心事話你知 周潤發 鍾楚紅 主演
花心紅杏 鍾楚紅 梁朝偉 編導 陣容騷人‧全出擊

今天隆重獻映
騷人陣容拍出騷人電影！
大導演楚原新傑作
花心紅杏
梁朝偉‧鍾楚紅‧夏文汐
馮淬帆‧余安安‧岳華‧石修‧朱江
影視偶像齊出心花靚片
嘉禾：午夜場 花心紅杏｜嘉禾早場：三治文

連日大滿 紅磡加開午夜場
鍾楚紅 梁朝偉 夏文汐 主演 楚原 編導
花心兵團全面出擊
花心紅杏 兒童不宜
奔向六月浪漫｜睇偶像十足快感
十點半 紅磡與好運 ...

今天五場 狂滿
楚原導演 鍾楚紅 梁朝偉 夏文汐 合演
暨二十多位巨星合演
花心紅杏
最佳選擇開心喜劇｜騷靚片人｜騷陣容人
麗華今早場：雙龍出海

今天五場
日本電影節代表作 日本青春玉女大膽演出
雪肌之女
兒童不宜 超性感及唯美 騷越悲哀女做電部

越映越勁 第十二天 狂滿
一流正派
寡婦與男同事
雙料娛樂同場出浴記錄

今天五場 狂滿 楚原導演
花心紅杏 鍾楚紅 梁朝偉 導演
靚騷陣容 騷人片

今天五場
鍾楚紅 梁朝偉 夏文汐 王晶 原楚
花心紅杏
花心兵團全面出擊 兒童不宜

今天六場 加開四點場
萬梓良 梅艷芳 主演
祝您好運
喜劇動作
羅維公司出品 兒童不宜
袁祥仁 導演

倫敦國都宇宙 最後五場
原死鬼捉敢隊班馬作！人傑
雜牌軍東征 兒童不宜

最後五場
鍾楚紅 梁朝偉
花心紅杏
楚原編導 騷靚人片

今天五場
王晶導演名作 之血淚
八百羅漢 兒童不宜
明天：恐怖大全
影都十點九：先生貴姓

六間戲院映
危城十日
八百羅漢
女人心
花心紅杏
鬼馬電腦追女仔
地址：沙田新城市廣場

京華①②③｜金冠｜利舞台‧華盛頓｜珠江‧銀都｜寶石 K657116‧新樂 K618167｜快樂 K666148‧新都 H773496｜樂聲‧富都‧美都｜龍華‧福星‧油麻地｜南昌 光華

今天獻映
鬼馬電腦追女仔
花心紅杏
八百羅漢
四點 女尋春 夜場 手扣
十點 九 早場 謎題

五場映
性猛 愛片 兒童不宜
三朵金花色迷沉欲火
多態花樣多態
停不了的春潮
十點九 早場 講數

第2週全綫映
音樂鬼情媒鬼馬多爲電腦棧到笑地
鬼馬電腦追女仔 名曲 耳聽
愛情喜劇故事新奇看得過癮
華盛頓 午夜場：憤怒的青年

今天五場獻映
耗資千萬場景壯烈功夫巨片
王晶 名導 國際 演精 血淚之作
八百羅漢 兒童不宜
集中國武術精英。首演娥帽絕技
銀都今早場：廉政風暴

今天5場 12點 兩點半 五點三 七點半 九點九
鐵金剛 正牌007 羅渣摩亞 一九八五代表作！
鐵金剛勇戰大狂魔
娛樂性最豐富！
寶石：一映求生脫｜新樂：今早新性女豪放慾樂

今天5場 12點 兩點半 五點三 七點半 九點九
鐵金剛 正牌007 羅渣摩亞 一九八五代表作！
鐵金剛勇戰大狂魔
娛樂性最豐富
快樂：今早新映 成龍 半子｜新都早場

今天大滿！五場
梅艷芳‧萬梓良‧袁祥仁‧陳佳思 初日
祝您好運
袁家班又一重拳出擊
動作最新奇！
美都早映 拈花惹草｜富都今早 警門魔色花

油麻地 今天五場
玩色伴您
嘉莲娜 兒童不宜
龍華‧福星 兩院
今天大滿五場
羅維影業公司出品 兒童不宜
動作喜劇 祝您好運
萬梓良 梅艷芳 主演
油麻地性歡屋 戀樂映｜福星熱的接 迎情｜龍華今早 軍性營 妓愛

今天獻映
光射女喜！四艷的性劇
鍾楚紅 梁朝偉 夏文汐
花心紅杏
華星集團 驕傲星陽
南昌公場色快谷 餘情活
光華五點半 流星風

普慶‧明珠｜凱旋 荃灣 0-461419｜域多利 屯門 0 812795｜大華 3-847115｜南洋 5-737388｜麗宮 碧麗｜娛樂｜聯華 元朗｜麗宮｜明月｜順利｜寶聲｜黃金｜文華｜翡翠｜新大華 3-841199

最後兩天 未看速看
奇運伊活士｜畢雷諾士｜珍妮雅珊｜瑪德琳蓮 主演
辣手神探指天椒
聚張潮激火爆奇情片王
普慶午夜場：火燒罪惡城
明珠十點半 性愛天堂 午夜場 王賊之王
後天獻映大肢解

最後兩天
奇連伊活士 畢雷諾士
辣手神探指天椒
不宜兒童
後天獻映大肢解
省港旗兵！四點場 十點九 紅唇

五場請早
楚原編導 假人片！靚騷
花心紅杏
兒童不宜
鍾楚紅 梁朝偉 夏文汐 主演
花心兵團全面出擊
今早 湯女奇行

四週五場
與衆不同美本日唯性巨片
大胃夫人小丈夫
兒童不宜
全本最大女火鳥子演 主角飛翔
宇能鴻一郎 導演 心傑作

今天五場
一千萬拔類功夫王出資片耗鉅煌
八百羅漢
兒童不宜
劉振 高羽 領銜主演
名導演：王晶 作力 傑作

今天四場
火速定座
放映時間 12點正 三點正 六點正 九點正
莫扎特傳
本屆影帝 梅李 亞伯拉罕 主演 兩屆金像導演 米路士科曼

第三週
今天五場
周潤發、繆騫人、鍾楚紅 主演
關錦鵬 導演
女人心
早場 百厭星出貓

第三週！今天五場
七個女性，七種面貌
女人心事，係人想知
周潤發 繆騫人 鍾楚紅 主演 關錦鵬 導演
女人心
早場 陸與阿 ... 黃飛鴻 ... 四場發花摩土

第三週！今天五場
合晒何車嘢晒你睇
女人向男人公開挑戰
周潤發 繆騫人 鍾楚紅 主演 關錦鵬 導演
女人心
早場 ...

第三週！今天兩院六場加開夜午場
女人打！女人要錫？
將女人心事話晒你知！
周潤發 繆騫人 鍾楚紅 主演 關錦鵬 導演
女人心
早場 翡翠 ... 文華 ...

二週五場
亞洲影展日本代表作
雪肌之女
兒童不宜
三山富郎宇宮代主演 若律雅。
冰肌雪膚 在歡時愛高潮下留的證據

南華 K881755｜京都 香港仔‧凱聲 九龍旺角｜華聲 K617169｜新聲 沙田 0-6976808｜金聲 旺角鼓油街 K322789｜百樂 H704646｜海運 K72454441｜雅都 沙田 0-6976808｜總統‧麗聲 旺角｜金門‧民樂｜英華 新蒲崗｜榮華 柴灣

今天五場 製作最龐大 場面最偉大
八百羅漢
兒童不宜
王晶導演
早場 仇
午夜場 大教頭與騷娘子

大爆 擠迫兒 五場 請早
正牌鐵金剛羅渣摩亞傑作 12點 兩點半 五點 三點 七點半 九點半 九點
大導演約翰格連 驚又驥 神通
聯美鉅獻 聯合國際公司發行
鐵金剛勇戰大狂魔
最受世界觀衆歡迎娛樂性更豐富
京都今早場十點半：花心紅杏

今天五場
12點 兩點半 五點三 七點半 九點九
鐵金剛勇戰大狂魔
羅渣摩亞 一九八五年代表作
娛樂性最豐富！

沙田源禾 今天五場
12:15 2:30 5:15 7:30 9:45
正牌007鐵金剛 羅渣摩亞
鐵金剛勇戰大狂魔 1985年代表作！
今早場：大班

連日狂滿
國聯發巨 聯合國際 獻美行
12點 兩點半 五點三 七點半 九點九
約翰格連導演
鐵金剛勇戰大狂魔
世界最受觀衆歡迎 越出越精 長的片 壽！
主演 羅渣摩亞 正牌007鐵金剛

連日狂滿
12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九
鐵金剛勇戰大狂魔
正牌007鐵金剛 羅渣摩亞
今午夜場：有着數

沙田源禾 今天五場
大影評 特讚讚
萬梓良 梅艷芳 袁祥仁 陳思佳 袁日初
袁家班重拳出擊
祝您好運
羅維公司出品 笑口常開 好運齊來

今天盛大獻映 麗聲加夜午場
萬梓良 梅艷芳 袁祥仁 陳佳思 領銜主演
祝你好運
驚險動作喜劇新人大陸！
羅維影業公司出品 兒童不宜
袁家班重拳出擊

今天盛大獻映 民樂加夜午場
萬梓良 梅艷芳 袁祥仁 陳佳思 領銜主演
祝你好運
驚險動作喜劇新人大陸！
羅維影業公司出品 兒童不宜
袁家班重拳出擊

今天五場獻映
萬梓良 梅艷芳 袁祥仁 陳思佳 領銜主演
祝您好運
兒童不宜
今天早場 英華：成人影霸 榮華：超齡處男 今天四點 英華：合合興！ 榮華：慾與靈！

本港新聞

港府計劃更改不良刊物字眼
修訂為色情刊物
避免公衆誤會港府有意限制出版自由
工作小組下月完成報告廣泛諮詢民意

（特訊）港府計劃將管制「不良刊物」字眼，修訂為管制「色情刊物」字眼，避免公衆人士引起誤會，以為港府有意限制出版自由。

行政科一位官員昨日透露：現行之不良刊物條例的中評名令人產生懷疑，所謂不良之定義非常廣泛，故此當局正構思中的「不良刊物審裁處」也受到各界的批評，認為有影響出版自由的可能性。

他指出：其實不良刊物條例主要是針對色情與暴力的問題，為避免公衆的誤會，行政科考慮將「不良」兩字更改為「色情」兩字，以便有一個明確作用。

他解釋：現行之不良刊物條例可能是日後不良刊物審裁處判案之根據，但倘若不良兩字經修改後，該條例亦會相應更改，如改為「色情刊物管理法」等。

不過，該位官員强調，更改或修訂一條法例，並不輕易，一定要獲多個部門同意及認為有此需要時，才能修訂，故更易名字尚在研究階段。

他又指出，律政署屬下一個工作小組，正研究管制方法，而有關較早時報導港府有意成立的不良刊物審裁處的方法，只不過是其中一項考慮中的建議。

其實，該位官員透露，行政科現正考慮的管制情思，包括有三方面，即加强檢控，成立不良刊物審裁處及不良刊物諮詢委員會等。

他繼指出：工作小組將會在下月完成報告，交行政科研究，並將認為一些可行建議發表，廣泛諮詢市民意見，以便能鑑定這一個確切有效的管制方法。

談及英文版本的色情雜誌時，他表示，基於該些雜誌的經銷商，均能在發售該些雜誌之前，主動將該些雜誌交予行政科査閱，並自動將違反法紀的內容剪去，故他們被檢控的機會，較諸昔日的中文版色情雜誌為低。

因此，他强調，這絕不是因港府在執行法例時有所偏差所致。（輝、東）

小組正蒐集各界對不良刊物意見
選擇最佳建議
再廣泛徵意見

（特訊）助理行政司曾慶基指出：由律政司、海關、警務處及行政科組成之工作小組現正收集各界對不良刊物的意見，然後制訂報告，呈交行政司審閱那些是可行建議後，才向社會人士廣泛諮詢意見。

他相信，經這次諮詢後使會決定採納那項最佳建議，進行草擬法例程序。

他表示：行政科曾應五個區議會的邀請，就討論不良刊物的會議上向各區議員講解不良刊物的目前情況，結果，五個區議員均提供實貴意見作為行政科參考資料。

他補充行政科樂意接受社會人士所提供的意見，如全港區議會內就不良刊物問題討論後之會議紀錄，行政科也作為研究對象。

然而，新界區議會去年也就不良刊物審裁處的構思發表意見，這些綜合資料已交當時之民政科。

另方面，在全港區議會中總共有十二個區議會提出討論「不良刊物」，更有兩個區議會成立專員工作小組先作長遠關注；至於餘下的七個區議會暫時未有計劃討論。

綜合各區議會的討論結果有：不良刊物審裁處可能影響出版自由；不應只針對報販，其實出版人應負最大責任；加强青少年性教育灌輸，可將不良刊物撥歸在一處加上封套才出售；贊成設立不良刊物審裁處……等等意見。

多個區議會已將討論結果透過秘書處，然後交政務總署轉呈行政科研究。（輝）

區議會兩個月來討論不良刊物的概況

區議會	討論日期	會議性質	備註
東區	六月廿四日	滅罪委員會	
南區	六月三日	社會服務會	
灣仔	六月十八日	區議會	工作小組
中西區	五月三十日	社區建設會	
油蔴地	五月卅一日	特別會議	
旺角	六月六日	區議會	工作小組
九龍城	六月六日	區議會	
黃大仙		暫時未有討論	
觀塘	六月十四日	社會服務會	
深水埗	六月十日	區議會	
沙田	六月十九日	衞生教育會	
大埔		暫時未有討論	
北區		暫時未有討論	
元朗		暫時未有討論	
屯門	六月二十日	區議會	
荃灣		暫時未有討論	
葵青		暫時未有討論	
離島		暫時未有討論	
西貢	四月十九日	區議會	

携帶貓狗入境需先領許可證
違例罰款五千囚半年

（港訊）漁農處昨日提醒前往外地及中國旅遊者，若在回港時携帶貓狗入境，必須事前向漁農處申領有效許可證。

漁農處發言人說：最近從中國非法運入貓狗數目顯著增加。他說：「在一九八四年，涉及這類違法事項而被檢控定罪者有十人，而在本年，僅在年首五個月已有十人被檢控。」

發言人說：「這類違例事件數目驟增，令漁農處非常關注，特別在現時愈來愈多人往中國旅遊為然。」

發言人警告說，非法輸入貓狗對公衆健康構成危險，因為這類動物可能是瘋狗症的帶菌者。

他說：「雖然過去九個月香港沒有發生過瘋狗症，當局仍然執行嚴厲措施，防止瘋狗症再進入本港。」

發言人說，從其他國家輸入貓狗前需向漁農處領取有效許可證，而該等動物則要接受檢疫六個月。

他警告，違犯貓狗條例最高被罰款五千元及入獄六個月。

哈爾帶來滂沱大雨造成災害
多區水浸山坭傾瀉
近二百人需要疏散
英皇道十噸巨石滾下阻塞道路

（特訊）颱風哈爾襲港期間，並未造成重大傷害，僅有十人被高空墮物所傷。不過颱風過後，卻帶來滂沱大雨，為香港帶來豐富的雨量進賬，同時亦造成百多宗水浸及山泥傾瀉事件，接近二百人受影響需要疏散。

截至昨日下午五時為止，當局共接獲廿一宗山泥傾瀉以及一七七宗水浸報告。其中以北角英皇道及藍田第二村的山泥傾瀉比較嚴重。

港島英皇的一宗山泥傾瀉便發生於昨晨七時左右，位於濟風街至玻璃街的一段英皇道一幅維修中護土牆，可能由於大雨關係，整幅護土牆突然塌下，十多塊重約十噸的大石，夾雜大量沙泥傾瀉而下，使西行綫兩條行車道受影響，幸當時沒有行人及車輛經過，否則後果不堪設想，但該處交通已大受影響。

於下午一時左右，距離上址現場不遠，英皇道近炮台山道的一處地鐵出口，亦發生另一宗山坭傾瀉，瀉下的山坭及山石亦不少，三名路人受輕傷，警方人員一度將英皇道該段路面的一條行車綫封閉，恐防再有傾瀉事件。

九龍區方面：昨晨六時，觀塘秀茂坪樂村木屋區五二六號木屋門外亦發生露台石階塌下的意外，由於上址肇事現場一列木屋共十餘間均是倚山而建，故在該幅露台石階塌下後，情況一度出現危險，警方人員到場視察後，立即呼籲鄰近肇事現場之十餘間木屋居民，共百餘名居民疏散到秀茂坪社區中暫時棲身，等候有關方面辦理登記手續。

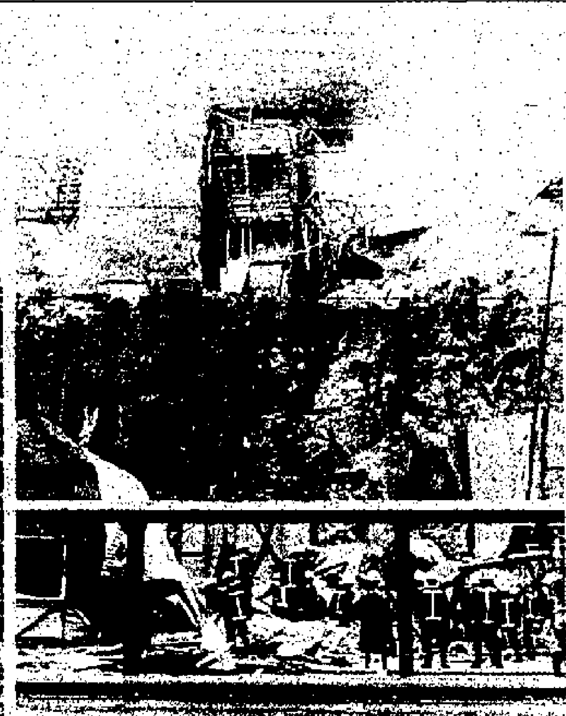
昨晨三時，藍田長龍斗木屋區，一八五號木屋對開一幅六米乘三米之護土牆突然塌下，警方到場認為上址木屋有危險，並勸籲戶主夫婦三人疏散，暫到親友家中居住。

昨晨二時，觀塘藍田三村一百號木屋被山坭湧入，廚房、睡房均受山坭波及，稍後警方到場調査，認為上址十多間木屋有受山坭傾瀉威脅，事後有十一戶居民接受勸籲到藍田社區中心暫住。

昨晨三時，藍田第二村五五六號木屋門前一幅四十呎長四呎濶之地，突告下陷，警方接報到場調査至昨晨六時，共勸籲了上址四十多戶居到藍田社區中心暫住。

新界區方面：昨晨四時，荃灣上葵涌石籬村四十三號木屋，突然被從山後傾瀉下之大量山坭湧入屋內，將半間木屋堆滿，幸無造成傷亡慘劇，警方及消防聞訊到場，發現肇事木屋隔鄰四十三號B木屋亦受山坭傾瀉之威脅，事後警方勸籲兩間木屋居民共八人疏散到安全地方暫住。

截至昨日下午五時止，房屋署共登記了一百九十七名受山坭傾瀉影響的災民。（合）



港九昨發生多宗山泥傾瀉，幸並無造成死傷。（圖左）藍田村木屋地基泥土鬆弛，岌岌可危。（圖右）英皇道近濟風街塌護土牆，滾下大石阻路。（本報記者攝）

灣仔區議會昨日討論結果
如何清拆色情招牌
將交工作小組研究

（特訊）灣仔區議會轄下環境改善委員會昨午討論拆除灣仔區的色情招牌所牽涉之問題，經過警方及消防處代表提出意見後，決定將這個問題交關注色情問題工作小組研究。

傅利智督察表示：由於裁判司的標準不同，實在很難介定不良定義，例如灣仔區的色情行業──一樓一鳳均集中在區內兩幢大廈內，警方亦加强關注及巡視，以整飭此行業。

他解釋：業主立案法團及互委會應該與警方合作，盡量提供資料，方便警方採取行動，倘若涉及黑社會恐嚇時，警方一定會保障投訴者。

他說：對於那些晚間才放光的色情招牌，警方會以阻塞通道為理由，派警察檢走，並對物主提出起訴，假若被判罪時會立刻毀爛色情招牌。

傅利强調：律政署應該詳細列出不良的界限，警方才能迅速採取行動，相信要將不良條例的法律程序更改，以便向警方及消防處提供技術性之協助，履行清拆任務。

他亦同意區議員張熾標的提議，類似元朗區一樣，初期派員去探訪區內色情場所，尤其是一樓一鳳，之後，便每日巡視其六至七次，利用騷擾的方式去打擊經營者，估計所收到之效果頗大，然而，會令居民產生滋擾情況。

環境改善委員會代主席林貝聿嘉指出：無疑業主方面必須聯合起來下定決心，拆除大廈內的色情或與色情有關的招牌。雖然政務處一直努力嘗試說服及鼓勵業主立業法團採取行動，但由於個別業主担心受到肉體上的折磨及心理上的壓力，所以都不願意這樣做。

始說：改善環境委員會可以向業主法團提供經濟援助以便拆除色情或與色情有關招牌，但只限於拆戶外公衆地方招牌，同時更需獲得法律指導後才進行工作。

無論如何，當任何一個業主立案法團決定採取行動及負起拆除色情招牌費用後，政務處會樂意給予指導與協助。（輝）

開煤氣自殺
男子為情死

（特訊）一名男子疑愛情困擾，昨晚於尖沙咀漆咸道寓所開煤氣自殺，警方聞訊到場將自殺男子送院急救，但已返魂無術，警方其後在寓所檢獲兩封遺書。

自殺男子陳嘉華，廿八歲，獨居於漆咸道四二三至四三三號六樓C座，昨晚八時許，毗鄰住戶姓張的男事主外出時，發覺C座漏出濃烈煤氣味，便立即報警求助。

警方到場調査，由消防員破門入屋，發覺廚房遭入用油灰封密且鎖上木門，於是撬破而入，發現一男子倒臥地上，於是立即送院急救，但終告不治。

警方事後於現場發現兩封遺書，其中一封給其兄長，另一封則留給其女朋友，內容大致是受情困擾而無法解決，最後以一死解千愁，亦留下一批小量金錢給女友。（合）

大雨連綿頻生意外
港九三車禍
四男女受傷

（特訊）颱風過港後昨日整天下雨，在天雨路滑下，港九多處地方於下午時間先後發生三宗車禍，導致三男一女受傷，兩人需在院留醫，其中一人傷勢惡劣。

首宗車禍發生於昨日下午一時，一輛載有兩名男子，編號DB五八二〇的貨運公司兩噸貨車，在龍翔道向觀塘方向行駛時，途經黃大仙上邨第二座對開路面，該處快速行車綫正封閉進行路面工程，並停泊一輛工程車，肇事時貨車當時突然失去控制，首先撞向工程車，由於衝力頗猛，貨車再轉向撞至行人道鐵欄。

貨車司機陳國文，二十二歲，被夾於車匿內，需勞動消防員到場撬開車門救出送院，而十九歲跟車則在事發時被拋出車外，亦需送院救治；兩名傷者均需留醫，其中司機傷勢頗重，情況惡劣，而跟車則情況欠佳。

若在同一時間，長沙灣道近興華街亦發生一宗交通意外，在下午一時十分左右，一輛編號DD二六X的客貨車在行經上址時，突失去控制，向前撞至一輛編號CY三〇X九的貨車尾部，客貨車頭即時被夾於貨車尾部，而三十六歲司機余錦雄則被困座位內，消防員到場將其救出，送院救治。

灣仔香港仔隧道入口處昨日下午二時許亦發生一宗輕微車禍，一輛編號BC一〇X五的貨車，沿堅拿道東天橋駛向香港仔隧道時，突被跟隨一輛編號BL四〇X七的貨車撞尾，當時車上一名二十餘歲姓黎的女乘客，因受衝力而頭部受硬物撞擊，頓時感到昏厥，須由救護人員送院救治。（合）

金行裝修失火
跳樓逃生
工人受傷

（特訊）觀塘物業街一間裝修中之店舖，昨午三時許發生小火。

發生小火現場是物華街六十九至七十一號，上址是一間珠寶金行的裝修舖位，已近完成階段，昨午相信是有人遺下火種，焚及易燃物品，起火焚燒，於濃烟密佈時，一名四十七歲工人黃×輝，他當時是在閣樓工作，情急逃生，在自閣樓跳下，手腳受傷。（合）

銀行刦案中留影像
警方尋男子助調査

（特訊）警方昨日發出一名男子之兩幅照片，希望他能提供去年在旺角發生的兩宗銀行刦案之資料。

首宗刦案發生於十月十五日下午二時，案發地點為洋松街二十號一間銀行。第二宗刦案發生於十月十六日上午約十一時三十分，案發地點為花園街七十五至七十七號一間銀行。

該兩宗案件之發生時均有一名獨行刦匪向銀行櫃檯呈遞一張寫著「打刦」字樣之存款單，銀行職員按警鐘後，該名刦匪空手逃去。

在第二宗刦案發生時，該間銀行之防盜攝影機拍攝得一名男子之照片，他年約三十歲，約一點六八米至一點七〇米高，尖面，穿淺藍色恤衫及牛仔褲。

任何人士如知悉該名男子之身份或下落者，請致電三──八〇〇三一．內綫二四一，與旺角刑事偵緝處聯絡，或撥電警署熱綫，五──二七七一七七。

圖為在銀行刦案中防盜攝影機拍攝下之一名男子。

東九龍區本年度內
進行12次清拆行動

（特訊）八五至八六年度環境改善清拆工程，九龍城區將會進行三次行動，而整個東九龍區，將總共有十二次清拆行動。

這類清拆行動是由房屋署、地政署及政務總署負責檢討這些計劃，並制訂行動程序及準則。

統籌行動及清拆行動由政務總署負責制訂，地政處進行清拆及提供承辦商管理已經清拆的地區，而房屋署則審査受影響人士是否符合安置資格。

環境改善清拆程序每年制訂，每由政務處列出名單，分區地政處審閱名單，九龍城區屬東九龍區地政處，東九龍區除九龍城外，還有旺角、油蔴地及深水埗，並制訂了在八五至八六年將進行十二次清拆行動，其中九龍城區佔三次。九龍城區在八二至八四年度，共進行四十二次清拆，有七十二條後巷受到清拆，三百二十一人受影響，九十二人需安置，六百零八個建築物要清拆，餘下的四百三十間建築物，位於七十七條後巷內，其中七十個是住宅，商戶佔一百四十個，籠蓬有八十個受影響人士共二百人。（挺）

先夫盧公林府君字耀昌痛於

公曆一九八五年六月廿日 農曆乙丑年五月初三日 下午七時壽終於

九龍浸會醫院積閏享壽九十有三歲

遺體奉移九龍世界殯儀館世界堂治

喪謹擇公曆六月廿八日 農曆五月十一日（星期五）下午二

時大殮三時辭靈隨即出殯安葬柴灣

華人永遠墳場哀此訃

妻 袁瑞平 黃惠中

孝男 英傑（九） 媳 羅麗華 陳明夏

波傑 媳 潘碧池

孝女 麗珍 婿 胡聯輝

貞潔 婿 賴天俊

堯珍 婿 張仲華

瓊珍 婿 司徒健

意珍 婿 李子超

美珍

笑珍

男孫 順來 媳 余婉玲

德來

女孫 玉蓮 月蓮 愛蓮 詠蓮

曾孫女 巧茵

外孫男 賴德國 張百祥 司徒栢

外孫女 胡安蕊 胡安坤 張淑婉 張淑德 司徒薇 李灼珊

胞兄 佐標 適吳氏

胞姊 銀娟

胞妹 四妹 妹倩 黎錫祥

內侄男 榮佳 侄媳 李氏 華佳 侄媳 蘇氏 富佳 侄媳 姚氏

內侄女 蘇女 潔芳 侄婿 李念宗 潔珍 侄婿 譚景康

誼子 關鴻安 誼媳 黃寶玲

誼女 蘇淑眉 誼婿 張寶堅

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善擧

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三──六二四三三壹（十綫）

通訊處：英華戲院 新蒲崗彩虹道 電話：二一壹六五五

本港新聞

立法局權力及特權法案
再作三項刪改 今日進行三讀
鍾逸傑會晤法律界代表聆聽意見
據稱如期三讀政治性重於法律性

（特訊）布政司鍾逸傑爵士根據英國外交及聯邦事務部次官雷斯的建議，昨日下午四時半，會晤了本港三個法律團體的代表，聆聽他們對立法局（權力及特權）法案的意見。

會後，大律師公會主席張健利表示：布政司對他們說，當今日立法局三讀這項法案前，會有三項修訂，包括：（一）第十四條第二項「……，或任何有關香港之安全或英國政府對香港之責任等事宜之函件……」，其中「責任」字眼會加以解釋。

（二）第十九條「侮辱」字眼刪除；

（三）第十九條（A）：「……，或預期提交立法局或……」的「預期提交」字句取消。

律師公會主席戴斯德則指出：今日立法局三讀時，對法案將會一節一節地通過，而議員亦會就每一條內容加以解釋。

他說：如果今日通過了法案，九月新立法局成立時，仍然可以提出修訂。

至於有報導說，倫敦政府方面提出港督會見本港法律界代表，戴斯德謂：這是不正確的，只是提議港督可以會見本港法律界代表。

談及為什麼當局不接納加長諮詢期，張健利表示：當局的解釋是，這是有關政治性問題，而不是法律性問題。

張健利又表示：他們還有其他建議未被接納，而且，實需要給予多些時間讓市民研究，因此，即使法案在立法局通過，他們仍會要求修訂。

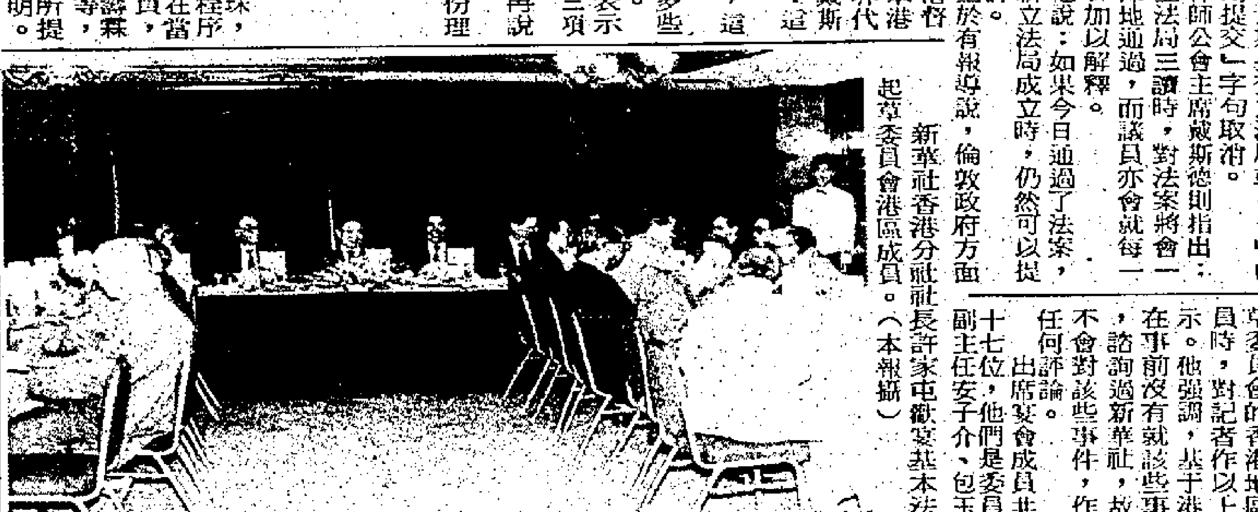
另方面，該法案專案小組召集人譚惠珠昨晚在出席一個宴會時亦表示，該法案在通過時，絕對不會更改名字，但議員則同意對法案再作出三項修訂。

她又說，該法案現已採納了市民百分之九十八的意見，故實不應再說立法局議員並不聽取市民意見。

她強調，她本人非常贊成市民提出有關修訂建議，但必需要有充份理由，立法局才會作出考慮。（挺，東）

多位議員今日準備發言 對公衆意見逐一作說明

（特訊）備受爭議的一九八五年立法局（權力與特權）條例草案，將如期於今午在立法局進行三讀的立法程序，預料會獲議員支持，通過成為法律。不過，多位非官守議員譚惠珠、何錦輝、蘇國榮、周梁淑怡、陳英麟及伍周美蓮等，會在法案進入委員會審議階段時發言，提出多項修訂，其中包括提出刪除第十九條G項的「侮辱」字眼。此外，該法案專案小組召集人譚惠珠，會在法案進行三讀程序時再發言，而其他在當時亦準備發言的議員，還包括有羅保、陳壽霖、李鵬飛及張鑑泉等，他們會就公衆人士所提意見，逐一加以說明。



新華社香港分社社長許家屯歡宴基本法起草委員會港區成員。（本報攝）

基本法起草會首次聚會
許家屯宴港區成員
十七人出席六人未與會
只作見面儀式未談任何問題

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨晚就引起廣泛爭論的立法局特權法案，傳播委員會及不良刊物審裁處三項事件，作出澄清，表示他事前並不知情，只在事件發生時，從新聞報導中獲知，故對該些事件不予置評。

許氏是在昨晚設宴款待中華人民共和國香港特別行政區基本法起草委員會的香港地區成員時，對記者作以上表示。他強調，基于港府在事前沒有就該些事件，諮詢過新華社，故他不會對該些事件，作出任何評論。

出席宴會成員共有十七位，他們是委員會副主任安子介、包玉剛、李國寶、及委員鄺廣杰、司徒華、鄔維庸、劉皇發、李柱銘、李福善、鄭正訓、查濟民、黃保欣、釋覺光、譚惠珠及霍英東等人，而只六位成員，包括副主任費彝民、以及委員馬臨、李嘉誠、查良鏞、廖瑤珠和譚耀宗等人，因均不在港，故未能出席該次宴會。許家屯在會中表示，今次聚會純為讓各委員能彼此見面，故不會討論些甚麼問題。

基本法起草會議已定於七月一日在北京人民大會堂舉行開幕儀式，並會在翌日開始進行分組討論，七月五日會議最後一天作總結，大會由姬鵬飛主任主持。

出席昨晚宴會的有新華社香港分社副社長李儲文、鄭華、陳達明、祁烽、陳伯堅、秘書長楊奇、副秘書長牛釗、毛鈞年及喬宗淮等人。

據成員之一的黃麗松會後對記者表示，在宴會上並沒有討論到有關議程，但有關方面卻向各成員發出一封通知信，知會他們在本週日出發赴北京及所入住的酒店。（來）

地鐵貸款十七億元 發行八億商業票據

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈進行一主要集資活動。該公司已與匯豐銀行集團及三和國際財務有限公司達成協議，由該兩間機構負責統籌工作，以安排為期十年之十七億港元集團貸款。同時集資計劃內亦包括發行另八億港元之商業票據。發行該票據將需要得到證券事務監察委員會的批准。匯豐銀行集團為該整體集資活動之安排人。

立法局財務委會今討論
注入地鐵股本
撥款天文台增購新儀器

（特訊）立法局財務委員會今午將被要求在現時及一九八七至八八年間，給地下鐵路公司注入廿五億元股本，並在八九年十二月底或以後繼續注入達廿五億元的股本。

另委員會亦被要求批准共達七百廿萬元的款項，用以改良香港天文台數據處理設施。

該項撥款如獲批准，新增設的儀器將可使天文台發展一個自設的程序，用以分析長時期的記錄，以及提供更及時和可靠的天氣預告和警告服務。

改良系統並將可使天文台為更多經營近岸採油的公司提供天氣資料，從而每年增加約二百萬元的額外收入。

其他特點包括本地電訊網及天氣圖繪畫自動化，以提供更準確與快速的天氣預測和警告，以及更快捷並且質優的圖表。

預計上述服務自動化後，將可由一九八七—八八年起，每年節省人手開支達一百四十萬元。

本港全球性電訊系統的電路亦將會改善，以加速觀察資料的接收，提供更快捷的氣象預測及警告。

改良系統的另一新用途，將是為一個本底輻射監測計劃提供模型製作，以評估大亞灣核電廠操作所產生的影響。

小評
准用外幣同日三讀

今天舉行的立法局會議，特權法案如期進行三讀程序，將成為公衆矚目的熱門話題。但其實，值得我們同樣關注的熱門問題，還有一個准許外幣流通（撤消禁止流通）修訂法例，也將在今天進行三讀通過，對一般市民切身而言，也是影響十分深遠。

准許外幣流通（撤消禁止流通）法案，原本是在去年六月底提出，距今剛剛一年，當時正值中英會談進入敏感時刻，港元幣值亦隨會談風聲起伏不定，市民担心一旦准許外幣在市面流通，尤其是強勢的美元大受歡迎，說不定引來的後果就是拒用港幣，那時，港幣非要變成當年的軍票不可。

因此之故，准用外幣法案擱淺，一拖就是一年，如今時移勢易，又經過修訂，在今天將會順利三讀通過了。

保障港幣信用地位

准許外幣流通最為有力的理由是：本港是遊客天堂。遊客到港可以使用外幣更加方便。我們可以預見在今天之後，市面流通的貨幣百花齊放，美元、英鎊或人民幣齊飛。

本港成為國際性的貿易旅遊中心，來自世界各國五湖四海的遊客多如過江之鯽，准許使用外幣無可厚非，但我們所重視者，乃是准許外幣流通之同時，必須保障港元地位，以防止市面商戶有拒用港幣之情事出現，拒用港幣者應明文規定乃違法行為。

不過，拒用港幣的可能性也許不大，除非港幣信用突因政治性消失，這才是值得我們關懷的問題。

五十三個團體號稱代表十萬人
要求押後三讀
訪晤兩局議員爭取最後機會

五十三個團體代表到兩局遞交聯合聲明，質疑法案的基本精神及動機。（本報記者攝）

（特訊）引起廣泛爭論的立法局（權力及特權）法案，政府已經決定在今天的立法局會議上三讀通過。但五十多個團體就利用最後機會爭取表達意見。

發言代表著數十萬人的五十三個團體，昨日派出四十多名代表，向兩局議員辦事處遞交一份聯合聲明，質詢這項法案的基本精神及動機。

代表發言人馮可立表示：這法案基本上是一個高度的政治法案，有關涉及的範圍包括立法、司法及行政等，更與香港市民的公民權有抵觸，所以一定要在基本原則上處理好這些關係，才能具體落實到條文的修改。

他認為政府在制定法案時，缺乏遠見及諮詢時間，如期三讀是不尊重民意的表現。

聲明更指出，當進行二讀辯論時，非官守議員均未有反映民間的疑慮和要求，之後，他們亦未有反映民間要求押後三讀的意見，反而支持如期三讀。

由於法案給與立法局特權，聲明懷疑是否需要另一個制衡的制度設立，及與這條例有密切關係的會議常規是否需要從新檢討及修正。此外，條例中的偵訊權是否需要加以限制。

五十三個團體中，包括有十八個區議員辦事處，十五個勞工教育界及二十個壓力團體。（明）

壹存款公司註冊撤銷

（港訊）接受存款公司監理專員宣布，經已應利家安財務有限公司的要求，根據接受存款公司條例第十四條第二款，在六月二十一日（星期五）撤銷其作為一間接受存款公司之註冊。

公民協會致函與布政司
支持特權法案精神
要求刪改條文防止濫用權力
公義促進會指忽視公民權利

（特訊）公民協會致函布政司鍾逸傑爵士，要求完全刪除立法局權力及特權法案第二十三條。

第二十三條，規定立法局、立法局主席或立法局任何職員在合法行使本條例或會議常規所賦予之權力時，毋須受任何法院之裁判權所管制。

公民協會認為：此條文應該完全撤銷，因為本港毋須跟隨英國政制，以立法權力為最高。同時，此條文亦很容易引起市民誤會，担心權力會受到濫用。

該份函件亦對條文第十四、十七、十九及二十作出評論，同時，又認為第十四，及第十五，及二十三條，易引起市民混淆。

但此函件亦表示：公民協會對法案的精神，保障議員在立法局自由發言，表示支持。函件指出：希望政府能夠迅速作出回覆。

公民協會該封函件，是由公民協會副主席鄧偉雄代表發出，除送交布政司外，還送交行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局首席非官守議員羅保爵士、譚惠珠、大律師公會、律師公會、及有關團體。

另方面香港公義促進會亦認為該法案未刪改前之原文，其中不少條文實難以接受，而政府急欲通過這法案，前又沒有廣泛徵詢各界的意見。據悉，法律改革委員會、大律師公會、律師公會、區議會及市政局等，均未獲徵詢意見。該會並不相信政府所言，謂此法案只是整理現有之規例。其中一些條文根本就是對公民權利，言論及新聞自由的絕大諷刺。因此該會促請政府延遲三讀該立法局特權法案，讓市民有更充份的時間去研究及考慮該法案的重要性。

達誠三洋電器有限公司

香港電話有限公司
會議通告

茲通告：香港電話有限公司謹定於一九八五年七月十八日（星期四）上午十一時假香港干諾道中一號富麗華酒店三樓翡翠廳召開第五十六屆股東週年大會，以處理下列事務：

1. 省覽截至一九八五年三月卅一日止之十五個月期內損益結算表、資產負債表、董事會報告以及核數師報告；
2. 宣佈派發末期股息；
3. 重新選舉各任期屆滿之董事；
4. 重新委聘核數師及訂定其薪酬；
5. 討論下列普通議案，如認為適當時，則以處理特別事務之方式予以通過：

(1) 將公司現有之法定股本十五億元，即一億五千萬股每股面值十元之股本（其中一億三千七百八十二萬四千七百八十九股為已發行股份），增至二十五億元，即增加一億股每股面值十元之新股。該些新股將與現有股份享有同等權益。

(2) 將公司已發行及未發行之每股面值十元之股份拆細為十股，每股面值一元。

(3) 甲　將儲備中之二億零六百七十三萬七千一百八十三元撥作公司股本，
(一) 其中一億八千五百零九萬二千六百三十六元撥自股份溢價賬；
(二) 其中一千四百四十六萬九千五百四十七元撥自重估儲備賬；
(三) 其中七百一十七萬五千元則撥自管制法則賬；
上述款項為公司部分資本儲備；

乙　撥作股本之款項是用以繳足本公司股本每股面值一元之新股。該批繳足股本之新股，將用以分派給一九八五年七月五日登記持有本公司已發行股份之股東，比例為每持有二十股，送三股繳足股本之股份，在股份拆細後即予實行；

丙　該批新股不能分享截至一九八五年三月三十一日止之十五個月期內之末期股息，但在其他方面，將與本公司現已發行之股份享有同等權益；

丁　公司將不向股東分配不足一股之零碎股；

戊　所有不足一股之零碎股，將分配給董事會指定之一位人士出售，出售之淨收益，歸公司所有。

(4) 無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本（包括上述從儲備金提撥款項作為股本而增加之股份在內）百分之十之新股。

承董事會命
香港電話有限公司
秘書　**譚美士**
香港太子大廈
一九八五年五月十六日

註：
1. 凡有權出席投票之本公司股東，均有權委派代表人出席投票。代表人毋須為本公司股東。根據本公司組織章程規定，委派代表之表格必須在會議召開時間四十八小時前，送達本公司註冊辦事處。
2. 由一九八五年七月五日至七月十八日，包括首尾兩天在內，暫停辦理本公司股份過戶及登記手續。

如欲獲派建議由儲備撥作股本而發行之新股及末期股息，各股東必須於一九八五年七月四日下午四時正之前，將過戶文件，連同有關股票，送達香港干諾道中壹壹壹號永安中心二四〇三室本公司股票過戶處滙倫（香港）有限公司，以便辦理過戶手續。

末期股息將於一九八五年七月三十日支付。至於由儲備撥作股本而發行，並按建議將每股面值改為一元之有關股票，將於一九八五年八月十五日或以前發予各股東。

3. 在召開今屆股東週年大會之會議通告第5(3)項所述之有關建議從資本儲備撥款發行新股之前，本公司已發行股份合計為十三億七千八百二十四萬七千八百九十元。由於建議派送紅股，須從儲備撥款二億零六百七十三萬七千一百八十三元，惟目前之未發行法定股本並未足夠。董事會因此藉此機會將法定資本額增加至二十五億元，即增加一億股每股十元之新股。除上述建議從儲備撥款發行之股份外，現時公司並無計劃發行其他股份。
4. 將已發行及未發行之股份面值從每股十元減至每股一元之目的，在方便投資者投資本公司股份。
5. 關於上述第5(4)項所提及之授權令，董事會現時無具體建議，但希望能利用一切隨時出現之投資機會。

香港電話有限公司
大東電報局集團成員

本港新聞

大埔道一地段拍賣高價成交
每平方呎 二千五百多元
商住用地逾二萬方呎年期與新界同
中港資金新組成新峯企業公司投得
成交價五千三百多萬高出底價倍餘

（特訊）大埔道七十號昨在富麗華酒店公開拍賣，由一家港資及中資新組成的新峯企業公司，以五千三百五十萬標得，比底價高一倍有餘，地產界認爲此屬良好消息。

該幅由土註册處登記爲新九龍內地段第二八八二號A之整幅土地，地盤總面積約爲二萬零七百七十四平方呎，與普通新界年期一樣，若以五千三百五十萬元，成交價算，每平方呎售價二千五百七十五元。

根據政府規定用途，可興建商住樓宇用，不過，在下三層或以內的商業樓宇中，建成後需無條件交還政府一千五百六十三平方米之樓面面積，而政府亦已計劃好將其中六百方米作青年中心，四百方米供托兒所用，餘下五百五十平方米爲深水埗社會福利署所在。

整個競投過程甚爲熱烈，本港各大地產集團均有出席，歷時二十五分鐘，主持拍賣的高德測計師行以二千五百萬元開出，每口價一百萬元，由新峯承價，繼由麗新製衣跟上，叫價此起彼落，至三千五百萬元改爲每口價五十萬元，爭奪更見熱烈，當三千九百萬時，新城市亦加入戰團，且曾出價四千萬元。

不過，新峯與麗新似有志在必得之勢，每口價均馬上接承，至五千萬價，有等地產商的預算表便沒計算在內，純以觀衆身份參加，最後新峯以五千三百五十萬元標得。

新峯企業公司陳培在投得此幅地皮後表示：公司是由本港資金及中國資本組成，已成立個多月，此次參予地產拍賣志在必得，而五千三百五十萬元亦非心目中的最高限價。

新峯企業對香港繁榮安定充滿信心
投資逾一億元建樓
計劃卅六個月竣工
地產商認爲屬該業喜訊

他更表示：整個發展計劃預算超逾一億元，希望在三十六個月內完成。

陳培更稱：基於對本港繁榮安定充滿信心，公司除競開得勝標得大埔道地段外，若遇有適合地皮，興趣仍大。

致於以高價競投大埔道七十號，他表示深水埗人口集中，住宅地皮亦有限，大胆投資是有充足信心。

主持拍賣的高德測計師行合夥人保羅柏迪表示：對拍賣成交價非常滿意，且比一般估計爲高。

他解釋做成此價原因，主要是地產已開始復甦，且地段又隣近地鐵太子站，其他交通川流不息，甚得地利，再加上政府在九月後方再有官地推出。

致于整個發展計劃，保羅柏迪認爲可建一百二十個住宅單位，每平方呎成本在九百元左右。

參予昨日拍賣的本港其他地產商則認爲：雖然價錢超出他們預料之外，但此項投資，可謂之本港地產的佳訊，則致于價錢是否合理，則見仁見智。（忠）

耗資卅萬拍成「香港勵步向前」
工業署拍宣傳影片吸引外商來港投資
介紹協議簽署後本港工業最新發展
美新例影響港商今年購紡織機劇增

（特訊）爲進一步讓海外投資者恢復對本港工業投資的信心，和實際了解中英香港前途協議簽署之後，香港工業的最新發展情況，工業署最近耗資卅萬元拍攝了一套片長十六分鐘名叫「香港勵步向前」的工業宣傳影片。

工業署副署長黃錦照昨在這套工業宣傳片的首映禮表示，由於中英香港前途協議已經正式簽署，本港在十二年過渡期間的工業發展仍然是會維持自由開放政策。因此工業署有必需重新製作一套介紹香港目前的投資情況和整體經濟、社會情況的影片讓海外投資者獲得實際了解。

這套影片將有英、日、德、法四種不同語言的版本，並分別在工業署設在三藩市、史圖加、東京、倫敦和不久設立的第五間海外辦事處紐約等地放映。

黃錦照表示，工業署分佈在海外的四個辦事處，在八五至八六年內計劃有卅九個探訪，和舉辦十九個研討會。此外今年內本港將會組織一個工業代表團前往海外訪問，而外國亦會派遣一個前往本港訪問。同時亦計劃參加廿八個主要是美、歐和日本等地的工業技術展覽會。

黃氏指出，工業署自從在八二年初開始設立海外辦事處以來，海外咨詢有關本港投資情況的個案不斷增加，且已有數向跨國大企業與工業署聯絡，打算在本港設立銷貨中心，購買半製成品中心或是在香港設廠的生產，這些公司主要爲美資機構。

他表示，雖然今年本港製成品出口增長率已經放緩，但自去年開始，海外資金已有逐步增長，而今年上半年新的機器入口更有顯著增長，其中以紡織機電腦業轉爲顯著地估計是由於受到美國產地來源新例的影響。

他指出，目前本港的廠商所訂購的電腦織造機也有增加，總數已達五百部，總值接近二億港元。

根據工業署今年初發表的統計資料顯示，八一年外商在港的工業總投資額爲七十億元，去年已驟增至一百一十四億元，期間共有九十間在港設廠生產和設立分公司。（來）

日本冬菇來銷量減
價格平均增幅甚微

（特訊）日本冬菇業團體前日來港作兩天訪問，並於昨、今會晤本港同業及參觀市場。

據團長山口夏朗稱，本港冬菇市場的主要供應來自日本，但日本冬菇業今年因天氣關係，在質與量方面都降減，致今年冬菇輸港量祇估去年八成，但他強調輸出價平均增幅很微，最高約增百分之十四。

山口夏朗昨在記者會上說，雖然日本冬菇業今年失收，但由於去年獲歷史性的豐收，故供應本港的數量不會減少太多，去年的輸港產量爲二千四百五十七噸，比前年增百分之五十，佔日本總數量百分之八十六點二。數值亦提升了百分之十七點一，適四千三百萬元，佔日本整個冬菇業總值百分之九十。至於今年輸港數量，亦佔去年八成有多。

他表示，日本輸港的冬菇百花菇、冬菇、香菇及信菇，其中中等冬菇銷量佔大多數，但今會因減產而引致輸出價提高的祇是花菇略貴，其他的價格增幅很微。他說，比較靚的冬菇即花菇去年輸出價每公斤爲二百一十港元，目前則增至二百四十元。

日本冬菇業訪問團今次是第廿次來港作訪問，明晚會赴廣州訪問一天，然後再赴新加坡訪問。（瑞）

招標出售之熙信樓。

總面積逾卅萬呎年總收益二千八百餘萬
灣仔熙信樓整幢出售
七月九日前接受投標
詳細章程表格可往衛健明測計師行索取

（本報專訊）灣仔熙信樓整幢昨開始接受出售投標，有意者可於七月九日前，往衛健明測計師行填寫投標表格，至於詳細章程，亦可往該行索閱。

該位于灣仔軒尼詩道一號之商業大樓，地盤面積約二萬一千尺，建築面積有三十一萬七千一百四十一平方呎。首期建築工程由地下至七樓在六九年完成，八至二十二樓則于七二年完成，地下大堂曾于八四年重新裝修。

整幢大樓地下舖位有二萬〇六百一十七方呎，一樓一萬六千七百三十四呎，二及三樓各二萬〇六百二十七呎，四至六樓各一萬七千二百七十呎，八至二十三樓各一萬三千三百三十九呎，總樓宇面積三十一萬餘方呎。不包括第七層之防火層及地庫二十三個泊車位，和三個套壓車位。

賣方表示：大樓現時已相出單位租金每年有一千八百九十六萬二千二百六十一元，空置單位之租金收入預算爲五百五十九萬二千五百二十八元，再加上冷氣及管理費三百七十一萬五千二百元，年總收益爲二千八百二十六萬九千九百八十九元。

若扣除四月一日至明年三月三十一日之預付款項四百五十六萬六千五百五十六元，年純收入爲二千三百七十萬零三千四百三十三元。

其空置單位之租金收入，是地下舖位，每單位實用面積一千二百五十一平方呎，每呎月租二十元計算，而二至二十三樓之辦公廳，則以五萬四千七百五十三呎，每呎月租八元計算，地庫三個車位，則每月租金爲一千元。

該大樓裝置有中央冷氣系統，二至七樓裝置三部客用電梯，八至二十二樓裝置四部客用電梯，且有貨用電梯直達各層。（忠）

李福善明會晤關注小組代表
要求澄清傳播委會目的工作
二百多新聞從業員簽名信件

（特訊）由新聞從業員組成的傳播委員會關注小組，昨日將一封有二百多個同業簽名支持的信件，交予傳播委員會籌委會主席李福善按察司，要求澄清預備成立的傳播委員會的目的和工作範圍。

李福善已答應明日與關注小組的代表見面，就有關問題交換意見。

冒雨巡視春園街一空地
區議員建議建休憩場所

（特訊）灣仔環境改善委員會成員昨午冒雨前往春園街與三板街交界之一幅空置土地巡視，研究該地的日後臨時用途。

由於天雨關係，各議員無法細心觀察，不過，目前在空置土地之毗鄰有一塊面積相同的官地，若果將其合併發展，肯定可建一個籃球場或一個公園。

在昨午實地勘察的議員中，大部分都建議作爲臨時休憩地點，讓附近居民獲得消閒之所。不過，地政署代表謂稍後會向委員會報告何時可動工興建。

出席的議員有：湛佑棠、盧錦華、何淑雲、盧志文、李鄭琴淵、鍾爲安、張熾標、林貝聿嘉等。（輝）

補辦申請四千五百五十六份
三萬四千五百人辦妥立法局選舉選民登記

（港訊）直至昨日下午四時止，共收到立法局選舉補辦選民登記申請四千五百五十六份。經較早前作出的選民登記後，已有三萬四千五百三十一名選民列入於六月二十一日發表之臨時選民登記册內。

以下是各選民組別所收到之申請數字：

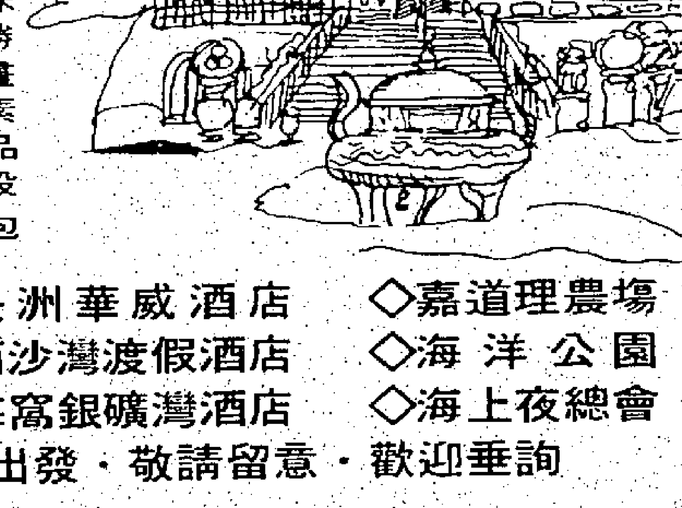
	估計選民人數	臨時選民登記册所登記的選民數字	收到補辦選民登記數目
選舉團	四三四	四二八	四
功能組別			
商界第一選民分組	二三〇〇	六八一	五〇二
商界第二選民分組	五一七五	一七三〇	八〇六
工業界第一選民分組	七〇七	三六四	六〇
工業界第二選民分組	三二一九	九一三	二一〇
金融界	一四一	一一九	八
勞工界	三九〇	二八五	九
社會服務界	一五五	一二九	九
醫學界	四五四〇	二一〇九	四一二
法律界	一五〇〇	七二七	一八三
教學界	四九〇四七	二五三三七	一九一九
工程、建築、測量及都市規劃界	二五〇〇	一七〇九	四三四
總數	六九一〇八	三四五三一	四五五六

區議員邱麗娥就公屋承繼權進行民意調查

（港訊）爲了鼓勵區內居民參與區事務，反映居民意見，深水埗區議員邱麗娥及其「議員辦事處執委會」已定於七月底就公屋富戶及承繼權問題，在麗閣邨進行一項民意調查，同時舉辦一連串相關的活動，其中包括組織「民意調查隊」以及提供一項「義工訓練課程」。

該項課程將由七月九日開始，一共四講，學成後參與調查工作。查詢及報名電話：三一七二九四二九六。

香港人遊香港
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：6月30日7月7、14日
梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00



乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會

以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88－98號華僑商業大厦1802室 5-413081(四線)
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

1985立法局選民登記
補辦登記 最後機會
7月1日截止

如果你符合資格，而又未登記爲立法局選民，
現在就要把握最後機會，立即登記，以便可以在九月的
立法局選舉中投票，選出代表你行業的議員。

屬於以下功能組別的人士及團體，均有資格登記爲立法局選民：

- 香港總商會會員而有權在該總商會之同人大會中投票者；
- 香港中華總商會會員而有權在該總商會之同人大會中投票者；
- 香港工業總會會員而有權在該總會之同人大會中投票者；
- 香港中華廠商聯合會會員而有權在該聯合會之同人大會中投票者；
- 香港銀行公會會員而有權在該公會之同人大會中投票者；
- 根據職工會條例註册而所有有投票權會員均屬僱員之職工會；
- 香港社會服務聯會會員而有權在該聯會之同人大會中投票者；
- 香港醫學會會員而有權在該會之同人大會中投票者；
- 其他根據或視爲根據醫生註册條例註册之醫生；
- 根據教育條例註册之學校之檢定教師及全職准用教師；
- 完全由政府管理之學校之校長及教員；
- 在由大學及理工教育資助委員會資助之專上教育機構之全職任教人士；
- 在根據專上學院條例註册之認可專上學院之全職任教人士；
- 在教育學院、語文教育學院、根據職業訓練局條例成立之工業學院及工業訓練中心、根據工業訓練(建造業)條例成立之工業訓練中心、根據工業訓練(製衣業)條例成立之工業訓練中心之全職任教人士；
- 香港律師會會員而有權在該會之同人大會中投票者；
- 香港大律師公會會員而有權在該公會之同人大會中投票者；
- 在政府律政司署、法律援助署及註册總署受僱爲律政人員之人士；
- 香港工程師學會會員而有權在該學會之同人大會中投票者；
- 香港建築師學會會員而有權在該學會之同人大會中投票者；
- 香港測量師學會會員而有權在該學會之同人大會中投票者；
- 香港都市規劃師學會會員而有權在該學會之同人大會中投票者。

上述合資格的立法局選民，即使已登記爲區議會及市政局選民，仍須再次登記。

登記表格可向各區政務處索取。

查詢請電5-270380或5-270369與選舉事務處聯絡。

登記做選民 表達你心聲

本港新聞

市局推出特價門票 節目演出當日發售

（港訊）市政局已定於本月起，以試辦性質，推行「特價門票」發售服務，挑選部份市局主辦的文娛節目，在表演當天以特價發售。

第一個被選中的節目，為香港中樂團在六月廿六至廿八日（星期三至五）假大會堂音樂廳舉行的三場演奏會。

市政局發言人在昨日公佈這項服務的詳情時指出，當局推行這項計劃，目的在於令到他們所主辦的各項節目，能更大衆化，尤其更能令到年青的觀衆受惠。

這些被挑選出來的節目，包括由市政局的主辦的各項文娛表演，均在演出當日以特價發售門票。

發言人指出：「特價門票只在大會堂，伊利沙伯體育館，香港體育館及太空館票房發售。」

凡有「特價門票」發售的當日，各市政局票房將會張貼告示，詳情亦可利用熱綫電話五—八九一四〇五五查詢。

發言人表示，這項措施將先試辦六個月，是否會永久實施，則要視乎這六個月的收效而定。

北京工人文化館舉行 紐約市生活圖片展覽

一項以紐約市生活為主題的圖片展覽，昨天（廿五日）在北京工人文化館開幕。

該展覽命名為「紐約市及其人民」，共展出一百〇一張屬於三十九位紐約最出色的攝影名家的作品。

由八名紐約市政府及文化局成員組成的代表團在紐約市聯合國及外國領事事務專員GILLIAN SORENSEN率領下出席了開幕儀式。

此外，菲利普莫里斯紐約世界總部的公共事務副總裁ANDREW WHIST亦率領該公司一個代表團參加了是項儀式。

菲利普莫里斯全力資助今次的展覽。一直以來，該公司與中國保持緊密的貿易關係。中國進口的萬寶路香烟及七喜汽水均為該公司的產品。

該展覽會由紐約的紐約／北京友誼城市委員會，紐約市博物館，中美藝術交流中心，與北京市人民政府外事辦公室聯合籌辦。其主要的目的在進一步發展及加速兩地的文化交流。

SORENSEN專員在評論該展覽時說：「今次所展出的圖片，對紐約的面貌及人民的日常生活情形都有詳細及廣泛的介紹，希望透過這些圖片讓北京的市民對這一個姊妹城市能夠有更多的認識和了解。」

菲利普莫里斯的ANDREW WHIST補充說：「我們深信這次展覽能夠加深北京市民對我們的文化的了解及作出正確的評價，這對兩國人民發展良好和長久的友誼是至為重要的。」

這次展覽是按照北京市長陳希同在一九八三年十一月訪問美國時與紐約市長簽署的紐約北京友誼城市協議所進行的第二個文化交流計劃。該協議使北京及紐約成為姊妹城市，共同努力發展彼此間的友誼及促進文化及商業的交往。

在該協議下進行的第一次文化交流計劃是一九八四年十月二日至廿一日在紐約舉行的「北京古今」圖片展覽，當時由北京市人民政府透過外事辦公室主辦，而且獲得紐約的市民的熱烈歡迎。

菲利普莫里斯集團是菲利普莫里斯國際五家經營機構之一，主要業務為透過聯號及特約商在五十七個國家及地區生產及銷售該公司產品，及出口香烟到世界各地。菲利普莫里斯國際同時管理七喜國際的業務。

菲利普莫里斯的產品現時在世界上一百七十個國家及地區發售，該公司的萬寶路香烟是全球銷量最高的香烟。

香港宗親總會 週末新員就職 馮漢樹陸永權監誓頒證

（港訊）香港宗親會聯誼總會，定六月廿九日本週末假座九龍旺角瓊華酒樓四樓，舉行成立廿一週年紀念暨第九屆委員就職典禮，敦請華僑旅運社馮漢樹總經理監誓，華光旅運社陸永權總經理頒發證書。並推請主席孔憲榜代表致送第八屆首席會長羅祇紀念品，陳副主席夢滔及卓副主席漢光代表致送紀念品與兩位主禮人。翔副主席及之致謝詞，陳副主席靜林宣讀賀電，第九屆首席會長林興識代表會長致詞。

溫哥華官商訪問團 下週回程訪本港星馬 經港赴廣州報聘

（特訊）本年五月廿九日廣州市與溫哥華締結為姊妹城市，當時由廣州市長葉選平率團訪問加拿大，在溫哥華市政府簽約，結盟金禧，得到溫哥華市長米夏葛熱情招待，更得與當地僑領及華衆敘首一堂，葉市長隨即邀請溫哥華市長夏葛夫婦暨政府高級人員與當地華裔僑領及工商界訪問廣州市。今次溫哥華市長夫婦，應邀訪問特組團報聘廣州市，該團除答謝廣州市長葉選平之好意外並負有經濟，科技，文化等互相交流之使命。

團員有市政局局長包華仕先生，經濟發展部部長薛凡思，市參議福瑪珈夫婦，貝佐治夫婦更有華商市參議余宏榮夫婦，溫哥華廣州市結盟姊妹城主席梁甦華夫婦，僑商會會長霍宗傑，銀行界盧衍洪、張錫豪，商業界馬景臻、朱正賢、甚尼路、費爾比等數十人。該團於本月廿五日抵港，昨日即前往廣州市，七月初回程，繼續訪問馬來西亞，吉隆坡，星加坡，香港等地作友好訪問，因在香港要拜訪多個政府部門停留較久，故香港改為最後一站。

響應國際青年年 羅翠瑩籲青年參加 交通安全會繪畫賽 發揮藝術潛能宣揚安全知識

（港訊）交通安全會響應國際青年年，舉辦全港青少年繪畫比賽，由該會副會長文化藝術委員會主席羅翠瑩主持，羅氏強調繪畫可啓發青少年藝術潛能，陶冶思想，品德修養。該項比賽對交通安全宣揚，能有所補助，希可減少意外，倡導青年服務神精，該會已印備詳細章程，去函全港二百多中小學校，呼籲中小學生參加，組別，分青年組，三十五歲以下青年，中學組，小學組，各項設有冠軍獎八百元，亞軍五百元，季軍三百元，助學金，另紀念盾一面，優異獎十名，一百元，紀念盾一面，截稿日期九月十五日，目的使學子在暑假期中，多一項有意義之構思練習和藝術創作，九月下旬，該會將邀請畫藝名師，公開評選，詳情及章程備索，請電——香港五——七七九六八二交通安全會。

利用暑假學一門智識 廣告班極具吸引 參加者衆快滿額

香港華資廣告業商會舉辦本年度（第十六屆）暑期廣告訓練班，造就廣告專業知識人才，以配合目前發展蓬勃的廣告事業，輔導青年利用暑假而學得一門智識，故此，極具吸引，自月初報名以來，青年男女參加甚為踴躍，該班學位有限，額滿隨時止截，入學資格為中學程度，有志向學者，務請從速到下列地點報名：（一）香港灣仔大道東四十三號東美中心廿二樓遠東廣告集團（二）香港中區砵甸乍街華僑日報中區分處（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角分處（報名時備照片兩張及堂費）。

廣告訓練班，採用全面標準課程，理論實踐並重，共分十二課目講授，聘請資深人士担任，並分發講義大綱，定期七月九日開課，每週二、三晚八時至九時卅分上課，八月中結業，發給證書，課室在香港北角英皇道二一〇號陳樹渠大會堂（冷氣設備鄰近北角地鐵站）。

廣東銀行宣佈 孫傑仁李世浩將任副總經理

（港訊）廣東銀行宣佈任命兩位高級職員，孫傑仁與李世浩君同被委為副總經理，直轄於總經理馬畋。

孫傑仁君系調自美國太平洋銀行，原係太平洋銀行東京分行副總裁兼總經理。現將主管廣東銀行本港及海外各分行之營業並策劃拓展中國大陸方面業務。

李世浩君則將掌管廣東銀行集團之電腦系統及行政運作體系，並將繼續擔任該行全資附屬軟件公司——CANTON PACIFIC SYSTEMS LTD.之董事經理。李君自一九七四年加入廣東銀行後，即從事發展該行之行政運作體系。

廣東銀行乃美國洛杉磯太平洋銀行之全資附屬機構，在本港有分行十七間，並設有海外分行於曼谷，吉隆坡，新加坡與澳門等地。

七位新聞從業員獲 路透社基金獎學金

路透社基金今日宣佈頒贈獎學金予七位來自貝寧、加納、印度、墨西哥、新加坡和南非的新聞從業員，在八五至八六學年內，於牛津、史丹福和波爾多大學進修。

該基金特地在今年頒發一項為期三個月的研究基金予一名利比利亞新聞從業員，使其能自六月起參與史丹福暑期學院的研究工作。

路透社基金創立於一九八二年，目的在減低發展中與已發展國家在資訊科技方面的差異，並且為有潛質的新聞從業員提供研究的機會。

路透社基金自八三至八四學年開始提供研究基金，至今已有十七個來自十六個國家的新聞從業員獲頒獎學金。除今年的獲獎人外，該基金會支持來自巴西、喀麥隆、菲濟、印度、肯雅、科威特、馬里、尼泊爾、巴布亞新畿內亞和津巴布韋等地的新聞從業員。

自去年起，路透社基金在牛津大學增設研究基金，紀念一九八三年在兩伊戰場上喪生的路透社通訊員NAJMUL HASAN，令路透社基金每年頒發的研究獎學金增至六名，史丹福大學兩名及波爾多大學一名。

今年的得獎人計有：牛津大學——畢她（RAHUL BEDI），三十三歲，印度人，新德里「印度快報」通訊員，獲提名為NAJMUL HASAN會會員；梅薩（GILBERTO MEZA），三十一歲，墨西哥人，為墨西哥城「LA JORNADA」的採訪主任；畫寶騰（BARNEY MTHOMBOTHI），三十三歲，南非人，任德班「星期日論壇報」勞工版記者。

史丹福大學——白禮（ANWOMEA-ACKAH BLAY），三十二歲，加納人，現任阿克拉加納廣播公司副編輯；簡森（PAUL JANSEN），三十二歲，新加坡人，任「海峽時報」總編輯助理，另獲頒史丹福暑期學院獎學金的是吉遜（JESTINA GIBSON），二十六歲，利比利亞人，在利比利亞廣播電台任高級電視監製。

法國波爾多大學——阿本查平（O HUBERT AKPONKPE），三十三歲，貝寧人，任科托努「EHUZU報」總編輯。

如對上述路透社獎學金有任何查詢，或索取上述得獎人照片，請電五——二六四二六一，與亞洲及紐西蘭、澳洲區總編輯麥達華（LAU MACDOWAL）聯絡，或電傳詢問路透社基金董事MICHAEL COOLING；電傳號碼：二三二二二倫敦。

全球第五大廣告公司 DMM與B&B組成

（港訊）DMM（D'ARCY MACMANNS MASIUS）與B&B（BENTON & BOWLES INC.）宣佈廣告界有史以來最大的合併；此兩間規模龐大的廣告公司合組成全球第五大廣告公司，並改名為DMB&B。

新成立的DMB&B現有約廿四億美元的營業額，在廿五個國家，五十個城市設有分公司，僱有超過六千名專業廣告人員，為客戶提供全面性廣告服務。合併後的DMB&B，人才更鼎盛，資源更多，規模更大，並擁有多間附屬公司，包括市務研究，產品推廣，公關，及藥品市務及推廣公司，定必為客戶提供更專業化及更具創意的服務。

電話公司捐款資助 外展訓練學校設備

（港訊）香港電話公司捐贈港幣四萬三千六百五十九元予香港外展訓練學校。該款項將為該校的一艘雙桅船「志風號」，增設一座NEW RACAL DECCA 370 BRIGHT TRACK雷達系統。

據「志風號」船長霹靂先生表示，該雷達系統在日間，晚間及能見度低情況下，亦可令「志風號」安全地操作。

支票頒贈儀式在十八日菲律賓外展文憑課程結業禮上舉行。（左起）文思太太，香港外展訓練學校訓練主任朱基富，香港外展信託會主席文思先生，「志風號」船長霹靂先生及香港電話公司施工部總工程師韋柏先生。

深圳灣大酒店開設 成人娛樂中心博彩 在尖沙咀專車接載顧客

深圳灣大酒店內二樓之「成人娛樂中心」賭場，於六月八日開始營業，只限外國及港澳遊客進內博彩。內設有廿一點枱七張、骰寶枱兩張、百家樂枱兩張、牌九枱兩張，另外尚有角子老虎機約六十部。賭場主辦人並安排在尖沙咀半島酒店後面用專車接載客人到賭場博彩。並且在蛇口安排專車接載由大角咀乘水翼船至蛇口之港澳客人到賭場。

賭場內使用籌碼博彩，以港幣為本位，客人贏得之籌碼可即時兌換現金或收取在香港銀行付款之支票。據悉此賭場乃由香港之喜博有限公司投資，集資二千五百萬元，最近並積極向港澳人士招股，每股為五十萬元。

正統相士王道眞 掌相掛命看風水

正統相士王道眞掌相掛命，改名風水，應驗奇準，中西掌紋相法綜合觀察，立判窮通，凡有關一生運程事業成敗，姻緣美惡，時運興旺，一經看掌相前準後靈，精批八字，改名風水等，並招收學員，圖文並茂，地址九龍青山道一一八號一樓，會客時間，午十二時至下午五時，電話預約K七二〇九六六八。

華人基督教聯會 聖地考察團昨首途

（新聲社）香港華人基督教聯會耶路撒冷聖地考察團，一行三十人，昨日乘新航班機出發，聯會主席、傳道部長及委員到機場送行。

聖地考察觀光團，係華人基督教聯會配合慶祝七十週年主辦，考察觀光團全程十三天，先往新加坡，然後轉機飛開羅，再轉飛以色列台拉維夫，展開考察行程。

考察觀光團：團長：張福民、（副）林自強。總務：區志輝。靈修：鄭昌國、會仲愚。分組組長：區玉君、蕭開理、馮傑莊。攝影：鄧小英。醫護：許道平。

樂聲牌「愛妻號」洗衣機 幸運抽獎名單週五公佈

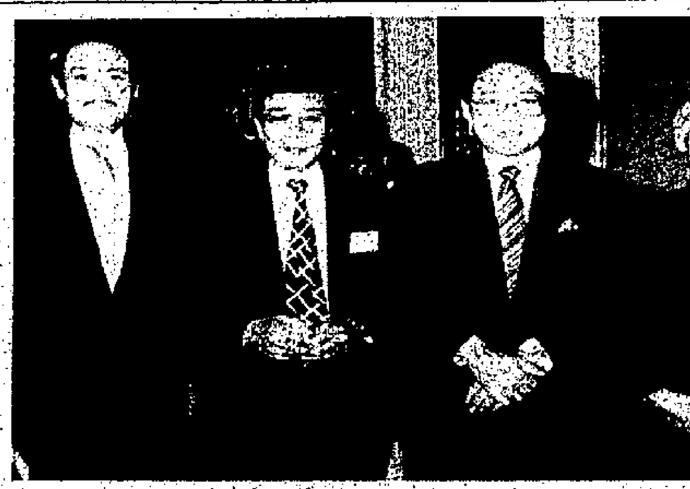
樂聲牌「愛妻號」電子洗衣機一週年紀念大抽獎，已於本月廿一日在半島中心樂聲牌陳列室舉行，由日本松下電器產業株式會社駐港代表土居繁幸主持抽出幸運用戶四十名，分別可獲雙人暢遊歐洲德、法、英、瑞十天包食宿另二千旅遊購物券，雙人遊日本本州七天，雙人遊泰國芭堤雅六天，雙人遊澳門住怡東酒店兩天等，領獎辦法將有專函通知各得獎者，得獎名單亦將於六月廿八日見報，另尚有幸運用戶二千名，均可獲安排「親善大使」親臨用戶家中致送紀念禮品，並為其家之「愛妻號」電子洗衣機提供免費檢查服務。

松下駐港代表土居繁幸先生主持抽獎。

「灘萬」迎新送舊兩經理 假香格里拉設歡迎酒會

香格里拉酒店之「灘萬」日本餐廳經理島田紀啟近離任，由大谷隆接替其空缺，為此特假香格里拉宴會廳舉行送舊迎新酒會，一方面為島田紀餞別，同時歡迎大谷隆來港履新。

是日出席的嘉賓包括日本駐港總領事藤井宏昭及多間日本機構之行政要員。



（左起）：「灘萬」新任經理大谷隆、日本領事石井隆、日本總領事藤井宏昭、「灘萬」前任經理島田記、同攝於酒會上。

堂煌廣告榮獲 拿破侖拔蘭地 委為廣告代理

堂煌廣告有限公司宣佈：該公司榮獲國際洋酒商HIRAM WALKER INTERNATIONAL委任為廣告代理，負責該公司屬下暢銷洋酒拿破侖XO及拿破侖VSOP拔蘭地與百靈罈威士忌在香港的廣告活動。HIRAM WALKER所有洋酒在本港經由仁記洋行代理。

華城資訊顧問公司 與深圳電視大學辦 中西醫結合研修班

（港訊）深圳電視大學與香港華城資訊顧問公司，聯合舉辦中醫和中西醫結合之高級研修班，聘請國內著名教授姜春華、陳澤霖、董庭瑤等中西醫結合專家授課，課程採單元及全科制，理論與實踐並重，包括慢性肝炎，肝硬化的治療經驗，舌苔與疾病，中醫同診的現代化應用，胃炎，消化性潰瘍，慢性結腸炎的治療經驗，慢性腎炎，各種心血管疾病及針灸治療疑難雜症之有效方法等，開課日期由一九八五年八月一日至九月十五日在深圳電視大學授課，期名查詢，可直接電：K三—七一五一華城資訊顧問公司。旺角荷里活商業中心一六一〇室。

亞洲區喜來登採用 先進電子訂房系統

喜來登公司宣布，由六月十四日起，訂房服務將採用全球最先進之一的電子訂房系統，第三型（RESERVATRON III），該系統亦是首次在本港使用。

喜來登國際訂房服務，現可直接由電子訂房系統——第三型，在香港安排，比以往必須由星加坡同類型系統，經免費長途電話才能獲得此項服務更為方便。

該系統優點，是顧客只須在港直電：三—六六三二一八，便可與電子訂房系統——第三型的操縱員聯絡，查詢或租訂遍佈世界各地任何一間的喜來登酒店，並可即時獲得回覆，房間情況及房租等資料，更可在三分鐘內，從該系統取得。

電子訂房系統——第三型特點，是各旅行社及持有喜來登商業戶口機構，可使用個人密碼，當操縱員接獲密碼後，有關機構檔案立即從系統中取得，可快速更改或輸入最新訂房資料。

電子訂房系統——第三型，是從第一型及第二型改進而成。第一型系統於一九五六年採用，是酒店業第一部電腦化訂房系統；第二型系統推出後，於一九六零年至今，負責喜來登連鎖酒店約百份之三十五的訂房，並經數間公司負責管理操作。

電子訂房系統——第三型出現後，喜來登將直接處理該部系統，並由位於美國波士頓喜來登總部的IBMMODEL四三四一總電腦控制。

100% Qualified!

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

Become a top personnel with the M.I.L. qualification

M.I.L. 為類似「公開大學」型式之英國學會試，其地位相等大學資歷（UNIVERSITY DEGREE），更備受香港、英國及各地政府承認。香港考試局列為公開考試之一，考生人數每年遞增及普遍從事上述行業，更可確立此學銜（M.I.L.）為踏上成功事業之最佳途徑。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈19字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：6月28日（週五）6:00P.M. OR 7:30P.M.

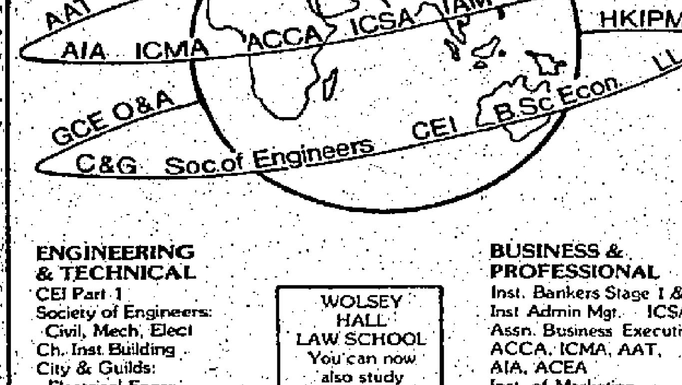
預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心（established 1975）

香港中環萬宜大廈1033-4室

CM 專業教育的徽號

CM SCHOOLS



ENGINEERING & TECHNICAL
CEI Part 1
Society of Engineers: Civil, Mech, Elect
Ch. Inst Building
City & Guilds: Electrical Engrg
Gen. Course in Engrg
Auto. Engineering
Inst. Motor Industry
Inst. Engineers & Tech

WOLSEY HALL LAW SCHOOL
You can now also study full-time in UK for your Law Degree

BUSINESS & PROFESSIONAL
Inst. Bankers Stage 1 & 2
Inst Admin Mgt. ICSA
Assn. Business Executives
ACCA, ICMA, AAT, AIA, ACEA
Inst. of Marketing
Inst. of Export
Br. Computer Society
Hotel Management
Ch. Insurance Inst.

Also: London U. Degrees: LL.B, B.Sc. Econ, English. GCE O and A levels, AEB & London University H.K. Institute of Personnel Management.

無論你住在何處，我們的函授課程都能迎合你學術上的需求，助你通過各項專業考試，給你帶來一張世界各地認可的証書。

詳情可電3-691093，3-690578，3-7215331或填妥下列表格寄回九龍尖沙咀廣東道58號，帝國大廈一樓G室CM Schools收。

I am interested in ______
Name ______
Address ______
Tel: (Office) ______ Tel: (Res) ______
Occupation ______ Age ______
Please enclose a 40 cent stamp. LWKY1

怪誕的默劇大師

柏德爾

獨創一派的表演風格，充滿詼諧，滑稽，戲劇性及人性

市政局主辦

星期日南華早報

「估指數，得富格林」比賽

第七週得獎者

South China Sunday Morning Post

Results of "Pick the Index" Competition No. Seven

There was no correct entry. The closest entry was submitted by Mr. Patrick John McDermott of Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong. Mr. McDermott will receive a one oz. Krugerrand. The 15 other Krugerrands not won will now be added to next week's Jackpot, meaning the prize for competition No. 8 will be **17 KRUGERRANDS!**

The 20 consolation prize-winners are:-

1.	C. M. Rayner	11.	Edwards L. J.
2.	Joanna Fu	12.	Khemchandani I.
3.	Siu Mei Lin	13.	D. J. Mills
4.	Wong Ping Fai	14.	Ernesto G. Ignacio
5.	Nair K. P. R.	15.	S. Chandrapala
6.	Leon D. Richardson	16.	Vanessa Radke
7.	P. Y. Raman	17.	K. Subhan
8.	Thio Tjik Sing	18.	V. J. Panjabi
9.	S. A. Dahanayake	19.	Chan Chi Wai
10.	Virginia V. Gonzales	20.	Lo Ying Kuen

They will each receive a $100 book token from the South China Morning Post Family Bookshop.

本港新聞

美政府反對麥健時法案
正視保護主義惡果
貿易署長稱爲突破

（港訊）貿易署署長麥高樂昨日對美國政府向國會議員發出一封措詞强硬的函件，反對保護性的麥健士法案的行動，表示歡迎。

麥高樂表示：「這是一項十分積極的行動，加强香港及其他出口國家經已提出的論點，就是該法案與美國消費者的利益及世界性貿易的基本原則有所抵觸。」

香港已主動地參與發展中國家就反對該法案——一九八五年紡織品及成衣貿易執行法案——所作出的努力。除了指示新委任在華盛頓的說客作出行動外，本港已密切地參與美國本土努力所作出的努力，向美國消費者提出眞正的事實。

發展中國家於本月較早時發表一份措詞强烈的聲明，抨擊美國國內的保護主義情緒，並呼籲藉著進一步開放貿易，努力加强多邊貿易制度。

麥高樂說：「我們優先處理這宗事件，本人及貿易署其他高級人員的大部份時間，均花在抗衡這條法案之上，在最近數星期，我們向一些團體，例如美國商會，報告了情況，並拜會了一些在本港設有基地的主要跨國美國公司。而藉著各商會及紡織業諮詢委員會，本地商家及工業家對事情的發展，均有全面性的認識。」

麥高樂說：我們必須明白一點，就是對抗該條法案的最有效方法，是利用美國本土努力，例如零售商，所作的努力，而最近訪港的美國人士，亦證明這是沒錯的。這宗事件，並非香港與美國之間的雙邊問題，故此，若本港在這件事上採取高調態度，不一定是對本港有益處的。」

麥高樂說：「這函件是美國內閣有關成員經詳細考慮的意見，並顯示美國政府充份領略到該法案固有的危險性。」

香港駐紐約、華盛頓及日內瓦的海外辦事處正扮演一個主要的角色。高級官員包括工商司何鴻鑾正携帶有關的訊息在美國進行訪問。

麥高樂說：「這是一項惡劣的法案，對美國、香港及全球性貿易來說均是惡劣的，而我們將繼續作出一切可能的行動以對抗該法案。」

港與其他出口國家
加强合作抗拒法案
工商司及職業說客展開活動
向美國消費者提供眞正事實

麥高樂說：「近月來，我們進行了艱苦的戰鬥，而在不久將來，很可能會與其他出口國家合作，採取新的行動。」

他說：美國政府向美國國會發出反對函件一事，乃一項重大突破。

該封函件表示：該條法例若予執行，將對美國消費者做成重大的損失，亦促使他人向美國的出口施加報復，此外，並刺激通貨膨脹。

違反國際性義務，及爲美國本土紡織品及成衣工業提供前所未有的保護。

簽署該函件的人士，包括國務卿舒爾茲、財政部長白加、商業部長鮑德里、勞工部長布祿克及美國副貿易部長史勿夫。

該函件指出美國於去年輸往該十二個將最直接受該等入口限制建議所影響的供應地的貨品，總值逾三百卌億美元。國際性的多種纖維協定及卅四項雙邊紡織品及成衣協議均會被違背。自從一九八一年以來，已實施逾三百項配額，藉此保護美國紡織工業。紡織及成衣入口已衰退，特別是那些由發展中國家所輸入的。

李國寶贊同
設中央銀行
推行存款保險制度

（特訊）香港基本法起草委員會成員李國寶昨日表示，港府現應考慮設立中央銀行，及制訂存款保障制度。

李國寶指出，希望在九七年之前，本港能設立一中央銀行，避免銀行危機再度發生，並可給予市民和外商對本港的信心，此外，港府亦應考慮設立存款保障制度，以保證小市民存款的安全性。

他强調，銀行穩健性端視經營者的誠實，可靠的人格比銀行資產比率更重要，事實上，美國每年均有銀行倒閉，故外國的銀行管理不一定比香港好。

他又表示，港府現在應該考慮把儲備金移交未來港人政府的步驟，以免到時產生混亂和糾紛。

李國寶稱：將會在起草委員會中盡量反映港人意願，爲港人爭取最大權益；他又認爲匯豐銀行等外資機構，九七年後仍應繼續在港拓展業務，因爲他們的信用和關係極佳，他謂每一個人都應爲香港作出貢獻。

身爲管理專業協會主席的李國寶昨日在該會廿四屆週年大會上表示，隨着外商注入新投資，及本地投資者更認眞積極地研究本身的地位，香港的經濟在可見的未來，將維持穩定的增長。（權）

圖示：江門市出口商品暨經濟技術項目洽談會酒會中，（左起）市委書記黎子流、霍英東、馮秉芬爵士及該市市長李天才互相祝酒。

股市　工商
「脫脚股」不妨小敲

兩燈一燦再顯光芒。

有人話，兩燈合併。証邊客話，「猶太燈」很久以前同「港島燈」已曾講過此事，但由於彼此盤數很難計，所以才沒有成事，現在舊事重提，先決條件較前更繁複，要合併，談何容易。另方面，香港現在只有兩間電力公司，雖然河水不犯井水，但彼此仍存有些象徵性的競爭，如果眞是獨家經營，市民一定反對甚烈，所以這一傳言的可靠性不大。

儘管沒有人相信，但兩燈的表現，確有實際買盤支持，尤其港島燈，走勢更令人如痴如醉，像眞有料到一樣。口痕友話，港市收三毫，但倫敦則開四毫半，氣勢很强，如果相信有料，對象一定不是猶太燈，這可能是有心人轉移視綫的做法。

其實，傳什麼消息都不應盡信，尤其是目前接近千六點關時候，適量減磅，相信是一個較聰明的做法。尚有幾天，便是基金六月結的日子，粉飾櫥窗工作無可避免，公用股受捧，這是一個有利條件。

「生虫鷄地產」勁度十足，上周一與「詐癲」同價，但現今已强弱分明，差價接近一皮，充份反映「生虫鷄」之强及「詐癲」之弱，由於「生虫鷄」漲幅已有成半，如果看好後市，換馬仍有着數。

「萬記」收購「獅子銀行」，持有的股份自闖天下，能否保持往日的活動能力，便要看頭頭的魄力。口痕友話，經此一變後，肯定較前的不生不死局面爲佳。

減息後，隔晚息仍企住四厘左右，港元兌美元匯價亦在七點七六的水平浮動，顯見銀行水浸情況未有改善，鬆裕的銀根，是支持後市繼續走好的因素，所以期待大市調整，暫時未有條件，相信市勢會趨向個別發展。

經紀陳話，處於目前狀態，確實進退兩難，減息的利好作用顯然已發揮力量，但現階段買貨，短期風險較大，所以最好的辦法，就是跟勢減磅，如果個別股份「脫脚」，便不妨小敲，勝固可喜，敗亦不足憂。

花和尚

江門市洽談會
引進技術資金
今起至七月五日舉行

（特訊）廣東省江門市出口商品暨經濟技術合作項目洽談會昨晚舉行開幕慶祝酒會，參加者有二千多位中外客商，各界人士和僑鄉。洽談會中二千多項出口商品及一百項洽談項目，由今日起至七月五日將在香港展覽中心展出和進行。另據消息稱，是次洽談會可能是中國的中等城市在港舉行同類型洽談會的最後一個。

據洽談會的名譽團長江門市委書記黎子流於酒會中致詞謂：洽談會中的各項商品展銷及技術洽談項目，該市是會就這等方面作調查研究，及有充足準備，對於投資者的優惠政策及待遇，是參照沿海十四個開放城市的有關規定而辦理，並得到常規部門的研究，批准有關的洽談項目。

江門市是首次在本港舉辦是次洽談會，並派了二百五十人來港協助洽談，而是次洽談出口展銷商品及洽談項目，約值一億元人民幣，該市希望藉是次洽談會，引進約一億美元之投資技術及設備。

據一項消息透露，是次洽談會可能是中國中等城市在香港舉行同類型洽談會的最後一個；據較早前中國一項報導，指國內在在開放政策下，有許多省市的人來港舉行洽談會，使形式一些問題，如浪費人力，物力等資源。

江門市在港舉行的洽談會，其中經濟合作項目包括電子、機械、化工、食品、紡織、服裝、塑膠、醫藥、家用電器、水產、電器儀表、畜牧、旅遊、農業等一百個行業的項目，另有一千多種出口展銷商品及一批預備項目。

他充滿信心的表示，在各界的支持下，洽談會一定圓滿成功。

江門市位珠江三角洲，下轄有城區、郊區及台山、開平、恩平、新會、鶴山、陽江和陽春等七縣兩區，是著名僑鄉之一，有豐富農、礦產，工業有相當的基礎條件，加上該市對外開放，具備投資，合作的條件。該市過去四市的工農總產值平均以百分之十二點九六增長，近年引進本港及外國投資和技術設備，達一點一三億美元。

另方面，黎子流透露，該市現正計劃將市內東南方之高沙港口發展爲一完整的新區，內關有一個佔地一點三平方公里的工業加工區，一個四平方公里的貿易區及一個重建的九街新區，目的爲提供更優良的工業及商業投資環境。

工廠加工區的建設

廠房計劃有四十萬平方米，其中五萬平方米廠房列爲第一期工程，預計可在年底完成及投入生產，其餘的廠房地列爲第二期工程，預計可在三年內完成，至於興建道路碼頭則屬第三期工程，整個基本工程的總投資爲一億元人民幣。

至於貿易區，則計劃興建酒樓、賓館及商場，總投資爲五千萬美元。目前江門的賓館現有一千五百個牀位，預計將來增加至四千個。（端）

囍

謹訂公曆一九八五年六月廿六日 農曆乙丑年五月初九日（星期三）爲 三男志康 小女愷如 在西澳洲柏斯婚姻註册署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

梁郭瑞顏
黎膺宇
黎陳鈺鈿 謹啓
承慈命

下月開始檢控
抽查巴士發現大毛病
中巴維修水平續見改進

（港訊）運輸署在律政署及警務署協助下，可由下月起就巴士突擊抽驗時所發現之較大安全毛病，對中巴及其他專利巴士公司採取檢控行動。

這點見載於實行交通諮詢委員會中華巴士公司維修工作研究小組報告建議之第三份進展報告中。此份進展報告昨日提交諮詢會討論。

報告指出，運輸署經與律政署及警務署作出安排，在本署人員完成從事檢控工作訓練前，得以借助於警務署及律政署。

運輸署已訂定程序，指導驗車主任準備興訟個案時，如何搜集及提出證據，此外並已編訂可作檢控之安全毛病次序表。

報告同時顯示，運輸署現已設立專責部門，詳加檢查及監察中巴之維修工作。中巴在改善設施及裝備方面作出之良好進展，大致上令人感到滿意。

運輸署將繼續監察，以確保中巴沒有放鬆改善維修之工作。

中巴方面，現正與顧問公司商訂合約，以研究其工程部之組織及管理。在上次會議中，交諮會對中巴組織及管理工作改善緩慢表示關注。中巴仍未能聘請一名有適當經驗之特許工程師出任工程部主管，但表示相信可於短期內聘用一位有適當背景，經驗及能勝任之特許工程師，作爲一項較具彈性之解決方法。

上已交諮會知悉中巴於招聘工作上遭遇困難後，已決定此職位之人選不一定爲特許工程師。

此外，中巴自本年一月成立之質素控制組工作已見成效。五月突擊抽驗中，在中巴車輛發現之毛病，平均每輛已下降至只有一項安全毛病，其一月之平均數爲每輛巴士有三項安全毛病，四月的平均數每輛巴士有一點四項毛病。

投資內地開拓貿易
須具耐性廣建關係
深入瞭解投資環境始能有成績

（特訊）如果你希望在中國投資，而又能獲得可觀的利潤，你一定要有耐性和知己知彼。

標準渣打貸款部鍾紹深昨午出席東九龍扶輪社午餐會時表示：近年中國推行開放政策，除原有四個經濟特區外，將陸續開放十四個沿海地區，這吸引了不少商家前往投資，但由於中國的保守態度，令不少商家停步不前。

部份商人認爲中國的法律規例並不明確，而且朝令夕改，令人無所適從。加上中國的官僚積習，而且和中國通商的費用非常昂貴，這都是令他們却步不前的原因。

但鍾氏並不同意以上的見解，他認爲有些問題是商家自尋煩惱的，由於他們在投資時期望過高，致失望越大。他們應體諒中國的處境，因中國近年來才進入國際貿易市場，對國際間的關係並不了解，他們不能對她期望過高。他此外，鍾氏又指出，他們不應如此武斷地就目前所遇到的困難，而抹煞中國對開放政策的決心，他們在從大體上衡量中國現在和數年前的環境。

如何成功地與中國通商？鍾氏有以下的見解，他認爲耐性是很重要的，因爲中國一向與人通商都是依靠關係，所以你必須與人搭關而建立良好的關係，這方法雖然費時，但在國內是十分可行的。此外，商家在投資時，應審愼選擇該項目的可行性，因國內的提供的項目十分繁多，但不是每一項都可行的，所以應小心選擇，以免徒勞無功。

他又表示：商家應清楚他們的投資的環境，因爲國內的政策非常易變，如果不了解清楚，一個好的計劃亦可能會失敗。

最後他指出，如果要成功地獲取利潤，一定要在事前聘請一些專門人才來輔助自己，他們所提供的服務可令你在投資時減少風險。由於他們熟悉當地的市場，所以對你在選擇投資可種項目時大有幫助，加上中國重視「有例可援」，他們能幫助你在與人談判時，提出以往的例子，令你能獲得合理的利潤。（美）

第五十期六合彩
8　13　16　31　36　38　（7）
三獎派三千二百元

（特訊）獎券管理局昨日公佈第五十期六合彩攪珠結果，六個攪出號碼爲八、十三、十六、卅一、卅六、卅八，特別號碼七。三獎每二元派三千二百六十元，中獎單位有二百七十九注。中獎者可到各場外投注站領取。

南安街爰秩序街
兩段路劃爲禁區

（港訊）由星期五（六月二十八日）上午十時起，南安街介乎筲箕灣巴士總站出口與南安里之一段路面，及介乎工廠街與筲箕灣道之一段爰秩序街將劃爲禁止上落客貨區。所有車輛均不准於每日上午七時至午夜，於上述路面停車上落客貨。

$1,980 十二位用：鮮菓大蝦沙律　玉環瑤柱甫　四川海鮮崧　紅燒鷄絲翅　時菜鮮鮑片　北京片皮鴨　清蒸雙海石斑　飄香荷葉飯　高湯腿絲生麵　時菓凍布甸

$1,680 十位用：鮮菓大蝦沙律　紅燒鷄絲翅　玉環瑤柱甫　翠玉帶彩瓜　雲龍藏碧玉　清蒸雙海石斑　生炒雞絲飯　干燒伊麵　杏杧凍布甸

$1,380 八位用：四式大拼盆　紅燒雞絲翅　玉帶綺羅香　雲龍藏碧玉　清蒸雙海石斑　生炒雞絲飯　香燒伊麵　什菓凍豆腐

尖沙咀新世界中心三樓・訂座電話：3-699688（總機）

海港青年商會　RTHK 香港電台　華僑日報

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

簡介

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未爲社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」爲口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之寶貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」爲目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

目的

1. 鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2. 表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3. 促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4. 提高青年對社會的歸屬感。
5. 透過大會提供之編撰競投册之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

項目

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：
1. 六月——製作「競投册」專題講座
2. 七月——公開論壇
3. 十月——甄選「競投册」
4. 十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

形式

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及說明文件編成「競投册」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

獎勵

1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

評選委員會

伍周美蓮女仕	立法局非官守議員
李沛良先生	中文大學社會研究所所長／社會學系講座教授
林永章先生	社會福利署高級社會工作主任
麥海華先生	香港社會工作者總工會會長
陳永泰先生	香港社會服務聯會助理總幹事
容建基先生	環境保護處主任
岑才生先生	華僑日報經理
朱培慶先生	香港電台中文台台長
陳鎮興先生	海港青年商會會長

評選準則

1. 工作計劃的構思及設計。
2. 委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3. 達到主題及目標的程度。
4. 對社會的貢献及影响。
5. 競投册的編排及表達方式。
6. 運用經費的適當程度。

參加資格

1. 參加小組須附屬於已登記及註册的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：

1. 各區政務處
2. 社會福利署各社區中心
3. 遠東銀行各分行

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行

全書六十分類　內容包羅萬有

1985 香港年鑑

作爲你的 **案頭顧問**

柯式精美印刷　每冊港幣四拾八元

請購備

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三一六三七
北角辦事處渣華道二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◁下列各處・皆有代售▷

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十八號
藝美圖書公司　天樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107-115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝遠軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衡圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　彌敦道729號地下
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正康公司　荃灣新村街一十四號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
文華書局　官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更、恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	6.375%	7.000%	7.500%

（最低存款額HK$50,000—）

詳情請電5-8230492向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098

華比財務有限公司　或 **華比銀行** 各分行垂詢

北角區地鐵站上
最宏偉、高級
超值寫字樓出租
玻璃幕牆，由470——740呎

送！

全新齊備，天花連燈盤，冷氣風喉及名廠膠地板，不用裝修，即可營業，冷氣開放時間特長，只餘數間。

最後三間

速電　H234441

華僑教育

本年度高等程度會考成績定於本週五公佈

通知書詳列各科成績直接寄學校自修生
自修生七月一仍未獲悉直接向試局查詢
高級及中學會考定七月十二八月九放榜

（港訊）香港考試局秘書宣佈，如工作順利，本年度香港高等程度會考之成績可望於六月二十八日（星期五）分發給各參加會考學校及自修生。

考生在各科所考獲之成績將詳列於個別考生成績通知書內。由於會考成績將直接通知學校及自修生，故將不另函分發報章公佈。

學校考生之個別成績通知書將於六月二十八日（星期五）上午由與考學校派員到考試局辦事處領取，各學校考生可於當日稍後時間向校方查詢領取成績通知書事宜。

自修生之成績通知書將由郵遞寄發。如自修生於七月一日（星期一）仍未接獲上述之成績通知書，可於七月二日（星期二）到九龍廣東道政府合署十一樓香港考試局辦事處或撥電話——七二三〇〇一一查詢。

考生如取得香港中文大學之入學資格而擬申請入學者，應向大學之「新生入學組」查詢申請入學事宜（電話零——六三五二二五七）。

香港考試局秘書並宣佈，本年度之香港高級程度會考及香港中學會考之成績，暫定分別於七月十二日及八月九日分發予各參加會考學校及自修生。

中大藝術系學生作品展

今展出作品共約九十件
內容除各種書畫展品外更有雕塑紙藝
參觀者可觀察學生藝術探索及成果

香港中文大學藝術系將於本月二十六日（星期三）至三十日（星期日）假香港大會堂高座八樓展覽廳舉辦一年一度之藝術系學生作品展覽。歡迎各界人士蒞臨參觀。

是次展覽蒙市政局贊助，並邀得市政局議員盧景文於二十六日下午五時正主持揭幕儀式，其後頒發多項藝術獎予各同學。

今年展出的作品約九十件，內容包括現代水墨畫、中國畫、油畫、版畫、水彩、素描、書法、雕塑以及紙藝創作等。作品係由學生自由提交，經嚴格之評審後，選出其中優異者予以展出，一般水準均比過去為高。蒞場人士可從此次展覽中觀察學生對藝術的探索及其成果。

是次系展設有多項獎賽，頒予成績優異之同學及作品，獎項及獲獎者（括弧內）包括：丁衍庸紀念學業成績獎（胡潔冰、詹邦傑、劉美儀、連美嬌）；丁衍庸紀念藝術獎（張子健）；翁狹宇藝術創作獎（何瑞江）；許讓成書畫獎（國畫：鄭美卿、任傑洪、李衛星、余大强。書法：詹邦傑、吳肇忠、朱茄綾、余大强）；新亞藝術收藏獎（油畫：黃碧瑩。版畫：盧碧嫺。素描：黃蕙蘭）；何少廉紀念藝術獎（盧碧嫺）；呂豐雅視覺藝術獎（李衛星）。

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

SUMMER COURSES 暑期全科班

MORNING SESSION 日校
- Secretarial Studies 秘書課程 Shorthand, Typewriting, CIF, Correspondence, IBM Electric Typewriting, Telex Operation
- Business Studies 商科課程 Bookkeeping, Typewriting, Correspondence, CIF, IBM Electric Typewriting, Office Practice, Telex Operation

EVENING SESSION 夜校
- Commercial Group Studies 商科學習班 —Bookkeeping, CIF, Correspondence or—Bookkeeping, CIF, Correspondence, & Typewriting

PROFESSIONAL FULL COURSES 專業全科班

ACCOUNTANCY 會計全科課程
- AIA (Foundation & Professional)
- AAT (Level III)

MANAGEMENT 行政管理課程
- ABE Certificate Course

BANKING 銀行公會試課程
- IOB Local Stage I (5 subjects)
- Banking Diploma: Stage II Part B — Business Management

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、SCCA & IAA等會計學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES 選修課程

Accounting & Costing
- Elementary Bookkeeping
- Intermediate Bookkeeping
- Higher Accounting
- Advanced Accounting
- SSAP
- Intermediate Cost Accounting
- Higher Cost Accounting
- Management Accounting
- 中文簿記及會計

Secretarial & General Business
- Shorthand Theory 2000
- Shorthand Speed 50— 100 wpm
- Business Correspondence (Pitman)
- English for Commerce (LCCI)
- Oral Business English
- CIF & I/E Documentation
- Inward & Outward Bills
- Typewriting (Elementary to Advanced)
- AES Word Processing &/or IBM Electric Typing
- Telex Operation

AIA/ACCA/AAT/ABE/IOB Elective Course
- Hong Kong Taxation
- Higher Hong Kong Taxation
- Company Law (HK & UK)
- Marketing (Basic & Higher)
- General Principles of Law
- Economics
- Auditing
- Higher Auditing and Company Law
- Business Management
- Data Processing
- Management Information
- Business Administration & Business Communications
- Structure of Accounts (IOB)
- English (IOB)
- Business Statistics
- Elements of Banking

領導工商管理學校

七月份新班及暑期課程

①全科證書班
商業文憑班，秘書文科班。
會計文憑班，工管文憑班。

②商業選修班
簿記會計、成本會計、英文打字、電機打字、出入口實務、英文速記、商業書信、人事管理。

③語言選修班
英文拼音、會考英文、英文全科、英語會話、英文文法及寫作、國語、日文、法文、數、理、化班、中小學各科補習輔導班。

師資：由專業碩士、大學人士與經驗導師授課。分早班、午班、晚班、週末及週日班。
（本校爲L.C.C & PITMAN考試中心）

九龍彌敦道490號合法商業中心一字樓 油麻地地鐵站，中央郵政局出口（即政務處樓上）K—859710 & K—317845

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）

試期：七月十九日（星期五）
暑期電腦選修科日夜校定于七月一日上課

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六〇一二六

簡章備索

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

瑪利亞(商科)書院 教署立案

九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）3-611819, 3-616809, 3-616555
九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）3-615147-9（三綫）
九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）3-330271-4（四綫）
香港北角英皇道335-341號5-668515-8（四綫）

暑期商科招生　開課日期：七月五日(星期五)6：30-9：30p.m.
即日開始接受日夜報名

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES

1. 英國倫敦商會證書文憑課程

(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate（初級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce
Duration: 2 months

(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate（中級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts, Economics, English for Commerce, Mathematics
Duration: 3 months

(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma（高級文憑）
Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing, Management Accounts, Commercial Law or Company Law
Duration: 5 months

2. Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Typewriting	打　字
Higher Accounting	高級會計	Economics	經濟學
Costing (Inter./Higher)	成本會計	Principles of Law	法律概論
Import & Export Practice & C.I.F. Calcualtion	出入口實務	Commercial Law	商業法律
		Contract and Tort	合約及糾紛
Commercial Correspondence	商業信札	Company Law	公司法律
English Conversation	西人英語會話	Business Computing	商業電腦
Higher Management Accounts	高級管理會計	Basic Computer	初級電腦
English for Commerce (Elementary & Inter.)	商業英文		—

3. 初級商業全科班及初級秘書全科班

全期學費450元，兩個月畢業，考試合格，發給畢業證書，並可参加L.C.C.及PITMAN考試，歷屆試題及答案免費派發

香港考試局
考試改期

因星期一熱帶風暴哈爾襲港改期之公開考試。現宣佈各項安排如下：

（一）香港中學會考——英語科口試

原定於六月廿四日（星期一）下午應考上述考試之考生現改於七月一日（星期一）下午同樣時間到原定試場應考。

考生如因特殊事故未能於七月一日前往應考者，應即携同准考證及有關證明文件，前往九龍廣東道政府合署十一樓香港考試局辦事處申請改期。截止接受申請日期爲六月廿八日。

（二）倫敦大學（University of London）普通教育文憑夏季考試

受影响之科卷	改訂考試日期及時間
OL Pure Maths.（Alt. Ord.）Ⅰ OL Pure Maths. & Theoretical Mechanics（Alt. Ord.）Ⅰ OL Pure Maths. & Probability（Alt. Ord.）Ⅰ AL Further Maths（Syl. B）Ⅰ AL Pure Maths. with Statistics Ⅲ	今日（六月廿六日星期三）下午六時於原定試場舉行。

（三）英國聯合考試委員會（AEB）普通教育文憑夏季考試

受影响之科卷	改訂考試日期及時間
（原定上午舉行） OL Add. Maths.(Pure)(Ord. Alt) Ⅰ OL Building Construction Ⅰ OL Human Biology Ⅱ AL Maths.（Statistics）Ⅱ	今日（六月廿六日星期三）下午六時於原定試場舉行。
（原定下午舉行） OL Economics（Syl.1）Ⅱ OL Social Science Ⅰ	六月廿七日（星期四）下午六時於原定試場舉行。

（四）英國外語學會（Institute of Linguists）口試

原定於六月廿四日（星期一）應考上述考試之考生應於七月五日（星期五）同樣時間到原定試場應考。

（五）英國皇家藝術學會（Royal Society of Arts）考試

上述學會之電腦資料處理科考試經重新安排於六月廿九日（星期六）下午二時於原定試場舉行。

（六）倫敦商會（LCCI）夏季考試

上述商會之初級打字科考試經重新安排於六月廿七日（星期四）在原定時間及地點舉行。

（七）西澳洲高等教育學院（Western Australian College of Advanced Education）

原定於六月廿四日（星期一）舉行之考試經重新安排於六月廿九日（星期六）在原定時間及地點舉行。

（八）「必文」（Pitman）考試

原定於六月廿四日（星期一）及廿五日（星期二）應考上述考試之考生應向原校查詢新訂考試日期。

香港教育聯合會籌委會
徵求籌委呼籲選民登記

（港訊）香港教育聯合會最近為擴大該會之籌備工作，將徵求廣大之教育界及熱心教育之社會人士担任爲籌備委員，並成立教育投訴，教育研究，教育行政，教育基金，中國文化及語文等組別，以推廣籌備工作。該會曾去函布政司署要求寄出表格與現職及退休之合格選民，擴大選民範圍，增加本年九月之教育界立法議席代表，並已獲行政司代表答覆考慮，爲今後香港教育制度興革，改善教育之質量，增強民主教育，該會特號召全港現任及退休之教育界人士，立即塡回行政司所寄出之立法局選民登記表，於本年七月一日前寄回香港港灣道二十號之選舉事務處，使立法局第一次之間接民主選舉得廣大教育界參加，而能選得眞正能代表教育界之立法議員，該會已備有登記表格，如未收到選民登記表之合格教育界選民，請電五——八九三四三八一，以便立即付上。

專業持續教育學會

提供
暑期課程

贊助人：陳麗玲太平紳士

名譽顧問：陳有后先生，李乃元先生　George Beers, Ph.D
程雅南女士，李景行先生　Phyllis Chang, M.D.
趙世光先生，彭永才先生　PROF. Brian Cooke
鍾景輝先生，王皓明先生　Phillip Howard, Ph.D
費明儀女士，嚴定國先生　Peter Jenkins, M.D.
江子榮先生，Mckee, Ph.D　PROF. Tim Moore

宗旨：「專業持續教育學會」爲一非牟利教育團體，旨在廣泛提供多元化之持續及專業課程，全部由資深/學位教師任教。

課程	開課日及上課時間	全期小時	學費	上課地點
初級會計/簿記－A組	17/7 起逢三、五 2：30-5：00p.m.	30	$300	H
初級會計/簿記－B組	10/7 起逢三、四 7：00-9：30p.m.	30	$300	K
Statutory & Internal Audit System	2/8 起逢週五 7：00-9：00p.m.	32	$300	K
香港稅務	12/7 起逢週五 6：30-9：00p.m.	20	$200	H
Accounting Ⅱ (AAT)	8/7 起逢一、五 7：00-9：30p.m.	30	$300	H
Quantitative Analysis	5/8 起逢一、三 7：00-9：00p.m.	64	$500	K
銷售管理	10/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
辦公室行政	8/7 起逢週一 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
出入口實務-A組	8/7 起逢一、五 7：00-9：30p.m.	25	$250	H
出入口實務-B組	9/7 起逢二、四 7：00-9：30p.m.	25	$250	K
Human Resources Development	12/7 起逢週五 7：00-9：30p.m.	30	$300	H
Intro. to Maths. & Statistics	8/7 起逢週一 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
Fundamental Concept & BASIC Ⅰ	9/7 起逢週二、五 7：00-9：30p.m.	35	$450	H
Advanced BASIC	22/7 起逢週一 7：00-9：00p.m.	20	$300	H
Peachtree	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	20	$300	H
Word Processing	15/7 起逢週一 7：00-9：30p.m.	20	$300	H
Intro. to System Analysis	25/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	30	$400	H
dBase Ⅱ	17/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	20	$300	H
Microcomputer Softwares for Business Executives	20/7 起逢週六 2：30-5：00p.m.	35	$500	H
Intro. to Mgt. Info. System	9/7 起逢週二 7：00-9：30p.m.	20	$300	H
Data Processing	9/7 起逢二、四 7：00-9：30p.m.	30	$400	H
英文（中一程度）	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
英文（中二程度）	10/7 起逢週三 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
英文（中三程度）（Ⅰ）	9/7 起逢週二 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
英文（中三程度）（Ⅱ）	11/7 起逢週四 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
英文（中四程度）（Ⅰ）	12/7 起逢週五 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
英文（中五程度）	10/7 起逢週三 6：30-9：00p.m. 及週六 2：30-5：00p.m.	30	$300	K
成人英語初修班	8/7 起逢週一 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
GCE 'O' Level English	9/7 起逢二、五 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
英語會話－A組	9/7 起逢週二 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
英語會話－B組	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
秘書英語會話	12/7 起逢週五 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
秘書實用英語	9/7 起逢週二 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
Effective Bus. Correspondence	10/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
English for Business	8/7 起逢週一 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
Practical English Writing	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	30	$300	H
英文新聞寫作	9/7 起逢週二 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
中英文翻譯技巧－A組	10/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
中英文翻譯技巧－B組	12/7 起逢週五 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
Common Errors in English	12/7 起逢週五 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
Speed Reading for Business	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
普通法律常識	9/7 起逢週二 7：00-9：30p.m.	25	$250	K
合約法	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
買賣樓宇法律常識	13/7 起逢週六 2：30-5：00p.m.	10	$120	K
國語（Ⅰ）－A組	6/7 起逢二、四 2：30-4：30p.m.	24	$240	H
國語（Ⅰ）－B組	8/7 起逢週一 7：30-9：30p.m.	24	$240	K
Cantonese For Westerners	9/7 起逢週二 7：00-9：00p.m.	20	$250	K
日語（Ⅰ）	9/7 起逢週二 6：30-8：30p.m.	24	$240	K
日語（Ⅱ）	12/7 起逢週五 6：30-8：45p.m.	36	$360	H
法語（Ⅰ）	9/7 起逢二、四 7：00-9：00p.m.	40	$350	H
法語（Ⅱ）	12/7 起逢一、五 7：00-9：00p.m.	40	$400	K
秘書實務	10/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
初級速記	10/7 起逢三、五 7：00-9：30p.m.	60	$480	H
廣告設計與製作	12/7 起逢週五 7：00-9：00p.m.	20	$200	K
室內設計入門	9/7 起逢二、三 6：30-8：00p.m.	21	$210	H
室內透視圖技法	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	30	$300	K
室內彩色透視圖技法	13/7 起逢週六 2：30-5：30p.m.	30	$300	H
透視繪圖	10/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	25	$250	K
Intro. to Technical Drawing Ⅰ	13/7 起逢週六 2：00-5：00p.m.	24	$240	K
Advertising & Graphic Design	8/7 起逢週一 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
攝影技藝	9/7 起逢二、三 8：00-9：30p.m.	21	$210	H
香皂花籃製作	13/7 起逢週六 2：30-5：00p.m.	20	$200	K
基本冷氣系統	11/7 起逢週四 7：00-9：00p.m.	22	$220	K
心理學入門	9/7 起逢週二 6：45-9：15p.m.	25	$250	H
宗教哲學及心理剖析	8/7 起逢週一 7：00-9：00p.m.	20	$200	K
藥劑學	12/7 起逢週五 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
樂理（1-5級）－A組	10/7 起逢週三 7：00-9：00p.m.	24	$240	H
樂理（1-5級）－B組	8/7 起逢一、三 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
樂理（6-8級）	10/7 起逢週三 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
視唱（1-3級）	9/7 起逢週二 7：00-9：15p.m.	18	$180	K
基本和聲學	11/7 起逢週四 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
中國歌詞寫作	10/7 起逢週三 7：00-9：30p.m.	20	$200	H
時代曲訓練班	8/7 起逢週一 7：00-9：00p.m.	24	$240	H
口琴、口風琴訓練	11/7 起逢週四 7：00-9：00p.m.	20	$200	H
書法初階	10/7 起逢週三 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
書法進階	9/7 起逢週二 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
中國畫－花鳥虫魚	8/7 起逢週一 7：00-9：00p.m.	24	$240	K
素描初階－A組	10/7 起逢週三 6：30-9：00p.m.	20	$200	*
素描初階－B組	11/7 起逢週四 7：00-9：30p.m.	20	$200	K
水彩畫	10/7 起逢週三 6：30-9：00p.m.	20	$200	*
兒童畫	16/7 起逢二、四 2：30-4：30p.m.	24	$240	H
中一新數預修班	16/7 起逢二、四 2：15-3：45p.m.	21	$210	H
中二新數預修班	17/7 起逢三、五 2：15-3：45p.m.	21	$210	H
中三新數預修班	16/7 起逢二、四 4：00-5：30p.m.	21	$210	H
中四新數預修班	17/7 起逢三、五 4：00-5：30p.m.	21	$210	H
中五新數預修班	17/7 起逢三、五 4：00-5：30p.m.	21	$210	H
中一英文預修班	16/7 起逢二、四 4：00-5：30p.m.	21	$210	H
中二英文預修班	17/7 起逢三、五 4：00-5：30p.m.	21	$210	H
中三英文預修班	16/7 起逢二、四 2：15-3：45p.m.	21	$210	H
中四英文預修班	17/7 起逢三、五 2：15-3：45p.m.	21	$210	H
中五英文預修班	17/7 起逢三、五 2：15-3：45p.m.	21	$210	H

報名日期：即日開始
報名手續：携身份證、學費及相片壹張到下列地點辦理。
報名及上課中心：
K－油麻地南京街30號（博允預科暨中學夜校）
3-7701380　（10：30a.m.—9p.m.，週六至5p.m.）
H－灣仔萬茂里21號（香港專業及持續教育學校）
5-201283　（3—9p.m.，週六至5p.m.）
*－灣仔軒尼詩道255號依時大厦

Delia Memorial School 地利亞修女紀念學校　ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE 聖約翰男女英文書院

通告

一）地利亞修女紀念學校校董會將由本年九月份開始同時管理聖約翰男女英文書院。
二）本校各屬校現即接受85/86年度各級新生入學申請。

香港區

聖約翰男女英文書院
香港鰂魚涌太古城
電話：5-681171（中學部及幼稚園）5-682077（小學部）

班級及課程
（一）F.1－F.3
（二）F.4－F.5（文、理、商科）
（三）F.6（港大一文、理科）
（四）小學J.1－J.5（J.4－6全日上課）
（五）幼稚園高、中、低各班

九龍區

地利亞修女紀念學校

官塘校（協和街）
九龍官塘協和街221號
電話：3-423199　3-423175

班級及課程
（一）F.1－F.3
（二）F.4－F.5（文、理、商科）
（三）F.6（中大一文、理科）
（四）F.6－F.7（港大一文、理科）

官塘校（月華街）
九龍官塘月華街18號
電話：3-443828　3-449128
（一）F.1－F.3
（二）F.4－F.5（文、理、商科）
（三）F.6（倫大一文、理科）
（四）F.6（秘書課程）

美孚校（百老滙街）
九龍美孚新邨百老滙街80－86號
電話：3-7422028-9（中學部）3-7422027（小學部）3-7443960（幼稚園）
（一）F.1－F.3
（二）F.4－F.5（文、理科）
（三）F.6（港大一理科）
（四）F.6（倫大一文、理科）
（五）小學J.1－J.5
（六）幼稚園高、中、低各班

美孚校（吉利徑）
九龍美孚新邨吉利徑1-3號
電話：3-7419171　3-7424831
（一）F.1－F.3
（二）F.4－F.5（文、商科）
（三）F.6（秘書課程）
（四）F.6－F.7（港大一文科）

三）報名辦法：請於辦公時間內到校務處索取報名表格，填妥後交回校務處，由校方安排面試。

校監：鄭家純

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（泰利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-306173　3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大厦）（鯉魚仙樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
夜校校址：香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓　5-461226
九龍大埔道244－248號（夜校，近嘉頓酒樓）3-7798811（夜）

New Classes Commence in July 1985　七月份新班通告

FULL TIME DAY COURSES (SUMMER) 日校全科班一只收女生

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務
（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Course 暑期選修科日班
學制：兩個月結業
科目：初級簿記，打字

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會(The Institute of Bankers)考試之課程，學生修業期滿可参加該會 Local Stage I 考試
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業
科目：IBM電機打字（包括Telex）
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
(一)香港西區校：德輔道西119－127號三樓(近高陞酒樓) 5-461226, 5-476464
(二)九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打　字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

本港新聞

娛樂鉅子盧林病逝
後日世界殯儀館出殯

（特訊）本港娛樂、飲食及建築界名人盧林，於本月二十日不幸病逝，享年九十有三歲，並訂於後日下午，在世界殯儀館出殯，隨即安葬華人永遠墳場。

盧林兩週前突感不適入院，終于在六月二十日下午七時，在九龍聖德肋撒醫院病逝，遺體奉移九龍世界殯儀館世界堂治喪，並訂於六月二十八日（星期五）下午二時大殮，三時辭靈，隨即出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。

盧林是九龍英華戲院董事長，在最近十幾年，凡生辰那天，必在一間酒樓大排筵席，並高歌一曲「山東响馬」，直至八三年，因為中氣不足，醫生不允他再唱曲，因此，由那時開始，在他的生日中，再聽不到他悅耳的歌曲。

盧林有很多子女，媳婦、女婿、孫、及曾孫，可說是子孫滿堂。他有一名誼女，她就是影視界紅星南紅（蘇淑眉），誼女婿為名導演楚原（張寶堅）。

九巴贈錦旗表彰重案組勇擒劫匪

（港訊）九龍總部重案組人員於去年八月在元朗區及時阻截一帮準備打劫九巴解款車的匪徒，日前獲九巴頒贈錦旗，表揚其迅速行動，壓止罪行。

事發於去年八月二十八日晚上十時半，該重案組甲隊人員，由葉璇總督察率領，根據線報在元朗區一輛車內拘捕五名男子，並搜獲改裝手槍，玩具槍及利器。該等男子正企圖打劫途經該處的解款車。

警方事後控告該五名男子串謀行劫及無牌持有槍械。其中三名被告被判入獄十年，其餘兩名分別被判入獄七年及三年半。

九巴公關部經理王霖在贈旗儀式上說：「九巴對警方於今次事件中及時阻止罪案發生，表示感謝。」

上圖：九巴公關經理王霖（右）頒贈錦旗與九龍總部重案組葉璇總督察（左），表揚該組人員的迅速行動，及時阻截一帮匪徒行劫九巴解款車。

警務處文員會 選出八五年度委員

（新聞社）警方處文職人員會，昨日舉行週年會員大會，選出本年度職員。主席報告八四——八五年度之會務，名譽會長、署理警務處長秦錫彪致詞，讚許文員會推廣會務成績斐然，目前位於軍器廠街會所，八月遷出，以便進行警察總部重建工程。新會所將設中區亞畢諾道中央裁判署大樓，裝修工程在八月中完竣，屆時在新址辦公。選出八五年度委員會：主席：何錦泉、副主席：黃聰。秘書：林昌怡。司庫：范蘭妮。委員：歐陽健榮、陳玉帆、林益、林少天、曾葵濤、徐秉莹、徐志明、王志雄、田浩明、尹炳培、黃錦林、余嘉齡、鄭子豪、關鉅亨、羅永楷、李敦傳、梁國明、鄺漢泉。

洪勝堂龍船會 舉行慶功宴

（特訊）鴨脷洲洪勝堂龍船會，昨假太白海鮮舫，舉行慶功聯歡宴，到有該會首長唐慶、張耀光、周根、姜彥文、陳才清、袁錦華、陳錦添、朱華、馮關勝、楊歡、柯成、林和生、徐東成、馮耀洪、李勝等；由主席唐慶師傅致詞，以該會龍舟健兒，歷年來參加端午節龍舟競渡，齊心合力，榮獲優勝，為會爭光不少，設慶功宴酬，隨與衆舉杯祝飲，筵開數十巢，席上競投勝意花炮福物，氣氛熱鬧。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1017 OF 1985 準於一九八五年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道（譯音）門牌一四四號——一四八號 KING ON HSE. 一字樓B室B五號房 LEUNG TAK CHUEN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.485 OF 1985 準於一九八五年六月二十七日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道西（譯音）門牌三三四號——三五〇號 HANG YUE BUILDING 一字樓H座頭房 DEFENDANT: LEUNG KAI TAI & LEUNG CHEUK YUE（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

AUSTRALIAN BEACH FRONT

½ mile of beach reserve fronting the South Pacific Ocean, including 264 acres of freehold land, 2 homes, large aluminum shed, stock yard, stables and completely fenced. Located 5 miles North of Port MacQuarie N.S.W. Contact Owner c/o Box 88, Port MacQuarie, N.S.W. 2444 or by phone (065) 83-2584.

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.8243 OF 1984 準於一九八五年六月二十七日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍 TSE WAN SHAN ESTATE（慈雲山邨）BLK.53（第五十三座）四二八室（2ND DEFT.—LAU WING YUEN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.445 OF 1985 準於一九八五年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港西灣河康祥街（譯音）門牌二號 TAI CHEONG BLDG 七字樓L室 DEFENDANT: KWAN CHIN KEUNG（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2315 OF 1985 準於一九八五年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍慈雲山銀鳳街門牌二號三字樓（NG SUK HO）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

公開拍賣

請定於一九八五年七月二日（星期二）下午2:30分在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓共拍賣廳拍賣：

物業一：九龍馬頭角興賢街十一號三字樓
建築面積：約550平方呎
此物業現每月收租HK$2,112.50

物業二：九龍官塘安街四至十號財利大樓六字樓C座
實用面積：約616平方呎
此物業現每月收租HK$635.-

欲知詳情，請與拍賣人聯絡

銀主代表律師：劉陳高律師事務所
香港德輔道中173號先施大廈1505室
電話：5-412741

協聯估值及拍賣行
地產測量師．機器估值師．拍賣師
5-222088 5-216366

政府註冊立案 十五年經驗成材最多

香港時裝學院 招生 男 女

7月3日5日8日開日夜新班

時裝設計班．紙樣啤喫班．裁剪縫紉班（各班詳細章程時間表電索即寄）。培養一技之長實習理論并重，由名家指導，各班畢業頒文憑輔導職或創業

尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓（近玫瑰教堂）電話：③67952 ③69095

香港地方法院離婚訴訟案

一九八五年第三三一宗

茲有離婚申請書乙份入稟控訴下述關汪文瑩前寓九龍土瓜灣偉景街二至十號偉景閣三樓C4座，彼可向香港金鐘道三十八號新最高法院大廈低層地下一樓離婚登記處申請副本乙份，如在一個月內彼仍未有與離婚登記處聯絡，則法院得在其缺席之下聆訊本案。

香港最高法院署理經歷司 培勵雅

香港中山僑商會召開會員特別大會通告

本會定於本年七月十九日（星期五）下午六時半在中區德己立街二號業豐大廈四樓本會禮堂舉行會員特別大會討論下列提案：關於上期議捐頤老會善款因出席與表決人數按照比例微有差距應予以補足以符定章提請公決案務請各位會員依時出席為荷。

一九八五年六月廿六日

會長 陳星海 梁沛霖 劉鴻漢

拍賣新西蘭捲筒新聞紙及冷氣系統

承貨主命定於一九八五年六月廿七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現分存於香港灣仔芬域街十八號及新界葵涌工業街十一至十五號實用貨倉內之新西蘭捲筒新聞紙約五百四十三捲（45 GSM）及開利冷氣系統內部照現況當衆分號拍賣如欲看貨請先到本行索取看貨證及拍賣目錄表並於六月廿五日看貨

電話：五一二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港九龍貨倉有限公司
致各債券持有人通告

一九八二／九一年間償還
週息七厘七五無抵押債券

茲通告本公司須於一九八五年七月十七日至三十一日（共十五天）暫停辦理上述債券之過戶登記，以審定享有於一九八五年七月三十一日派發之利息之債券持有人資格。

凡欲收取上述利息而尚未過戶登記之債券持有人，必須於一九八五年七月十六日（星期二）下午四時前，將過戶表格連同有關債券，一併送達香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七樓本公司債券登記處香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

香港一九八五年六月二十六日

本集團公司董事局主席

顏劉崑珠女士

痛於一九八五年六月廿五日上午十一時壽終港寓內寢積閏享壽八十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹定於六月廿七日（星期四）上午十一時半在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯謹此

通告

和興白花油藥廠有限公司
白花油企業（香港）有限公司
香港白花油慈善會有限公司
謹告

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

訃

先夫**楊公鑑江**諱**拾府君**於一九八五年六月廿四日上午二時四十五分壽終養和醫院積閏享壽六十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九八五年六月廿八日（星期五）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 楊趙燕卿

孝男 世達 世富

孝女 世環 婿 陳志强　世喜 婿 黎國添　世芬　世琼

外孫男 陳俊弘

外孫女 陳凱盈

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

元配**林母陳瓊枝夫人**痛於公曆一九八五年六月廿二日 農曆乙丑年五月初五日下午一時五十五分壽終嘉肋撒醫院積閏享壽九十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於公曆六月廿八日 農曆五月十二日（星期五）上午十一時三十分大殮中午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火化場火化哀此訃

訃

杖期夫 林柏壽

哀女 紅蘅 婿 吳鴻裕　紅芸 婿 黃慶杓

庶男 翰東 致能

庶女 蕙芳 蘊芳

曾姪孫 方世　曾姪孫媳 江慈文

曾姪孫女 南英

外孫男 黃元彬　外孫媳 王鳳儀　黃元琳　黃元懋

外孫女 黃元璧　外孫婿 YOOSEF ISMAIL

外曾孫女 黃積盈 NADIA ISMAIL YASMEEN ISMAIL

司書內姪 陳蕉琴

親屬繁衍 未克盡錄

泣告

通訊處：香港水泥公司 香港都爹利街八——十號十六樓 電話：二六六六二六號

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：六一五二弍六——八號

訃

本公司林董事長柏壽先生元配**陳夫人**痛於公曆一九八五年六月廿二日 農曆乙丑年五月初五日下午一時五十五分壽終嘉肋撒醫院積閏享壽九十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於公曆六月廿八日 農曆五月十二日（星期五）上午十一時三十分大殮中午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火化場火化謹此訃

香港水坭有限公司謹啓

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大 不折不扣

本港新聞

零沽制度已臻完善 供應商利益受保障 大型商場未來將佔優勢

（特訊）香港大學經濟系主任張五常教授建議當局應明確界定核數師、政府及銀行三者間的監管權力。他同時又向政府要求上市公司的法例必須重新訂清楚。

在「零售商與供應商關係之探討」的研討會上，張教授表示，信託事件涉及的款項鉅大，今次政府接管銀行事件，未免有點過急；而且影響深遠。他認為政府應吸取是次教訓，參考美國的制度。

談及香港的零沽制度時，張教授指出零沽制度在香港已臻完善，雖然香港租金昂貴，但是零售價平宜，加上競爭激烈，成交屆大及代理商權利備受保障，所以香港零沽制發展得相當不錯。

張教授又指出香港零沽制有幾個特別的現象，第一，供應商大多數集中數樣東西一齊推售予零售商。據他個人了解，這種現象產生的原故是因為供應商未能掌握充份的市場資料，於是便將難以銷售的貨品一併賣予有市場認識的零售商，由他們負責分開拆銷。

零售商通常不設有固定的價錢，設立浮動價格的目的是可以按照不同的顧客提出不同的價錢，換句話說，對有市場認識的顧客，他們可以降低貨價，對市場沒有認識的顧客，他們則可酌量加收。

在近數十年來有一個轉變，超級市場大量湧現，提供一大批平宜的貨物，導致昔日的雜貨店日漸式微。

而且香港有少許跡象走向大型的購物商場的道路，例如在沙田便有不少購物商場，但張教授又指出這個現象不會太明顯，因為香港本身已是一個巨大的購物中心。

張教授最後總結一句說，零沽商本身建基於利益身上，所以能在這個大前提上共同進退，合作容易是自然而然的事。（賢）

零售商與供應商 應採「縱線合作」 提供消費者優質產品

（特訊）城市理工學院工管系高級講師何廣明在研討會中指出：整個消費運鎖中，零售商與供應商應同舟共濟。他建議雙方採用「縱線合作」，從商品改進、明確分析消費者心理價值，銷售推廣及對消費者保護四方面着眼。另外，雙方更可使用電腦以提高效率，達致互惠目標。

何氏補充說：互惠的重要性，乃在於能以合理的價格向消費者提供品質優良，設計上乘，具吸引力的特選商品。

何氏認為，香港的零售業因去年中國大陸來的水貨增加而受到一定衝擊。這些水貨往往比同樣貨式價格低三、四成。做成了去年出口香港貨量增加，但總值卻是五年來首次的倒退。幸而這現象已得中國方面立法和實施來源證的配合而平息。

另外屈臣氏有限公司採購經理陳美玲女士指出，現今零售商與供應商種類繁多，其劃分情形可根據其擁有權，營運方法與所售商品種類等。但無論如何，他們的關係肯定是息息相關，主要零售商的期望是與製造商建立直接關係，減免中間人，俾能將較大利益轉予消費者。至於一般零售商亦希望充分了解及參予供應商的銷售計劃，在新產品面市時能取得獨家代理及推廣權。

怡和消費用品董事兼總經理陳衡湘在會上亦發表一些有關供應商與零售商的合作或衝突問題。而他個人則認為每個部門的內部問題比外在問題更嚴重，若要處理外在困難，首先應整頓內部協調工作。

「零售與供應商關係」之研討會，昨晨假香港管理專業協會舉行，該研討會乃由香港管理協會轄下之零售管理倡會主辦，藉此探討零售與供應商的互惠共存關係。（康）

杜祖慶美術院天才生 榮獲日政府金銀牌獎

由日本橫濱市神奈川縣政府、日本外務省等合辦之「第三屆世界兒童美術公雙年展賽」，本年成績公報。本港及國際間享有盛譽之兒童美術教育家杜祖慶先生兩名幼少學生，分別榮獲神奈川縣政府金牌及銀牌獎。得獎者：（1）張裕翹，（年6歲，聖士提反女校小學生，是港大經濟系講師張榮洋博士及醫學院解剖學講師周白蘭博士之千金。（2）馮詩樂，（年5歲，幼稚園灣仔煉靈堂學生，父母均服務於教育界）。是次展覽，共有外國五萬多張參展，日本各省透露，由國際評選團選出優秀作品，在日本各地巡迴展覽。圖為杜祖慶先生與得獎學生張裕翹及馮詩樂合攝。

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺犀牛角雲石酸枝座粉彩瓷面銅圓樓檳舊銀器中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年六月二十七日星期四，二十八日星期五又七月一日星期一，二日星期二及三日星期三每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽插人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺犀牛角雲石酸枝座粉彩瓷面銅圓樓檳舊銀器中國名畫器及其它工藝品約六百號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈三樓內 電話：二二零二二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. CIR 12030 OF 1984 準於一九八五年六月二十七日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港筲箕灣東大街門牌一二二號 TUNG TAI BUILDING 四字樓C室 DEFENDANT THE FISHERMAN SOCIETY OF HONG KONG LIMITED (NATURE OF GOODS—2 ELECTRONIC T.V. GAME MACHINE; DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——電子遊戲機，住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

玻璃地板油

法國出品 原庄運到

玻璃地板油 久已馳名老牌子 3V3

五公升塑膠桶庄 請認明有原廠家之封條

一公升鐵罐庄 請認明廠家原庄鐵罐

此油塗擦地板，使地板美觀而保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短小時間便可照常應用。

總代理：獲利貿易行有限公司 電話H 434843（3線） 漆油五金公司均有售

香港中華煤氣有限公司

第一次中期股息通告

一九八五年度第一次中期股息每股四仙，將於一九八五年七月十二日星期五派發。為確定可享有上述股息之股東，由一九八五年七月一日至三日止，首尾兩天在內，股票過戶暫停辦理。

為確保收取股息不致有誤，各股票持有人如要轉名者，必須於一九八五年六月二十八日星期五下午四時前將股票送達灣仔合和中心十七樓「香港中央證券登記有限公司」本公司股份登記處辦理。

公司秘書 陳達雄謹啓

一九八五年六月二十六日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 NEWTON ENTERPRISES (HK) LTD. 之衣車鈕門車衣服各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7439 OF 1984 準於一九八五年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍新蒲崗雙喜街門牌十九號 SHEUNG HEI IND. BLDG. 11字樓 (NEWTON ENTERPRISES (HK) LTD.) (NATURE OF GOODS—CLOTHES, SEWING MACHINES, BUTTON MACHINE 貨物性質——衣服，衣車，鈕門車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 VIROTEX LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.415 OF 1985 & H.C. ACTION NO. A1908/85 SEIZED UNDER 準於一九八五年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港西摩道（譯音）門牌四號Z及停車場六十七號 MERRY TERRACE 十三字樓Z座 DEFENDANT: VIROTEX LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院離婚案

一九八五年第一四三六宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續答辯人楊馮潔清前寓新界荃灣葵涌33座216室可向香港地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該離婚登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院 經歷司啓

拍賣軍部之剩餘物資等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八五年六月廿八日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部、香港添馬艦、石崗兵房及石崗軍營內之鋼傢俬、鏡錶、打字機、複印機、計算機、閃光燈、影印機、加數機、碎紙機、地毡、毛毡、帆布、枕頭、膠料、防火設備、測光錶、子彈殼（要持有效之賭、扇子、彈牌照及携來本行查閱方能購買）波箱、工具、床褥、乳膠、電風扇、電完、器用具、兒童椅、油桶、外殼、電池、爛銅、爛鐵、爛鉛、爛電、鐵架、木料、船尾摩打及艇等照現況作分號拍賣如欲投買者請先向本行索取目錄表及章程並於六月廿六及廿七日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 L. AINE AND CO. LTD. 之車床鑽機印機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.122 OF 1985 準於一九八五年六月二十七日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港筲箕灣 AH KUNG NGAM（阿公岩）LOT NO.32（地段三十二）(L. AINE AND CO. LTD. (NATURE OF GOODS—LATHES, DRILLING MACHIBE, PRINTING MACHINE 貨物性質——車床，鑽機，印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.419 OF 1985 準於一九八五年六月二十七日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌四六七號—四七三號 KIN TAK FUNG COMMERCIAL BUILDING 八〇二室 (DEFENDANT: TAM CHE YEE) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 OILYON COMPANY LTD. 之女裝衫裙手袋各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.951 OF 1985 準於一九八五年六月二十七日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍金馬倫道（譯音）門牌六十二號—六十四號樓下G部份 OILYON COMPANY LTD. (NATURE OF GOODS—BRIEF CASES, HANDBAGS, FEMALE SUITS AND SKIRTS 貨物性質——手提包，手袋，女裝衫裙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 VIROTEX LIMITED 之寫字樓傢俬用具衣服樣品各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C ACTION NO.A1908 OF1985 & HCA A2419/85 準於一九八五年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港干諾道中門牌一叁〇號——一叁六號ALLIANCE BLDG.，六字樓六〇五室及七字樓七〇三室——七〇五室 (1ST DEFT. VIROTEX LIMITED, 2ND DEFT. R.J. BUXANI (ALSO KNWON AS ROCHI JIVATRUM BUXANI OR ROCHI JIVATRAM BUXANI OR ROCHI JIVATRUM BUXANI OR ROCHI JIVATRAM BUXANI) 3RD DEFT. VIRGINIA BUXANI (ALSO KNOWN AS VIRGINIA AU YEUNG BUXANI) (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT, SAMPLES OF CLOTHES 貨物性質——寫字樓用具衣服樣品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

政務總署公告

左列附表所載之金塔，其座落地點乃在政府認可墳場範圍之外，茲根據公衆衛生及市政事務條例（香港法例第一三二章）第一一八條第四款（甲）之規定，擬將該等金塔內之骨殖遷出，仰該等金塔之有關人士，由公佈之日起，七天之內向本署申認，如屆時仍不見前來辦理申認手續，本署將請市政事務署將該等金塔內之骨殖遷葬於沙嶺墳場，特此公告。

政務司 廖本懷

一九八五年六月廿六日

茲將招人申認之金塔詳情列左

標誌	座落地點	備考
東莞章陳×公 ××	位於九龍牛池灣居者有其屋地盆內	金塔部份外露 金塔之蓋刻有上列之標誌 無拜祭痕跡

城市設計條例（香港法例第一三一章）

荃灣分區計劃大綱草擬圖第LTW/146N號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年六月二十七日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或荃灣青山道二一〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年六月二十七日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/TW/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之荃灣分區計劃大綱草擬圖則第L/TW/146N號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將位於第三區之部份「遊憩用地」及「住宅用地」（甲類）改劃作「其他指定用途」，並予以註明為「綜合性重建區」。

一九八五年六月七日

城市設計委員會主席 陳乃強

城市設計條例（香港法例第一三一章）

香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖第LH15/36L號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年七月四日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或香港香港仔中心美風閣地下南區政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年七月四日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H15/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖則第LH15/36L號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：因位於漁光道（與香港仔大道平行）南面之擬建通路被刪除，故將石排灣邨以南地區之土地用途分區修改。

乙項：將毗鄰海洋公園之巴士終站由註明為「巴士終站」之「其他指定用途」改劃為「政府，團體，社區用地」。

丙項：將位於鴨脷洲大街以北之土地由「工業用地」改劃為「商業、住宅混合用地」。

丁項：將鴨脷排島由「遊憩用地」改劃為「綠化地帶」。

戊項：將鄰近奇力灣之設計區西面界線修改。

1. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年六月十四日

城市設計委員會主席 陳乃強

城市設計條例（香港法例第一三一章）

分區計劃大綱草擬圖第S/H5/2號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年七月十一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下，一樓及八樓灣仔政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年七月十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H5/3號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之灣仔分區計劃大綱草擬圖則第S/H5/2號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目。

I 經在圖則內示明之修訂項目——甲項：將位於皇后大道東以南及船街以東之土地由「遊憩用地」、「政府，團體，社區用地」、「住宅用地（甲類）」及「住宅用地（乙類）」改劃作「其他指定用途」，並予以註明為「綜合性重建區」。

II 本圖則「註釋」之修訂項目——本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年六月二十一日

城市設計委員會主席 杜迪

城市設計條例（香港法例第一三一章）

分區計劃大綱草擬圖第LST/69E號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年七月十一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或新界沙田火車站大廈六樓沙田政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年七月十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/ST/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之沙田分區計劃大綱草擬圖則第LST/69E號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將第三十六、五十三及五十四區之土地用途分區修訂，以便興建廣源公共屋邨。將連接第三十六、五十三及五十四區通道之準線重劃，以配合上述轉變。

乙項：將所有「鐵路範圍」改劃作「其他指定用途」（予以註明為「九廣鐵路」）。

丙項：將位於第十五區之兩幅「政府、團體、社區用地」改劃作「其他指定用途」（予以註明為「九廣鐵路車廠」）。

丁項：將第十五區內之「其他指定用途」區（經予註明為「設有商業／住宅發展之九廣鐵路車廠」）之註釋，改為「九廣鐵路綜合性發展區」。

戊項：將位於第七區以北之「其他指定用途」區（經予註明為「設有商業發展及巴士終站之九廣鐵路車站」）之註釋，改為「鐵路車站發展」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目：本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年六月二十一日

城市設計委員會主席 杜迪

地政署

擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約

新界屯門屯門新市第五十二區

屯門短期租約第五一二二號

面積：（約）一千六百零五方米

截標日期：一九八五年七月五日正午十二時

供作非易燃貨品及物料，車輛及建築設備（除汽車修理及有關工程外）之露天存貨區。

投標表格，通告及章程可向屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署

擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

新界元朗鳳攸北街

元朗短期租約第七九六號

面積：（約）一千二百四十八方米

截標日期：一九八五年七月五日正午十二時

該範圍除作收費公共停車場外，不得作其他用途

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

香港中文大學

一九八五—八六年度 本科課程申請入學辦法

（一）總則

（甲）申請入讀本校學士學位課程者，除業經獲准豁免外，須符合下列第（二）條「大學本科入學資格」所列之條件，方獲考慮。此外，申請人尚須符合有關各學科之入學條件，方獲考慮。

（乙）在遴選過程中，本校除考慮申請人之香港高等程度會考或同等考試之成績外，同時亦考慮申請人在其他公開考試（例如香港中學會考）之表現、中學成績及肄業年期。

（丙）各學院依據上列（甲）項及（乙）項之規定，遴選優秀之申請者，編就初選名單。

（丁）列入初選名單者，通常須再經面試。

（戊）獲准入學者，將分由各學院錄取。各申請人於申請入學時均須填明擬修習學科。

（己）於申請入學年度修讀專為香港高級程度會考或同等考試而設之二年制中六課程者，不得循香港高等程度會考途徑申請入學。

（二）大學本科入學資格

除另行規定外，申請人必須具備下列條件，方得申請入學：

（甲）在同一次香港高等程度會考中，中文、英文及其他三科均獲E級或以上成績，或

（乙）持有一九七八年或以前之香港中文大學入學試合格證書；或

（丙）於一九七九年或以後之同一次香港高等程度會考中，獲得E級或以上成績之四科之平均成績不低於B（5）級（其中高級數學及普通數學均獲得E級或以上成績者，祇作一科計算），並且：

（Ⅰ）第五科之成績不低於F（17）級；而

（Ⅱ）上述五科中必須包括中文及英文，且五科總點不超過37點（積點計算法如下：A（1）等於1點，A（2）等於2點，A（3）等於3點，B（4）等於4點……F（16）等於16點，F（17）等於17點）。

（三）各學科入學條件

學院及其暫編主修科	香港高等程度會考成績
①文學院（中國語言文學、英文、藝術、歷史、音樂、哲學、宗教或神學）	中國語言文學、英文及其他各科成績良好
②工商管理學院（會計與財務、管理與人事管理、企業或市場與國際企業）	中學會考：中國語文、英國語文、數學或附加數學取得E級或以上成績；香港高等程度會考：中國語言文學及英文成績良好
③理學院（甲）生物學或生物化學	生物、化學另加物理或數學（普通數學或高級數學）成績良好。中國語言文學及英文程度亦在考慮之列
（乙）化學、電子計算、電子或物理	數學、物理及另一理科成績良好。數學指普通數學或高級數學，惟在遴選時，高級數學成績良好者，可獲優先考慮。中國語言文學及英文程度亦在考慮之列。
（丙）數學或統計學	數學及下列各科中兩科成績良好：生物、化學、物理、經濟、地理及會計學原理。擬入數學系者須另一理科之成績良好。高級數學或普通數學成績均獲考慮，惟在遴選時，高級數學成績良好者，可獲優先考慮。中國語言文學及英文程度亦在考慮之列。
（丁）醫學	化學、物理及另一理科（該科以生物為佳）、普通數學或高級數學亦可）之成績良好，中國語言文學及英文程度亦在考慮之列
④社會科學院（人類學、經濟學、地理、政治與行政學、新聞與傳播學、心理學、社會工作或社會學）	中國語言文學及英文成績良好，及於下列各科中一科取得E級或以上成績為佳：經濟、經濟與公共事務、普通數學或高級數學、地理及歷史

（四）申請入學手續：

入學申請表（附繳費單及填表須知）每份一式三張，可於一九八五年六月廿九日至七月六日期間向下列辦事處索取。申請費港幣伍拾圓，一經繳交，概不退還。

①九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十四樓香港中文大學校外進修部。

②新界沙田香港中文大學新生入學及註冊組。

（甲）符合本校入學條件之學校應屆考生，可於本年度之香港高等程度會考放榜後，盡速向原校領取入學申請表格。入學申請費由各學校集交銀行，繳費收據及填妥之入學申請表，則由各學校於一九八五年七月六日或之前集交本校新生入學及註冊組。

（乙）符合本校入學條件之自修生及曾獲豁免入學條件者，可於一九八五年六月廿九日至七月六日期間，携同香港高等程度會考成績證明書或歷年中大入學試合格證書或豁免入學條件證明書，向上列辦事處領取入學申請表。填妥後，連同繳費收據於七月六日或以前親自交回本校新生入學及註冊組（切勿郵遞，以免失誤）。

（丙）於遞交入學申請表時，須附交表上所列各證件之副本，並携同正本以備查驗。入學申請表須於規定日期內送交新界沙田香港中文大學新生入學及註冊組，逾期概不受理。

（五）應屆香港高等程度會考生，其成績未符合本校入學條件，但已向考試局申請覆核而擬申請入學者，暫毋須辦理申請入學手續。如覆核後成績有所更改，因而符合本校入學條件者，可於一九八五年八月六日或之前携同考試局之成績更改通知書，至新生入學及註冊組補辦申請入學手續。

原已符合本校入學條件，惟亦已向考試局申請覆核個別科目成績者，則須於前述申請入學期間內，辦理申請入學手續。其後成績如有更改，須於一九八五年八月六日或之前通知新生入學及註冊組。

在遴選過程中，獲列入初選名單者通常須再經面試，但申請人不必因未獲新生面試通知而推斷其申請未獲考慮。獲錄取之新生將於一九八五年八月十九日後接到校方通知。

教務長 廖柏偉

一九八五年六月廿六日

鄭氏父子將赴美 謀官欲彼邦取經

鄭仲謀下月赴美，希望學到美式策騎之出閘功架。

八卦網

△去季暑假期間，鄭仲謀到美國尋求發展，且在彼邦出賽過三數場，可惜仍未搞妥在美國正式上陣執照，使鄭棣池耿耿於懷。

今年鄭仲謀決定再續未了緣，下月到美國學習策騎，並希望能如願得出賽牌照；今次之行鄭棣池將會陪同前往。

鄭棣池望子成龍，一直以來都希望愛子能得外國騎師執照，這樣便不用局限在香港出賽，甚至假以時日有機成爲國際性之騎師。

池仔何以力主謀官往美策騎呢，原來亦另有因素，主要是他看察覺得到鄭仲謀出閘功夫仍次一皮，未算得登堂入室，所以才想出遣愛子赴美習騎。一般美式策騎，都具良好出閘功夫，事實上英式策騎兩相比較，英式則較擅長鬥後勁，美式却在出閘特別出色；而鄭仲謀已在亡師戴萊中學到鬥後勁功架，從他騎「起鳳」後上入腳及取勝，可知在此方面有根基，惟是閘前功夫即不敢恭維，於是速謀官本人也生深造之念。

鄭氏父子會於美國逗留至港開鑼前才返，鄭棣池除替愛子辦近法外，亦同時探訪友人及定期檢驗，有一舉三得之相宜。鄭氏父子此行亦有伴，麾既副棣馬師呂志發也早有赴美行的心意，遂趁今個暑期施諸行動，碰巧鄭家軍同行，旅途不愁寂寞矣。

馬匹暑期總編班昨公佈 六百卅八駒列七班

申力星

本年度暑期馬匹總編班，昨日由馬會評磅員駱嘉瀛編定公佈，他將於七月離職，下季來港接任評磅員的是白禮士，在此之前白禮士曾任評磅員多年，今次回任，自可收到駕輕就熟之利。

總編班保留下來的馬共有六百卅八匹，加上今年運到配售馬六十九匹，自購馬一百一十一匹，形成下季的現役馬共有八百一十八匹。

六百卅八匹現役馬分編七班，第一班卅四匹，第二班一百廿四匹，第三班一百廿匹，第四班一百一十九匹，第五班一百廿二匹，第六班八十三匹，第七班四十四匹。

同德雖然在過去一季整季未有上陣，但仍然是最高分的與四寶錦標獲選爲馬王的通靈皆被評一二四分。最低分爲第七班的馬到和神仙水，皆被評爲四分，與上述的兩匹馬王相差一百廿分。

茲將馬會昨公佈馬匹暑期編班總表列下：

△第一班（三十四匹）
一二四分 同德 通靈
一二三分 包裝之星
一一八分 快樂八十
一一七分 金中金
一一四分 百勝福星 前程萬里
一一三分 威勢龍
一一〇分 快樂一百 香港銀 超速名駒
一〇六分 鍾意寶 永好
一〇三分 雄豐 花心大少 天龍之寶 金銀寶
一〇二分 勁旺 三文治
一〇〇分 輕紗龍 博得好 金伯樂 認真好 火狐 足球 金多多 百利多 主力 神聖 興龍

△第二班（一二四匹）
九十九分 旺財童子 皇牌之王 全發寶 大文豪 生意人 多采多姿 聚寶 南天王 功夫王子 金彩 萬里達 君皇 凱旋皇子 聰明友
九十八分 安東尼奧 飛駒 萬事威 龍船
九十七分 保飽威 名成利就 博利好 摩登童 你知幾時
九十六分 老虎仔 藍塘道 財星拱照
九十五分 五福、眞好嘢 雷公
九十四分 速戰速決 友誼至寶 鑽石礦 有有怕 東方龍 南華之光 金牌殺手 應得高 靈駿 幻象 威揚 快槍 南海 眞功夫 得冠邸 大旺財 友威
九十三分 鴻山 贏得妙
九十二分 能者 的確勁 旭盛 金球 明峰 鴻圖 錦山 金獎章 芳心如
九十一分 捷勝 紅雲烈馬 碰碰 妙相 將軍 全年旺
九十分 美國陶花 步步如飛 有聲有色 豪勇俠 金太子 閃電駒 龍令 幸運馬 金箭捧 步步快 英雄本色 聖旨到 永樂
八十九分 天佑 齊理英雄 金路聲 優惠利率 更成功 摯友
八十八分 鴻駿 九龍神駒 友卓 金鐵寶 萬里駒 奪獎
八十七分 最佳拍檔
八十七分 友誼百福
八十六分 有福人 司令台 駿驗 金手指 人傑 上伯樂 精彩 永霸龍 麟駿 得利多
八十五分 安勝 鴻瑞 長好運 永霸天下 印刷之星 搏殺 鐵塔
八十四分 狡狐 金賞 封面 皇冠勇士 西遊記 千里龍駒 國際之星 錢也來 銀河 事必快 永興 聖駒 銀箭星皇 心水 奇老鼠 多寶獎 大朋心

△第三班（一二〇匹）
八十三分 寶捷 東寶 亨利新 萬商寶 力威 東遊記 喬裝 無敵良駒 德怡 戰龍 贏多多 花旗銀
八十二分 遊俠 金得旺 原野神駒 月宮 榴城
八十一分 威上加威 相見歡 雄才 藍寶石 奮鬥精神 玉皇大帝 聰明仔
八十分 幾好 電子天下 世界仔 快到 國寶 飛黃騰達 皆大歡喜 銀駿 五陸駒 聰明神駒
七十九分 美麗駒 東霸 河塘海 孫悟空 有胆 事百達
七十八分 突飛猛進 愛心 大王爺 高爽 指天椒 明德 依然在 超力峰 確實好 偉龍
七十七分 雄心萬丈 福寶 金電寶 嘉峪關 電光大俠 春風得意 金羅漢 文武身 威威的
七十六分 竹竿 最開心 風調雨順 紫翎 更夠運添 神通廣大 紫微星 好準確 飛箭時速 仙履皇 運轉乾坤 勁如飛
七十五分 天祿 龍山 沙地虎 好友 大成功 華禮 及時良機 品質第一 飛翔 百勝龍駒 都好 閑花順
七十四分 蘋果樹 雄霸 歡欣 眞寶貝 萬利來 甫江皇子 太陽皇子
七十三分 百事活 卡飛 好而穩 武當大俠 係威嘅
七十二分 大家好 國防衛星 喜來運 吉利多來 金豐收 永盈 紅孩兒 超越
七十一分 加州小子 添福 財路
七十分 保常威 中游之星 宇宙之光 金駝 力度高 鐵頭陀 宇宙紀錄 活寶貝
六十九分 亞洲光華 車水馬龍
六十八分 眞黃 快利 必全勝

△第四組（一一九匹）
六十七分 盈得快 喜洋洋 卓越 加威勇士 好機會 大佣影 大利時 丈八金剛 勇猛 幸運草 南北和 人馬星皇 海國王子 穩得寶
六十六分 好據 玉面金剛 雙喜 飛躍羚羊 今發財 江湖好漢 上簽 貴胄 合理 樂趣
六十五分 貴族 鐵金剛
六十四分 挑戰 金太陽 新春之客 蘇驥 利是旺 香港之星
六十三分 雅圖 更開心 長青樹
六十二分 一定夠運 虛勝之寶 少將 北霸天 彩雀 眞金 發力 紅寶 勝利之聲 華驥之寶
六十一分 英皇之威
六十分 金山伯 勝算 無敵神鷹 聖禮 無敵駒 好心 海明珠 新機二號 超駿 榮驥
五十九分 棋高一着 金滿贏 富貴子
五十八分 飛鷹 大情人 森林寶島 龍田 米路 恒威 百寶
五十七分 威鷹 藍籌 秦始皇 大丈夫 電子世界 金得寶 蠻林 天龍之霸 喜臨門 神寶 彗星 巧勝 先達
五十六分 東海 快利達 吾有佔先 金必發 龍采 靈犀 大運 馬來之珠 南星 加利 泰安
五十五分 高趣 寧禮 雅駒 神采 龍取水 公爵
五十四分 勇駒 傳播衛星 成發 豐收月 敏機 太子德 利必高
五十三分 美麗謊 如來神掌 皆能 捷先 天威
五十二分 偉駒 江湖客 帝皇星 精感 龍發 幸運兒 恒利 威明 寶城 夠晒醒 威朗

△第五班（一二二匹）
五十一分 百年好趣 青天 金山祿 金面兒 佔佔吓 賀勝 長好 雲峰鹿 大靈芝 明駒 小寶貝 快快勝 小富翁 凱手 龍都王 奇峰突出 行好運 勝驥
五十分 千鈞一髮 好得意 添丁發財 勁威勇士 金虎仔 蘇捷 過關 神奇金剛
四十九分 爽馳 英皇之友 十友 老頑固 特好駒 贏到笑
四十八分 勝意 幸運七拾 新企業 奧運勝利 四明山 欣欣向榮 更威
四十七分 快無敵 手寶 金絲帶 鐵樹開花 騁馳 大律師
四十六分 沙皇 會所勇士 憑好運 香車美人 馬中寶 超卓 鋼條 彩數
四十五分 威馬 人人發 百戰雄風 全威 發勝 翡翠福星 雄役 好情趣 勇務 昇平樂 神燈少俠 超合金
四十四分 威業 鴻運當頭 皇冠之霸 龍峰 合作快樂 神奇小子 海國之寶 得米
四十三分 奇利福星 森林快馬 金石盟 豪驤 牛奶哥
四十二分 天龍星 快樂龍王 金元龍 墨玉 眞靈 戰地飛鷹 連連佳
四十一分 易濱 康乃馨 龍門 豪俠親王 金飯碗 好季節
四十分 花燭重逢 更好趣 高雅 柏檔萬歲 超勝 黃金 純華之光
三十九分 雪糕 水銀 武林高手
三十八分 安樂馬寶 捷足先登 獎章 千面金剛 先知 惠山 勝利之寶
三十七分 天之驕 有心 威駿
三十六分 驍雄 永捷 長風 金運來 百靈登 親上親 創紀錄 起鳳 雙番南 威趣 天上天

△第六班（八三匹）
三十五分 天賜福 澄碧洋 哈哈哈哈 飛快 永恆之尊 高寶 滿利駒二世 胭脂虎 大快活 足金 永勝龍 快樂追逐 速能 爲你贏
三十四分 奇富 神采飛揚 快如飛 小成功 好好嘢 穿梭機
三十三分 劍寶 順順利利 萬寶來
三十二分 轉好運 沙田仔 鐳射光 竹戰 野馬 寶刀 快旺財
三十一分 金鹿 高捷 海皇星 富怡
三十分 友誼萬好 萬靈登 保顏
二十九分 澳洲友 海威 廣心知
二十八分 谷中精華 有希望 百靈鳥 孖寶 富士山 新郎 咸才 雷鳥 奇能 飲勝
二十七分 得他福 嘉驥 快而好 爲所欲爲 保勝 樂安
二十六分 安勁 皇家至寶 成寶 明輝 順手 新橋 同心 永發
二十五分 揚威聲 勁猛 雪球
二十四分 鄉村英雄 歡呼 百勝之友 神雕 永同勝
二十三分 戈壁之星 金剛 大白鯊 英勇雄師 雄輝
二十二分 贏得好 龍翔 電光火石 勝利多
二十一分 特快龍
二十分

△第七班（四〇匹）
猛鷹
十九分 海洋王 光芒四射 音訊 精駿 康路 擒搏浪 一超勁 一路好 姿晒
十八分 獲利多 攞銀
十七分 怡德
十六分 自由城 奔捷 雄心
十五分 密圈 金沙 常勝 寸土必爭 必勝
十四分 草上大鵬 頂呱呱 精神快樂 明威
十三分 豁駿勇士 猛龍世界
十二分 豪傑龍 金銀星 新雄 萬里
十一分 鴻福齊天 松山 威勇
十分 金錢 銀峰
八分 水勝駒
六分 得福
五分 財運亨通
四分 神馬到 神仙水

老馬標投價錢低 寶刀祇值六萬八

昨日止截投標，第五班老馬寶刀，馬會開票後宣佈：曾國仁以六萬八千元，投得仍然留在伍碧穗馬房管理。

在這匹紐西蘭馬，現在是九歲，到八月一日牠便是十歲，根據馬會規定，第三班以下的馬會，跑到滿十一歲，便會被強迫退役，所以牠的競賽生涯實際祇有一年，故售價不高。

前季成績低落，而且健康欠佳，上季初要跌降第六班，季初由陳志忠騎，由頭放到尾爆大冷門獲勝，升回第六班，出賽兩次無功，乃至季尾，馬主遂決定標投。

事必快系出名門 幻象有質而失準

匡公講馬

事必快乃英國三歲馬，八二年三月十四日出生，現列第二班，未來港前兩歲時曾出賽五場，分別跑千二及千四，獲冠亞軍一次，另三次落第，所勝一仗千二由劉伯恩策騎後上出頭，血統正宗，其父曾勝一級大賽，與奪獎，大旺財及金球同系，可見質素之高，擅跑千二至千四及乾快場地。

來港後上陣四次，初出落第，其後跑得一亞兩季，最後一仗跑千六起步脫腳後上不及影相跑第三相當不值，來季成熟當勇，在二班跑千二至千六是精英份子之一。

幻象爲英國四歲馬，八一年三月十一日出生，現列第二班，未來港前共上陣十五次之多，曾勝出兩仗，均是跑千四米，及獲亞季殿各一次，其餘十仗皆落第，當地馬評家認爲此馬宜配硬功騎師策騎才能發揮其潛質，這馬雖是英國馬，但實際是美國馬出生後才售到英國的，質素頗高。

來港後共出賽八場，獲冠亞季各一次，成績令人滿意，所勝一仗跑一二三五米後上力擒藍塘道，勁力甚强，但演出失準，來季宜冷敲熱避。

華僑日報教育版主編 青少年輔導園地

中大教育碩士 劉佩蓉撰稿

抉擇技巧 自我推銷及理想的工作條件 （四）

自我推銷

（在下列表格裏，填寫個人資料：（注意：玩此遊戲時，態度必須眞誠，不虛僞做作，也不要過份誇張）：

（A）我的性格：（三項）：
……

（B）我的能力：（三項）：
……

例如文字表達能力、語言能力、觀察力、忍耐力等。

（C）學歷：（四項）

曾參加那些訓練班等：……

（二）利用廣告或圖畫、繪貼出自己之才能、性格和嗜好。

這個自我推銷遊戲，目的是總結以前六個遊戲、練習而成，好使你在了解自家的工作價值觀前，有一個簡單、明確的自我了解。

理想的工作條件

在找工作之前，首先要問一聲，自己心目中的理想條件是甚麼？以下是一些例子：

（一）獨自工作／和別人一起工作
（二）工作時間固定／工作時間有彈性
（三）假期多／假期少
（四）工作時間短／工作時間長（以八小時爲分界綫）
（五）職務固定，不會更改／職務經常改變。
（六）責任不大（如不需要作重要決定）——肩負責任重大。
（七）戶內工作——戶外工作
（八）工作成果——可見——工作成果難見或不可見。
（九）工作壓力不大——工作壓力大。
（十）工作具危險性——工作沒有危險性。
（十一）要運用思考能力——不需要思考能力。
（十二）受人監管——不需受人監管。
（十三）工作節奏快——工作節奏慢。
（十四）要操作機器——不用操作機器。
（十五）六十歲前退休——六十歲後退休。
（十六）屬大機構做事——屬小機構做事。
（十七）要到外地公幹——不用到外地公幹。

在上述十七項條件中，我最重視的五項分別是什麼？（自己填上）

又與上述其中三項條件配合的工作是：（自己填上）。

這便是初步探討自己工作價值觀的辦法。

取材自何錦璇碩士論文：「本港中學的升學就業輔導計劃」。

華僑教育

乘搭車船津貼計劃 學生可獲票價優待

凡十二至廿五歲全日制港生可申請 校方應於九月十四前交回有關表格

學生乘搭車船津貼計劃旨在使所有符合接受津貼資格之學生，乘搭包括：中華汽車有限公司，九龍汽車（一九三三）有限公司，新大嶼山巴士（一九七三）有限公司，香港油蔴地小輪船有限公司，天星小輪有限公司和地下鐵路公司等機構所提供之交通工具時，獲得學生票價優待。

凡持有有效之香港身份證，年齡在十二至二十五歲之間，並正在接受全日制教育之本港學生（包括修讀學士學位之大學生），均有資格申領學生乘搭車船優待證，持證者可享受特價交通費優待。優待證通常可於每日車船行走之時間內使用，且不論學校假期，公衆假期或星期日，全年通用。然而，是項計劃並不包括九巴及中巴開辦之過海隧道巴士服務，特快豪華巴士服務，特別服務綫，指定作「康樂」用途之巴士服務及特快車綫，油蔴地小輪之豪華客位，天星小輪之二等客位，氣墊船及遊覽服務，九廣鐵路公司火車服務之頭等客位，直通火車，往羅湖之特快火車服務及往田馬場之特別火車服務。同時，中巴之若干行車綫，星期日及公衆假期並不通用。

學生乘搭車船優待證每年由運輸署學生交通事務組簽發，費用十元，有效期十三個月，即由每年之九月一日至翌年之九月三十日。如有毀損遺失或失竊，補領費用爲二十元。

各中學，專上學院，教育學院，特殊學校，職業學校及職業先修學校之校長，須按照指定之程序及日期領取及交回申請表格及學生乘搭車船優待證。

各學校校長應注意，學生交通事務組辦理簽發有效之優待證通常需要十個工作天，爲確保學生能於十月一日有新證使用，塡妥之申請表格及優待證最遲須於九月十四日交回學生交通事務組，否則十月一日前不會有新證供應。

學生不再爲全日制學生時，學校應立即收回其優待證，並把未能將優待證退還校方之學生姓名通知學生交通事務組。收回之優待證應退還學生交通事務組註銷。遺失優待證之學生須作書面聲明。校方可爲由於轉校或其他原因而未有認領優待證之學生補發優待證或將之退還學生交通事務組以註銷。

便補發。校方應通知有關學生向其已轉讀之學校領取證明該學生已轉讀該校之證明書，然後携同該證明書，身份證及一九八四至八五年之優待證（如有者）親自前往其先前所就讀之學校或學生交通事務組領取優待證。

各校校監及校長須密切合作，嚴格遵照各項程序手續辦理。如有查詢，可致電五—七九五四六三一三與學生交通事務組聯絡。（永）

四絃琴 考試

不久之前是公開考試的季節，中學會考、高等程度與高級程度考試相繼舉行；不過，不少人是對於此等考試的代表性有所存疑的。

以中學會考而言，題目的深淺程度肯定比十年前爲低。以數學科爲例，相信要得上九十五分才有得優等之資格。換言之，要得優等，全卷只可失兩三分，而兩三分之差距是否眞的可以作出優與良之分野呢？不少學校就有這個經驗，一些獲得四五科優等的同學在中六可能要升不了班，另一些只有「良」的同學反而讀來綽綽有餘。

優等分數之高，一來是題目程度偏低，另一方面是重考生之激增。應考的有差不多半數是重考生，難怪一位朋友說笑地說，中學課程「正常」是六年，特殊才是五年了。

高等程度考試則是另一個問題，基本上，這不是個資歷的考試，而是一種競賽，入兩所大學及其他專上學院的人數是定了，問題是怎樣在芸芸考生中考取頭的一兩千名，所以問題深淺，無關宏旨，競爭程度是一樣的。就算將題目改淺，課程改淺，也減不了中六的壓力，反正要拼命的讀，考試範圍內外，有能力的都要兼顧。

至於只想搏一個入學資格的（MATRICULATED）也未必可以輕鬆一點，因爲每年得各等之學生比率大致是一樣的。所以學生說某年題目淺，「皇恩大赦」，「皇恩」又何在呢？（潘華）

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H9

● 本校爲加拿大B.C.省政府轄下※津貼中學，校內一切課程及設備，包括圖書館、科學實驗室、電腦室及室內運動場等，均經政府所審核及認可
● 本校畢業証書由政府教育部頒發，全部教科書由教育部免費供應，
● 本校有自置宿舍，並爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
● 駐港註册主任親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽証手續
● 歡迎F.3以上學生申請，F.5會考合格生，可入讀預科班，並可於86年5月直升加拿大及美國各省大學
● 特設大學一年級課程，適合F.6或F.7學生申請，修畢可直接進入下列及其它美、加大學二年級：
☆UNIVERSITY OF CALGARY. ☆ACADIA UNIVERSITY. ☆SIMON FRASER UNIVERSITY. ☆YORK UNIVERSITY. ☆GEORGIA STATE UNIVERSITY. ☆M.I.T. ☆ST. FRANCIS XAVIER UNIVERSITY. ☆WASHINGTON STATE UNIVERSITY.
● 七月一日前辦理入學手續，可趕及本年度九月份入學。

本校註港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

※學費津貼只適用於加拿大本土及移民學生※

加、英、美、澳—升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受85年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
● University of Ottawa
● Southern Ontario College
● Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
● Ohio College Association
● University of San Francisco
● St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
● University of Evanville.
（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
● Greylands College (OVER 85 Schools)

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
＊並代辦中國大陸自費學生申請出國手續。

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：K-913486-8 K-968078，
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：K-7221141-3

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育機構

暑期進修班

(一)幼童活動遊戲班
(二)小一至初中三班（中、英、數）
(三)中四及中五班（英、數/理、化兩組）
(四)興趣班：圖畫・書法・手工藝・口風琴・芭蕾舞
(五)電腦班：A組：適合6至9歲學生
B組：適合10至12歲學生
C組：適合13至15歲學生

報　名：星期一至六上午九時至下午九時
上課時間：18/7/85—17/8/85

香港西區第三街179號 5-460288
香港西區山道38號 5-487368
香港灣仔駱克道237號 5-720256
香港太古城聖約翰教育中心 5-681134
九龍美孚百老滙街80號 5-7439313
九龍官塘協和街221號 3-893289

補習課程

• 升F.1至F.5 暑期補習班
• 會考86補習班
• 初級電腦課程

72研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室
3-800313, 3-800314

電腦課程

明德文化事業有限公司

溫故知新

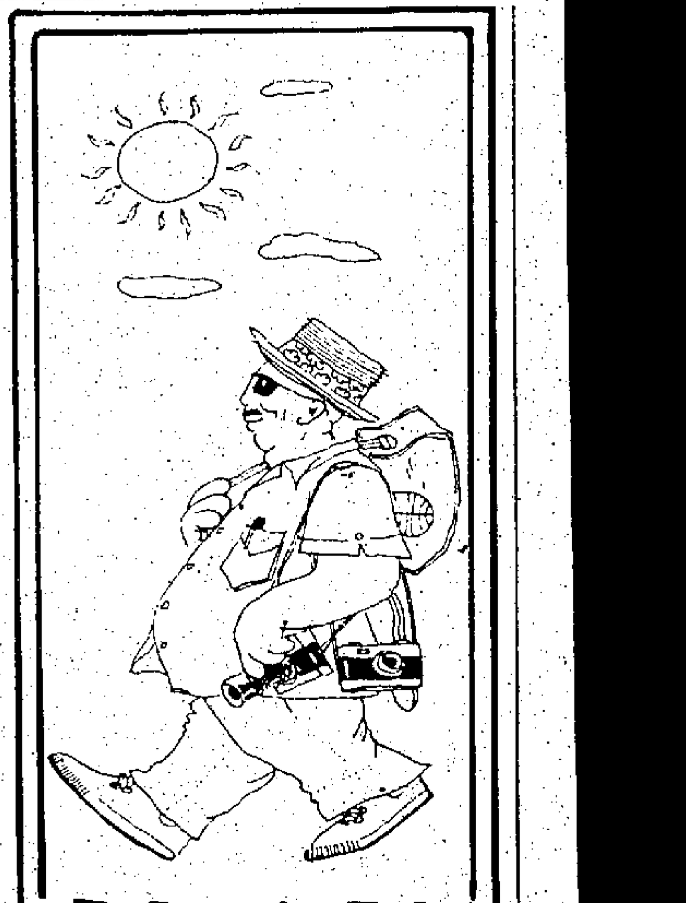
在悠長假期中，爲初中同學提供一份有價值的練習

暑期作業 1985年 第二版上市 中一升中二 中二升中三

中國語文・ENGLISH・MATHEMATICS
定價五元五角（各册附活頁答案）各大書局有售
最新出版：中三升中四 MATHS（$5.50）

學校訂購 特價優待 索樣本電：5—696191—2 5—677177

旅遊 TRAVEL PAGE
逢星期三出版



再談濟州之旅
蜜月島上浪漫溫馨 小鎮生活淡泊平靜
·嘉麗·

濟州是島，自然與水結下不解緣。島上的海灘沙白細軟，藍綠水色，怡神養眼，背錦天然山景，青翠茂密。如此海灘，何處可求？

濟州海女徒手潛水身手一流。

在濟州卻是數不勝數。

原來濟州是蜜月天堂。在內陸機場時早已見到很多雙雙對對的倩影，其中還有穿着傳統婚服的新娘子羞人答答。來到天地淵瀑布（CHONJIYON WATERFALL），滿目都是新人儷影。天地淵雖不宏偉，但卻有說不出的詩情畫意。韓國的婚姻多靠介紹相睇撮合，只有二成是自由戀愛結晶。在天地淵的姻緣道上，有些新人互唱情歌，細訴心事；有些把臂漫遊，相看無話。各樣情懷，說着不同形式的浪漫，不同程度的愛情。

濟州的水除了美麗和浪漫之外，也有它的滄桑史。

酒店特地安排我們去看海女。五萬韓幣（約若五百港元）三個海女表演，不便宜呢。

海女的潛水工具極之粗糙，黑膠的緊身潛水衣，又舊又殘，蛙鞋、手套、一個網，一個浮泡，便是全套武裝。她們的身手真是一流，每次下水都有收穫。升上水面的時候海女會發出狼嗥似的口哨聲，是呼吸程序之一。

她們似乎是表演慣的，值得拖延時間，也懂得說故事。若果我們是去她們做買賣的地方光顧，我想會便宜些，真實些。

濟州島的交通情況頗似中國大陸，車行過綫，隨便扒頭，十足遊電子遊戲機，如果我做司機，一定玩過痛快，可惜我做乘客，只是有驚的份兒。濟州的路綫策得很好，安全指示亦先進，車又少，駕駛其實也十分安全。

島上又有不少洋溢地方色彩的小鎮，生活平靜，街道清潔，屋宇設計簡單有緻，那些色彩鮮艷奪目的金字屋頂最使人印象難忘。可惜旅程太緊，只是車行匆匆經過，未能深入探索其淡泊風情。

濟州CHUNG MUN區海灘沙白水清

遊覽濟州最好的是騎單車，一方面可以細賞沿途風景，呼吸大自然氣息，而且島上野花處處，這個時節，更是撩人。

一直以來濟州是韓國人心愛的渡假勝地，近年濟州觀光開發社（JEJU TOURISM CORP）更致力發展國際旅遊，南部的CHUNGMUN區更是發展焦點，多項大型建築工程已在積極進行中，龐大的溫室花園及多彩刺激的海洋公園將於八八年完成，還有其他計劃有待支持。夏威夷式的渡假生活應是指日可待。幾年後再來，將是另一番景象。

在濟州的幾晚，以應酬為主，夜夜笙歌，入睡前仍是眷戀滿月夜色，不肯入睡，始知何謂「欲上青天攬明月」。臨走時在CHUNGMON的狩獵會吃了一頓真正的濟州飯，有乾有濕，即煮即食，像打邊爐，濟州旅遊開發社的社長先生坐在我對面幫我們理食。最使我感親切的是他掉轉他的筷子用來充當公筷。

星藝郊遊兩組 午餐晚宴皆豐

星藝旅行團，本週（卅）日，分兩組舉行，A組，暢遊新界風景區，包括粵菜酒樓午宴及抽獎，每分六十三元，參加北海漁村晚宴全日兩餐共一三三元，B組，由上週順延，冷氣車遊西貢北潭遊客中心清水灣郊野公園，西沙灣酒店菜館午餐，下午在西沙灣泳遊娛樂，傍晚專車接返尖沙咀東部北海漁村，海鮮席晚宴，玩足一日，午晚兩餐不同格調之高級享受，費用一三八元。電話五一六一九〇八七及六一二〇三六（莫先生）。

瑞士航空公司研究報告指出 孕婦搭機母嬰健康不受影響

一份最新的研究報告顯示，孕婦乘搭飛機，對於孕婦本身及胎兒的健康是沒有不良影響的。瑞士航空公司最近與蘇黎世大學婦科醫院合作，進行「懷孕與飛行」研究後得出上述結論。

瑞航醫療服務總監何敦立醫生（DR. FRIDOLIN HOLDENER）表示：「長久以來，孕婦及航空醫學專家都關注到在懷孕的不同階段，減少氧氣供應對孕婦及胎兒的影響。現在經研究人員進行過無數次詳細試驗後，證明飛機艙的壓力相當於海拔二千公尺高度的壓力時，對於孕婦是不會造成傷害的。」

不過，國際航空運輸協會認為，雖然研究結果令人安心，但它建議快將分娩的孕婦不宜乘搭飛機。按目前規定，孕婦在預產期四周前乘搭飛機，必須得到醫生及航空公司的批准。

五名大專生獲日航獎學金

日本航空公司宣佈，本港五名大專生已獲得一九八五年日航夏季獎學金，他們將在東京上智大學進修。

該五名學生為香港大學的潘佩琴，浸會學院的蕭錫芬，中文大學的周旭昇及理工學院的潘美琪及劉紹基。

他們通過參加以「文化交流在促進國際關係中的作用」為題的徵文比賽及面試後，被評選為優勝者。

日航港澳區總經理伊藤孝富稱，今年參加徵文比賽的學生，水平非常高，使評判費煞思量。

上述五名學生將於七月八日前往日本，同時將與其他五十名來自東南亞，澳洲，巴西及首次來自中國的大專生一起在日本進修。

他們將在上智大學研究亞洲問題，為期五週，課程包括日本藝術，哲理及宗教等。

他們亦將研究日本社會，包括訪問東京股票交易所及國會大廈及觀看插花藝術示範和日本傳統歌舞伎表演。

伊藤孝富指出，日航過去十一年，每年均提供夏季獎學金，同時認為提供這種獎學金非常值得。

他說，日航希望獎學金計劃將有利於促進青年的相互瞭解及令他們有機會體驗及瞭解日本的文化，目標及觀點等。

航運簡訊

國泰超級七四七新機啓航日小記
——略談波音七四七之飛行歷史
·嘉麗·

國泰航空公司首架波音七四七——三〇〇飛機已於上星期三（六月十九日）正式啓航。波音七四七——三〇〇（亦稱超級七四七）是目前世界最大的客運飛機，由美國西雅圖波音飛機廠直接運港，它的首次行程，是由香港飛新加坡及耶加達。

國泰公司當日假座啓德機場香港飛機工程有限公司第四機庫安排招待會；任何人士出席必須領取機場保安部簽發的通行證，用專車接送出入。

正午開始，第四機庫已十分熱鬧，不但中外嘉賓、報界雲集，連機庫的大小工作人員對這事十分關注，人人拭目以待。國泰航空公司請到布政司鍾逸傑主持啓航儀式。這艘值七億港元的七四七——三〇〇在彩紙與閃光燈、掌聲與銀樂隊助慶下駛出飛機庫，準備她的處女航。

波音七四七——三〇〇是珍寶機的第十代，可載客四百二十人，同樣配備勞斯萊斯引擎。七四七的歷史從六三年春天開始。為配合七十年代航空事業的迅速發展，專家着手研究新機模型。經過多年工作，六六年三月波音公司決定實踐七四七計劃。四月美國PAN AMERICAN WORLD ARWAYS已表示購買廿五架七四七。六六年九月，七四七的訂單已達十八億美金。

在如此大力支持下，波音公司在華盛頓艾華特拓展了七百八十公頃土地為製造新機設廠。

六七年一切正式動工。當時位於艾華特的飛機裝配廠房，亦是世界最大。下半年，飛機的各部已開始完成運到，組合功夫隨即進行。次年六月，試驗JT9D引擎。同年九月底，世界第一架七四七正式誕生。十一月，更先進的模型七四七B亦開始生產。

六九年開始試飛，一切順利。經過整年飛行測驗，年底波音七四七正式獲得美國航空事務部頒發商務載客服務的嘉許證。七〇年代依始，PAN AMERICAN WORLD ARWAYS首用七四七飛紐約至倫敦綫，真真正正開啓了波音七四七珍寶機的前途，也揭開了飛行歷史的新頁。不到半年，七四七已載客達一百萬人次。同年尾，七四七B亦被嘉許投入服務。

七一年七四七裝配自動領航系統，當跑道可見視野僅為七百尺或機身離地僅三個機位，飛機仍能安全着陸。再配上抑聲器，減低操作聲浪。直到現時為至，全世界已有十百艘七四七飛機。

七二年三月，七四七F貨運機面世，由德國航空公司嘉許。十月，波音公司宣佈七四七SR的生產計劃，這種身長較短的七四七，立即獲得日航支持，定購四架。

七四七C客貨兩用機，同年四月獲正式嘉許，更為世界最大運輸公司WORLD AIRWAYS應用。八月，七四七SP（SPECIAL PERFORMANCE特出表現）開始生產，七五年正式啓航，其間其他類型之七四七亦不斷改進，務使載人載貨同樣盡善盡美。

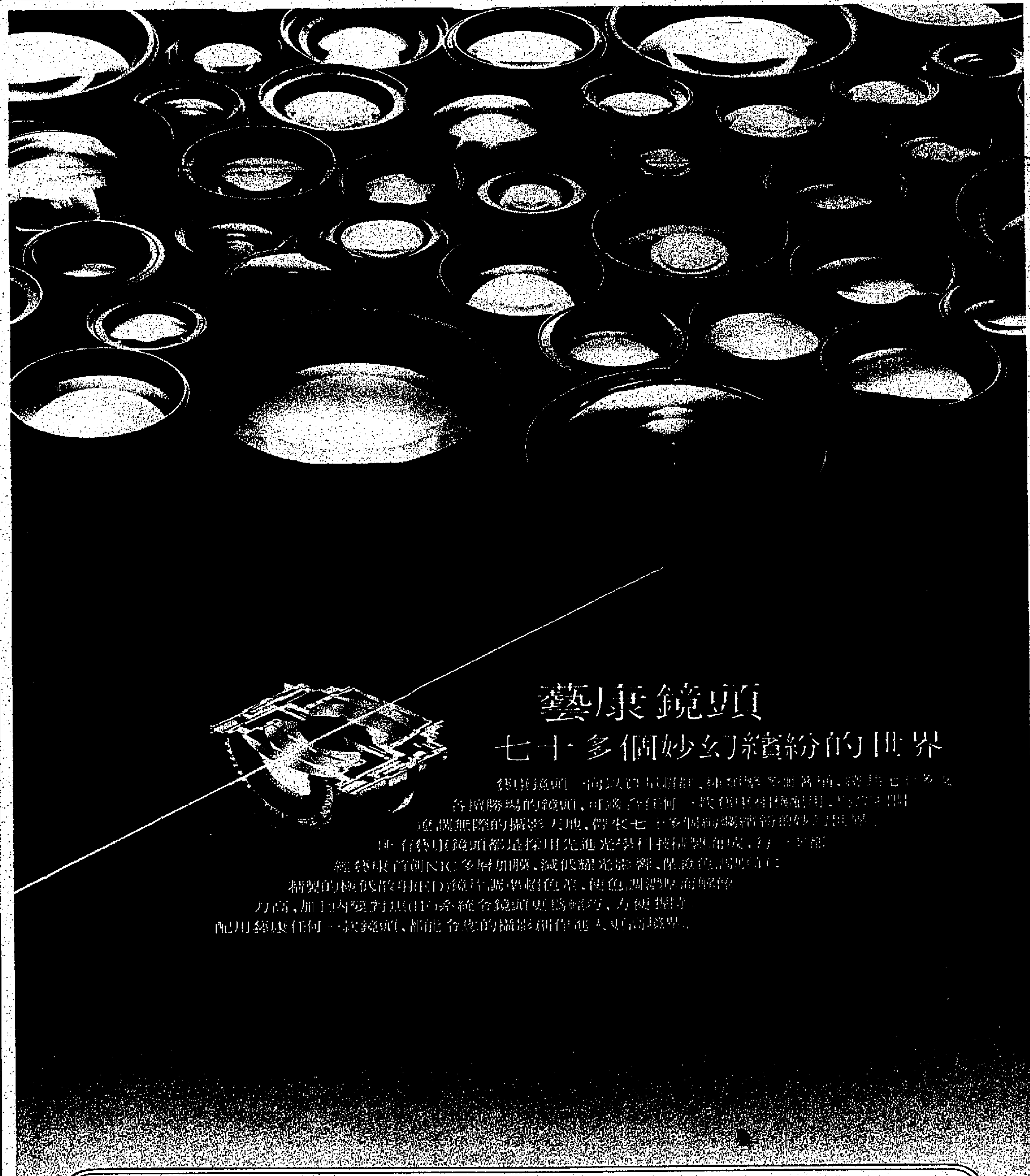
七五年六月，英國航空公司的七四七首裝備勞斯萊斯引擎，是七四七除了PRATT & WHITNEY及GENERAL ELECTRIC外的第三種引擎。同年十月，七四七已載客達一億人次。

七六年七四七SP創造了環繞地球一週的新世界紀錄——過程四十六小時廿六分，淨飛三十九小時廿六分，中途只停印度德里及日本東京兩站。十一月，配備RB211勞斯萊斯引擎的七四七B刷新了離地二千公尺的負重紀錄——八十四萬磅五百磅，上開時間只需六分三十三秒。

七七年九月，全世界三百多架七四七已合共飛行超過五百萬小時。十月，七四七SP跨南極繞地球一週，亦造了五十四小時七分十二秒的世界紀錄，路程是二萬六千七百里。

現時最新的七四七——三〇〇是於八〇年宣佈生產，八三年正式作商業飛行。

鍾逸傑爵士為國泰航空之超級七四七啓航致詞



藝康產品均有原廠發出的世界性服務保證咭，除保證是原裝新貨品外，尚可獲免費保養服務，請即駕臨各藝康特約經銷商參觀選購。

藝康鏡頭精美說明書備索，請填妥右列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。

Nikon

總代理：石利洛洋行SHRIRO (H.K.) LTD.
香港中環聖佐治大廈20樓 電話：5-245031

姓名：
地址：

TV高級中國遊

TV高級旅行團為半島旅遊集團附屬公司之精心策劃，秉承半島旅遊一切優良宗旨，推動國內旅遊事業，提供更多及更完善之世界各地旅行團，為各界提供更多選擇。

——六大優點，精益求精——

❶ 全部旅程由專門接待外賓之中國國際旅行社安排，住宿全部與外國遊客相同（港澳同胞第一家獲同等招待）。
❷ 旅程最多，由一天至廿五天，任君選擇。
❸ 有條航綫均採用最受歡迎之交通工具，令旅客方便及旅途倍添舒適。
❹ 每團均由經驗豐富之青年旅遊專家導遊，由出發帶到返港，親切負責。對當地風土文物，語言方面，更加識途老馬。
❺ 全程享用各地名菜，講究飲食，住宿一流大酒店。
❻ 樣樣親睇，樣樣好嘢，工夫做足，值回付出代價。

廣東綫

佛山、西樵、廣州三天$698
暢遊：廣州市、西樵山、佛山市、祖廟等名勝。
住宿：廣州住最高貴之中國大酒店，佛山住最靚之旋宮大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期一、三、五、日

廣州、從化、佛山三天 $698
暢遊：廣州市、從化溫泉、佛山市等名勝。
住宿：佛山旋宮大酒店、從化湖濱大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期二、四、六

佛山、肇慶(星湖)、廣州三天 $698
暢遊：佛山市、肇慶七星岩、廣州市等名勝。
住宿：佛山旋宮大酒店、廣州市中國大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期一、三、五、日

廣州、佛山、肇慶、封開四天 $880
暢遊：佛山市、肇慶七星岩、封開風景、廣州市等名勝。
住宿：肇慶松濤大酒店、封開杏花樓酒店、廣州中國大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期二、四、六

廣州、番禺 — 蓮花山三天 $698
暢遊：廣州市、蓮花山、番禺等名勝。
住宿：番禺中旅大酒店、廣州中國大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期一、三、五、日

佛山、廣州、韶關丹霞山五天 $980
暢遊：佛山市、廣州市、丹霞山南華寺等名勝。
住宿：佛山旋宮大酒店、韶關韓家山、廣州中國大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期二、四、六

廣州、佛山、中山溫泉、珠海、長江樂園、九洲城三天 $698
暢遊：廣州市、佛山市、中山溫泉、珠海市、長江樂園等名勝。
住宿：佛山旋宮大酒店、中山溫泉大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期一、三、五、日

廣西、桂州、北京 福建、潮州、海南島

廣東、廣西兩廣六天高級遊 $1,850
暢遊：廣州市、桂林市及灕江等名勝。
住宿：廣州市中國大酒店、桂林甲山大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期三、六

北京、廣州八天高級豪華遊 $3,950
暢遊：北京市、長城、廣州市等名勝。
住宿：北京市建國大酒店、廣州市中國大酒店(保証當地最靚)。
出發：逢星期一、三、六

福建、廣東大聯遊十二天豪華團 $3,350
暢遊：福州市、廈門市、漳州市、泉州市、汕頭市、潮州市、惠州、廣州市及佛山市等名勝。
住宿：當地最靚之酒店。
出發：逢星期三、六

廣州、佛山、海南島八天豪華遊 $2,650
暢遊：廣州市、佛山市、海南島海口市等風景名勝古蹟。
住宿：當地最靚之大酒店。
出發：逢星期二、六、日

新疆、西藏、蘇杭 西安、北京 絲綢之路、拉薩

華東、蘇浙十天高級豪華團$4,550
暢遊：上海、南京、無錫、蘇州、杭州、紹興及廣州等名勝古蹟。
住宿：當地最靚之大酒店。
出發：逢星期三、六

華中、華西、西藏十二天高級豪華團 $7,950
暢遊：成都、峨嵋山、日喀則、西藏、拉薩等名勝古蹟。
住宿：當地最靚之大酒店。
出發：逢星期三、六

蘇杭、北京絲綢之路十六天高級團 $10,500
暢遊：杭州、上海、蘭州、酒泉、敦煌、柳園、吐魯番、烏魯木齊、北京等名勝古蹟。
住宿：當地最靚之大酒店。
出發：逢星期三、六

中國名勝精華遊高級團九天 $5,500
暢遊：北京、西安、上海、杭州、廣州等名勝古蹟。
住宿：當地最靚之大酒店。
出發：逢星期三、六

TV高級遊覽團熱綫電話：3-7238068
或查詢各大代理旅行社

總代理：旅遊超級市場有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行 827-827B室 電話：3-7238068(6綫)
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571(6綫)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

新界版

新界臨時屋重建獲放寬
兩類仍受限制
地政署訂圖則分列黃色紅色地區
位於發展範圍或過於密集臨時屋
只許臨時材料重建否則不會批准

（特訊）新界臨時住用建築物重建問題，經鄉議局與當局一再爭取後，終獲得放寬准用永久性建材重建，而高度亦由十四呎增至十七呎。

由於有等此類住用建築物位於發展範圍或過於密集者，則只准用角鐵進行，地政署昨致函新界鄉議局，並附有圖則標明兩主要地區（繪上黃色及紅色），凡在該兩個地區內之臨時已登記住宅建築物，仍須以臨時材料進行重建。該兩主要地區即：

（一）黃區：即分區計劃大綱圖、發展大綱圖、發展藍圖及小型藍圖所包括之範圍。

（二）紅區：包括：（甲）高密度發屋區，即一些雖未納入發展藍圖，惟其上之建築物由於過份密集，實際上已不可能予以拆卸及以永久性材料重建之地區，同時地政署又未能撥出人手執行管制工作；及（乙）未來發展區，即不在任何經核准之發展藍圖範圍內，惟應可於三年內清理妥當，以便實施特別工程之地區。

擬爲重建上述兩區內已登記之住用建築物而提出申請者，必須以臨時材料進行重建工程，否則申請不會獲批。有關辦理該類重建要求及管制上述兩區事宜，均由房屋署負責。（木）

慶成立十五週年決提供更良好服務
元朗大會堂映音室開幕
計劃續增建多項新設施
十八位董事任各方要職同人歡賀

（特訊）元朗大會堂同寅昨慶成立十五週年及增建「映音室」開幕禮，請由元朗政務專員韋仁信主持揭幕，區議會主席戴權致詞，元朗大會堂永遠名譽會長趙樹勳太平紳士主持按扭，觀禮嘉賓甚衆。

該映音室由趙樹勳捐款伍萬元增建，用途除可錄映影片外，亦可作會議廳，小型音樂會及講座，設備現代化，有冷氣系統，可容二百人入座，並供外界人士借用。

典禮首由主席梁永發致詞，除感謝韋仁信、趙樹勳、戴權的支持外並得韋修基金及元朗區議會贊助而玉成，使本區居民增一文娛康樂活動場所。他又說：本堂未來的發展計劃中，會在禮堂安裝冷氣系統，增建康樂室、家政室、閱覽室、及擴闊籃球場等；並計劃明年初朗屏邨第四座開辦一兒童及青少年中心。這一切均有賴元朗區議會，各位鄉紳、社團首長及政府各有關部門的鼎力支持，方能逐一實現。同時本堂亦積極培養人材繼續派遣職員往本港專上學院深造，配合完善的設備，務求爲區內人士提供更良好的專業服務。

繼請戴權致詞，略謂元朗大會堂於一九七〇成立，七五年改董事制，對行政管理，服務更臻完善，地方官民在過去十五年的辛勞，對社區的貢獻，殊不白費。

又元朗大會堂董事局同寅特別於昨晚在嘉城大酒樓宴賀下列十八位董事榮任各方面要職，計有：楊少初、梁省德、梁永發、朱恩亮、鄧兆棠、李其彬、梁焯培、陳一東等八位元朗區議員，劉皇發蟬聯任鄉議局主席及榮任屯門區議員，戴權任元朗區議會主席，鄧乃文任區域議局議員，鄭海泉任屯門區議員，曾紹偉任博愛醫院副主席，黃武源榮獲香港童軍總會頒贈功績榮譽十字獎章、李惠光任鄉議局特別議員，林彥任元朗體育會副主席，程光球任十八鄉鄉事會副主席及鄭科任元朗商會副主席，正是陣容鼎盛，人才輩出。

盛會由該堂副主席王少强致賀詞，並由梁永發代表十八人答謝詞。赴會者尚有：高級政務主任黃志光，警察指揮官林錫揚、新利邦社、社署總主任葉陳雅倫、警民主任侯榮觀、會王平、許炳賢、高級聯絡主任彭叔平、馬錦基、黃潤榮、盧溥强、鄧伯榮、嘅文清、鄺國炘、顧增海、鄭維國、陳保生、駱振華、鄧文慶、王森、麥華、戴均、余廣、陳冲志、鄧培钎、周基榮、曾澤啟、鄧英業、駱鑑球、李積歡、梁廣博、陳泰祥、黎錦文、曾馬明、王文正、許允甜、蕭建華、譚萬鈞、梁振邦、梁建榮、梁學樵、陳庭洲、陳遠華、陳錦添、鄧耀祖、鄭樹明及鍾漢東等百餘人。（君）

屯門興建行人天橋

（港訊）新界拓展署現正招標承投興建行人天橋及有關工程。

擬建之行人天橋將橫跨屯門河及青山公路，並附有蓋行人路連接，此外，並將興建三個巴士站及連接此等巴士站至行人天橋之斜路及梯階。

預料合約工程將於九月展開，需時十八個月完成。

上圖：青木建設株式會社同人訪問博愛醫院合影。下圖：元朗政務專員韋仁信，爲元朗大會堂映音室揭幕。左起：趙樹勳、鄧文燦、王少强、戴權及梁永發。

西貢商戶突被檢控
出售香烟不留紀錄
商會要求當局體察實情放寬執行
海關表示只檢查無權放寬

（特訊）西貢城部份士多及香烟零售商最近被海關人員檢控「出售香烟不留紀錄」，該等零售商乃透過西貢商會，要求海關體察實情，放寬執行。

西貢商會就商戶此次投訴召開理監事會議，研究對策。與會者認爲零售商有部份爲婦女，多不識字，故無從紀錄。且近日舊墟攤檔搬遷，墟內行人稀少，每日銷售香烟只三數包，甚至全日未有出售，故疏於紀錄，結果一致議決：函請香港海關九龍稅務組，請多體察實情，放寬執行。

是次會議出席者有理事長陳福成、副理事長李鏡濤、李源安；監事長張國熙、副監事長馮金根；理監事李本、江華創、周天生、謝名海、曾啟華、陳耀昌、李國華、王金水、張九如、譚少華、李信興及秘書長袁弘治。

海關發言人昨日證實該部門人員於上月底在西貢區進行一次例行檢查時，發現有九個香烟零售商不能出示出售香烟的紀錄。海關人員因而根據條例對其採取檢控行動。她稱：由於海關只是執行港府政策的部門，並無權力，對違例者放寬執行檢控。（新）

封閉道路許可證收費
大嶼山居民提反對意見
認爲會扼殺該島發展

（特訊）就政府當局向大嶼山封閉道路許可證徵收費用一事，當地一個正在籌組中的居民組織表示不滿，並反對此項措施的實行。

該個將被命名爲「大嶼山居民協會」的組織，其臨時籌委會在一份致報界的函件中，對當局本年四月中開始在大嶼山向俗稱禁區紙的封閉道路許可證持有人徵收費用一事所反對的理由，包括：（一）此舉會扼殺該島經濟發展，加重鄉民負擔。（二）大嶼山限制車輛行走及增長率乃爲方便有需要使用道路人士而設，不應作爲斂財途徑。

該組織並謂此事雖曾於區議會討論，且亦有反對之聲，但當局並無進一步向居民諮詢意見，因而要求有關當局就此次事件向居民及車主給予交待及解釋。

運輸署一位負責大嶼山禁區紙的官員昨日對本報稱：政府於本年四月中開始向大嶼山禁區紙持有人徵收費用，每年一百二十元，並可以逐月計算，其所得收入是用以彌補發出禁區紙行政費用的開支。徵收費用是由行政局批准，事前並獲離島區議員會同意通過。（新）

調景嶺區
救護人員獲表揚

（港訊）調景嶺消防局的救護人員，由於在過去十四個月來爲村民提供優良服務，昨日獲區內村民表揚。

在調景嶺消防局內，西貢區議員王國儀致送一面錦旗予救護人員代表消防處九龍區救護監督何偉民。出席者有當地互助委員會領袖。

王氏致詞時表示：由於調景嶺位置偏僻，而且摩托車輛不能直達，救護人員之緊急服務對傷病者尤爲寶貴。

何氏表示：消防處於去年四月該區提供試驗性服務。即在接獲召喚後，救護人員首先爲傷病者施行急救，然後利用手推車將病人抬上路面，交救護車轉送醫院。在最初六個月內，平均每日接獲點二三次之召喚。

圖爲臨時區域議局主席張人龍（左四）與荃灣區議會主席周厚澄（左五）在會議上攝。

大埔區會閉門討論
將向兩局評特權案
會後指出米已成炊仍認權力過大
望吸取教訓檢討諮詢程序

（特訊）大埔區議會就有關立法局特權法案於昨日下午二時舉行閉門非正式會議討論，經過近兩小時的會議後，推由賴錦璋及鄧龍威兩議員向記者講述結果。

據指出：該法案提出前無諮詢區議會，法案並無約束力，而九月後立法局議員有半數來自功能團體及選舉團，由選舉選出之議員，選民應有監管監察之權，該區議會認爲法案賦予立法局過大權力，如傳召證人如拒絕時，引用權力控訴證人，認爲用刑事法而不用民事法，似乎過重。

賴錦璋表示：目前「米已成炊」，希望日後應予關注，及應給予區議會諮詢時間。

鄧龍威說：兩局經過此次事件後，應吸取教訓及檢討諮詢程序，更應向市民諮詢，深入檢討。

賴錦璋指出：大埔區議會係對特權法案第一個提出討論之區議會，五月中已有信予主席提出要求加以討論，區議會係九月立法局選舉團之一，在代議制中區議會爲重要角色，個人認爲在諮詢過程表示失望。

鄧龍威指出：特權法案對發展區議會係代議政制，不應被排除諮詢。

昨閉門會議時，該區十七名議員中出席有十二人佔過半數，會議結果準備以書面提交兩局。（木）

日本青木建設分社職員
步行籌欵響應博愛擴建
訪問參觀醫院設備捐贈七萬餘元

（特訊）爲響應博愛醫院擴建院舍計劃，日本青木建設株式會社香港分社全體職員日前舉行步行籌欵，得欵七萬餘港元，於日昨訪問該院時全部捐贈。

青木全體職員係於六月十六日專爲博愛醫院籌欵而步行，起點由港島太古城地盆步往中環，乘天星小輪渡海，至葵涌小憩，輾轉至新界屯門醫院的建築地盆。

青木建設香港支店長堀井順、作業所長山本征也、佐間和夫、三崎博邦及各級職員十多人，日昨前赴博愛醫院，捐贈該筆步行欵項港幣七萬一千三百元，並且乘便訪問及參觀該院。

博愛醫院董事局主席梁安福，副主席劉昌、鄭海泉、吳文化、朱世熙，總理劉承郗，院長鄭柏榮，護士長杜志美，院務主任林映珠及秘書黃炳光等熱烈歡迎，旋引導各人參觀全院一匝，介紹新院舍現代化設備。

及後，並由梁主席以一幅題有「熱心公益」之錦屏，致送堀井順店長，藉以留念及褒揚。（君）

新界的士通訊出版

（港訊）由香港新聞出版社與新界的士商會聯合編印之「的士通訊」第十二期經已出版。今期是的士通訊創刊一週年，除了有特輯文章作回顧外，其他主要內容有：交通法例常識解答、電子道路收費正反意見面面觀、新界的士今昔、的士指南、的士保險簡介、討論新界的士要求放寬營業範圍等。的士通訊月刊專門探討交通及的士問題，歡迎來函索閱，每年十二期，請附五角郵票十二個，連同姓名、地址、電話，寄「元朗路宏發商場二〇一A合益香港新聞出版社」收，查詢請電：〇—七六七一一九。

臨時區域議局
訪荃灣區議會
討論雙方關注事項

（港訊）臨時區域議局議員昨午訪問荃灣區議會，並與區議員討論雙方關注的事項。

該局計劃訪問非市區內每一個區議會，而荃灣爲他們連串訪問中第一個區議會。

臨時區域議局主席張人龍及其他議員，由荃灣區議會主席周厚澄及該區區議員迎迓。

議局成員隨後與荃灣區議員舉行非正式會談，討論區內文康市政服務與實施。會議上荃灣區議會獲悉議局將在非市區內每一個區內設立區委會，以加强議局及各區之聯系。

元朗官地招租供作停車場用

（特訊）新界官地一幅，現由地政署招標承租，定於七月五日正午十二時截止申請。該地位於新界元朗鳳攸北與，爲元朗短期租約第七九六號，面積約一千二百四十八方米。用途限在該範圍除作收費公共停車場外，不得作其他用途。租期先定一年，其後按季續約。

西貢潮州同鄉會選出七屆理監事

（特訊）西貢區潮州同鄉會已選出第七屆理監事，其芳名如下。理事長：陳福成；副理事長：黃同福、陳紹振、郭振楷、胡木豐，理事：王金水、鄭逵強、楊榮坤、林松等。監事長：林倪正、副監事長：吳敬忠、黃豪運。監事：蔡木音、趙木春、陳創興、許祥志。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

86年 安碧月曆
日本製．本港製
款式數百多種．定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54—56號
5-729357（3線）．5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）．5-721737

歌碧牌法國精美字版及商用白板
備有光身或間格款式多種可分月日記錄適合學校各大寫字樓工廠社團建築圖解用
永久用年計板
嘉和建築材料有限公司
香港皇后大道中302號第一城市商業大廈14字樓
電話：5-450149，5-450140
零沽批發 無任歡迎

澳洲 活士薄荷止咳露
與別不同功效卓著 清涼潤喉傷風咳嗽 特別有效
全球大藥房 總代理 H四四四一八二
有效傷風咳嗽，用兩歲兒童服用
確能舒暢喉嚨對特別有成人
獨有清新薄荷藥力
一九〇〇年享譽至今
澳洲活士薄荷止咳露自

專治胃病 胃服特效藥
胃 病 痛 脹
名中醫陳蓉吾博士監製中國製劑
廖吾堂藥廠精製 香港英皇道卅九號

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

中國氣功名家
來港授課
上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦
飲譽國際氣功名家林厚省陸國柱等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病强身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過
彌敦道525A505室林菁診所K300651
中華商務三聯簡章備索

美國．加拿大．澳洲
移民．升學．投資
專辦美加澳各項移民、學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
（並代辦大陸自費學生出國留學）
海外移民顧問中心 九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：K—7221141—3

英國摩根氏
模式恤髮素 新裝髮乳
MORGAN'S Styling Mousse
MORGAN'S Hair Cream
總批發 香港維記洋行 5-437242，441938

正統相士 王道眞 掌相卦命 改名風水
姻緣事業 風水
中西掌紋相法綜合觀察立判壽夭窮通婚姻美惡事業學業成敗運程旺衰前準後驗專看屢看不靈之掌相精批屢批不準之八字改名風水趨吉避凶招學員給講義圖文並茂（冷氣設備）
青山道一壹八閣樓富城酒樓對面正午十二點至五點電話K七二〇九六六八

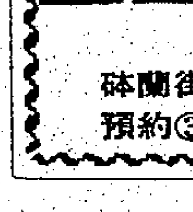
貿易通訊
本署爲協助我國港．台．特別行政區．澳門專區．各廠商：行號．促進與世界各地貿易．本署將按期彙集世界各地來鴻提供確切地址，行號、資料，所需貨品以供有關行業之樂意接洽者自行去信聯絡洽商
垂詢請電：5—8153360（4綫）陳潔儀
中國起旺企業（香港）事務署
地址：香港干諾道中CMA大廈24樓

Develop 達威龍30型
德國最先進科技產品
達威龍普通紙影印機
30型
機身輕巧．不佔地方．效果特佳．可用任何紙張．歡迎參觀示範．敬請電話查詢
總代理：聯業器材公司
香港文咸東街16-20號至德大廈702-704室
電話：5-8153622．5-8153684

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相 暫收一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相與秘訣臨本院指點迷津。
早十時半至晚八時
彌敦道383A二樓（旺角酒樓對面）

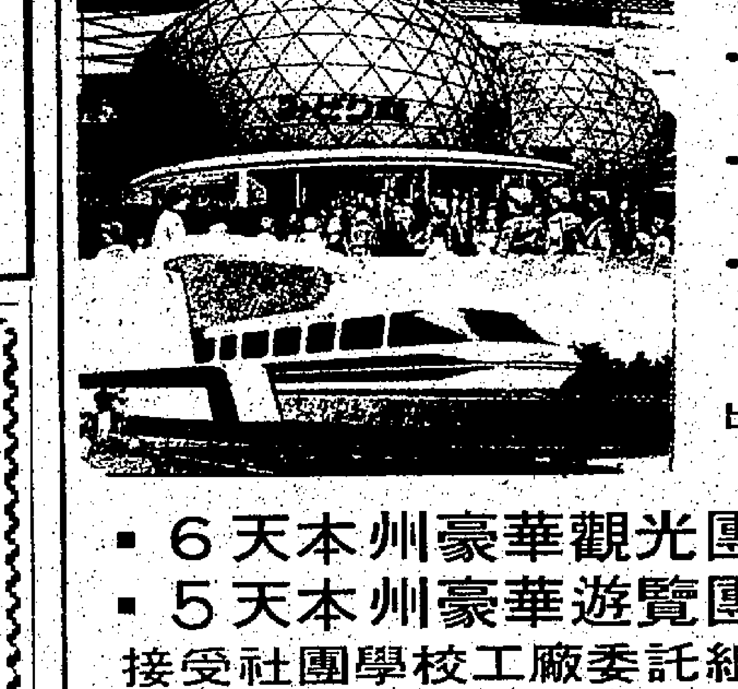
特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
葡國．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708—5線

中醫 葉玉欽推拿專科

血壓頭暈 筋肉痿縮
跌打舊患 坐骨神經
頸背腰痛 脊骨彎凸
鼻病失眠 心胃氣痛
手脚麻痺 週身骨痛
各部肌肉 結硬痛症
無須服藥 推拿治本
家傳推拿 與衆不同
砵蘭街163號11樓E座
預約③856536無病勿問

POLYDESIGN '85
FASHION SHOW
HAS BEEN POSTPONED
TO WEDNESDAY 26
JUNE AT THE HOTEL
REGAL MERIDIEN AT
6-PM AND 8-PM
ADMITTANCE BY
ORIGINAL INVITATION
ONLY

徵求碎股
香港各類碎股
5—434872
地址：中環德輔道中247號德佑大厦704室

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦
東京筑波萬博觀光團
乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園
筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。

本團特點：
- 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
- 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：7月21，28日　8月4，11日
- 6天本州豪華觀光團（兩天筑波．一天廸士尼）$3630
- 5天本州豪華遊覽團（一天筑波．一天廸士尼）$3290

接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。
詳情請詢 七海旅運有限公司 德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081（4綫）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

不交吉樓平售
・儲蓄利息又減低・
・通脹貶值更無計・
・高息收租樓宇好・
・保值增利兩樣齊・
5—212246 5—234523 協成行

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

九龍出租
俊福樓（山林道1號）寫字樓1700呎
福桃樓（宋皇台道）寫字樓面積3300呎 住宅600餘呎
俊三樓（柯士甸道）住宅700餘呎 旺舖1300呎
大道西112號住宅600餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546

基利商業大廈
彌敦道570—572號
高級寫字樓
◁有地毯間隔四百餘呎起
租金 $6.0
有裝修期優待
電話 5—443263

吉舖租售
北角	明園西街19—23號	1000呎至2000呎
上環	永樂街93—103號	6,142呎
銅鑼灣	高士打道264號	1942呎另通天941呎
中環	德己立街35號	1,135呎
香港仔	香港仔大道60—62號	2,695呎
西營盤	德輔道西374—376號	3,316呎
佐敦	長樂街15—19號	764呎至2,300呎
旺角	彌敦道763—767號	2,170呎至2,490呎
荃灣	青山公路187號	1,050呎—2,500呎

5—212246 5—234523 協成行

黃竹坑廠房廉租
每層面積10543呎
多層廉租・即時交吉
四面單邊・廠房整潔
伙數特少・管理完善
另大小車位租售
5—550311 內線244 蔡洽

中區寫字樓招租
大道中99-103號	協成行商厦	524呎-1300呎
安慶台1-4號	安慶大厦	861呎-1883呎
文咸東街45B號	文華大厦	1085呎-1256呎
擺花街12-16號	合成商厦	505呎
威靈頓街68號	啓華大厦	655呎
士丹利街52號		624呎-692呎
永樂街93-103號	樹福商厦	633呎-6737呎

5—212246 5—234523 協成行洽

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
隣近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水厠）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期一成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895（假日照常）

市區住樓交通便 即買即住最妥善
旺角	新望大厦	465呎
紅磡	大利大厦	493呎
中區	文萬大厦	560呎
中區半山	亞畢諾大厦	658呎
西營盤	家安大厦	517呎
	八達大厦	395呎
大坑	中華大厦	706呎
北角	明園閣	563呎
元朗	合益大厦	590呎

5—212246 5—234523 協成行

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
寫打老道19號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

舖位承租約售
① 上海街連閣樓4,000呎（近旺角道）
② 大角咀櫸樹街408呎雙連兩間816呎可分間出售
③ 大角咀櫸樹街48號地下408呎吉售
電話 3——929646

華僑日報各區廣告服務處
總社	中環荷里活道110號	電話：5-493939
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皐路乍街十四號西環街坊會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時値	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
深水埗	荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街14號地下荃英蘭紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門河旁街壹四八號地下街光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

廠房租售
香港仔黃竹坑道33—35號
好景廠厦
4552呎至全層16762呎
香港仔黃竹坑道16號
勝利廠厦
12/F樓8743呎另通天8000呎
官塘偉業街122號8/F 3601呎
協成行 5—212246 5—234523

超值貴重物業
九龍區高息旺舖約1700呎長期租約又一邨高尙洋樓1400呎連車位承短期租約跑馬地新洋樓連平台花園3100呎連車位交吉天后廟道近地鐵站1400呎維園海景交吉以上物業整批或個別出讓均可歡迎查詢
家和地產洽 5—422566 423865

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303—9 電話：5-663691

旺舖租售
① 旺角道19號地下1,550呎
② 旺角道19號二樓商業4,000餘呎
③ 荃灣沙咀道40號榮豐工業大厦17號3,350呎
15號608呎樓高22呎6向沙咀道
電話 3——939858

葵涌廠厦出售
現有全幢三層大約16,000呎可改建十二層已補高空地價合塑膠廠，漂染廠等各行業
葵涌藍田街27號 電話0—201930洽

市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至3,000餘呎，獨立水厠，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

寫字樓租
中環威靈頓街 64-66號 6/F 獨立電梯冷氣水厠裝修間格俱全即可應用面積約900呎租金易談，請電5-224955業主洽。

廠房平租
筲箕灣民興工業大厦4800呎極平
盆用家每呎二元，水電齊全
即租即用歡迎查詢5—635186

酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清掃房間洗衣交收
歡迎長居短住全層日租275。
單房日租$185連厨房浴室
即電 3—661176 3—7241765
3—7217987 3—7217556

旺舖
北角英皇道471號樓下連閣1,700呎
寫字樓
德輔道中166——168號定昌大厦
（先施對面）110, 650, 1350呎
電5—459222 於仁有限公司洽

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655
尖沙咀星光行1026室3-694447
旺角銀行中心1015室3-888999
九龍灣德福商場43號3-7566993
荃灣地鐵南豐中心A51—52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號0-6067666
總社:中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話:5-256243·5-251112(16條線)

美國西岸七天	逢星期一·六	$6690
美國西岸賭城十天	逢星期一·六	$9480
美加西岸十二天	逢星期一·六	$11980
歐洲六國十天	逢星期四·日	$6990
歐洲八國十七天	逢星期五	$11990
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4790
菲律賓七天	逢星期四·六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二·六	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一·三·六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好
5-776685
5-765017
自道物業信樂可套
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送　星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐　芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790　美國七天$3980
泰國四天$2270　歐洲十天$7880
特快台證$170十天　泰證$100四天
多倫多$3400　羅省$2180
溫哥華$2750　紐約$2880
倫敦$2440　澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
旅運有限公司
5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起　菲律賓$1790起
馬星$3240起　泰國$2270起
韓國$2700起　台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社
3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4990
11天全程飛機逢星期二、六 $5390
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二·四·六 $2890
7天穗京單程機往 逢星期二·四·六 $2490
桂林·陽朔5天逢一·三·六$1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

誌標的譽信

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五四五八三八四

加拿假期
美、加豪華團
由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話:5-266086

大通 旅運有限公司
K-699568(6線) K-662982
尖沙咀漢口道14-16號
校漢大廈1005-6室
電梯按10字 十一樓
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★預訂六·七·八·九月暑期機位　十年歷史·安全可靠

三藩市	$1980	倫敦	$2400
洛杉磯	$1980	歐洲	$2400
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1600	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1800
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3350	吉隆坡	$1800
溫尼泊	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3400	澳洲	$3480
滿地可	$3600	南美	$4500

歡迎支票及信用咭
★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
代訂 BLUE CROSS 平安旅行保險及 EURAIL PASS

花園酒店 The Garden Hotel
GUANGZHOU CANTON
廣州市環市東路368號
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK$540(每房計)
三晚 HK$800(每房計)
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團
東方呈璀璨 今日夢成眞
有效日期至1985年8月31日止

寶通
3-910377
3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨
3-7231723 5-218161 5-7907233 0-440281 3-320955
3-7230551 5-243068 3-828227 0-465473
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2150 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2290 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發　日日成團
總社：九龍尖沙咀加連威老道2-6號愛賓商業大廈15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號中十南大廈17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街怡發中心2107-8室（松坂屋樓上）
分社：九龍富豪酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及170I室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

金門平價機票
3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街栢裕大廈20字
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷	$3990	甜蜜假期星馬遊	$3290
美加遊	$8990	威馬曼谷清邁遊	$2270
歐洲遊	$7990	菲航菲島宿霧遊	$1790
澳紐遊	$6990	韓國漢城大觀遊	$2700
日航美加精華遊	$8495	日航天地日本遊	$3950
大韓美加縱橫遊	$4290	華航日本縱橫遊	$3290
新航歐洲假期遊	$7380	華航台北假期遊	$1670

＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓
旅運5-446955(4綫)
香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉·長江樂園 一天268 二天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵·星湖·廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運(香港)有限公司
3-849192 3-842277 3-841331
台灣花蓮四天團	$1770
台灣溪頭五天團	$1990
阿里山六天團	$2290
筑波廸士尼五天團	$3290
泰國芭堤雅七天團	$2630
韓國豪華四天團	$2700
新航夏威夷七天團	$5790
新航美西岸六天團	$6890
新航歐洲十天團	$7380

台北酒店·特價酬賓
(每晚連服務費)
	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都	320	360
華國	380	420
希爾頓	440	450
老爺	510	530
環亞	490	500
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期
張輝旅運有限公司
3-916347 3-951635
3-916348 3-968132
十十國慶觀禮嘉賓團
十月一、二、三、四日出發14天$2,690
13天$2,590
十月七、八、九日出發8天$1,990
（包個人台証）
參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演僑委員貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光年年主辦保証行程兌現8月5日截止報名
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

菲航美洲假期
3-7232882 3-7230339
西岸7天團	$6,688
西岸8天團	$7,488
西岸10天團	$9,488
西岸12天團	$11,688
東岸11天團	$13,688
東岸13天團	$14,988

捷威旅行社
開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號 陸海通大廈7字樓 電話:5-254596
九龍彌敦道301-309號 嘉賓大廈804室 電話:3-308311
九龍旺角彌敦道636號 銀行中心1213室 電話:3-320011
地鐵服務站:中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
何路線均可享特價優待
歡迎公司、工廠、個別、社團、組團、學校，參加任。

桂林五天 $1490
廣州——桂林
737噴射新機來回
桂林——梧州
直達車往返
桂林:住宿丹桂大酒店
梧州:住宿中國大酒店
天天出發

海南島
六天航空$1790
九天環島$1790
暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌
豪華冷氣專車
逢星期一、四、六

北京
八天火車團 $1890
七天航空火車$2390
七天航空團 $2990
豪華冷氣專車、全部雙人房、冷氣、浴室、冷熱水
住宿燕京、華都、香山
專人領隊、獨立成團
天天出發

香蜜湖 一天$109
二天$370
石岩湖 二天$350
銀湖 二天$350
西麗湖 二天$290
天半遊逢星期六$350
遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳、蛇口

澳門·中山·西樵·順德·沙坪
石灣·廣州·從化·佛山·江門
西樵三天$760
從化四天$820
沙坪四天$790
住宿中國大酒店
噴射船往 第三班直通車返
石景山·珠海賓館·
天天出發 中山溫泉$420起

江南
搭乘航機直抵啓德機場
南京住最豪華金陵飯店
八天直航團$3190
十天航空團$3290
逢四、六
獨立成團 專人領隊 隨團服務
住宿全部冷氣,雙人房,地毯,浴室之外賓賓館,豪華冷氣專車

丹霞山
四天$850
早去晚返 玩足四天
本團指定搭乘第三班直通車返穗
遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天、別傳古寺、長老峯
住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室 衛生設備齊全，部份選有電視，的士高等設施
逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席
芭堤雅 清邁 布吉島
曼谷、芭堤雅7天 $2630
清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030
布吉島6天 $3090
（天天出發）
泰、星7天(星期日) $3530
曼谷、玫瑰花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店
遊：千島碧影、百勝灘、大岩屋、碧瑤、海灘、碧遊、及馬尼拉市內觀光
五天豪華團 $1790
六天 $1970
七天 $2150
天天出發
全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

體育

溫布頓網球賽雨中舉行
蘭度旗開得勝
直落三盤擊敗美選手塞普爾
麥恩萊對麥南馬拉一戰改期
艾華特頸痛首戰獲延至今日

（路透社倫敦廿五日電）草莓取價過高……職員過於熱情……天氣預報過於樂觀……終於天空烏雲過於密佈。

這就是第九十九屆溫布頓網球錦標賽昨日的情景。

儘管一再宣佈雷暴即將消逝，原定的六十七場賽事只能完成三盤半的比賽。

二號種子蘭度以六比四，七比六及七比六擊敗美國的普塞爾，是當日唯一打完的一場比賽。衛冕的麥恩萊在中央場的序幕戰，歷後了四小時半才舉行，他與澳洲的麥南馬拉的比賽，總共只打了六局，各勝三局，又因雨而中止。

蘭度

這兩場比賽究竟應否舉行，各有道理，但蘭度則認為不適宜於草地場賽，當無疑問了。

他說：「球場十分濕滑與危險，要我們在這種條件下打球是不公平的，因為不小心滑倒，戰果則可全部改觀。」

在第一號場的蘭度並不知道隔鄰的中央場上，麥恩萊竟然成功地上訴場地惡劣不宜作賽。

蘭度說：「當然停止比賽並不由球員決定，但如果有人跌倒，扯傷一條韌帶又怎麼辦呢？」

失望的觀眾對麥恩萊報以噓聲四起，但亦不得不對這位爭議性的美國人表示同情。

因膝傷休息廿一個月再東山復出的麥南馬拉，即將卅歲，他在這個明顯看得出不安全的場地上滑倒跌倒，麥恩萊於是請求球證中止這場比賽。球證向裁判長米路士請示，麥恩萊解釋無法站穩腳的理由，於是米路士毫不猶豫就中止比賽。

麥恩萊說：「太濕了，今日我們無法打完這場比賽。你無法在場上走動。」

麥恩萊

麥恩萊起先並無埋怨場地，直打到三比三第六局時，他破麥南馬拉的發球時，才決定投訴，他顯然對於右腳上下兩關節處都穿了護膝的麥南馬拉三次跌倒大表同情。

這場打了十七分鐘的序幕戰押後到週二在女單余華杜露娃首場衛冕對美國同袍施莎邦德之後再繼續。

（美聯社英國溫布頓廿四日電）艾華特稱，她的頸傷週一已「大為好轉」，而全英球會職員則稱，她在溫布頓的首場比賽可以推遲到週三舉行。

在女單中與余華杜露娃並列頂尖種子的艾華特稱，上周四她的頸部就僵硬，傷處在頸項的背面，影響她的頭上下移動，而並不影響左右擺動。

由週五開始她就接受物理治療師的超聲波治療。

這位佛羅烈達州出生的女將說：「我已經一日比一日好，但仍未能完全回復正常。」

週一她說：「我在室內場進行了練球，接受聽動筋骨及按摩治療，經此一番折騰，我感覺良好。」

「到周三時我將會準備好打一場好球。」

她的丈夫約翰．勞埃德，英國人，亦在此參加男單比賽，要求將艾華特與同袍，來自印地安納州的嘉露德的首輪比賽押後廿四小時。他們的請求由於週一開幕遇雨阻延，好多賽事押後，立即批准。

（路透社倫敦廿五日電）種籽球手澳洲卡殊及美國基斯頓，今天在雨中的溫布頓網賽中俱遇麻煩。

第六種籽卡殊，去年闖首溫布頓及美國公開賽四強，第一盤輸給美國尼路遜後，大雨令比賽暫停。

尼路遜世界排名僅一六四位，以六比二先勝第一盤。當雙方離開球場時，他在第二盤落後一比二。

第十種籽基斯頓，在另一外圍場地對美國同袍舒爾斯亦破釘，後者祇列世界第九七位。舒爾斯首盤勝六比四。

衛冕女單錦標的余華杜露娃，將於今天稍後時間在中央場出戰美國同袍邦特。

專家將巡視溫布頓
保障安全措施完備

（法新社倫敦廿四日電）倫敦的安全專家將在網球錦標賽期間，突擊檢查溫布頓，以及在未來兩週英格蘭對澳洲的第二輪木球賽期間，檢查羅特球場。

這兩檢查是倫敦市議會，在布拉福和布魯塞爾足球慘劇，導致九十人死亡後，進行經常巡視的一部份。

公眾服務委員會主席達尼表示：「我們的目標是保證所有觀眾在看他們喜愛的運動比賽時，知道已做足各項安全預防措施。」

週日維園舉行
第五屆單車精英大賽
香港中共日本澳洲數十好手角逐

（特訊）由香港單車聯會主辦，萬寶路贊助的「第五屆萬寶路單車精英大賽」總決賽訂於本月卅日（星期日）下午三時假港島維多利亞公園舉行，本年度總冠軍將於當日誕生。大會昨午假華都酒店就比賽詳情，舉行了記者招待會。

是項賽事採繞圈賽形式進行，全程長達四十一點二公里，共五十個圈。參賽車手除本港三十多名精英外，並包括來自日本，中共，澳門的好手，每隊均派出三人應戰。而原先準備參加的韓國車隊，卻因某些意外而無法來港加入戰團。

今屆萬寶路單車精英大賽共分六個回合，分別在港九新界和澳門不同地區舉行，給運動員較全面的技術考驗。

香港三十多名精英中，真的是猛將如雲，其中表表者為三屆總冠軍洪松蔭。洪松蔭保持其一貫水準，每仗皆戮力而為，已連續取得本屆首四個回合勝利，暫以一百廿二分高踞首位。另一名港手梁鴻德名列次席，對洪松蔭的威脅力很大，他現時積分是九十七分。他是第五回合冠軍，其他回合成績亦與洪松蔭相差不遠，分別得兩亞，一季，一殿。比賽經驗豐富的周達明目前以八十五分暫列第三位。而第四，五位的分別是七十分的鄺志仁和六十一分的李志偉。

至於客隊方面，以日本隊實力最強。參賽車手均屬國際知名健將，而且擅長繞圈賽。隊員包括滘川，安原和小林。

中共隊雖從未擊敗過香港隊，但是次特從北京派來國家隊成員，實力亦不容忽視。他們包括，王海軍，張忠祿和王延軍。

澳門隊則以經驗豐富，熟悉場地取勝。而且對本港車手了解亦深。

賽事將依照世界單車總會規則進行。

比賽時間於卅日下午三時開始，車手須於一時卅分至二時報到及驗車工作。除總成績前十名最高者可獲現金獎及獎座外，大會並設有八項特別獎。

本屆萬寶路單車精英賽總冠軍，將代表香港參加八月份在意大利舉行之「世界單車錦標賽」。

碗形單車場 設訓練班

單車聯會與文康市政科合辦第一期碗形單車場單車技術訓練班在七月開起於沙田銀禧中心碗形單車場舉行，年齡在十四歲至四十歲之男女子均可報名，每班廿五人，須懂得駕駛單車者方可參加，查詢可電文康科，五一二二四四一五接洽。

溜冰手希頓掄元
美國職業單車賽

（路透社費城廿四日電）美國希頓在末段全力衝刺，在昨天贏取一百五十六哩的美國職業單車錦標賽，以及二萬美元冠軍獎。

廿六歲的希頓，在最後一圈，由第五位爭至第一位，並在最後二百碼，擊倒丹麥胡亞。希爾頓是八〇年冬季奧運會速度溜冰五金牌得主。

希頓的時間六小時廿六分卅九秒。丹麥城得比第三，美國布奴斯基第四。

前國際奧委總裁任
巴黎爭辦奧運顧問

（法新社巴黎廿四日電）任國際奧委總裁十四年後被辭退的巴留錫，被委為巴黎爭辦一九九二年奧運會的最高顧問。

該六十一歲法國女士，一直是世界體壇最有權力的女人，但她與奧委主席桑瑪維治鬧翻，並在兩週前東柏林第九十屆奧委會議上，大受矚目的被辭去。她很清楚國際奧委明年在洛桑開會投票選出主辦城市的各樣詳情。

巴黎市長査力的作風，未與國際奧委會員建立良好關係，他今天宣佈上述聘任。

巴黎和巴薩隆拿被視為競逐九二年夏季奧運的六城市中的熱門。其他候選城市包括阿姆斯特丹、比里斯班、貝爾格萊德和新德里，估計英國一城市，可能是倫敦，將在八月十五日限期前，提出競辦。

法國尼卡利亞田徑賽
洛杉磯奧運金牌手
莫根堡古斯俱參加
田徑強國羅馬尼亞退出大會失色

（法新社尼斯法國廿四日電）法國唯一列入世界田徑格蘭披治賽的「尼卡利亞田徑大賽」，揭幕前證實羅馬尼亞將退出今次大賽，令賽會大為失色。

一支實力強大的羅馬尼亞田徑代表團決定放棄揚威這次大賽的機會，其中奧運三千米冠軍佩卡和八百米金牌得主美連迪將不會在七月十六日——大賽揭幕日亮相。

一個月前羅馬尼亞咨允派出整隊國家隊參賽，但羅馬尼亞田徑總會今天宣佈，由於這項大賽日期與羅馬尼亞全國田徑錦標賽非常接近，故此該會作出棄權的決定。羅馬尼亞全國錦標賽於七月廿至廿一日舉行。

雖然羅馬尼亞好手退出，但大會仍保證其他奧運明星出席。在一千五百米項目，八百米奧運冠軍古斯將鬥摩洛哥五千米金牌得主阿昆達和英國世界冠軍廿姆。奧偉保持的世界紀錄可能被刷新。

在跳高項目，奧運金牌西德莫根堡將遇中共新秀劉雲鵬。

歐洲紀錄保持者及奧運銀牌得主法國馬蒙特，計劃嘗試挑戰朗奴保持的三千米障礙賽世界紀錄。他的對手是美國馬殊。

美歐亞洲籃球勁旅
七八月多隊來獻技

香港業餘籃球聯會為提高本港籃球水準，特於暑假期內邀請美國、歐洲及亞洲籃球勁旅前來獻技，七、八月份將有十多支球隊訪港，西德球隊將於七月中旬初次訪港，美國大學選手隊則於下月下旬前來，男子四角賽，則於八月一日至四日舉行，茲將籃聯編定之各隊訪港秩序錄后：

七月一日美國紐約華人籃球隊訪港。

九日意大利國家代表隊來港比賽。

十六日西德史丹余望遠鏡隊訪港。

廿一日及廿四日，美國大學男女子隊前來獻技，該隊男子隊擁有七呎一吋之華盛頓州立大學選手安德羅及史丹福大學選手保頓（六呎十吋）。女子隊則有美國名將嘉倫（五呎七吋）。

八月一日至四日，廣東、廣西、深圳、香港男子四角賽。

十日及十三日美國大學男子隊及女子中學聯隊訪港。

二十日美國大學男子選手隊前來比賽。

廿七日台北市銀行隊訪問歐洲後回程過港比賽。此外尚有台北東區及南亞女子隊訪港。

世界球會籃球賽
美國金鷹勝菲島

（路透社西班牙芝朗拿廿四日電）男子世界球會籃球錦標賽今天兩場戰果。B組美國金鷹再勝，八十一比七十三挫菲律賓斯文特。（半場四十九比卅七）A組賽阿根廷聖安達斯勝古巴根坦拿模，一百〇八比七十七（卅九比廿一）。

歐洲球星動態

法國能斯：法國聯賽亞軍能斯，從世界球會盃冠軍阿根廷獨立隊簽聘國腳中場貝奴查加。會方沒宣佈轉會費數字。

×××

法國歐色維：波爾多國腳前鋒沙馬治離開甲組會歐色維，加盟乙組的聖甘比隊。卅五歲的沙馬治在八〇年加入歐色維後，已過五季。而歐色維在八〇年贏乙組錦標。他與聖甘比隊簽了兩年合約。

×××

西德科隆：科隆簽聘廿一歲以色列左後衞比辛廸。他原效力馬加比隊，該宗十萬美元交易，在台拉維夫完成，當中有條欵准許該後衞參加以色列所有國際賽。

×××

英格蘭諾域治：卅六歲前英格蘭前鋒米奇燦隆，效力該乙組會兩年後，今天離開諾域治城，該前修咸頓和曼城球星，現在尋找球員兼領隊工作，但剛遭牛津聯拒絕。

華協廿八商和和盃事宜

華協會定於本月廿八日（星期五）下午六時在會所召開執委月會，到時商討關于總辦和和杯港星馬華人足球埠際賽及定期召開週年大會等各項事宜云。

中級乒乓 男子三仗

乒總、市政局合辦中級杯乒乓團體賽，今晚在灣仔道乒乓球室共有三場比賽上演，七時開波，成鎮對虹彩、民安A對尚華，結恒對幻影，定有緊張的爭奪。

英足總獨立調查
百明罕球迷騷亂
事件中一少年遇害

（法新社英格蘭百明罕廿四日電）英格蘭足總將另外進行調查五月十一日乙組賽百明罕對列斯的暴亂事件，暴亂中一名少年遇害。

足總紀律小組週三將視察聖安德魯球場，研究各證據，並與兩隊代表傾談。

但晋派維法官調查過球場安全後，尚未宣佈決定。他已聆訊過該次在百明罕的球迷問題，事件中超過一百廿人被捕。

蘇聯世界長距離泳王
肩傷退出泳壇九月
沙力哥夫復出績佳
將參加歐洲錦標賽大學生運會

（路透社莫斯科二十四日電）估計沙力哥夫今年將復出爭逐世界紀錄——雖然他肩傷已停賽九個月。

該蘇聯長距泳專家，世界四百、八百及千五米擂泳紀錄保持者，將會在八月索菲亞歐洲錦標賽復出，以及在同月但稍後的日本世界大學生運動會一顯身手。

廿五歲的沙力哥夫退出去年九月的賽事，因他在莫斯科友誼賽上傷及肩膊。他曾懷疑自己能否回復狀態。

但沙力哥夫週末復出，在全國錦標賽四百米，泅出三分四十八秒三二，距他的世界紀錄六秒。

英體育局強硬規定
未實施反服藥措施
體育組織將受制裁

（路透社倫敦廿四日電）英國體育局今天宣佈，將取消資援那些未能在十二月一日前實施有效的反服藥物措施的體育組織。

本年，該局資助額超過二百五十萬鎊。

該局新任主席史勿夫說：「經濟制裁是最後的辦法，但我有信心各管理議會支持我們，去對付這種威脅。」

「服用藥物造成嚴重威脅，我們決心徹底根除。」

該委說，雖然百份百的津貼是作為檢驗費用，但六十主要體育項目中，祇廿五項在過去六年內實際有推行檢驗。其中一些是「在非常有限的規模」推行。

南華徵求會員
月底檢閱成績
下月結束 核定名次

南華體育會，現年度徵求會員運動，定於六月廿九日（星期六）下午六時，在嘉路連山，該會體育館，會員部，舉行「徵求會員成績檢閱」，以檢討來各隊領隊，隊員等，所徵募之會員，會費情形，茲據該會會員部透露：是屆徵求會員，自六月一日舉行出發儀式後，及至最近統計，會費收入，已接近陸十萬大元，會員將達一萬五千人，似此熱烈響應之情形，和徵募人員努力推動之精神，因而獲致該會有來以來珣璨光輝，空前紀錄，誠屬難能可貴。

同時盼望上述人士，將已徵募之會員會費繳會，以使核計成績；并且儘速製發會員證，俾利會員憑證到會享受一切權益。

按該會徵求會員程序，七月卅一日（星期三），下午六時，即屆徵求會員期間，結束日期，隨即核定各組各項冠，亞，季軍等名次。

「又訊」該會在徵求會員期間，社會各界人士，如想於餘暇時光，獲得有益身心之體育，康樂活動歡迎申請為該會會員，請於每天辦公時間內，帶備本人身份證，及正面半身近照相片兩張，逕到香港銅鑼灣嘉路連山南華體育會會員部辦事處，索取表格填寫或電五．七七四四二七詢問。

保加利亞足總宣佈
達基亞獲晉陞冠軍
首次隊在盃賽決賽毆鬥被解散

（法新社索菲亞廿四日電）聯賽名列第三的達基亞隊，已成為保加利亞足球冠軍，因為領前的兩隊里維支基和CSKA，在上週三盃賽決賽毆鬥後，但已被解散。

盃賽冠軍人球會CSKA，以及對壘隊里維斯基，在比賽中暴亂，互相打鬥，並恫嚇球證，被政府下令解散。五名球員，包括兩國腳，被終身罰停賽。

保加利亞總仍未選派歐洲盃賽冠軍盃和歐洲足協盃的代表隊。

中共青少年運會
十月鄭州市舉行
該市正積極組織及建設

（特訊）新華社鄭州廿五日電：河南省鄭州市人民，正積極準備，迎接十月份在「二七」名城舉行的第一屆中共青少年運動會。

這次運會開幕式和閉幕禮，以及大多數決賽，將在鄭州舉行。鄭州市在加緊興建和裝修比賽場館的同時，還在努力美化市容。

繼去年鄭州火車站廣場擴建改造工程完工後，今年又開始對橫貫市區的金水河，進行縱合治理，力爭在運開會前，使河水變清。另外七十多萬平方米行人路已鋪上硬面。

開幕式上的演出，節目定名為「奮飛」的大型團體操，排練工作正加緊進行。市商業，糧食，供銷，衞生等部門都在為做好大會的後勤服務工作，而積極組織貨源，籌備物資。

六月以來，市委，市政府又在全市各系統開展了「全心全意為人民服務」的討論，號召全市人民爭當文明市民，文明乘客，文明觀眾，文明顧客，形成「為他人服務光榮，尊重他人勞動」的良好風氣。

泰國公開羽賽
下月九日展開
中共韓健列男單首種子

（路透社曼谷廿五日電）獎金二萬四千美元的泰國公開羽球賽，將於七月九日至十三日在曼谷舉行。中共韓健名列男子單打首種籽。雙打首種籽女子是中共吳健秋及關渭貞，男子落入丹麥基斯甸遜及積遜。

上屆男子及女子單打冠軍印尼蘇基亞圖及英格蘭杜海倫，本屆分別男女第四種籽。

北愛爾蘭阿爾斯特運會
畢特三千米跑受挫
英奧偉贏一哩美包辦百米及高欄

（法新社貝爾發斯特北愛爾蘭廿四日電）南非出生英籍運動員畢特週一晚嘗到在英國比賽第一次失敗的苦澀。

在「阿爾斯特運動會」女子三千米賽事中，畢特意外地敗給美國選手貝福特。

貝福特

七千名觀眾無不一直為貝福特的驚人表現喝采，因為她起步雖遲，但後勁卻非常凌厲，還破了個人最佳成績超過十五秒之多。今次貝福特把畢特拋離十五米直衝終點。

畢特

比賽的頭六個圈一直緊隨住威爾斯杜比，直到最後六百米貝福特突圍而出後，她才追上至第二位。畢特今次雖然保持了一貫作風，但卻低估了對手的實力，以致落得如此收場。

今次是畢特自去年奧運失意後首項比賽，她企圖與領前運動員保持較短距離，但預料不到貝福特竟越跑越快粉碎了畢特保持的北愛爾蘭外來選手紀錄。貝福特跑出八分五十八秒四成績，畢特以九分一秒七一居次席；杜比則以九分兩秒二五得第三。

畢特說：「我不能作任何解釋，我全段比賽都感到不理想，但我仍會代表英國參加週末千五米賽事。」

她又說：「我應該先參加一些小型比賽來熱身。這個運動會實在很艱巨，但失敗是無可原諒的。」

女子八百米賽，威爾斯麥達莫雖未能取得冠軍，但仍以一分五十七秒四二刷新英聯邦紀錄，比舊紀錄快了一秒半。是項錦標則由世界紀錄保持者捷克的卡杜茲露娃以一分五十七秒一四勝出，僅快麥達莫零點二八秒。這個時間是本年世界第三個最佳成績。

奧偉

英國奧偉自去年洛杉磯奧運受病毒感染後，首次復出田徑比賽，並成功贏了一哩賽事冠軍，以三分五十六秒三四擊敗歐洲室內田徑賽銀牌得主愛爾蘭奧索尼雲。

賓斯

美國賓斯在三級跳遠決賽，輕易跳出十六點八九米勝出。

男子一百米由美國曲加以十點三八秒掄元。一百一十米高欄又是美國選手勝出，卡拉格以十三點七〇秒首先衝過終點。

體記廿九召開月會

香港體育記者聯會定於本月廿九日（星期六）下午六時半在北角敦煌酒樓召開本月份例會，由輪值幹事楊展鵬任召集人，會後七時聚餐，希各會員依時出席共商一切云。

華僑教育

工商師範學院招收
有志教育事業青年
申請人九月足十七歲會考六科及格
填妥表格須於八月十六日下午交回

香港工商師範學院現招收本年九月入學新生，有志投身教育事業者可申請入學。

香港工商師範學院設有兩項課程，均為三年全日制工商教師課程，但分為設計與工藝科，以及商科。

申請入學者須於本年九月底時滿十七歲，並須於香港中學會考中最少考獲六科不同科目及格，並最少有兩科達C級成績，一科達D級及其他三科達E級或以上之成績。

如欲申請專修設計與工藝科教學之三年全日制工業教師課程者，在香港中學會考之六科及格科目中，須包括中國語文、英國語文（課程乙）、數學或一科理科科目，以及一科工業科目，例如設計與工藝、金工、木工、實用電學、電子及電學、工業繪圖等。

至於申請專修商科教學之三年全日制工業教師課程者，在香港中學會考之六科合格科目，須中包括中國語文，英國語文（課程乙），及兩科商科，例如速記、打字、會計及商業原理。

申請入學表格可到灣仔皇后大道東三七三號香港工商師範學院，銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育署，或九龍彌敦道四〇五號教育署九龍分處索取。

填妥的申請表格必須於八月十六日下午五時前，由申請人親自交回香港工商師範學院。申請人並須携同香港中學會考證書之正本或成績通知單以資證明。

香港工商師範學院學生每年須繳付學費八百元。學生如有需要，可申請免息貸款及生活津貼。

教育署發言人表示，該學院畢業生於畢業後，其名字可被列入正式之教師登記冊上。

中大學生會舉辦
預科同學輔導日
廿九高等會考放榜日舉行

香港中文大學學生會將於八五年六月廿九日（星期六）舉辦「預科同學輔導日」，此項活動目的為高等程度會考合格同學提供有關中大各系的入學標準，學習情況等資料，以減少選系時遇到的困難。同時亦歡迎有意投考中大之應屆高級程度會考生參加，以作申請入學之參考。當日上午九時三十分至十二時將在中大邵逸夫堂舉行講座，由新生入學組及文，理，社，商，醫五院代表介紹中大及各院一般情況及入學標準，並播放有關中大概況之幻燈。下午二時至四時舉行「分系輔導」，為同學提供較詳細的輔導，此項活動費用全免，歡迎參加。（各同學可乘搭火車直達大學站，或乘公共汽車70,72,72B,72M或74A直達大學正門，屆時將有路標指引同學至各有關地點。

廣州美院暑期國畫班
委托中大校外部招生

廣州美術學院為傳播中國文化藝術將於七月下旬至八月下旬開辦「暑期國畫學習班」。課程內容包括：花鳥、人物、山水，分單元授課，授課期間並由教師帶領赴廣州植物園、動物園、西樵山、蓮花山等地寫生。另外將安排著名畫家如關山月、黎雄才、楊之光等教授主持學術講座及示範。上課地點在廣州美術學院，全期學費連報名費共港幣一千二百元。

廣州美院已委托香港中文大學校外進修部代辦招生事宜，凡年滿十八歲，對美術愛好者，均可參加，詳情請到香港中文大學校外進修部查詢及索取報名表格。

收集罐掩籌欵運動
反應熱烈五週完結
數量冠軍學校獲贈電腦

（港訊）收集罐掩籌欵運動本星期五結束，主辦機構呼籲所有參加比賽之學校及團體將收集的罐掩於當日截止前交予由駐港英軍在港九新界各軍營所設立的收集站。

據主辦機構稱，在過去三個星期內由收集站所收集的罐掩已超過一百三十萬隻。

今次比賽所勝出的學校，將獲贈一部電腦，而其他參加之各類學校，團體亦將獲贈獎品。

今次籌欵運動是由香港腎病患者信託基金會發起，並由駐港英軍協助，目的是希望引起市民對腎病患者的關注，及觸發起年青人為慈善而收集罐掩。

該信託基金會的發言人表示，今次的行動已進行得相當成功，因它已令市民對那些不幸的腎病患者所面臨的問題引起關懷。

今次所籌得的欵項，可令該信託基金會為更多有需要的人士給予援助。

該發言人其後表示：「一名十四歲的腎病患者因其父患上癌病，而其母只是一名小販，故無資格參予由政府資助的康復計劃，所以由CAPD基金會提供的CAPD治療方法是他的唯一希望。」她又說：「另一位有四名子女的三十八歲婦人因為其身體不能接受洗腎治療，而唯一的途徑是接受其中一名女兒的腎臟移植，在目前為止，CAPD治療方法可以保存她的生命。」

發言人說，今次的籌欵運動及比賽雖將於六月底完結，但信託基金會仍然需要更多的善欵。

她又表示，如有任何人士可以提供援助，請電五—二六八八四四與栢珍妮女士聯絡。

維多利亞城童軍會
波老道新會址開幕

香港童軍總會港島地域維多利亞城區波老道新會址，日昨舉行開幕禮，由中西區區議會主席高漢釗主禮，到會者有中西區政務主任蘇啟龍，區會長冼杜淑婉女士，主席王德良，港島地域總監康賓森，中西區政務處梁治平，高漢釗夫人，區總監羅永煜，區務委員，各旅童軍及嘉賓等百多人。

典禮開始，由區會長冼杜淑婉致歡迎詞，繼請中西區區議會主席高漢釗致詞，各旅童軍表演，主席王德良致謝詞，最後由高漢釗、蘇啟龍及冼杜淑婉女士剪綵，典禮完畢後，由區總監區職員陪同各嘉賓巡視新區會址。

新區會所座落於半山波老道十號，是一理想童軍活動之地方。維多利亞城區童軍得此新會址實有賴中西區區議會及政務處之協助。（成）

童軍總會港島地域維多利亞城區波老道新會址舉行開幕禮，圖左起：區會長冼杜淑婉女士、中西區區議會主席高漢釗、中西區政務主任蘇啟龍等剪綵。

學聯駕駛學院合辦
暑期駕駛學習課程
七月至九月在學聯接受報名

你希望利用悠長的暑假學習駕駛汽車和取得一張駕駛執照嗎？香港專上學生聯會與香港駕駛學院合辦了一個暑期駕駛學習課程。

課程分三部份，第一部份主要通過參觀駕駛學院，向同學介紹最新式的學習駕駛方法。第二部份是室內模擬駕駛，讓同學在安全的環境下學習駕駛。此部份為六個一小時課程。完成第二部份的同學可參加第三部份課程。第三部份課程則是道路實習部份，約二十八節。課程完成後，同學將會被安排參加運輸處舉辦的駕駛考試。

第一部份完全免費，第二和第三部份為一千七百五十元（另運輸處考試費為約六百七十元）。有興趣參加，同時可於七月至九月期內到九龍彌敦道七三九號九樓A座香港專上學生聯會報名。參加者可於報名後六個月內選擇自己適合的時間上課，費用亦可分期繳付，但參加者必須為學聯會員。如有任何問題，可致電九龍九三二七三八查詢。（成）

教署定下月舉辦
舞台燈光設計班

教育署輔導視學處體育組將主辦舞台燈光設計班，所有註冊教師均可報名參加。

該訓練班於七月廿二日至廿六日，上午十時至下午一時正（甲班）及下午二時至五時正（乙班），假薄扶林道富徑二號嘉諾撒聖心書院舉行。將透過講座及實習以介紹在不同場地，如劇院、學校、禮堂及社區會堂作舞蹈演出時，就創作與實用方面之舞台燈光設計。

訓練班由城市當代舞蹈團技術總監及駐團燈光設計師王志強任導師。名額每班三十人，體育科或負責舞蹈之教師將獲優先考慮。教師修畢課程及成績合格將獲發給聽講證明書。（成）

續獲各界熱心捐欵
響應救童助學運動

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：陳小姐一百元，有名氏二百元，MISS. SIN HON YING. HELENA一百元，梁雲駿先生一百元，歐陽富榮一百元，羅宅一百元，MISS. CHU KAM SIM一百元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

葛師明後兩天舉辦
美術設計科畢業禮
語文教育學院學員結業展覽
定於今明兩天在該學院展出

（港訊）葛量洪教育學院將於星期四（六月廿七日）至星期六（六月廿九日）在九龍加士居道該學院舉行八五畢業展，包括高級師資訓練課程及全日制三年班美術及設計科畢業展覽。

展覽會舉行時間由上午九時至下午四時三十分，展品有畢業生之精彩作品，歡迎教師及各界人士參觀。

此外，教育署語文教育學院第六期小學語文教師復修課程及第一期職業先修學校教師復修課程學員作業之結業展覽，於今日（星期三）及星期四兩天在九龍登打士街五十六號柏裕商業中心廿一樓該語文教育學院舉行。展覽會之開放時間為每日上午九時至下午五時，歡迎各教師及學生參觀。結業展覽陳列品乃修讀課程教師所設計之教學材料、教具及計劃等。

風訊後金融業復常減息半厘無即時效應

港滙無明顯波動

美電稍升，其他主要外滙牌價亦改高，港滙指數企硬。業內拆借頻密，頭寸供應尚多，拆息繼續在低水平徘徊。歐洲美元與亞洲美元利率均上揚。

（特訊）颱風過後，本港金融業昨日全面復常，減息半厘未產生即時效應。同業拆借活動，交投頗暢，惟在頭寸供應鬆弛，拆息雖拔升，但仍在低水平徘徊。外滙方面，市況平靜，美電稍回升，其他主要外滙牌價亦普遍改高，港滙指數無升跌。

據金融業消息報道：昨（廿五）日，業內美電以七七六點七〇至七七六點九〇開成，最高成七七七至七七七點二〇，收市爲七七六點六〇至七七六點八〇，比上週收市升〇點三〇港元。英鎊成九點九〇，升〇點〇七港元。馬克成二五三點七〇，升一點七〇港元。日元成三一二點五〇，跌〇點二〇港元。

其他主要外滙牌價，每百加拿大元兌五七〇，升一港元。每百澳洲元兌五一七點三〇，跌一點一〇港元。每百瑞士法郎兌三〇三點五〇，升一點九五港元。每百新加坡元兌三四六點九〇，跌〇點七〇港元。每百法國法郎兌八三點二九五，升〇點五八港元。

港滙指數仍報七十六點六，無升跌。

外滙業人士表示：本港銀行劃一存息在本週一全面減除半厘，但由於風球高懸，金融市場迫得休市。昨日風球除下，金融業復常，減息對港元並無影響。上日美元在紐約市雖下跌，但財政部拍賣一百七十億美元小型國庫票據，令美國市場的短期利率有若干上升壓力，加上聯邦基金也回升到七厘半左右，令港市對美元的短期走勢看穩，而本港拆息仍低，引起了若干的套息活動，爲昨日美電做價稍升主因。至於美元兌其他貨幣，在開市時因有若干商業需求而略開成，但整日交投平淡，加以午後歐市美元在低段再走軟。

銀行同業拆借活動，交投暢活，短錢的需求仍殷，但大銀行的供應不斷，令息口乏力彈升。昨（廿五）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，比上週收市升一厘；隔晚錢以四厘半至四厘開成，最低成三厘半至三厘；收市爲四至三厘半，比上週收市升二厘二五。長錢拆息，一個月期拆六厘二五，無升跌；兩個月期拆六厘三七五，升八分一厘；三個月期拆六厘八七五，升四分一厘；六個月期拆七厘五六二五，升八分三厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期七厘九三七五，三個月期八厘，六個月期八厘二五，九個月期八厘五六二五，十二個月期八厘六八七五，比上週五收市均報高十六分五厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘半，升四分一厘；兩個月期七厘五六二五，升四分一厘；三個月期七厘六八七五，升四分一厘；六個月期七厘九三七五，升十六分三厘；十二個月期八厘二五，升八分一厘。

香港金融行情表

（一九八五年六月二十五日）九九金（開市）二九二六　每両（最高）二九三二　（最低）二九二四　（收市）二九三〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七六·七〇
美單	一〇〇	七七五·五〇
美鈔	一〇〇	七七五·〇〇
英鎊	一〇	九九·一〇
加拿大圓	一〇〇	五六八·〇〇
法國法郎	一〇〇	八二·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇二·〇〇
西德馬克	一〇〇	二五二·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	三·九二
荷蘭盾	一〇〇	二二四·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五〇九·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三一·一九
菲律賓披索	一〇〇	四二·八〇
紐西蘭圓	一〇〇	三五五·〇〇
坡圓	一〇〇	三四五·五〇
台灣圓	一〇〇	一八·八〇
泰國銖	一〇〇	二九·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	三三〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

梭織及針織用棉紗

本季銷量銳減

比去年同期減少二成多 價格平均下降三成

（特訊）今年第二季梭織及針織用棉紗銷量均告減少，而以梭織棉紗減少較爲顯著。原因是第二季內，棉織業接入本地訂單及海外訂單均比去年同期減少，估計梭織訂單減少二成半，針織訂單減少二成，棉紗銷量自然受到一定的影響。

據棉紗商指出：今年第二季棉紗銷量比去年同期減少二成以上，環錠紡及空氣紡棉紗價格比去年同期平均降了三成。雖然棉花價格比去年同期回落，但如果不是棉紗銷量減少而供過於求，價格不會降得那麼大。除了棉紗之外，混紡紗價格亦同樣下降，最近中國大陸總代理商已決定混紡紗七月份進口結價比六月份調低，二十支，卅二支，四十支每包調低二十美元，四十五支每包調低十五美元（已誌本月中本報）。港產環錠紡精梳棉紗與緊撚度棉紗現在價格亦再調低，精梳棉紗每包再降五十元，即是本月初衍至今兩次降價共一百元，緊撚度棉紗個別支數及品種每包再降五十元，亦即是本月初衍至今兩次降價共一百元。

棉紗商又稱：本月內不但港產棉紗價格一再下降，中國大陸棉紗價格亦繼續調低，雖然棉紗七月份結價維持六月份的價位，未有隨混紡紗而調低結價，但本港市價亦已回落，而低過成本，顯示今年上半年紗商業務很困難。

冲印業生意陷低潮

競爭激烈繼續減價

去年進口本港的彩色相紙共有二億五千餘萬元，較前年增兩成，但其中有七成多轉口。日本是最大的進口國家，中國則是最大的轉口市場。

（特訊）最近本港冲印業生意陷入低潮，減價現象續有出現。冲印業內競爭更爲激烈。去年進口本港彩色相紙較前年增加兩成左右而達到二億五千萬元。

據業內商人表示，最近一段期間，是冲印業生意較平淡的時候，主因是天氣炎熱，市民戶外活動多轉移到水上方面，旅遊方面，暑假未到，外出旅行及遊客來港均較少。另方面，商人說亦是不利因素，由於過去幾年來本港冲印業發展過速，故此雖然港人及旅客拍照冲印續有增加，但始終仍呈現僧多粥少的情形。

業內競爭異常激烈，近期間生意減少，競爭更白熱化。目前競爭的特點除了以時間快取勝之外，收費下降更爲重要，在這種情況下，近來不論大公司還是收件站，不論日本相紙還是美國相紙均有減價現象。

商人說，由於經營成本不斷增重，而收費卻下降，故此盈利頗低微，有不少甚至無利可圖。

去年進口本港的彩色相紙共有二億五千一百餘萬元，較前年的二億零七百餘萬元增加四千四百餘萬元或百分廿一點六。其中日本貨去年進口值一億四千八百餘萬元，佔總值的百分五十八點七，而較前年三千一百餘萬元或百分廿七。

來貨佔次席的是澳洲貨（某美國名牌于在澳洲生產），去年有八千五百五十餘萬元，較前年增加五百四十餘萬元或百分六點八。

此外，其他國家或地區來貨已甚少，其中包括中國、星加坡、泰國、台灣、澳門等。而美國去年並無貨到。

雖然去年進口本港的彩色相紙達二億五千萬元之多，但卻有大部份轉口到其他國家，計有一億八千四百餘萬元，佔進口量的百分七十三點二。而進口撇除轉口後留港用的僅爲六千七百餘萬元。其中最大的轉口市場均是中國，有五千五百餘萬元，佔總轉口量的百分三十點三。次爲印尼、五千三百

無新消息刺激

期糖造價穩中向好

交投暢爽，全日共成一千三百一十三手。

（特訊）昨（廿五）日香港期貨交易所原糖期貨交投暢爽，全日共成一千三百一十三手，較上週五減少三百二十三手，期現價穩中微升，現貨價報二點八美仙，上升十點，市場並無新消息刺激。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份二點七七美仙，共成二十一手，九月份二點七三美仙，共成三十四手，十月份二點八五美仙，共成九十手，一月份三點三美仙，共成一百六十四手，三月份三點五美仙，共成三百零六手，五月份三點七一美仙，共成六百九十八手。

美加機位需求頗緊

旅行社旅遊服務生意因而增加，暑期旅行團以歐洲綫最旺，澳紐次之，美加則穩，東南亞團反應未如理想。

留學生往來與探親皆處旺季

（特訊）暑假快將到臨，惟至今報名仍以歐洲綫最旺，澳紐次之，美加方面的旅行團並不太旺，但機票需求卻相當旺，至於東南亞各綫旅行團，不少旅行團仍未滿額，所以暑期加班團相信會少於去年的。

據旅遊業商稱：暑假期間出發的海外旅行團，迄今預訂情況仍以西歐綫表現最佳，主要是收費吸引，無論個人前往，如何節儉，也需旅行團收費相若的開支，甚至更高，原因是只有旅行團才享有更優惠之機票、食宿及交通折扣，所以往歐洲旅行，大部份均會參加旅行團，部份往歐洲探親港人，也乘參團之便順道探親，在歐洲各綫旅行團收費具吸引與港人與歐洲關係更密切時期，也對歐洲綫旅行團生意有幫助。

旅遊業商表示：除歐洲綫旅行團預訂最旺外，澳紐團預訂也不錯，反而東南亞綫各團預訂仍未見積極，只有泰國及日本綫尚較平穩，泰國綫較受歡迎，是收費較具吸引力，而日本團則仍有一定發展潛力，又有筑波博覽會的新節目，所以東南亞團中，暫仍以這兩處旅行團號召力較强，至於深爲港人熟識的台灣，則更多轉而自行個別前往當地旅遊或探親，對旅行團之招徠不無一定影響。

旅遊業商指出：美加團的參加人數也相當穩定，是近年間港人移民美加相當多，所以卻使辦探親團，也有相當人數增加，今年美加旅行團參加未見特別旺，但現時往美加的機票卻需求頗緊張，是不少留學生在暑假期往來港美加之間，亦有不少家長前往探望其子女或親友，是以旅行團參加人數非無大增，但機票需求且旺於去年，尤以八月底到九月中一段時間需求更緊張，不少旅客且於兩三個月前已預訂。綜結以上情況而言，儘管東南亞各綫旅行團生意有遜於往去年的跡象，但由於歐洲、澳紐及美加團生意較旺，加上代辦機票、食宿等之類旅遊服務生意增加，所以旅行社經營一般尚能維持去年水平，部份兼營中國大陸綫旅遊的旅行社生意且有增加的。

港地產市道繼續回升

最近調查顯示，以每年每方米租值計算，平均爲三百五十三美元，比半年前上升了五十二美元或百份十七，佔全球主要城市租值水平的第七位，比半年前的第十位連升三級。

（港訊）根據國際物業顧問魏理仕測量師行剛公布的數字顯示，香港地產市道持續回穩，使本港的租值在世界租值表跳升數位。

在去年十一月，魏理仕對世界各地的寫字樓租值進行調查，當時香港被列爲世界上第十個經營業務費用最高的城市。

不過在魏理仕最近的調查顯示，以每年每方米租值計算，香港已晉升至第七位，平均每方米增加了五十二美元，亦即是百分之十七。

魏理仕合夥人彭馬指出：「這是期待已久，香港地產市道回穩的進一步證明。」

他表示：「這項併列出全球主要城市租值水平的調查指出，本港地產市場是具備潛質。在榜首的十個城市中，本港租值增幅最大，比巴黎的租值增幅還高出百分之六。巴黎是第二個租值增幅最高的城市，其租值增長率爲百分十一。」

在亞洲區，香港的租值已超過新加坡，而僅次於東京。目前東京的租金爲每方米六百一十九美元，仍然是世界第三個租值最高的城市。

彭馬補充：「這種趨勢並不令人感到驚奇，在新加坡目前整體經濟情況下，寫字樓物業市場嚴重供過於求，需要一段時間調整。」

倫敦的租值名列榜首，平均每方米每年租值爲六百四十八美元，紐約的每方米租值則爲六百四十二美元。

不過，除去服務費及差餉、物業稅後，倫敦的均平淨租金爲每方米四百美元，比東京的五百一十三美元，及紐約的四百五十五美元爲低。

三藩市及洛杉磯，和新加坡一樣，租值出現負增長，三藩市的平均每方米租值由四百八十四美元降至四百五十八美元，而洛杉磯的租值則由三百九十一美元下跌至三百八十美元。

在澳洲，雪梨的租值每方歇下跌了四十九美元，由三百一十九美元降至二百七十美元。該市的業主因而受到一定的打擊。

三天假期後交投仍淡

金價回升六元

收市價二九三〇波幅八元，期金結算價持穩或略跌，飾金牌價無變動。週二歐洲金銀開市價均稍上升。

（特訊）假期及颱風後本港九九金復市，交投仍然平淡，收市價升六元，期金結算價持穩或略跌，飾金牌價無變動。

去周下半周在美元反彈的壓力下金價掉頭低挫，昨日則轉呈牛皮局面。黎巴嫩什葉派民兵仍未釋放人質，對金市有些支持力，但市場亦盛傳繼墨西哥之後委內瑞拉亦會調低重質原油價格每桶一美元，却對金市不利。另方面，紐約美國信託銀行經紀放款息率由八厘升上八厘二五，亦對金市有壓力。

一位金商表示，昨日金價表現平平無奇主要是反映美元基調平穩，加上不少人士在採取觀望，使金市再受冷落。由於上周六爲端午節假期，以及前日颱風襲港關係，使本港金市連續停頓三日，但期間外圍金市並沒有顯著變動，主要是自上週美國貼現率沒有削減後，使金市頓呈弱勢，隨後一直表現牛皮。

市場人士表示，由於在短期內沒有新的經濟因素刺激，預期牛皮市勢仍會持續一段時間。

美元方面，經過上周的反彈之後，由於多日未能衝過三·〇九甚至三·〇八馬克的阻力點，卒之出現技術拋售，降至三·〇五的水位。

昨日本港九九金價開市二九二六，較前市收市價高二元，最高價爲二九三二，最低二九二四、波幅八元。收市價二九三〇，較開市價高四元，較前日收市元升六元。低息三點一。

期金方面，六月期貨結算價每安士三一六美元，較前日無變動。七月三一六，跌一美元。八月三一八，跌一。十月三二二，跌一。十二月三二六，無變。二月三三〇，無變。四月三三三，跌二。

飾黃金價每両三千一百三十元，無變動。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二四八〇級二五〇〇元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士三一六·五〇美元，較週一收市升二美元。倫敦則報三一六、二五，升一、二五美元。

白銀市場方面，蘇黎世開市每安士六、一五美元，升五美仙。倫敦六、一六美元，升二、五美仙。

東京滙市

美元做價回軟

收市價比上日上跌〇點三五日圓，成交十九億餘美元。

（特訊）東京六月廿五日電：美元在東京外滙市場回軟，收市價報二四八·七〇日圓，比上日收市價二四九·〇五，下跌〇·三五日圓。

美元開市時報低爲二四八·五五日圓，市況交投疲淡，美元僅在狹窄水平上落。

外匯交易員稱：儘管入口商的買盤有相當，但由於其他參與者退居一旁，形成市況疲淡。

是日美元全日在二四八·三七至二四八·八五日圓之間上落，全日總成交十九億五千五百萬美元，比上日的十七億零二百萬爲多。

紐西蘭元匯價

扳升至浮動來最高水平

（特訊）威靈頓六月廿五日電：紐西蘭元匯率突破〇·四七美元水平，而以〇·四七一〇至〇·四七一七美元收市，比上日收市的〇·四六八三至〇·四六九〇爲高。

外匯交易員稱：強大的企業需求使紐元扳成〇·四七二七美元。

外匯分析家說：紐元扳至今年實施浮動匯率以來的最高水平。今年三月六日匯率爲〇·四七四〇美元，三月十二日則爲〇·四七三〇美元，在浮動前一天收市則爲〇·四四四〇美元。預料在未來一兩日內，紐元可升過浮動來的高點。

若干交易商稱：紐元上升是美元弱的反映，另一些交易員則認爲出口商興趣强，國內市場利率高及政府債券利息收益高爲紐元强主因。

畢爾威爾遜公司的外匯分析師珍妮斯說，紐國財政預算案公佈後信心增强。他說，短期內紐元無轉弱迹象，但預料在第四季會小幅回跌。

另一位不願透露姓名分析師說：紐元上升反映了日本及美國的强烈興趣，部份原因是澳洲元不穩安。他估計，在今年底紐元會回跌到〇·四三美元水平。

港滙指數

（特訊）一九八五年六月二十五日（星期二）的港元實際匯兌指數爲七十六點六（與上星期五的指數相同）。

颱風過後砂糖未起卸

買意疲慢交投稀疏

貨到不願入倉屈就低沽，幼砂糖近期到貨價降。

（特訊）昨（廿五）日糖市，交投很靜，颱風過後，南韓幼砂糖由「哥利亞」輪運到的，尚未起卸，中國大陸粗砂糖亦未有現貨沽出，但買意很慢。

據糖業人士指出：目前本港買銷買家對近期糖市仍然看淡，需用多少則補充多少，貨家不願入倉，祇有屈就低價沽放，造成糖價繼續趨落。南韓幼砂糖，現貨「收貨櫃」每担八十一元五角，門市拆銷每担八十二元，七月六日到港「收貨櫃」每担八十一元。

中國大陸榴花粗砂糖，經銷商現貨未有沽出，拆銷每噸一千三百四十元及一千三百五十元。

日本棉白砂糖，七月中續有運到，每担要價九十九元。

國際糖價，經過上周大跌後，波幅轉小。倫敦（廿四日）原糖現貨每噸六十六鎊，降半鎊。八月期貨每噸八十六點二美元，升點二美元。十月期貨每噸八十七點六美元，升點二美元。十二月期貨每噸九十二點二美元，升點四美元。紐約（廿四日）原糖七月期貨每磅二點七六美分，升點〇六美分。九月期貨每磅仍爲二點七八美分。十一月期貨每磅二點八六美分，升點〇五美分。

「一節淡三墟」

生猪成量續減

全日總成交不足六千頭，盤價守原，台灣及泰國暫無貨到。

（特訊）一節淡三墟，本港生猪市道閒悅，交投疏落，昨（廿五）日成交比上日減少百分十三，盤價頗穩。生猪供應減少，主要是大陸來貨銳減及台泰兩地沒有生猪抵港。

九龍（本地生猪銷量除外）荃灣及港島三大市場昨（廿五）日總成量跌至五千九百九十二頭。其中大陸生猪五千九百三十五頭，分別來自河南，湖南等地。港島市場之本地生猪五十五頭。

九龍市場有大陸大猪二千八百九十一頭，每担最高成五百元，最低成三百八十元；中猪四百八十九頭，最高成五百七十元，最低成四百四十元；猪花六百九十頭，最高成八百五十元，最低成八百元。

荃灣市場有大陸大猪一千二百九十二頭，最高成五百元，最低成四百二十元。

香港市場有大陸大猪五百七十三頭，成五百元。本地大猪五十七頭，成五百五十元。

斯里蘭卡茶葉

今年增產

（特訊）哥倫布廿五日電：茶葉局說，斯里蘭卡五月份茶葉產量由四月份二千四百八十二萬公斤下降爲二千一百八十五萬公斤，但較去年五月的二千零九十七公斤爲高。

該局說，截至五月份爲止的一年內茶葉產量由去年同期的九千七百六十六萬公斤增爲一億零九十一萬公斤。

貿易人士將五月份的產量減少歸因於惡劣的天氣。

歐洲金融開市

美滙微跌 金價稍揚

白銀價升一點五美仙

（特訊）倫敦六月廿五日電：歐洲各主要金融市場開市後初段交易中，美元做價略跌，黃金及白銀價均稍升。市場在等候美國五月份耐用貨訂單公佈，一般估計會有百分一點二的升幅。

法蘭克福外匯交易員稱：目前市場甚不明朗及混淆，很難看到一個較强的發展趨勢，由於紐約交易員連續兩日拋售美元，促使是日歐市亦出現沽售。

法蘭克福美元由上日收市的三·〇六七〇跌至三·〇六三〇馬克，蘇黎世美元由二·五六〇七跌至二·五六〇五瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的九·三六三五跌至九·三三〇五法國法郎。

阿姆斯特丹美元由三·四六三〇跌至三·四五五〇荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一九六一·五〇跌至一九五一·五〇里拉，布魯塞爾美元由六二·三五跌至六二·〇一五比利時法郎。

黃金開市價，倫敦每安士報三一六·一〇美元，比上日收市價三一五，升一·一〇美元，蘇黎世每安士報三一六·五〇美元，比上日收市價三一五·五〇，升一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六·一四美元，比上日收市價六·一二五，微升〇·〇一五美元，蘇黎世每安士報六·一〇美元比上日收市價六·一五微跌五美仙。

國際金融股市行情

一九八五年六月廿五日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市 — 9.40（1257.20）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.85	8.00
怡和	H.K.$	11.25	11.45
和黃	H.K.$	24.85	25.05
九倉	H.K.$	6.05	6.20
置地	H.K.$	5.75	5.85

紐約股市

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋ 71.09（12837.02）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋ 1.25（315.90）

尾盤 U.S.

美元開市價格：		
法蘭克福	3.00525	馬克
倫敦	1.2885	美元
東京	248.55	日元
巴黎	9.3250	法郎

美國經紀利率報升

（紐約電）美國信託公司宣佈將其經紀貸款利率由八厘加至八厘三五，即時生效。

另外信孚公司的公開報出的經紀貸款利率企於八厘。

美股投資分析

市內有兩股升跌對流 令技術性表現受歪曲

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供。

股市報導：六月二十四日，杜瓊斯工業股指數收一三二〇·五六，下跌三·九二，上升股票六九〇隻，下跌股票八五五隻，總成交九千六百零四萬股。繼上週勁升後今日回挫，科技股帶頭上升，公用事業軟弱，有些食物股亦告下跌，一般股票上落不一，成交額減少，升跌股票對比轉弱，上週五之躍升令不少人印象深刻。

技術性分析：總括而言，股市有兩股升跌的對流，與及指數期貨和特權的到期，加上通用食品急升，這令技術性表現上受到歪曲，我們仍然認爲這是一個雙綫發展的股市，而且已持續了一年半，次級股升上一級股，股市若然出現反覆不足爲異，在夏季股市當會升至新高峰。

期豆市偏淡

全日共成八百五十一手，造價上落甚微。

（特訊）昨（廿五）日香港期貨交易所大豆期貨市況偏淡，全日共成八百五十一手，較上週五減少二百七十九手，造價上落輕微。

七月份大豆合約開市價報一二七點二元，收市一二七元，共成卅二手，八月份開收市價同報一二四點八元，共成十五手，九月份開收市價均爲一二三點二元，共成一百一十三手，十月份開收市價一二三點六元，共成二百九十手，十一月份開收市價一二〇點六元，共成二百一十七手，十二月份開市一二〇點八元，收市一二〇點六，共成一百八十四手。

荷蘭外貿 四月份出超

（特訊）海牙廿四日電：經濟部說，四月份荷蘭有形貿易經季節性調整後出超二十億荷盾，較今年三月份的六億及去年四月的十四億爲高。

荷蘭並未公佈季節性調整的貿易數字。

四月出口爲一百九十五億荷盾而三月份則爲二百一十一億，去年四月則爲一百七十二億。四月份入口爲一百七十五億，三月份則爲二百零五億，而去年四月則爲一百五十八億。

天氣尚未轉晴

米市交投影響慢疲

入口米商開盤雖多 成交量仍然減少

（特訊）昨（廿五）日米市，颱風過後入口米商恢復開盤提沽，但提沽雖多，成交仍少，這是天氣尚未轉晴的影響。

入口米商十二家開盤，提沽食米四十三款，上午成盤祇得二十款，下午照價提用亦少。

成盤紀錄：泰國金鳳凰新香米每担一九二元，香龍蝦大米一七五元，香三杯糯米一五〇元，香三環糯米一五〇元。中國大陸金稻絲苗一九九元，金稻油粘一八七元，天字絲苗一七四元，洪字絲苗一六五元及一六七元，日字油粘一六二元，大連油粘一一〇元，玉字油粘一五〇元。澳洲米碌一三九元。

地產專欄

銀根鬆動 對物業市有利

除令按揭利率下降外按揭信將較鬆

目前樓宇按揭利率爲歷年來最低，在存款息吸引力幾消失情況下，對置業自住以致投資性置業均有鼓勵作用，資金成本降低也將刺激自置寫字樓及廠房會較活躍。

銀行公會利率小組議決由本月廿四日起減息半厘，使優惠利率由八厘半降至八厘之水平，而樓宇按揭利率亦調低至九厘，但現時儲蓄存息只得二厘七五，相對而言存款收息吸引力更弱，對物業市場當更有利。

銀行最優惠利率今年以來已作第六次調低，連同八四年下半年的六次，利率調低一共爲十二次即由去年八月三日前的十七厘高峰回落至目前的八厘水平，降幅逾一半，而現時優惠利率亦爲七八年十月三十日以來的最低水平，但現時的樓宇按揭利率較諸當時的十厘還低一厘，甚至七八年五月一日時的最優惠利率僅爲四厘七五，惟當時的按樓宇按揭利率也要十厘，所以說目前的樓宇按揭利率是歷年以來最低的，根本現時外國利率如英國及澳洲，其定期存款利率遠較現時本港的樓宇按揭利率爲高，因此現時供樓利息負擔，也可以說是相當廉宜的了。

以目前樓宇按揭利率九厘計算，向銀行按揭十萬元，分十年攤還，每月供款只爲一千二百六十七元，以一層二十五萬元小型單位，除了首期兩成五萬元，餘款向銀行按揭二十萬元，今十年攤還，每月供款爲二千五百三十四元，此供款額已相當接近現時的租金水平，因此自住性置業以致投資性置業以目前樓宇按揭利率水平而言皆屬有利，因爲投資性置業，目前租金收益可抵消供款額，若每兩年可加租最高三成計算，將來供樓完結前租金收益將可超越供款水平，假若付出較高樓價成數或全部付款購置後出租，租金收益應較存款收息更具吸引力的，所以目前存款利息欠缺吸引力時期，但樓宇按揭利率卻處於低水平，對物業市道發展就更爲有利了，相信目前樓宇按揭利率還會吸引到部份投機者入市的，只要投機情況不嚴重，也會加速物業市的流轉。

除了住宅樓宇銷路會受減息刺激，工商業樓宇成交也可望較活躍，原因是現時金融體系資金充裕，將刺激金融界對工商界的授信放寬，由於資金成本較低，除了會刺激工商界投資發展外，也加强他們對自置寫字樓及廠房的信心的，因此在低息鼓勵下，未來物業市仍可維持相當活力的。（江亮）

東加勒比海投資機會

BUSINESS OPPORTUNITIES IN THE CARIBBEAN

C&L

美國政府國際發展局近年委任 COOPERS & LYBRAND 在東加勒比海的巴布達島（BARBUDA），巴巴多斯島（BARBADOS）， 伯利茲（BELIZE），多明尼加島（DOMINICA），聖路西亞島（ST. LUCIA），聖雲仙島（ST. VINCENT）及格納頤羣島（THE GRENADINES）進行私營企業發展計劃。這些國家距離美國邁亞密（MIAMI）僅三小時飛行航程。它們全部通用英語，爲英聯邦成員，設有健全的英國法律制度，並有着重私營企業之進取政府。

此一經濟發展計劃之目的，是藉着促進輕工業（如成衣、電子及玩具業），農業及其他以資源爲主之工業投資，製造在私營企業的就業機會。這些國家提供投資者良好的基本設施及財務與經濟上的優惠條件，包括長達十五年的免稅期，廉價勞工及頻密的對外海空運輸服務。此外，該地區產品進入美國及歐洲共同市場亦可獲得入口稅優惠，並免受進口配額限制。到目前爲止，已有爲數頗多的外商利用當地的有利條件，設立經營機構。

在此項計劃下，COOPERS & LYBRAND向投資者免費提供諮詢服務，使有關國家與投資者的經營計劃互相配合。派駐各島的顧問人員亦可爲投資者提供當地經濟狀況及投資氣候的資料，並協助安排到當地考察。爲了使本港投資人仕對各島有進一步認識，一個以BELIZE副總理楊格率領的代表團將於六月廿七日至卅日訪港，會見有興趣的投資人仕。此外，兩位 COOPERS & LYBRAND顧問亦將於七、八月間訪港，於七月廿六日上午在香格里拉酒店舉辦一個研討會，免費提供有關資料。

有意會見BELIZE代表團或參加研討會人仕，請電⑸839-4321與蔡先生（Mr. S.Y. Choi）聯絡。

Coopers &Lybrand associates

容永道管理顧問有限公司

香港銅鑼灣希慎道十號 新寧大廈二十三樓 電話：⑸839-4321

股市專欄

港股市交投尚保持暢活
做價走勢先揚後抑

全日開做總值仍有三億八千八百九十九萬元，恒生指數收市爲一五七五點一五，續升一四點〇二。上午開市後，做價普遍提升明顯，其後因獲利回吐增營，做價轉現回落，港燈集團表現較俏，九倉及太古洋行做價亦堅好。

（特訊）昨（廿五）日香港股市已恢復正常交投，市勢尚爲暢好，整日成值接近四億元，而指數亦續見提升，據恒生指數升十四點，以一五七五點一五收市。大市走勢略有反覆，各項股票開盤做價，普遍的與上週收市價接近，局部則以跳升而出現，開市後，做價繼續扯升，約於上午開市後一小時爲全日之最高潮，恒生指數漲升幾近三十點，其後因有獲利回吐增營，做價止升回落，午後復市，回落勢依然持續，迄近收市復稍轉好。大市之提升，可以說是受銀行減息的刺激。同時亦是受倫敦港股市價提升的帶領，該開市初期之扯升後，即出現較強大的獲利回吐壓力而低回，收市價雖仍多見提升，惟是升幅經微，可反映一般股市人士意態之審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三億八千八百九十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔八千一百八十八萬元，遠東交易所佔一億九百零三十九萬元，金銀交易所佔一億一千六百三十二萬元，九龍交易所佔四十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時總見報升二六、九二而爲一五八八、〇五，上午收市指數回降爲一五七四、六三，比上週收市指數仍升一三、五〇，下午收市指數微回升至一五七五、一五，全日共升一四點〇二。恒生分類指數中僅公用類升幅較大，其餘升幅俱經微，遠東指數收市爲七〇九四、一八，比上週收市指數升六六、五九，遠東分類指數中，航業及紡織類微報低，其他各類均見報升，亦僅公用類升幅較大，其餘的升幅亦輕微。金銀綜合指數收市爲一二六三、七五，比上週收市指數升九、九八，金指數爲一三七八、六七，比上週收市指數升一三、〇五，銀指數爲一〇六〇、〇一，比上週升一、五二。在遠東交易所有成交之一百一十五項股票中上升者有五十三項，下降者有三十五項，無變動者有二十七項。

整日成盤依然約多集中數項一綫股及局部二三綫股，各項股票做價走勢大致至先揚後抑，部份收市價起跌略較明顯，一般的祇一兩個價位之間互有榮辱，港燈集團表現較感突出，以八元三角價位收市，比上週收市價勁升三角，提升亦較明顯之股票計有聯合企業升三角，淘化大同升三角，東亞銀行升三角，九龍倉升三角，大元置業升二角半，金山地產升九分，恒隆升一角半，香港電視升一角半，美居集團升一角，富豪酒店升四分，生力啤升一角半，太古洋行A升五角，大生地產升八分，友聯銀行升一角及永安公司一角等。做價低跌較明顯者計有康力投資跌四分，依利安達跌三分，港機工程跌三角，能達科技跌八分，及大昌地產跌四分等。

昨日仍有多宗兩邊客較大額交易，在香港交易所方面計有恒基兆業以二元一角成交一百萬股，又以二元一角二分半成交二百五十七萬股，中華煤氣以十元八角成交二十五萬股，置地公司以五元七角成交三十五萬股，新鴻基地產以十二元一角，成交五萬一千股，太古洋行A以二十三元六角分別成交兩宗三萬股，又以二十三元五角成交三萬五千股等。遠東交易所方面計有和記黃埔以二十五元一角成交七萬五千股，國際城市以八角成交一百二十六萬八千股。金銀交易所方面計有第一太平實業以二元三角七分半成交三十萬股，九龍倉以六元一角半成交十萬股，及新世界發展以七元一角半成交六萬八千股等。

一九八五年六月廿五日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1352.89	＋9.91
金融類	1325.97	＋6.04
地產類	1937.72	＋11.04
公用類	1941.37	＋30.05
遠東分類指數		
銀行類	7654.48	＋38.89
公用類	8620.70	＋196.62
地產建築類	8247.42	＋47.79
工商企業類	6267.79	＋57.41
倉埸類	23570.93	＋193.20
酒店業	5856.64	＋63.76
投資類	4268.64	＋38.76
航業類	525.20	－9.56
紡織類	3705.24	－1.82

上市公司消息

△九倉債券派發利息，截止過戶日期七月十七日至卅一日。

△康力投資將於六月廿六日宣佈業績。

△大昌地產將於六月廿八日宣佈業績。

△德昌電機將於六月廿八日宣佈業績。

東方海外今後發展
貨櫃輪及貨櫃碼頭將為主標

據該公司董事經理助理路祥安表示目前共擁有十八艘貨櫃輪。今明兩年內將陸續有四艘新貨櫃船投入服務。去年度出現龐大虧損，據稱主要是非經常性虧損及外幣折算損失。

（特訊）東方海外實業有限公司董事經理助理路祥安昨日在股東週年大會後表示，由於貨櫃業務在航運業中是可取的一環，故該公司今後發展焦點放在貨櫃輪及貨櫃碼頭方面，主要市場仍着重在香港、台灣及美國。

路祥安表示，目前貨櫃業務競爭頗大，但該公司不會退縮發展，貨櫃業務。反之，將更加鞏固實力，擴充碼頭。他謂，在今明兩年內，將陸續有四艘新的貨櫃船投入服務，而每艘新船價值達三千萬美元。他稱，據年報所載，目前該公司共擁有十八艘貨櫃輪。

他稱，東方海外亦會重新安排航綫，將適合的船隻投入適當的航綫，並逐漸淘汰舊船，減輕成本他力及加強效率壓。又謂，鑒於市道不好，將漸漸減少散裝貨輪，而在油輪方面，仍有九艘油輪尚有租約，故暫不受市況的影響。

此外，被問及東方海外於八四年度出現龐大虧損，路祥安表示去年度的虧損主要來自非常性虧損及外幣折算損失。

路祥安指出，非經常性虧損六億八千七百萬元，是爲該公司在日

東方海外八四年度除稅及少數股東權益後盈利爲一億六千七百八十二萬元，經計入非經常性虧損及外匯損失後，綜合虧損爲九億七千零五十四萬元。

會上通過建議派發之末期息每股三仙。

獲利回吐壓力出現
紐約股市轉低挫

杜瓊斯工業平均指數回跌三點九二，以一三二〇點五六收市，成交量減至九千六百零四萬股。

（紐約六月廿四日電）美國股市繼上週五急升近二十五點後，昨日出現獲利回吐。紐約杜瓊斯工業平均指數下跌三點九二，以一三二〇點五六收市，至收市時，共有八百五十三隻股份下跌及七百一十九隻股份上升，平均股價下跌六美仙。交投量則由一億二千五百四十萬股減至九千六百零四萬股。

華爾街分析家指出，美國經濟目前仍然不明朗，而在週五急升近二十五點後，昨日因爲沒有新消息出現，因此交投比較平靜，在低價入貨者亦紛紛趁高價拋售，因此獲利回吐壓力頗爲明顯，最終股市亦下跌接近四點。

獲多利與恒生銀行
出售萬勝證券股權

勞汝福已成爲萬勝證券全部股權持有人。

（特訊）根據一項友好協議，獲多利與恒生銀行將分別擁有之百分之五十及百分之二十萬勝證券有限公司股權售予該公司總裁勞汝福。勞氏原已持有百分之三十股權，因此現時成爲萬勝證券全部股權之所有人。

上述交易乃於倫敦證券交易所決定准許外間機構收購英國經紀行百分之百股權後作出。匯豐銀行因而將會增加其於英國經紀行詹金寶之股權，由百分之二十九點九增至百分之百。

詹金寶在香港經已設有分公司，所提供之各行服務與萬勝證券相若。匯豐銀行因而與勞汝福達成上述友好協議。以免日後有發生任何利益衝突之可能。

萬勝證券成立於一九八三年初，在兩年半中已發展成爲本港主要證券公司之一，經營香港股票之外，並在國際債券市場活躍。在國際期貨市場及黃金市場亦會十分引人注目。

萬勝發言人表示，新萬勝將增加資本，以積極擴充營業範圍，及求發展成爲一家以香港爲基地的國際投資公司，爲香港前途穩定繁榮，爲世界經濟交流，供獻更進一步的服務。

俗語有云：「打風（金融暴風）不成三日雨」，果然引發「錢庄」水浸，當局借勢再施一招回馬槍，實行減息半厘以示慶祝，於是乎皆大歡喜，股市再向上振升一級。

昨晨「風」後復市，「恒指」一度攀升近卅點，直迫千六點大關，惟（知足者）得些好處當回手，「塘邊客」亦紛紛趁好消息卸貨，果然，尾市後勁不繼，股價紛紛回順，（恒指）僅升十四點子，以一五七五點一五收科。

「公用股」特別是「兩燈」，儼然昨日升市之花。先是「本地燈」首盤以八皮二角五仙開道，隨即攀上八皮三角半，較上週五收市八皮零五仙，急升之精神。「半島燈」表現也不俗，「半新會」以十五皮六角開造，迅即搶上十五皮九角，較上週收市十五皮五角，升四毫。「兩燈」齊放異彩，查問究竟，原來又是舊事重提，「本地」與「半島」兩燈攜手合作齊發展云。

三電之一「傳聲筒」，態況嚴肅，昨呈先揚後挫之勢，早市以九十七皮五角開造，午市急回順至九十六皮五角，接近上週五收市價。

「傳聲筒」並非獨市生意，就以「無綫傳聲筒」爲例，「和記」正在磨拳擦掌，準備推出「流動無綫傳聲筒」。「傳聲」公司有見及此急謀對策，日前已匆匆宣佈，將汽車「無綫傳聲筒」售價減低，並於下月起再將每月服務費及通話費減低百分之廿五及百分之五十，以應急需。

英子

一九八五年　六月廿五日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
國際城市	4,230,000
信和置業	1,856,000
遠東發展	1,684,000
亞細安	956,000
置地	941,007
廣君	938,000
愛美高	854,000
港燈	827,158
匯豐	802,338
大寶	704,000

買家購意復濃厚
東京股市再創新高紀錄

杜瓊斯平均指數銳升七一點〇九，以一二八三七點〇二新高紀錄收市。全日成交量三億五千萬股。

（東京六月廿五日電）儘管市場缺乏有力的消息刺激，但在廣泛買盤入市吸納情況下，東京股市大幅上漲，並攀創新高峰。

東京杜瓊斯平均指數繼上日升三六點三一後，再銳升七一點〇九，以一二八三七點〇二新高紀錄收市，前一次高峰爲五月卅一日的一二八三五點八七。

新市場指數則升三點三七而爲一〇二〇點五八。全日總成交量三億五千萬股。

非人壽保險股及貨倉股有選擇性買盤支持。地產股，貿易股及建

縱橫談
大市將會轉入反覆局面

隨着兩天週末假期，突有颱風襲港，增添市場多一天休市。經過多天休市後，人心並未受影響。昨（廿五）日港股市恢復正常交易，交投活態尚未退減。尤以開市後初期，氣勢甚盛，恒生指數有直迫一千六百點關之趨勢，在上午十一時之已報升二十七點之多，其後由於獲利回吐增營，做價止升回落，惟收市之恒生指數仍見報升一四點〇二而爲一五七五點一五。全日成交三億八千八百餘萬元。

指數雖則仍有相當幅度提升，但是大多數股票做價普呈先升後跌，絕大部份股票之收市價也許仍比上週爲高，升幅亦甚輕微，祇有局部股票市價提升明顯。

大市之挺升，或可以說是去週末本港銀行公會宣佈減息消息的良好反應。實質上祇是短暫的敏感性反應而已。上午開市由於有局部股票做價跟隨倫敦港股市價之跳升，已使股市人士有刺激的作用，在開市初期人心尚在觀望而緩底下，致形成上午開市後做價一度扯升明顯。市價扯升後隨而引發獲利回吐增營，做價遂告明顯回降，一般股票做價回降與上週收市價接近。這反映減息對大市所產生的刺激力在較早時又作反應。

從昨日各項股票市價而觀，祇有港燈集團表現較突出，比上週收市價勁升三角。係被收購之謠傳刺激，由於港燈集團市價之勁升，一則是促使指數能有較大幅度上升之成因。同時，對大市問接亦有支持的作用，倘使沒有港燈集團市價之勁升，一般股票市價很可能回升更明顯。

大市復有收購謠傳，顯然的有心人爲使大市有新的刺激力量以保持暢好氣勢，這意味着大市仍未有回轉的趨勢，但亦未因此而存樂觀，後市走勢將會轉入圜感反感不定的局面。

天椒

業股走勢堅俏。然而，非鐵金屬股，紙業股及個別股份告跌。

新加坡股市
大勢略反覆

（新加坡六月廿五日電）在買賣好淡爭持下，新加坡股市表現反覆，股價變動輕微，海峽時報工業指數七九三點四七，上升一點〇三。市場指數二七九點〇九，下跌零點五一。全日總成交量八百六十萬股，與前市相若。泛電器二．四五元（跌六仙）、聯合電訊九十四點五仙（升一點五仙）、凍倉二．五四元（升五仙）、ICB五．一〇元（升五仙）、虎豹二．二四元（跌四仙）。

酒店股、地產股及商品股在狹窄幅上落。

包玉剛爵士已被委任聯合企業主席及董事

吳光正亦已被委任爲聯企副主席及董事

（特訊）九龍倉主席包玉剛爵士已被委任爲聯合企業主席及董事，擁有行政主管之一切權力，而吳光正亦已被委任爲聯合企業副主席及董事，擁有該公司副行政主管之一切權力。

聯合企業是於日前舉行股東週年大會，於動議派發特別資本紅利每股五元時，遭到絕大票數反對，故已不能派發。該公司已表示，派發一項八五年十二月三十日止年度特別中期息每股五角五仙，代替八四年度之末期股息。

該項特別中期股息將派予六月二十四日已登記之股東，合共一千六百一十萬元。

三會上市委會批准
新昌地產週四復牌

（特訊）香港證券交易所，遠東證券交易所及金銀證券交易所之上市委員會，經批准新昌地產有限公司之申請，由一九八五年六月二十七日（星期四）起，恢復其股份掛牌買賣。

澳洲股市
反覆叩穩

（雪梨六月廿五日電）雪梨股市週二行情反覆叩穩，由於接近財政年度，投資基金採取審慎態度，普通股指數八六〇點七，上升三點五。

金股交投呆滯，基本金屬股輕微滑落，其中普斯頓三．三五元（跌點一五），GMK八．四〇元（跌點二〇），中央荷斯曼七．二〇元（跌點二〇），北破山二．二七元（跌點〇三）。

銀行股則普遍穩穩。

市場鱗爪

文里斯

減息刺激連升四天

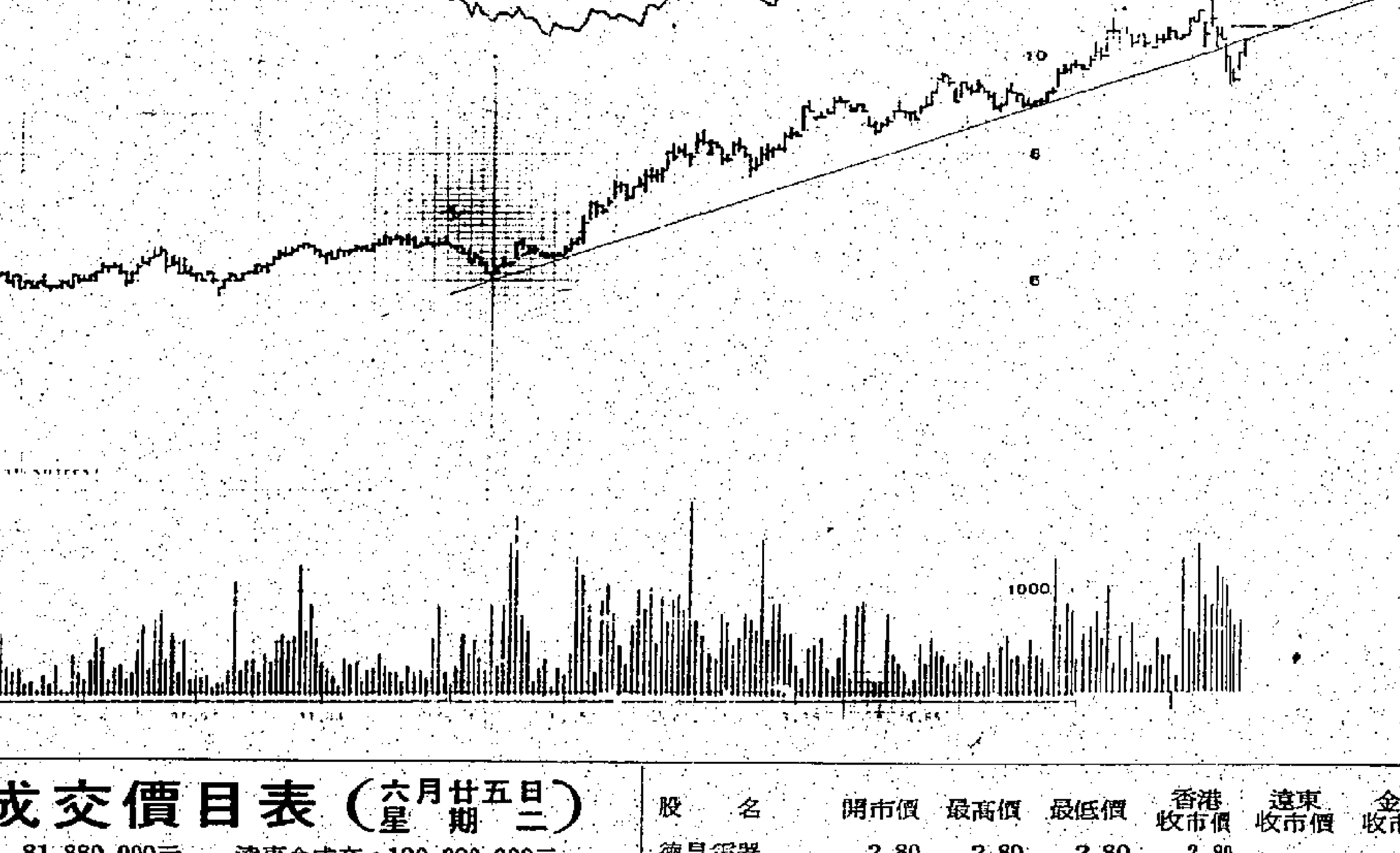
這四星期以來大市，上落速度之快速及幅度變化之大，真是相當驚人，胆汗少一的都唔掂，不論做好做淡，都唔易搵食。

普通大戶中戶小戶，相信唔知道海託銀行在三週前之爆炸性事件，只有極少數超級大戶才早聞風聲，「做好準備」，但星洲大華銀行仍持有千餘萬股，只能作爲枯眼處理。

因海託事件，大市由一六四三、三五，僅以九天時間，便狂跌至一四二七、〇八，跌二一六點。

但超級大戶又早知如果出面支持嘉華銀行，加上減息，定必可挾高大市，於是乎，中小戶在海託及嘉華之謠言冲擊紛紛消貨，但超級大戶則執平貨，跟住一聲支持嘉華，再加一招減息，大市由一四二七、〇八，以四天時間急升至昨天上午十一時最高指數的一五八八、〇五，共一六〇點，升幅百分之十一、三，可謂「精心傑作」，但普通大戶，中戶及散戶根本十分難玩，且被「玩死」。

即使係大牛市，以四天時間升達一六〇點或百分十一、三，獲利貨源已多，加上千六點左右阻力重重，日內出現反覆回吐是不出奇的，而昨日已呈高開低收之局。



中華煤氣

現水平至十元七角具阻力，因此短期內，即使再升，幅度亦將有限，暫時以上落市處理，多看一兩週才考慮入市的策略較佳。

股市成交價目表（六月廿五日 星期二）

香港會成交：81,880,000元　遠東會成交：190,390,000元

金銀會成交：116,320,000元　九龍會成交：400,000元

四會成交總額：388,990,000元

恒生指數：1575.15升14.02　遠東指數：7094.18升66.59

金指數1378.67升13.05　銀指數1060.01升1.52　金銀指數1263.75升9.98

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	24.40	24.60	24.20	24.50	24.40	24.40
恒生銀行	47.75	49.00	47.25	47.50	47.50	47.25
匯豐銀行	7.85	7.95	7.85	7.85	7.90	7.90
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.14	1.16	1.12	1.12	1.12	1.12
美迪臣證券	0.14	0.14	0.125	—	0.125	0.14
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	4.30	4.40	4.25	4.30	4.30	4.40
永隆銀行	38.50	39.50	38.50	38.50	39.00	38.75
怡和證券	11.90	12.20	11.70	11.80	11.80	11.90
（二）債券類						
港燈債券7.25%	92.0%	92.0%	92.0%	—	—	92.0%
港燈認股權證	16.30	16.50	16.00	16.20	16.20	16.20
和黃認股權證	15.00	15.00	14.60	—	14.60	14.60
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	76.1%	76.1%	76.0%	—	76.1%	76.0%
置地認股權證86	9.70	10.00	9.70	9.70	9.80	—
怡和認股權92	0.94	0.95	0.90	—	0.91	0.92
置地優先普通股	4.20	4.225	4.20	4.20	4.225	4.225
置地認股權證91	2.55	2.60	2.50	2.50	2.525	2.50
（三）公用事業類						
中華電力	15.70	15.90	15.60	15.90	15.80	15.90
中華巴士	10.80	10.90	10.50	10.60	10.60	10.60
海底隧道(除息)	10.60	10.70	10.50	10.50	10.60	10.60
港燈集團	8.20	8.40	8.20	8.30	8.30	8.30
中華煤氣	10.80	10.80	10.60	10.80	10.70	10.70
電話公司	96.50	97.50	96.00	96.50	96.50	97.00
油蔴地小輪	3.775	3.80	3.70	3.775	3.70	3.75
九龍巴士	8.70	8.70	8.50	8.65	8.60	8.50
（四）工商企業類						
聯合企業	9.30	9.50	9.20	—	9.50	9.20
依利安達	0.57	0.57	0.53	0.54	0.53	0.54
蜆殼電器	1.30	1.30	1.29	—	1.29	1.30
其士	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
開達實業	1.47	1.48	1.45	1.45	1.46	1.46
德昌電器	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—
金山實業	1.89	1.92	1.88	1.90	1.90	1.89
寶成	—	—	—	—	—	—
愛美高	1.12	1.13	1.10	1.13	1.12	1.13
王氏工業	0.45	0.45	0.44	—	0.44	0.445
第一太平實業	2.40	2.45	2.375	—	2.40	2.45
周生生(除息)	3.20	3.20	3.20	—	3.20	—
莊士集團	0.58	0.58	0.57	—	0.58	0.57
和記黃埔	24.90	25.30	24.90	24.90	25.00	25.00
能達科技	0.87	0.87	0.78	—	0.78	0.80
怡和	11.50	11.60	11.20	11.30	11.30	11.30
利豐	4.60	4.70	4.60	—	4.60	4.70
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	14.80	14.80	14.80	—	14.80	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.80	0.82	0.80	—	0.80	0.81
太古洋行A	23.50	23.80	23.40	23.60	23.60	23.60
新鴻基(除息)	1.68	1.68	1.63	1.68	—	1.63
瑞興公司	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	7.20	7.20	7.20	—	7.20	—
永安公司(除息)	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
永安集團(除息)	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60
仁宇	2.225	2.25	2.20	2.20	2.20	2.25
英之傑	4.65	4.70	4.65	—	4.65	4.70
（五）地產建築類						
亞細安	0.275	0.275	0.27	0.275	0.275	0.275
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	16.40	16.50	16.10	16.20	16.20	16.30
莊士置業	0.275	0.28	0.275	0.275	0.275	—
四海地產	3.15	3.20	3.10	3.15	3.10	3.125
遠東發展	0.71	0.72	0.68	0.69	0.70	0.69
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.90	1.00	0.89	—	0.89	—
德智發展	0.32	0.32	0.31	—	0.31	—
廣君地產	0.75	0.76	0.73	0.75	0.75	0.75
恒隆	6.50	6.70	6.50	6.65	6.60	6.60
夏利文	3.75	3.80	3.75	3.75	3.75	3.75
恒基兆業	2.10	2.15	2.075	2.125	2.125	2.10
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	5.75	5.85	5.70	5.75	5.80	5.75
信託A(除息)	11.50	11.80	11.20	11.30	11.30	11.30
合和	1.89	1.90	1.85	1.86	1.86	1.86
新昌集團	1.58	1.59	1.54	1.58	1.55	1.56
新昌地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.58	0.59	0.54	0.57	0.55	0.57
國際城市	0.85	0.86	0.84	0.84	0.85	0.85
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.20	2.20	2.15	—	2.15	2.15
瑞安	1.24	1.26	1.23	1.24	1.23	1.24
廖創興	1.93	1.96	1.93	—	1.96	—
建煌新記	0.36	0.37	0.36	—	0.36	0.365
利興發展	2.55	2.575	2.50	2.55	2.50	2.575
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.74	1.80	1.73	—	1.80	1.77
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.89	1.90	1.85	1.86	1.88	1.86
新世界發展	7.15	7.20	7.05	7.10	7.10	7.05
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.15	3.20	2.90	—	3.20	2.90
保華建業	2.975	2.975	2.925	2.975	2.95	2.95
聯邦地產A	6.00	6.10	5.70	5.90	5.90	5.70
新景豐	0.23	0.24	0.22	0.22	0.225	0.225
信和置業	0.93	0.94	0.90	0.92	0.91	0.91
兆安地產	1.92	1.92	1.85	—	1.92	1.85
大新公和	5.10	5.10	5.05	—	5.05	5.10
新鴻基地產	12.20	12.20	12.20	12.20	12.20	12.10
大昌地產	1.82	1.83	1.76	1.80	1.78	1.79
大生地產	1.73	1.80	1.73	—	1.80	1.77
泰盛發展	2.75	2.80	2.75	2.75	2.75	2.75
德榮建業	0.62	0.62	0.61	—	0.61	—
大寶地產	0.26	0.27	0.25	0.26	0.26	0.26
華光地產	0.75	0.78	0.74	0.75	0.75	0.75
永泰發展	5.00	5.00	4.85	—	4.85	4.85
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
和豐地產	—	—	—	—	—	—
（六）倉埸運輸						
中華造船	1.13	1.13	1.12	—	1.12	1.12
亞洲航業	0.75	0.75	0.73	0.75	0.73	0.74
九龍倉	6.05	6.15	6.00	6.10	6.10	6.10
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(除息)	2.125	2.15	2.125	—	2.125	2.15
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業(除息)	1.16	1.20	1.16	—	1.17	1.20
會德豐船務A(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.00	2.00	1.93	1.94	1.94	1.94
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	58.00	60.00	58.00	—	58.00	58.00
大酒店	36.00	36.25	35.50	—	35.50	35.50
美麗華酒店	38.25	38.50	38.00	38.25	38.00	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.35	1.36	1.32	1.35	1.34	1.34
富麗華酒店	5.40	5.40	5.30	5.30	5.30	5.30
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	10.20	10.30	10.00	—	10.00	10.00
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.85	4.85	4.80	—	4.80	4.80
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	11.30	11.30	11.00	—	11.30	11.20
環球電子	0.79	0.79	0.77	0.77	0.77	0.77
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.28	1.32	1.25	1.28	1.25	1.28
青洲英坭	8.25	8.30	8.25	—	8.30	8.25
港機工程	16.50	17.00	16.30	16.30	16.50	—
香港電視	7.20	7.25	7.15	7.25	7.25	7.20
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	6.00	6.05	5.90	—	6.00	6.05
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒(除息)	8.95	9.05	8.95	—	9.05	9.05
邵氏	3.20	3.25	3.20	3.225	3.225	3.20
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.75	2.80	2.70	—	2.70	2.725
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	9.50	9.50	9.50	9.50	—	9.50

娛樂圈

亞視編排工作時間欠妥善
劉雪華覺未被尊重 要求監製安排死去

劉雪華有感拍「第四代」不受尊重，一度要求監製阮惠源安排她在劇中死去，提早放人，以免浪費她的時間。

劉雪華所指不受尊重，並非戲份多寡問題，而是他們安排工作時間不妥善。她開工日子多，但工作時間短，顯得十分消閒，近兩年來，她都被公司召回去配對白，昨日更因停電，白走一趟。

劉雪華同時認爲她在劇中角色儼如咖喱啡，任何人都可以勝任，她不明白亞視當初爲何誠意拳拳請她演出，她若非過去雙方合作愉快，也不會不論薪酬、戲份，一口答應下來，還推了在台灣的電影、劇集及錄影帶各一部，專誠回港演出，但現時只獲得不受尊重的對待，她自覺十分無癮，又感覺亞視在拖延她的時間，便向阮惠源提出要求，惟不獲答允，但她經過這次事件，雖不敢肯定以後不和亞視合作，但相信亦有很大的影響。

劉雪華對亞視失望。

湯蘭花有苦自己知 不喜歡向人吐苦水

湯蘭花將於今日開始在夜總會登台，她因心情緊張，近日睡得不好，惟她樣貌沒有半點倦容，依然容光煥發。

湯蘭花年過三十，但仍艷光迫人，惟是她並非一般所說，保持心境開朗，人就自然漂亮，相對她面對不開心事，都採取忍耐態度，寧願自己痛苦，他不會向別人傾訴。不過，忍耐亦有一定限度，爆發時她會發起來，大叫，大哭。她需同意不吐不快，但她性格使然，改變不少。

湯蘭花同唱片公司鬧不快，事緣她年初灌錄國語唱片，公司放棄宣傳，此事令她不開心。對於灌錄廣東歌唱片，她表示，未有人向她建議，她亦不敢提出。

其實，湯蘭花的廣東話也頗不錯，問她有否拍本地劇集？她謂，唱廣東歌容易過說話。

湯蘭花千嬌百媚。

與呂良偉演床上戲
曾華倩感覺尷尬

曾華倩日前與呂良偉在「雪山飛狐」拍一場床上戲，令她尷尬不已。

曾華倩昨日談及此事，仍很不自然，她表示，該場戲講述她穿了肚兜，披上薄如蟬翼的外套，和呂良偉大被同眠，兩人面貼面，呂良偉吻她面頰，令她非常尷尬。有人建議她將對方視作梁朝偉，演來便自然投入？她說，這樣她會情不自禁，過火反而不美。

曾華倩被安排與男友在新紮師兄續集飾演情侶，她自言必須更加落力演出。倘若她演出不好，礙於彼此關係問題，以偉仔性格，不會指責她，但會令偉仔不開心，她又不想，爲此需悉力以赴。

而曾華倩嘗過拍古裝及時裝劇滋味，她認爲前者的舉手投足，都受很大拘束，演起來比較辛苦，不及拍時裝劇舒服。

懂擦鞋的貓狗
戲言戲語

積琦達很愛貓狗，想不到竟然遇上了謝雪心也是愛貓狗之人。

貓狗逗人喜愛是他懂事，而謝雪心的貓狗竟然會與主人聯同一陣綫的。

謝雪心說：「有時丈夫夜歸，我採取冷冰冰的態度，對他不睬，不啾，那些貓狗也表現得不起勁，也是對他享以冷眼。」

「有時我對丈夫反應熱烈，貓狗也會又跳，又撲，又叫的表現得很爲親熱。」

看來謝雪心養的貓狗就比積琦達成功多了。

謝雪心說：「我的貓狗是懂擦鞋的。」

八月赴西安九月去台灣
馮寶寶港台兩邊走 時間安排互相遷就

馮寶寶將於今日往美國大西洋城登台，爲了登台回來後替「秦始皇」的孟姜女角色試造型，昨日專誠入亞視挑選首飾。

馮寶寶爲了角色造型更理想，自己破財添置私伙飾物應用，而秦始皇於八月開拍，她九月赴台灣拍劇集錄映帶，時間方面，雙方可予以遷就。

「秦始皇」監製之一李兆華表示，馮寶寶的孟姜女，共有三個造型，她的戲服，部份已縫好。另外，孟姜女的主題曲，則另覓人選。

另一位監製丁亮將於八月份到西安部署拍攝事宜。演員於月中動身。

曾華倩不慣拍親熱戲。

廣東音樂曲藝團來港演出
李丹紅稍後赴美會夫

·棠·

廣東音樂曲藝團，應聯藝公司邀請於本月廿八日至卅日在藝術中心壽臣劇場公演三場。

該團由黎田團長率領先頭部隊昨午抵達香港，團員有黃少梅、李丹紅、楊達、黃俊英、呂錦蘭等。昨日舉行記者招待會。

廣東音樂曲藝團是成立於一九五八年，是首次來港演出，黃少梅是小明星唱腔正宗傳人，音質甜美，感情豐富；平喉最好的李丹紅，彈唱專家，大喉演唱，聲震西座，此外粵語相聲專家，楊達、黃俊英是一對活寶貝，開心果，成爲粵語相聲的專業人才。廣州有相聲藝術團，據黃俊英稱：初時，廣東相聲是移植北方在南方發揚的，多數改編北方的東西，但近年來是創作演出作品爲多，廣州市藝術學會研究機構，吸收新血，向這項藝術而培養新人。

招待會中，黃小梅以星腔演唱「夢會牡丹亭」之一段粵曲，李丹紅自唱精忠譜之「悲歌滿江紅」的南音，悠揚悅耳掌聲如雷，兩位相聲專家亦現場講相聲引得嘉賓全場笑聲。

該團在港祇演出三場，隨即轉往澳門演出三場。

李丹紅表示，本來她是隨廣東粵劇團赴美國的，由於較早安排此團來港，演出，於是要完成任務才再飛美國會羅家寶，她稱，廣東粵劇團現時在三番市重演，稍後會到加拿大各埠演出，在美受到熱烈歡迎，上座率甚高，她打算返回廣州後，即飛往美國，加入該團。

估計會留一個月多，預算八月中旬始會經港返穗。

千鳳鳴添食 百麗殿加場

千鳳鳴百麗殿加演三場，該團昨日排戲，有謝雪心、吳千峰、新海泉、高翔、陳燕棠等。謝雪心稱：日前收到馬鞍山礦工老人來的函件，希望彼等爲該處老人義演粵劇籌募福利，謝雪心表示樂意去做，但一切細則尚需研究，將會盡自己所能去爲老人家義演云。（棠）

潘志文與馮寶寶在「秦始皇」再度合作。

懷念唉吔吔

「唉吔吔龍虎榜」是集攪笑與建設性的節目，主持人林建明以誇張大口，大無畏精神提點及呼籲各有關政府部門及私人機構正視被投訴事件及予以處理執行補救，都很收奏效之功。林之肉緊與其助手近乎無知，態成一強烈對比，從而製造不少輕鬆惹笑場面，如今宜佈暫時停播，削減市民方便和觀衆樂趣。

尋夫有佈局

「光怪陸離」的「尋夫」的開頭，開得很好，馮淬帆與王允材認錯呂有慈，於是埋下了伏綫，使觀衆有還要看下去的興趣。呂有慈是澳門人，在酒店做樓面工作的，所以接觸了常來澳門公幹的黎漢持和黃允材，就這樣爲呂有慈促成了姻緣。（卓寧）

校長的無知

在「廉政先鋒」最後一集中，潘振偉爲自己要爭取那餅錄音帶，與吳志強則爲爾食，於是兩人由岸上爭到船上，作爲校長的潘湘竟然很像不懂事的，頻呼：「你們乖啦，唔好打啦！」作爲校長的真的不知兩個學生正在作生死鬥嗎，怎麼被處理得這樣的幼稚。（卓瑪）

廣東音樂曲藝團昨日招待記者時合攝，前排（右起）崔強、黎田、黃少梅、謝益之，（後排）楊達、黃俊英、李丹紅等。

勵羣四年沒有演出「東牆記」 究其原因未被接受

·朱侶·

「東牆記」是勵羣演出劇目中，最不賣錢的一個，這一次只是演一晚，如果以勵羣成立時，一連演出五晚都可以來說，也不一定因爲觀衆不熟識而不看的，那是否在宣傳上，不着重有原因呢！

四年前，勵羣成立，只排出一個「東牆記」，於是集中火力在宣傳演劇，而觀衆在無可選擇下，而且也因爲宣傳的新鮮熱辣，所以該劇就可以演出五晚都賣座不錯。

但今次在利舞台演出，排出了六個劇目，而每一個劇目都是大有來頭的，而且也是常常演的，於是觀衆看慣看熟了，在他們心目中有着了一定的地位。

何況常演的戲，給人一個錯覺，如果非好戲，怎麼會歷演不衰的呢！那麼今次，不論在宣傳，或是接受訪問時，都着重說「洛神」或是「萬世流芳張玉喬」，於是人們的注意力也集中在該兩劇了。

「東牆記」四年沒有演過，他的印象也在人們腦海裏慢慢淡出了。究竟爲甚麼會四年內沒有動過該劇呢！記得朱侶在港台做的「舞台上下」訪問他們時也會問過此問題，當時尤聲普說，其中一個角色是由李奇峰演的，後來因爲李奇峰轉了幕後，他們不敢讓林錦棠去試。

不錯，李奇峰演那個殺手的角色戲是有點「秦香蓮」的韓琦影子，在追殺羅家英的那一場戲上有好些排場也是取材目那裏，不過羅家英因爲是男的，在安排上也有不同。不過彭戲的角色是掛鬚演出的，可能就因爲掛鬚的問題不敢讓林錦棠去嘗試吧！而現在竟然可以讓林錦棠去演的原因，明天再說。

圖爲李奇峰在「東牆記」中，操刀殺羅家英。

岳華泡製寒山寺 以觀衆口味爲主

前時，岳華前往大陸籌拍「寒山寺」一片，經友人介紹，認識嚴順開，嚴是編劇家，且領導一組專門人材，替岳華編寫「寒山寺」，大約在本月底便可完工，這幾日，岳華便靜心等候嚴順開來電，若是完工，便定於下月初啟程往北京，作劇本的最後審閱，及往蘇杭兩地尋覓外景。

岳華透露「寒山寺」並不是一部文藝片，是以趣味爲主，另外會添進一些動作，以迎合觀衆的口味。

岳華說，片中的演員全部選用大陸人，嚴順是其中主角之一，目下，他在港正洽一位副導演，攝影，燈光和化粧等人選，此片大約在七月下旬便可開鏡。（棠）

岳華、恬妮與女兒「都寶」昨會記者時攝。

無綫「新秀歌唱大賽」
日新秀歌星作嘉賓 傳司儀起用梁朝偉

無綫「新秀歌唱大賽」特別嘉賓，並非外傳小泉今日子。眞命天子是倉橋盧衣子。她將於下月廿五日專誠自日本來港。

倉橋盧衣子曾參加八三年東京音樂節，並獲得評判團頒予獎項。雖然她在香港欠缺知名度，但大會認爲她在日本是後起之秀，符合「新秀歌唱大賽」的主題。同時，大會事前看過她的演唱錄映帶及作出研究，才正式發邀請信，大會除安排她作個人表演外，還會邀請一名男歌星與她合作演出。

而晉入準決賽卅名新秀，部份外型不俗，無綫可能安排他們試鏡以揀蟀。此外，總決賽的評判團，大會邀請到成龍及鍾楚紅加入，男司儀以梁朝偉呼聲最高。

美電視紀念希治閣 蒂比海倫大訴苦經

拍恐怖驚險片，不能不提「緊張大師」希治閣。在安德魯孔恩導的「恐怖大全」中，就有這位矮矮胖胖的名導演，解釋什麼是懸疑，如何引起觀衆的驚慄，還有他的名片如「鳥」，「觸目驚心」，「捉賊記」，「迷魂記」等的片段。

對去世數年的希治閣，認識他的人，對他的看法皆不一致，拍「鳥」的蒂比海倫，是希治閣力捧的另一個金髮美人，她不大喜歡希治閣有點虐待狂，視演員爲工具的態度，但承認他是出色的映象創造者。

蒂比在五月十二日，美國家電視台紀念希治閣的特輯中，回述拍「鳥」的最後一場戲的經歷：「在那場戲中，我恰困在房間，遭海鷗、烏鴉襲擊，它們啄我的頭、面、手、腿、甚至我的眼。」

事先，蒂比獲知拍時用機械鳥，而會用攝影特技來掩眼。「但到拍時，突然改變原定計劃。希治閣要真實，他也許一直想用真鳥，但爲免我等拍這場戲的苦惱，結果我用機械鳥的計劃。」蒂比說。

因此，一天又一天，整整一星期，道具人員將各種鳥拋向蒂比，電影機在轉動，數以百計不同角度的鏡頭，錄下蒂比設法抵抗鳥的襲擊情形。她說，「最後，有幾隻鳥綁在我身上，而看來，它們眞正的野蠻地在我身上亂闖，到那星期結束，我已眞正精疲力倦，其中一頭烏鴉決定啄在我的眼皮上，我終於崩潰了。拍攝工作停了一星期，讓我休息，但希治閣已得到他要的那場戲。」

美國電視女星維多莉亞冰施普，在達拉斯市結婚，新郎是比華利山著名手術醫生格拉斯曼。（路透社）

在電影界三十年 唐佳做導演過癮

唐佳在電影圈三十年，由武師，武指到做導演，賺了不少的而且確的「血汗」錢，佳哥沒有許多圈中人的揮霍作風，多年來生活撲實，片酬用來買樓收租，現時每月租金也夠他引腳過下半世的了！

佳哥卻不甘退休，拍夠電影，又跑去電視台，簽了兩年合約。本來，他的新片「烟館」上映，邵氏爲他安排了一個記者招待會，近周佳哥那天要入影城後山，爲無綫新劇負責一場重頭打鬥的指導，所以沒法出席而改期了。

唐佳說：「不做，日日同老婆睇戲都悶喇！」

他幾個月前在申請一個大騷中舞關刀，便是已過癮，也說明了寶刀未老，身手矯捷絕不讓年青人。

在他入了無綫之後，也有人不斷邀請他拍片，及邀他北上，所拍自是武打片。

佳哥說：「我對武打片始終睇好的呀，無論任何時候，只要肯花錢，肯想到題材，有人配合，便一定有觀衆。」

離開電影圈一段日子，唐佳也懷念拍片，他說，等電視台約滿，便會考慮返電影圈開戲。

唐佳說，做導演比武場吃力許多，花腦汁，負担重，但以他與無數導演合作之經驗，武指在武打安排上，也受到導演限制，不能從心所欲，所以做導演過癮許多，最好是梅花間竹。

右圖：黃少梅、李丹紅，出席招待會時合攝。

余蕙芬的嬪貴重富的金牡丹（右）與李寶瑩愛才的幻化爲金牡丹的鯉魚精，兩人同一服飾，同一打扮。

無綫主辦活力行動比賽 鼓勵青年參與公益

無綫電視爲進一步擴展「活力香港」，將配合「活力行動、推動公益」主題，成立「活力協辦小組」，並舉行活力行動比賽，藉此鼓勵更多青少年發揮活力，積極參與有意義的公益活動。

無綫電視昨（廿五）日舉行記者招待會，由該「活力香港」統籌經理黃瑞良闡述有關詳情，該項比賽的兩位評判葉文慶醫生、高若華女士及許賢發先生亦同時出席，並接受無綫電視頒贈紀念品。

會上，黃瑞良透露「活力香港」經常接到各校及社團邀請，協助推行其舉行的公益活動，因此無綫電視特別成立了「活力協辦小組」，並籌辦今次「活力行動」比賽，藉此鼓勵更多青年朋友發揮活力積極參與公益及社區活動。

黃氏指出今次比賽歡迎註冊團體及學校參加。參加者只要要將改進香港社會環境的公益計劃，於七月廿三日前函寄電視廣播有限公司「活力香港」收即可。

評選方面將由葉文慶醫生，高若華女士及許賢發先生負責，按各項計劃是否切合社會需要，創意，可行性及效果等標準，選出三至五個傑出的公益計劃，並給予每個計劃一萬元以內的資助，使該等計劃得以實踐，使青少年的熱誠和衝勁，得以發揮在社會公益活動方面。

林嘉華、廖安麗合作主持龍舟賽事。

龔慈恩從善如流 演劇集不化濃粧
「薛丁山」陳敏兒演樊梨花

龔慈恩受無綫器重，劇集演出接踵而來，公司一口氣派她演「大厦」及「薛丁山征西」兩部新劇，令她雀躍不已。

龔慈恩，於在「大香港」的扮相，被外間指她眼部化粧太濃，她說將來演「大厦」時，將會有所改善，而她在「薛丁山征西」飾演的元配妻子，竇童，以她所知，樊梨花由陳敏兒飾演，劇中她們有許多對打戲，她接演此劇，很開心，又有少許心裏壓力，惟她會盡力而爲。

聖子嫁神田

繼山口百惠之後，日本首席少女偶像廿三歲的松田聖子於日昨（廿四日），與神田正輝結成夫婦，婚禮地點安排在早上八時於東京達莎利之奧教堂，除了拍照，記者招待會外，他們還放三百隻白鴿。下午在紀尾井町的 NEW OTAN 酒店舉行盛大婚宴，晚上九時許，新人便乘機往夏威夷渡蜜月，大約會於七月三日回來，全個婚禮費用二億日元（約六百萬港元），日本電視台會用人造衛星作全國性轉播婚禮過程。

活力隊曝光過度。

銀小綴
李寶瑩出色

香港粵劇圈力求進步動奮不息而又有成的藝人，前有林家聲，今有李寶瑩。尤以李寶瑩令我驚訝。

李寶瑩出身於唱家班不是一開始便學戲。我少年時代在澳門，已聽到「藝壇三寶」之名。這三寶在澳門一個短暫期後，便紛紛赴港發展，相信他們當年也是少年，後來李寶瑩因唱芳腔出色又進而學身段。台板，又與羅家英合組「勵羣劇團」，一步一腳印地動懇耕耘，成績有目共睹。

最近看勵羣名劇，發覺李寶瑩越看越完美。香港目前像她那般唱做俱佳的花旦有幾人？從前我只欣賞李寶瑩的唱腔，總覺得她扮相稍欠一些，如今連稍欠也沒有了，不知是否身段美加了分，影响到人的面相也俊俏了。

陳麗思

警員護送港姐離開。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
萬佳	VANGUARD	日本	廿六	嘉信
金星	GEMINI STAR	印尼	廿六	五洋
魯豐	LU FENG	青島	廿六	華夏
中發	SINOFA	台灣	廿六	快航
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	美國	廿六	怡和
江成	SIBUYAN CAREER	上海	廿六	汎洋
長進	EVER ONWARD	美國	廿六	利達
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	廿六	總統
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	廿六	渣華
美國丸	AMERICA MARU	美國	廿六	大三
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	廿六	川崎
利來利文	NL.CLEMENT	基隆	廿六	大三
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	廿六	捷成
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿六	日郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿六	寶隆
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿六	美輪
長環	EVER LINKING	美國	廿六	利達
馬蘭	MALAN	廣州	廿六	招商局
長園	EVER GARDEN	新加坡	廿六	利達
嘉林榮衡	NATIONAL DIGNITY	美國神戶	廿六	海豐
海民	HAI MING	高雄	廿六	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	廿六	東發
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	廿六	天祥
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	廿六	華林
國利	KUO LIE	高雄	廿六	海昌
木星	JUPITER	釜山	廿六	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿七	新興
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿七	太古
	PRELUDE	天津	廿七	輝騰
解放者	SL.LIBERATOR	美國	廿七	海陸
	ORIENTE REINA	日本	廿七	康德
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
台春	TAI CHUN	基隆	廿七	大榮
錦春	CHIN CHUN	基隆	廿七	大榮
澳大利亞	AUSTRALIA	美國基隆	廿七	寶隆
東方通商	ORT.EXPORTER	台灣	廿七	港郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	廿七	港郵
瑪利堡	MARIBOR	釜山	廿七	海運
立富	UNI FORTUNE	新加坡	廿七	利達
金谷	GOLDEN VALLEY	日本	廿七	天祥
拉派克斯	LA PAIX	基隆	廿七	日郵
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	廿七	太古
德華光榮	DELAWARE GLORY	台灣	廿七	川崎
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿七	大源
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
渣華名古屋	NL.NAGOYA	基隆	廿七	渣華
明能	MING ENERGY	台灣	廿八	華海
遠東橋	F.E.BRIDGE	高雄	廿八	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	廿八	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵
徽王泉	SHU YU QUAN	青島	廿八	華夏
歌仙奧士基	J.C KORZENIOWSKI	歐洲	廿八	天祥
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	廿八	馬士基
斯蘭地亞	SELANDIA	日本	廿八	寶隆
渣華吉域	NL.KATWIJK	新加坡	廿八	渣華
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿八	寶隆
廣州	KWANG CHOW	天津	廿八	華夏
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	釜山	廿八	大三
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
山王丸	SANNO MARU	日本	廿八	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿八	海陸
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	廿八	偉特
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	廿九	總統
長輝	EVER GOLDEN	美國	廿九	利達
多奧蒂士	TOXOTIS	歐洲	廿九	亞聯
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	廿九	港郵
海王水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿九	怡和
大正丸	TAISHO MARU	日本	廿九	中央
美國肯塔基	AM. KENTUCKY	美國	廿九	美輪
愛寶丸	ELBE MARU	美國	廿九	海陸
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿九	馬士基
東南	HP DONGNAM	釜山	廿九	東發
金星	VENUS	日本	廿九	美邦
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿九	美邦
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	三十	天祥
	THANA BHUM	曼谷	三十	遂初
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三十	永裕
大亞	THEA S	新西蘭	三十	森那美
新雪梨	ZIM SYDNEY	新加坡	三十	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	三十	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	基隆	三十	日郵
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	三十	汎洋
明星	MING STAR	美國	三十	華海
漢城	HANJIN SEOUL	美國	三十	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	三十	馬士基

今日空郵（星期三）　截郵時間

	信件	郵包
印度	上午十一時	
也門人民民主共和、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	正午十二時
印度	下午四時	下午三時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、吉布地、雷尼汪、毛里裘斯、沙勞越、阿富汗		
伊拉克、法屬玻利尼西亞	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、加納、沙巴、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、希臘、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
那魯、吉利比地		下午四時
澳洲、法屬玻利尼西亞、維納度、所羅門羣島、台灣、菲律賓、加拿大	下午五時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
海皇藍寶石	NEP.SAPPHIRE	加州紐約	廿六	港恒
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿六	新興
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國西岸	廿六	川崎
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	廿六	川崎
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
亞迪比禮士	ADABELE LYKES	墨西哥加州	廿六	怡和
榮衡	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	廿六	海豐
長環	EVER LINKING	加州	廿六	利達
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	廿七	捷成
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	廿七	總統
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	廿七	港郵
德榮光榮	DELWARE GLORY	加勒比海中南美	廿七	川崎
美國丸	AMERICAN MARU	美國加拿大	廿七	大三
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	廿八	海陸
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	廿八	偉特
湖星	LAKES STAR	美國西岸	廿八	大榮
長輝	EVER GOLDEN	紐約	廿九	利達
美國肯塔基	AM.KENTUCKY	加州紐約	廿九	美輪
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
長輝	EVER GOLDEN	紐約	廿九	利達
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿九	利洲
喜峰口	XI FENG KOU	西北太平洋	三十	招商局
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	三十	山下
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	三十	馬士基
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	三十	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	加州紐約	三十	港恒
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	三十	華海
歐洲綫				
長進	EVER ONWARD	地中海	廿六	利達
長園	EVER GARDEN	歐洲	廿六	利達
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿六	華林
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	廿七	海柏
明能	MING ENERGY	歐洲	廿七	華海
拉柏克斯	LA PAIX	地中海	廿七	日郵
基寶將軍	GEN.FR KLEEBERG	歐洲	廿七	天祥
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	廿八	大三
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	廿九	寶隆
	YU TING	地中海	廿九	招商局
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	三十	港郵
延河	YINHE	英國歐洲	三十	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	三十	馬士基
劍橋	CAMBRIDGE	泛馬加士達	一日	輝騰
澳洲綫				
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿六	日郵
澳大利亞	AUSTRALIA	菲明圖	廿七	寶隆
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿八	太古
遠東橋	F.E.BRIDGE	菲明圖	廿九	日郵
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	廿九	太古
大亞	THEA S	新西蘭	三十	森那美
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	一日	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	二日	遠運
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	二日	華林
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	四日	大三
印·巴·中東綫				
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿六	東亞
百達羅沙	BARBAROSSA	遮打	廿六	大三
長進	EVER ONWARD	遮打	廿六	利達
金曼谷	GOLDEN BANGKOK	紅海	廿六	嘉聯
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	廿七	海運
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	阿拉伯灣	廿七	總統
拉柏克斯	LA PAIX	紅海	廿七	日郵
基寶將軍	GEN.FR KLEEBERG	遮打	廿七	天祥
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	紅海	廿八	大三
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯海	廿八	港郵
東南亞綫				
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	廿六	馬士基
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿六	利達
利來利文	NL.CLEMENT	新加坡	廿六	山下
長園	EVER GARDEN	新加坡	廿六	利達
高東	GOTONG ROYONG	新加坡	廿六	天祥
榮衡	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	廿六	海豐
	ORIENTE REGINA	新加坡巴生	廿六	康德
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿六	東宇
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿六	港恒
中利	CHUNGLIE	新加坡曼谷	廿六	緯利
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	廿六	港恒
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿七	大源
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	廿七	中央
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉沙巴	廿七	國光
力勤	LATANCAN	新加坡	廿七	海聯
美佳	MAY SKY	新加坡巴生庇能	廿七	中央
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿八	三寶
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生	廿八	馬士基
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	廿九	金源
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	廿九	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿九	海陸
金星	GEMINI STAR	印尼	廿九	五洋
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿九	港郵
台灣·日本·釜山綫				
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿六	永裕
連江	LIAN JIANG	廈門	廿六	招商局
金華	KING HWA	高雄	廿六	東源
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	廿六	港郵
南進	HP NAMJIN	釜山	廿六	東發
中發	SHNOFA	日本	廿七	快航
錦春	CHIN CHUN	日本	廿七	大榮
錦江	JINJIANG	上海	廿七	金鋼
台春	TAI CHUN	日本	廿七	大榮
馬蘭	MALAN	海口三亞	廿七	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	廿七	港興
海民	HAI MING	高雄	廿七	永裕
	PRELUDE	天津	廿八	輝騰
華盈	HUA YING	張家港	廿八	明華
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿八	新興
非洲綫				
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	廿六	大三
江成	SIBUYAN CAREER	西非	廿七	汎洋
渣華名古屋	NL.NAGOYA	西非	廿八	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	三十	馬士基
渥達	MARIS OTTER	西非	一日	安快

航訊

歐洲空中巴士工業專家指出
未來航空客運機種 將集中於兩種類型
即中型長程及大型中短程客機

（本報訊）歐洲空中巴士公司認爲，未來航空客運所需求的主要是兩款飛機，其一是體積中程的長程機，另一款則是短程至中程的大型機。

目前，長程及十分長程機的市場，被波音七四七所壟斷，唯航運界人士認爲，在許多航綫上，這機種未必太大，如果此等航綫每週只由一或兩班波音七四七機飛行，並不合乎商業的原則。

因爲如此，據說一些航空公司仍積極採用波音七〇七、DC八（特別是DC八——七〇系），以致L——一〇一一及DC十機，唯此等機種到了八〇年代末期，便可能過時，而故有需要設計一款中型體積的長程機，像空中巴士工業擬議中的TA一一。

除此之外，如果交通量持續增長，短至中程的大型機之需求便增加，這類市場的其中一個例子，乃是來往巴黎至法國南部土魯斯所使用的，就是可容納三百四十一名乘客的A三〇〇機。

擠迫的機場空間，環境因素，以至交通管制等原因，限制此等航機的班次增加，爲此，空中巴士公司有意將A三〇〇——六〇〇加以改良，演變爲TA九的新機種。

吸引亞太區及北美洲遊客
北歐航推出廉價票 暢遊丹麥瑞典挪威

（本報訊）北歐航爲吸引遠東區，紐澳區和南北美洲乘客到北歐內陸觀光，已由六月一日開始，推出「斯堪的納維亞旅遊」航空套票，遊客只須付一百九十五美元（港幣一千五百廿一元）便可暢遊北歐三大國。

這種套票乃專爲優待遠東，紐澳及南北美洲乘坐北歐航越洲航綫的乘客而設，乘客憑此套票，可乘坐北歐航屬下在丹麥，挪威及瑞典三國的內航綫班機，每本套票共可乘飛機七程。

北歐航屬下的內綫服務網，包括：丹麥九個城市，和瑞典廿一個城市，挪威十三個城市，另外又設有十四條內航綫來往該三國之間。

以該套票每本售價一百九十五美元（港幣一千五百廿一元）計，每程不論路程長短，折價僅需廿八美元（港幣二百一十八點四零元）。換言之，遊客憑兩張乘機劵從哥本哈根假道奧斯陸前往托羅索市，航程長達一千哩，所費不過五十六美元（港幣四百卅六點八零元），但以正常票價計算，該項航程的機票共達三百五十美元（港幣二千七百三十元）。

至於暢遊北歐三國的首都，憑此特價套票只需三張乘機劵，所需不過八十四美元（港幣六百五十五點二港元），即可循環往返哥本哈根，奧斯陸和斯德哥爾摩三地，此一航程的正常票價所需共需五百五十美元（港幣四千二百九十元。）

這種「斯堪的納維亞旅遊」套票的附帶條件限制，規定乘客必須於購買越洲綫機票一併購買及出票，更不得臨時更改路程或退款，但可於每程事前一天訂位。

「斯堪的納維亞旅遊」套票發售爲期至今年九月卅日止，有效期以抵達斯堪的納維亞半島後起計，爲期一個月。

北歐航近兩年間，亦曾推出類似之歐陸及北歐旅遊特惠優待機票，售價較正常票價低廉百分之六十五至七十五，從所得的反應顯示，這種特惠優待刺激遊客市場上升百分之十七，而北歐航之正常經濟位及商務客位的載客量也增加百分之廿五。

日本五大公司聯盟解體
日海將與長榮合作 聯營日本紐約航綫
川崎則與海皇及東方海外攜手

（特訊）「日本海運」於東京宣稱，將會退出與其他四間日本公司在日本——紐約綫的聯合定期船航綫，並在明年中，與台灣「長榮海運」在該航綫開辦聯營服務。

據「日本海運」發言人稱，該公司較早前同意與「長榮」開辦聯合泛太平洋定期服務，在明年四月往來美國西岸。

他稱，「日本海運」需要在日本——紐約綫中，取得更多貨量，現時與「日本郵船」、「山下」、「大阪三井」及「川崎」合作，經營該航綫，只得百分之十五的貨量。

這五間日本公司所經營日本——紐約綫，早在一九七二年開始，是用一個船位租用系統及八艘貨櫃船。

本年二月「川崎」宣佈在明年中開始退出這個集團，並會與香港「東方海外」和新加坡「海皇輪船」合作，行走遠東——日本——紐約航綫。

而「日本郵船」則表示，其餘三間公司在一個重整船位租用系統下，會繼續經營該航綫。

他說，他們將航綫擴展到遠東，以提高往美國東岸的貨量。

他稱，更希望從建造六艘載量由二千五百至二千八百個標準櫃的貨櫃輪，得到更大的競爭力，新船的船員，會由現時平均廿二人減到十八人。

工業界稱，由於自美國東岸往日本的貨量短缺，近年令到五間日本船公司在該航綫每年都要虧蝕。

台灣十五年長期計劃
全面拓展交通 耗資近四百億

（特訊）台灣交通部說，台灣將會投資接近三百九十億美元，在一九八六年至二〇〇〇年之間進行長期的交通計劃。

官員說，計劃包括兩條價值九十七億美元的免費高速公路，一個價值二十五億美元的環島鐵路網，海港工程價值六十億，快速運輸系統及高速公路價值一百二十四億，機場擴展工程價值六十二億美元和一個海空運輸中心。

東京快輪七月駛台日韓
長冠美國來途中 紀發有期放星馬

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之東京快輪（TOKI EXPRESS）號貨櫃輪於下月三日（星期三）由歐洲進口，碇泊在A號泡起落貨物，翌日離港，直放台、韓、日。

利達航運有限公司代理之長冠（EVER LAUREL）號貨櫃輪，在下月二日（星期二）由美國抵港，停泊在國際四號橋上落貨，即日啓碇，駛往美國西岸洛杉磯、長堤、三藩市、渥蘭、西雅圖、体蘭等地。

協成輪船（香港）有限公司代理之紀發（KEE EXPANDER）號貨櫃輪，在下月二日（星期二）由日本到達，停泊在B號泡上落貨，翌日開行，前往新加坡、巴生港、庇能。

福春將經寶島來
新愛比利亞七月赴美
先鋒貨櫃下週三運抵

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之福春（FU CHUN）號貨櫃輪，在下月四日（星期四）從台灣入口，碇泊在B號泡上落貨，即日離港，直放日本東京、橫濱、名古屋。

新興行船務有限公司代理之新愛比利亞（ZIM IBERIA）號貨櫃輪，於下月五日（星期五）由美國入口，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿及地中海巴塞倫那、比利尤斯、那不勒斯、利華路。

威高海運有限公司代理之先鋒貨櫃（PIONEER CONTAINER）號貨櫃輪，在下月三日（星期三）由台灣到達，停泊在B號泡起落貨，即日啓碇，前往台灣基隆、高雄及韓國釜山。

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

橡山輪 M.S. "MOUNT OAK" (VOY.11)	即日下午六時抵港	六月廿八日開行
美佳輪 M.S. "MAY SKY" (VOY.6)	即日下午五時抵港	六月廿八日開行
大正丸 M.S. "TAISHO MARU" (VOY.7)	六月廿九日抵港	三十日開行
太平洋一號輪 M.S. "PACIFIC SATU" (VOY.57A)	七月四日抵港	五日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門[illegible]商業中心57號7樓
電話：550234-6

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓(3718室) 電話：5-8449193至5

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER(天翔)V71	即日	27/6	29-30/6	TIAN LONG(天龍)V 2	27/6	6/7	4-8/7
TIAN YUE (天躍)V36	即日	29/6	1-2/7	TIAN LONG(天龍)V 3	29/7	7/8	5-9/8
SKY HOVER(天翔)V72	5/7	11/7	13-14/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-280723
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4971084

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG(鄉江)V3	即日	1/7	2-4/7	XIANG JIANG(鄉江)V 4	8/7	17/7	18-20/7

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4977073 & 0-4971084

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-7	——	——	27-28/6	PRELUDE V-9	4/7	10/7	11-12/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-280723

中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.2	即日	2/7	4-5/7
通洋 MILD OCEAN V.3	9/7	15/7	17-18/7

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4971084

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

ALAMEDA 七月二日到 三日開 往：美國及加拿大等埠。七月二日下午五時截貨

BRAVE SPIRIT 六月廿九日到 卅日開 往：荷鐵達、遮打、蘇丹港、阿卡巴、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯、奧蘭。

太平洋丸 PACIFIC MARU 七月二日到 二日開 往：聖多明各、基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、瑪瑙斯。

女英雄 HEROINAE 七月四日到 五日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加、那卡拉、貝拉、大馬達威。

BALTIK 七月七日到 八日開 往：塞得港、阿歷山大港、MISURATA LA GOULETTE

大阪丸 OSAKA MARU 六月卅日收貨 七月六日截貨 七月七日到 八日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

MORNING GRACE 七月八日到 九日開 往：P.Noire、阿別讚、蒙羅維亞、隆美、阿巴巴、杜阿拉、夏爾港、添馬。

海隆 OCEAN ESPERANCE 七月九日到 十日開 往：塞得港、的黎波里、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。

KATSURA MARU 七月十日到 十一日開 往：仰光、加爾各答。

海利 OCEAN ELITE 七月十一日到 十二日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

海力 OCEAN STRENGTH 七月十三日到 十四日開 往：高毛、喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

快輪 A VESSEL 七月十三日到 十三日開 往：聖周安。

快輪 A VESSEL 七月十三日到 十三日開 往：庫拉薩俄、阿路伯、那瓜拉、西班牙港、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波。

金翼 GOLDEN TRADER 七月十三日到 十四日開 往：曼薩尼羅、沙林納克納斯、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那，SAN LORENZO,PUERTO CALDERA、基利士多堡。

榮峰 GLORIA PEAK 七月十九日到 廿日開 往：阿丁、吉布地、路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、蒙的威道。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五——二九三二一〇

華僑經濟

市場漸趨飽和投資目標轉移
食品加工機械市道近年表現停滯不前
中國潛力優厚廠家紛加強拓銷

基於本港廠家將投資目標轉移向大陸，及廠家投資慾念亦有轉弱，本港食品加工業的再投資，進展頗見緩慢，連帶食品加工機械本銷情況也不振。

據瑞典阿法拉伐（香港）公司負責人表示：今年上半年本港食品加工工業所引進的新機械不多，而以現時情況看，下半年更只屬「一泓死水」。

導致上述情況出現的原因很多，該負責人表示：通常廠家在訂購新機械設備時，訂購者本身是需要一段相當時間的調整及籌備工夫，例如估計新產品日後在消費市場的吸納能力，或添置機械付出資金所需的回籠期等，而購置機械由落訂至交貨日期，通常則需三個月至半年不等。八四年九月份以前，本港受政治前景不明朗的困擾，該業廠家再投資意念幾乎降近「冰點」，迨至中英聯合聲明草簽，大局已定，但廠家的投資意念也不能一下子回升，因此八五年上半年訂單仍為數不多，到了下半年情況也仍未有改善，事實上，廠家再投資意念的低落，還受其它因素影響。

該負責人續稱：本港食品加工市場雖不斷有新的生產者加入，舊的被淘汰出局，但無論怎樣，此市場的發展實際上已可稱趨於飽和，一些只有規模的食品製作公司，在生產新品種時也盡量使用舊有的機器，而有的則與外資合作，借助外來機器設備及技術，因此形成該業添置新機械的訂單不多。

該負責人又表示：本港食品加工業的發展，也受到本身缺乏資源的制肘，本港向來注入食品加工機械多於注入處理食品原料機械，這是由於本港資源缺乏，加工食品製造原料多由外地進口，再在港進行加工。此外，在引進新機器的同時，還要顧及廠房與勞工等多項附帶問題。

該負責人又稱：另一項重要因素，乃是近數年本港有不少廠家，尤其是中小型的食品加工廠，為了生產成本及其他問題，紛往大陸設廠或以合作形式開廠；一些大型食品廠也將大部份產品移往大陸製造。無疑大陸方面資源豐富，地大物博，且勞工不成問題，而生產成本亦不高，但由此卻導致了本港方面再投資的呆滯。

該負責人表示：基於需求問題及本港為地區性分銷網重點的關係，一些產量大宗的具有規模的大廠，則仍然會留本港發展業務。

該業近年多以來也相當注重大陸市場，單以該公司而論，去年起所接的訂單便佔了絕大部份是來自大陸方面，大陸本身現時亦致力改善食品工業，對該行未來拓展中國市場是有利的。但目前大陸的接受力仍較差，這由於技術性問題，而近期對外匯收緊的不利影響是存在的，但由於食品加工機器所佔比重較輕，所受影響的程度也較微。

該負責人稱：由於大陸資源充裕，因此當地多引進處理原料機器，而以水菓蔬菜及牛奶類等處理機器最大宗。至於中國大陸市場的前景是肯定可以看好，尤其目前大陸消費市場進展已較快速。

該負責人最後表示：雖然今年食品加工機械市道表現疲弱，但相信明年當有所改善，但能否趨向實質的復甦，則仍然決定於廠家的再投資意念。

今年首季統計數字顯示
多項主要港產輸美成長率比不上轉口

（特訊）在港資內遷在大陸投產之風盛行之下，本港多項工業產品對首要市場美國的出口已不及轉口的增長強勁，但以成衣的出口而言，本港成衣出口的優勢尚未受到大陸的威脅。

數字顯示，今年早季港製兒用品、玩具、電子遊戲機及體育用品類目去銷美國總值為十億零二千三百萬，較去年同期上升百分之十一，但同一類目產品對美國的轉口則有三億零八百萬元，增幅高達兩倍半，而本港轉口美國產品的主要供應地為美國佔總值的七成以上，由此反映上述工業製品來自大陸的競爭已愈來愈大。

收音機本本港主要出口產品之一，但以今年首季對美國的去銷而言，只保持在去年同期的四億三千萬元水平左右，然轉口美國的收音機貨值卻有近七成的增幅，總貨值雖只有七千一百萬元，但增幅卻遠較本港出口的增幅可觀。

比對最明顯的還有旅行用品，購物袋及手袋等，首季本港出口一億五千九百萬元，較去年出現百分之五的減幅，但轉口方面卻有二億二千萬元，增幅更達到百分之七十七，反映出這項工業的出口及增長已有被大陸所超的跡象。

本港工業內遷在大陸設廠的現象已是很多年以來的事，而內遷的工業亦正是勞力密集的工業為主，即使技術性的工業亦設法將部份工序交由內陸較賤工資的工人進行，結果導致有關工業製品的出口日漸由大陸所追上甚至超越。

然而，以成衣出口方面而言，雖然本港亦曾有不少成衣廠商在大陸投資設廠，但以今年首季的出口及轉口貨值比對來看，港製成衣對美出口仍有達百分之十三的增幅，而轉口則僅堪保持，反映出港製成衣仍以高質素保持一定的優勢。

美限制橘類入口
共市委會同意採取報復

（布魯塞爾電）共市部長委員會表示，共市原則上同意就與美國對一項橘類貿易糾紛採取報復行動。

發言人說，這些措施須待共市部長日內正式通過，一俟共市某類產品提高關稅，便告生效。美國的決定將於七月開始生效。

共市的措施包括增加對美國輸歐檸檬的入口稅，由百分八加至百份二十，並將核挑入口的稅，由百分之八增至百分之三十。

美國總統列根日前下令對來自共市的巴斯達果類增加入口稅，理由是共市歧視美國的橘類產品對歐輸出。

共市的措施牽涉美國輸歐貨品每年總值約三千萬美元。

美國市場利率近週普遍報跌

（特訊）華盛頓六月廿四日電：美國聯邦儲備局宣佈，迄六月廿一日為止一週，美國各項利率均告下跌，平均如下（括號內為對上一週的利率）

聯邦基金利率	七厘一三	（七厘六二）
三月期國庫券	六厘七三	（七厘一二）
三月期商業票據	七厘一六	（七厘四〇）
三月期歐洲美元	七厘半	（七厘五八）
廿年期政府債券	十厘半	（十厘五三）

註：聯邦基金利率和三個月期歐洲美元是迄六月十九日為止一週計算。

首五月外僑在台投資二億三千萬

（台北電）經濟部指出，今年一月至五月核准華僑及外國人來華投資金額為二億三千〇五十萬美元，比去年同期增加三千多萬元。

根據經濟部最新統計，今年前五個月核准僑外資案達七十四件，比去年同期增加十二件。

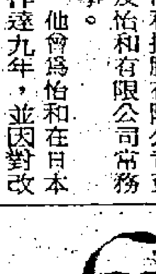
經濟部指出，由上述統計可看出，僑外資來華投資意願並未低。

怡和常務董事加入為港日經濟合作委員會

（港訊）港日經濟合作委員會宣佈委任鮑磊為該會委員。鮑磊為怡和控股有限公司董事及怡和有限公司常務董事。

他曾為怡和在日本工作達九年，並因對改善英國與日本的貿易關係的貢獻而獲頒〇．B．E．勳銜。

鮑氏能操流利的日語和普通話。



圖：鮑磊。

日汽車業上月增產

（東京電）日本汽車製造商聯會宣佈，該國汽車製造商五月生產一百〇三萬三千輛汽車、貨車及巴士，比去年同期上升百分之三點八，雖然總生產上升，但生產率較四月份的增長百分之十四為低。

製造商會發言人指出，五月份的生產率下降主要由於出口增長而國內的汽車銷量下降。

東樂家庭

小姐守身如玉防狼自有妙法
對付異性越禮行為應設法阻止他

小姐們要規避男人對你的輕舉妄動，首先便是不要給一個可乘的機會。這裏所說的避免和應付男人的糾纏，是指已超過友誼，越出禮節範圍以外，甚至足以構成犯罪和不良後果的一種，這種情形，在社交公開的場合裏是時常會遭遇到的。

環境，對男人最易產生誘惑，如果你要免除這意外的麻煩，就得避免與存有野心的異性，在朦朧的月色下散步，所謂富於詩意的環境，是最令人產生非非之想的。至於寂靜無人的海灘和郊野，或曲折的小道和叢林停車場，公園的樹蔭等等，都是容易給異性有可乘的機會，在可能範圍內是要避免到這些地方為妙。

當然，身為女性，要注意保持她應有的尊嚴態度，不可故意或無意露出誘惑的表情和動作，所以在客廳和室內坐的姿勢必須是正直的，傾斜靠倚均是表示不莊重，更不要坐在別人的床上，至於隨便鬆脫鞋子的習慣，更是要不得，因為這些都足以招致危險的。

假使你處於一個無法避免危險的境地，也沒有理由舉手投降的，對付異性的越禮行為，應該設法阻止他，使他無所藉口和無可乘之機，即使面臨粗魯不文的行動時，你仍不可放棄抵抗的力量，而任由對方肆意輕薄。

小姐們，你抗拒異性胡纏的辦法是很多的，只要你隨時留心，注意規避，當可避免猝然的襲擊，下面就是時常用得到的辦法：

（一）吃東西——如果他想吻你，而你並不同意的話，你快把可吃的東西塞進自己的咀裏去，一粒糖菓，一粒花生米都行，這樣，便可躲避過去了。

（二）吸飲料——手裏拿着一隻盛滿了水或飲品的玻璃杯，經常不斷在唇邊吸着，這樣便可始終使他和你保持相當的距離，他不能太挨近你，因為沒有男孩子不怕杯子裏的水傾倒在衣服上，而弄致狼狽不堪的。

（三）抽香烟——也許你並不抽烟，如果一支燃點的香烟在手，等於拿着一件有效的武器，輕輕給予對方微懲，他自然會知難而退，不敢再次輕舉妄動了。

（四）隨便做點事情——這是你一個在家中會男朋友極有效的規避防禦法，當對方同機有所動作時，你便可以托辭馬上站起來去做些小事情。例如：去替他再多弄一塊點心，去把烟灰盅倒掉，梳梳頭髮等，這樣，既不失對他表示好感，也可以打消他對你打主意的念頭。

（五）講話——和他不斷地作趣談，更是絕佳的辦法，找一些能吸引他的話題，抓着他的興趣，他就不致於胡思亂想，惹起他的妄想了。

（六）勿移船就磡——永遠不要獨個兒到男子的寓所去，這是可能發生意外的場合，即是沒有危險的事情，至少就表示你無條件投降了。

上述的規避方法，倘善於運用，保證整日和男人週旋也不會惹麻煩，當然，我們並不是反對情侶們的親熱小動作，這裏只是針對越禮行動，提防超過某種範圍罷了。

短髮與你

在游泳的季節，頭髮的打理是最麻煩的，所以剪一個輕鬆易梳的髮型，不單方便弄潮，而且也令你覺得清爽涼快。

社會關懷體驗計劃
達致傷健一家親精神

殘障青年跟常人一般需要別人的平等看待，尊重和關懷，他們需要友誼及情緒上的支持，香港小童羣益會麗閣兒童及青年中心勵鋒社為促進健全青年與殘障青年的互相接觸，了解和接納，特舉辦「社會關懷體驗計劃」，透過講座、研習、探訪及聯誼性活動以求達致「傷健一家親」的精神。此計劃由七月二日起至八月廿六日止，逢週二晚進行，報名費二元正，歡迎十六至廿二歲青年朋友參加，查詢及報名，致電三——六〇〇二四四，或往深水埗麗閣邨麗荷樓地下該中心云。

青年關懷社區事建造美好中西區

中西區是一個舊式的市區，有四萬多老人散居於區內，他們極需要區內人士的關懷及愛護。故為使青年人關懷社區，透過他們的關注區內老人的需要，來提倡區內人士互相關懷的氣氛。堅道明愛社區中心特舉辦一項「青年關懷社區訓練計劃」，讓有志於關心區內事，發揚互助互愛的精神之青年參加。該計劃有訓練課程及社區服務。內容計有關懷社區的責任及途徑、溝通技巧、香港老人服務的政策、組織技巧，如何與老人相處、和諧營及社區服務等。舉辦日期為七月八日至九月尾，逢星期一晚上七時半至九時半及八月十及十一日之和諧營。費用卅五元。報名可往香港堅道二號二樓小組及社區工作服務。

青春期保健
青春期健康與否對一生的影響極大

從兒童過渡到成人這一階段，就是青春期，這時身體各方面，都從不成熟漸趨成熟，生理上也有其顯著的特徵。

女性——八至九歲開始，身高迅速增長，胸部開始發育，腋下及性器長出體毛，月經開始來潮，十七至十八歲漸告發育成熟，身體增長速度下降，月經漸有規律，女性成熟，臀部寬闊。

男性——十歲至十一歲開始，身高急劇增長，腋下及性器長出體毛，臉上長出鬚子，聲音變得低沉，睾丸及陰莖發育，產生精子，十九至二十歲漸告發育成熟，成年男子肩部寬廣。

而青春期是生理明顯變化的時期，因而青春期的保健十分重要，青春期健康與否對一生影響極大。

△女性青春期的衛生——

（一）月經：正常的月經規律，一般以廿八天為周期，月經期持續三至五天。

（二）月經期內起居：避免游泳、坐浴、曝曬、過度疲勞、吃刺激性食物，或蝙臥潮濕地面。同時應注意衛生和，防止腳、腰、小腹受涼。

（三）經痛：若經痛影響正常生活，應到醫院檢查，敷暖水袋，吃止痛藥，臥床不起，都不是正確方法。

（四）經前綜合症：月經前出現情緒不穩定，經後回復平靜，家人和師長的體諒可減輕經前緊張。

男性青春期的衛生——

（一）遺精：睾丸發育成熟，精子進入副睾儲存起來，部份被副睾吸收，其餘隨同精液排出體外，遺精現象多發生於睡夢中，並伴有性衝動，遺精是正常生理現象，次數過頻則要看醫生。

（二）自慰：若成為習慣，對身心有一定影響，過於頻繁，會造成性功能失調，精神萎靡。要盡量避免看色情電影及刊物，應把精力轉移到工作和學習上，同時積極鍛練身體，睡前做健身運動。

（三）發育延遲和性發育不全：睾丸和陰莖在十一至十三歲發育，亦可有四至五年差別，若至二十歲仍不見性發育，便須向醫生請教，但不宜過早用性激素治療。

·婚姻與社會·
適應環境
·朱浩然·

任何人和任何家庭生存在這社會中，都要適應環境生存的，因為你不可能改變環境的。如果你認為這社會環境不適合於你的話，除非你移民他往，選擇認為適合你的環境住下來，故古諺有說：「適者生存」，的確是金石良言。

目前香港社會的優點，是稅率低，沒有外匯管制，金錢可自由運用，為世界金融中心之一；也有嚴謹公正法律，保障市民合法的權益與自由。另方面，在這工商業發達的社會中，只要你肯去幹，無論勞心與勞力，不愁失業。唯一的特點，就是生活相當緊張；而且生活程度日益高漲，因而你必須付出相當高的工作量，才能爭取更多入息，以應付日益高漲的生活水平；反過來說，如果你做事沒衝勁，沒有耐力而又畏難，一定吃虧的。簡單來說，這是競爭生存的社會，優勝劣敗，是自然的規律。所以，我們生存在這社會中，必須深切了解和深切體會一切的事物與演變的趨勢。

就婚姻問題而言，從男女戀愛進而結婚組織新家庭，決不能關門不管外間的事物，因為外間的環境，與你的家所謂「安居樂業」息息相關的。尤其是現在距離一九九七年的十二年日子裏面，是將英國管治香港的主權和治權逐漸移交中國的過渡期，我們更要有責任合力建設繁榮的社會，只許繁榮繼續邁進，不容衰退的，所以，任何家庭，除了夫婦間要有患難相扶持的高度責任感，不要重視金錢與物質享受之外，還要勤工儉用，養成廉儉的美德，為下一代建立榜樣，更要積穀防飢，以備意外之需，而對地方行政及環境，有什麼建設性的意見，不妨提出，於公於私，均有裨益。

堅道明愛中心舉辦
圖書館義工訓練及服務
內容理論與實習並重

堅道明愛社區中心小組及社區工作服務圖書館將於本年七月至八月舉辦圖書館義工訓練課程，目的是透過課程使參加者了解一般圖書館運作情況及知識，善用圖書館施設，同時鼓勵將所學運用於圖書館「服務之中。課程內容理論與實習並重，同時參觀大學及理工圖書館，俾能有深入的了解。詳情：

日期：一九八五年七月廿三日至八月十六日（逢星期二、五）

時間：下午七時卅分至九時正。

地點：堅道明愛社區中心圖書館。

對象：十六歲以上青年。

收費：港幣十元正（包括講義、車費）。

詳情可致電或往堅道明愛中心二樓小組及社區工作服務或四樓圖書館查詢。

青年生活信箱
審美標準各不同 個人特質受遺傳
葡萄胎不正常會流產

ＴＫ君問：

（一）性病是怎樣得來的？

（二）甚麼是葡萄胎？

（三）性交是指甚麼？

（四）十二歲，發育不及同學，是否不正常？

答：

（一）性病是經過與患者性交而染上，至於與患者接吻、口交或肛交也有可能傳播性病菌。

（二）葡萄胎是懷孕早期的一種問題，正確名稱是水泡狀胎，成因是胚囊壞死後絨毛腺發展成水泡狀，通常會流產。

（三）性交是指陰莖進入陰道射精的過程。

（四）開始發育遲或早並無關係，不必故意與同學比較，而將別人的進度作為標準去衡量自己，更是沒有意義的。

魚君問：

（一）沒有月經能否性交？

（二）女孩子身形高大，被同學取笑是男人，應該如何是好？

（三）咀唇很大和厚，是否要用化裝品美化？

答：

（一）月經與性交完全兩回事，不過尚未開始發育的年齡，當然不宜有性行為。

（二）取笑別人外表缺點是極無聊和缺德的事，不必因此而不安。應該檢討自己的優點，發揮自己的所長，才是爭取朋友接納的正確態度。

（三）審美標準多出於主觀，因此難有定論，所以不應故意改變自己去追求任何一種標準。青少年宜面對現實，安然接納自己，才可以增強自信心。否則，假如連自己也瞧不起自己，又怎可以期望別人尊重自己？

疑惑君問：

（一）本人也知道各人的陰莖長度不是一樣的，但希望有一些抽樣統計的平均數可作參考，是否會有呢？

（二）陰毛生在陰囊及陰莖近陰囊處，是否會影響性交而要拔去？

答：

（一）個人特質受遺傳影響，所以人人不相同。而將一羣人的資料集中統計，在數學觀點上固然可行，但既然每一個人的遺傳因素都不一樣，比較分別並無作用，而且身體器官的大小與其功能並無關係，所以比較也沒有意思。

（二）陰毛正常毛髮，應順其自然。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

少女便服．輕鬆寫意

輕鬆寫意的兩款少女夏日便服。（左）T恤牛仔褲，舒適輕盈。（右）大明袋的恤衫西裙，腰束布腰帶，淡雅簡潔。

青少年朋友探索營
表達自我與人分享

青少年朋友，你們是否很注重別人對自己的評價？其實，認識自己是加強自我優點及改善自我缺點的開始；認識自己是促進及改善人際關係的一個基本條件。堅道明愛社區中心特于七月為青少年舉辦一項「自我探索及營」活動，藉着表達自己中認識自我的形象及特色，從自我反省及別人的回應下增進對自我的認識。形式計有模擬遊戲，性格測驗，小組分享及探索營等，舉辦日期為七月二日，九日及十六日星期二晚上七時半至九時半，及七月六至七日假長洲明暉之探索營，費用卅元正。歡迎十五至廿四歲願意表達自我及與別人分享的青少年參加。報名可往香港堅道二號二樓小組及社區工作服務。（電話：五——二四二〇七一內綫二五二）。

·每週一青·
飲食業專家范貴德
他從一個練習生起不斷奮鬥而成為今日的經理級

如果你享用過「白切龍蝦片」，「大花蟹」，「川椒鴿片」，「芋蓉香酥鴨」等潮州菜，相信都會覺得潮州菜好味道，今天我們特別介紹一位潮州菜飲食業專家——范貴德，他是尖東潮州城酒樓副經理，對美酒佳餚，飲飲食食均有獨特的眼光。

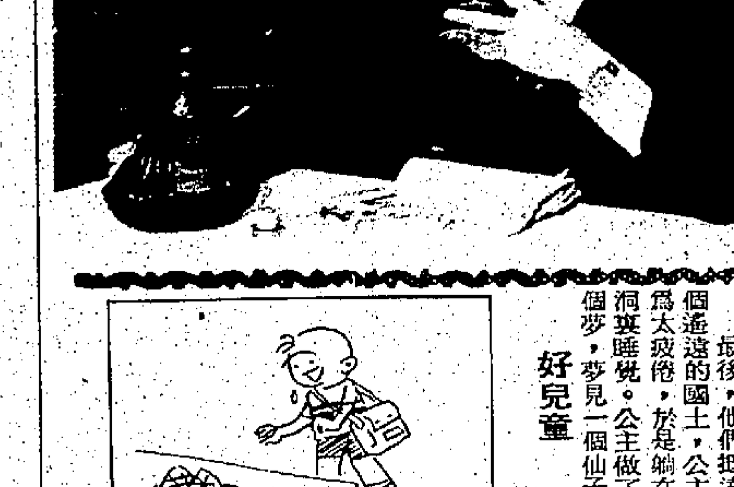
由美酒佳餚談到做人立身處世，范貴德本身是一個堪為他人學習的典範，由初出道籍籍無名，崛起成為現時在業內無人不識的人物，他確是經過一番刻苦奮鬥，憑着好學不倦的精神，方才建立今日的地位。

講到范貴德的出身經歷，應該從他十五歲初中畢業說起，在他步出校門之初首先在一間出入口商行當文員，後來由朋友介紹到當時新開業的沙田畫舫任練習生，一年後升為中手（即高級練習生）。這次晉升給他極大的鼓舞，令他更加努力工作，並不時虛心向惠顧的遊客求教，認識每個餸菜的正確英文及日文發音，同時更在工餘時進修日文。

十八歲時加入當時著名的豪華潮州酒樓夜總會當上手（即正式侍應生），這是范貴德首次在一間專供潮州菜的食府工作，並奠定他日後在這方面的發展的基礎。

其後他先後在港九及澳門多間著名的粵菜及潮州菜館工作，直到一九八〇年一間著名酒樓集團計劃在尖沙咀開設潮州酒樓，乃邀請范先生担任策劃，未幾更由他全權負責位於銅鑼灣某大潮州酒樓之籌備工作。

憑着這麼多年在飲食業累積的經驗，以及在大機構學到的管理知識，范貴德於一九八三年底加入了潮州城酒樓，並參與在選擇地點、裝飾、招聘廚師及職工、員工訓練等等的決策及實際工作。



儘管目前酒樓在各方面都已上了軌道，一切井井有條，業務更是蒸蒸日上，而在管理方面，又有各部門經理分担了不少工作，可是他幹勁未見稍減，相反，他每日奔波，與各部門討論業務改善，宣傳策略，員工福利，菜式設計等等大小事務，目的希望把各方面細節處理得更完美。事實上，一間酒樓的好壞，的確有賴於完善的服務及精美的菜餚。

現年卅九歲，育有兩子一女的范貴德對目前的成就仍然不敢自滿，他與潮州城酒樓的東主鄭合輝正在密鑼緊鼓，計劃再開設另一間支店，只要找到適合的地點，又將會投身入連串緊張的策劃和籌備的工作中，希望將潮州菜更加發揚光大。

好兒童　暴飲暴食影響腸胃　南凱

·童話故事·
天鵝王子
……小和子……

一個國王，他有十一個兒子和一個漂亮女兒依莉絲，他們過着快樂的生活。但當國王再娶另一位皇后時，那個狠心的繼母把依莉絲送到很遠的鄉村去，並且要她與農夫居住，並且向國王說盡王子們的壞話，國王於是把他們趕出皇宮去了！

狠心的繼母還用法術把十一個王子變為天鵝，飛去很遠的天邊。日子過得很快，公主已經十五歲，國王要把她帶回宮裏。皇后見依莉絲長得漂亮，就用黑墨塗在她的面上，當國王見到這樣醜陋的女孩子，立刻說這不是自己的女兒，把公主趕了出去。

可憐的公主，在樹林裏哭，她掛念着十一位哥哥。不久，她遇見一個老婦人，於是向她打探哥哥們的消息。那老婦說：「我見不到十一位王子，但我時常見到十一隻頭上戴着皇冠的天鵝。」並且帶公主到天鵝出沒的地方。

公主在那裏等候，直至太陽下山，果然有十一隻天鵝飛到來，並且立刻變回原形。大哥哥對公主說：「當太陽出現時，我們就會變成天鵝，但太陽下山時，我們才能恢復原形。」原來王子們現在住在很遙遠的一個國土上，他們要帶着妹妹同去。

當第二天早上，王子們變為天鵝，他們叫妹妹躺在一張蓆子上，然後用咀啣着蓆子的角，飛過不少山和海。最後，他們抵達那個遙遠的國土，公主因為太疲倦，於是躺在山洞裏睡覺。公主做了一個夢，夢見一個仙子教她解救十一位哥哥，使他們恢復原形的方法。「不過」那仙子說：「你一定要有勇氣及耐心，你用洞外的植物為哥哥們織十一件衣衫便成，但在織時，不能說一句話。」

當依莉絲醒來，立刻開始織衣服，那些植物都長了長刺，把公主的手和腳都刺得流血，但公主並沒有因為痛苦而停止工作，她要把哥哥的咒語解去。第二天，她已經完成了三件衣服。

忽然，她聽到林裏有號角聲音，原來那是這個國家的國王和他的隨從到來打獵，不久，國王見到漂亮的依莉絲，要娶她為妻，她因為不能說話，只有哭着的被帶回宮去。

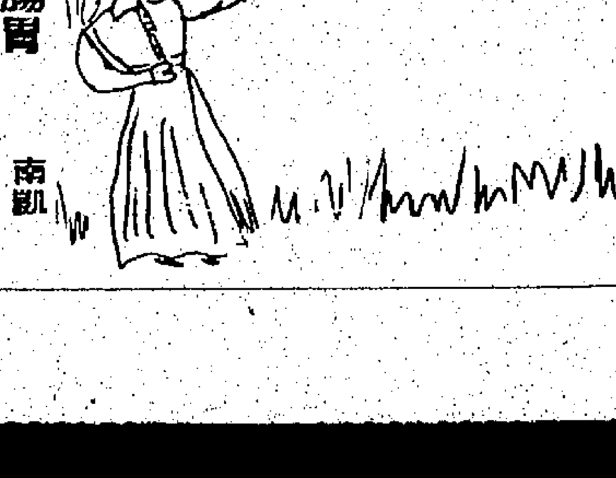
依莉絲雖然成為皇后，但她還是很掛念十一個哥哥，要完成那些衣服。一天，她在儲物室發現到自己為哥哥織的三件衣服和那些植物，於是，她每晚都偷偷的去趕織衣服。

第七件衣服，當她完成了的一晚，當她離開儲物室回到房間時，卻被人見到，那人立刻走進儲物室去，發現那七件粗麻衣服，立即拿到國王面前，說她是個女巫，要把她燒死。

國王不相信，但大臣們一定要把皇后處死，只好把她關起來，四天後才處死。依莉絲被關進的地方，剛好是她織衣服的房間，她立刻趕織其餘的四件。

等到第四天，當守衛們把她押去處死時，她手中拿着十一件衣服，此時十一頭天鵝在天空飛來，原來這是王子們，她立刻把衣服拋向天鵝，他們便變回十一位英俊的王子。

現在，依莉絲可以說話了。她向人們解釋，而國王也很高興。從此她和十一位哥哥快樂地生活。



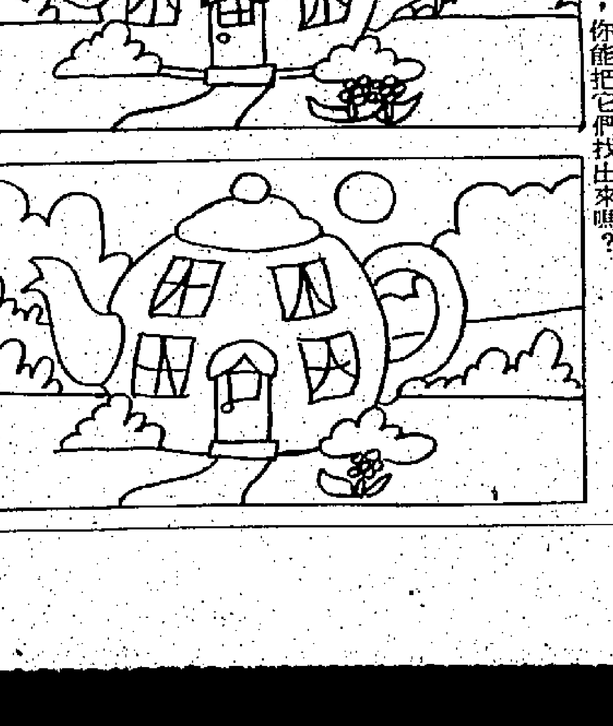
鳥兒為什麼能向上飛？
·石藍·

牛頓發明了「地心吸力」，還發現了一條力學上有名的定律，叫做「反作用定律」。即是說：無論什麼物體，當它受到一個力作用的時候，立刻會發生一個反作用力。常見的例子：當你用手大力打在桌面上，你的手掌會痛得像給木板打着。這就是反作用力。

鳥兒本來也受到地心吸力的影響不能向上飛的，但是在天空中，還存着大量我們肉眼所看不見的空氣，空氣亦會像物質一樣，會產生反作用力，鳥兒就是利用這個原理，將翅膀用力向下撲打空氣，於是空氣的反作用力就把鳥兒的翅膀向上推，只要這種反作用力大得超過地心對鳥兒的吸力，鳥兒就能向上飛了。

·小玩意·

這兒有兩間像茶壺形的屋子，是屬于滑稽先生的，它們看來好像一樣，實際上卻有許多不同的地方。小朋友，你能把它們找出來嗎？



本港新聞

華僑日報助學基金
大專學生免息貸款接受申請廿八日止

在華僑日報讀者及社會各界人士鼎力支持下，華僑日報救童助學運動舉辦已屆廿八年，歷蒙各界熱心慨捐善款，當惟貧童感恩，社會亦所得益。有關善款之運用，除每年撥助四十餘間本港兒童福利機構外，並辦有讀者助學金及大專貸款基金，獲資助完成學業之大中小學生，數以萬計。

下學年度（即一九八五至一九八六年）第廿三屆華僑日報讀者大專學生貸款基金，六月十二日至廿八日期內受理新舊生貸款申請事宜，有意申請者，請注意下列事項：

（一）申請貸款者以在香港各立案之大學或專上學院就讀之學生爲限。

（二）舊生每年如須繼續貸款，亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。

（三）貸款完全免息，每年最高貸款額爲四千元。

（四）申請人畢業後覓得職業時，須每月從薪金項下，最少抽取百分之十，分期攤還所借款項，至清還全數爲止。

（五）申請人須在申請期內，每日由上午十一時至下午十二時卅分，或由下午二時卅分至五時（星期日休息），攜同學生證親至荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社二樓「大專學生貸款部」索取申請表格。

由一九六三年開始辦理之華僑日報大專學生貸款，迄今已資助八百八十九名同學完成專上學業，其中泰半服務於政府部門及本港各大工商業機構，使專才得到培養與充份運用，對推展社會工作，促進香港繁榮，意義重大。

本港各大學府及專上學院，對華僑日報大專學生貸款工作，皆深表贊揚。最近更蒙該等大專學府允予協助，將華僑日報讀者大專學生貸款基金之申請辦法與細則，在校內公佈，俾亟需經濟上協助之青年學子得依章申請，以協助完成學業，行見今屆得益同學更較以往歷屆爲多。

香港宣明會 下月十七日 辦籌款晚會

（特訊）香港宣明會，爲援助飢民，曾於本年四月份舉辦第二屆飢餓三十活動，又會於七月十七日在荃灣大會堂舉行籌款綜合晚會，款項亦會用來救濟災民。

香港宣明會發言人說：雖然第二次飢餓三十反應熱烈，但雖與其他國家比較，因爲如澳洲、加拿大、美國，舉辦飢餓活動已有十多年，好像澳洲，上星期會舉辦飢餓四十，反應也很熱烈。

發言人表示：日後香港宣明會會有甚麼籌款活動，彼令多與其他團體接觸，才可確定。

另外，飢餓三十所籌得之善款將會用作世界宣明會在非洲二十四個飽受飢荒蹂躪的國家之賑災計劃上，據估計經耗資三億一千九百八十萬港元。

這些賑災計劃將會提供緊急食物援助、醫療服務及爲飢民進行靜脈注射。世界宣明會亦將會帮助運送賑災食品往災區，爲提供長期解決方法，該會同時亦會協助興建堤壩灌溉系統。（挺）

樂善堂支持禁毒 贈款戒毒康輔會
樂善堂總理員工聯歡

（特訊）九龍樂善堂本月廿三日下午四時，舉行八五年度總理就職禮後，晚上假尖沙咀中華酒樓舉行總理就職兼轄屬各單位員工叙餐聯歡，頒發員工退休獎金，赴會嘉賓計有政府禁毒處、九龍城政務處、教育界及該堂名譽總理、永遠顧問、常務總理與夫人、總理及轄屬員工六百多人。

主席劉德先生致歡迎詞稱：總理接任未及兩月，各項堂務之推行，目前最迫切者，當爲籌備於青衣島增辦之「樂善堂梁植偉紀念中學」、於東牛頭角增辦之「樂善堂楊仲明學校」及於沙田大圍增辦之「樂善堂梁泳釗幼稚園」之開辦事宜。希望本堂成員，每人多付一分心力，繼續努力，使善業繼往開來，日益發揚光大。

本堂贊助志願戒毒康復就業輔導會，自一九八一年以來，贊助從未間斷，今年仍依例支持。今晚得禁毒處莫天敏專員代表接受捐款，至感榮幸，詞畢將三萬元支票致送予莫天敏專員。

莫天敏專員致詞，對樂善堂歷年來協助戒毒工作之貢獻極爲感謝，對樂善堂善業之輝煌成就，大加讚許。

劉德主席頒發員工退休獎金，計有：何若楓、李靜萍兩老師連續服務廿四年、陳燕萍工友連續服務廿四年，陳淑清工友連續服務十年；獲頒發退休獎金。

赴宴者計有：禁毒處莫天敏專員、吳衛主任，九龍城政務處何鑑波、陳荊鴻教授、王紹生教授，名譽總理：梁泳釗、梁智斌、永遠顧問：楊仲明、陳卓平、劉文翔、古茂建、麥永建，主席：劉德夫婦，副主席：王仲銘夫婦、鄺君能，常務總理：顧思聰夫婦、陳祖澤、鄧漢誠、朱夢發夫婦、黎民悅、霍水添夫婦、周榮通、楊佐遲、尹立强、劉炳均、余平海夫婦、顧思穎夫婦、余鑑明、陳自適夫婦，勞國雄夫婦、區國洪夫婦，當年總理何挺權夫婦。（天）

十進制委員會主席 量度陸上龍舟長度

（港訊）十進制委員會主席胡文瀚將於本月廿八日應邀量度陸上龍舟之公制長度。該艘龍舟已於日前擺放在新世界中心大堂。此乃新世界中心與香港旅遊協會特別爲慶祝端午節而舉辦的活動之一。

屆時胡文瀚將宣佈龍舟之公制長度，揭曉新世界中心所主辦的「陸上龍舟大競猜」之結果。頭獎幸運兒將獲得價值五百元之時裝禮券及日立牌手提卡式錄音機一部，其他安慰獎多名則分別獲贈名貴卡式錄音機。

猜猜這艘展出於新世界中心的陸上龍舟共長多少米呢？

樂善堂主席劉德（左）將捐款支票遞交與禁毒處莫天敏專員。（本報攝）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

高薪求才 台灣貿貨公司誠聘業務數名，有意者請將履歷寄本報信箱1427號洽。

粥檔什工 粥檔招請夜市什工二名，由下午四時至零晨四時，有意者到粥檔K 4508944洽。

津中教席 津貼中學聘請文史教師，須主修中文，應聘者請繕履歷函華僑日報信箱1245號。

鋼琴導師 誠聘兒童鋼琴導師，星期六下午，五級或以上，履歷近照合作條件寄元朗利大廈八字B。

老人院聘 助理員，年21至40，基督徒，中學畢業，供膳宿，經驗優先，照片請寄尖沙咀北京道57號七樓。

聘練習生 男女均可，年18－30，工作勤奮上進，推銷經驗優先，電③866640。

誠聘幼師 屯門區幼稚園誠聘經驗幼師、校務文員、助教多名，函附履歷照片電話本報信箱430。

中區律師行 急聘中四以上程度信差，請電：H 2358233龍先生。

急聘 招請女煮飯，月薪300元，假期四天，有意請電H 211181或H 263551。

急聘 留宿女工一名，要執有駕駛，照月薪4500元，有意請電H 211181或H 263551。

牙醫助理 無需經驗，有意請將姓名、地址、相片寄本報信箱1251號，以居九龍爲合。

聘請幼師 港幼稚園誠聘幼師或新約二任琴，詳履歷電話相片寄本報437箱。

和合介紹所 歡迎女傭朋友欲尋兼職、留宿中西家務或服侍老人，請來太子利街74號H 237265。

高級文員 有經驗辦理中英文信及打字，繕中英文信附相片電話，待遇從優，寄香港郵政信箱7066。

聘女文員 兩年以上經驗，懂部記打字，函履歷要求待遇可以工作日期本報1451號信箱。

幼稚教師 灣仔幼稚園聘幼稚教師及助教，詳細履歷寄二樓黃院長。

秘書導遊 自由職業，女20歲以上，識國英語，貌端外向，德輔道中216號603室⑤428819永安洽。

聘請幼師 經驗懂琴或受訓者優先，函履相片或親到葵涌葵芳邨第二座地下崇光幼稚園。

聘中學教師 本校新學年誠聘各科教師，應徵者具詳細履歷電話函九龍界限街一號三號洽。

皇家偵探 聘男女探員，攜相到西洋菜街1A號百寶利中心4字或荃灣東亞商場一樓洽。

電聘 ASTC 聘中小補師、文員、游泳、舞蹈，電③1834986⑤8930892，旺角通菜街61號德發大廈2字。

電腦公司 聘女文員，中五畢業，英文好，打字，一年經驗，待遇優厚，詳函履歷近照寄大廈。

特殊學校 聘請助理教師，受訓優先，應徵者請將履歷寄沙田學校。

聘請助護 紅磡西醫聘請助護，經驗不拘，函附履歷近照地址電話本報信箱1452號。

屯門聘請 多名主任，一名新界優美，履歷近照函香港仔中心27樓五號。

外勤文員 中學程度，無須經驗，入口乾花有限公司，聘推銷花店花廊，請將履歷寄英皇道624號八樓。

經驗導遊 誠聘男女經驗導遊，兩年經驗以上，合意請電：3：7146039。

新辦津中 誠聘中文、中史、英文、圖書教師，應徵者請附履歷照片本報信箱435號。

男練習生 中四程度，勤奮有上進心，熟悉港九街道，電5－202330李小姐洽。

旅遊機構 聘見習生，初中程度，有志請電5－257991趙小姐接洽。

全日女傭 服侍殘疾婦女，早七時半至晚六時，年齡五十以下，有愛心，合適請午後電K 729463。

青衣長康邨 陳益小學急聘留宿男工，55以下，懂水木電優先，請電0－4976073洽。

急聘校工 包食宿，年齡不過60，身體健康，無不良嗜好，附簡歷電話本報436信箱。

的士公司 的士公司聘請線生，中三程度及18歲以上。

的士台聘 呼女傭，應徵者攜同成績履歷相片到元朗大馬路118號二樓面試0－755533。

補習文員 學校聘女中七程度，字跡端正，懂打字，③434803。

補習社聘 文員及派傳單，暑期兼職，上下午，程度中三或以上，晚上電③611539。

誠聘幼師 畢業十二週年訓練幼稚園，安邨。

藥行招請 中藥配藥乙名，屯門新墟D座3聯益一至七時，0：8237177黃洽。

誠聘幼師 九龍天主教幼稚園聘請有經驗琴教師，有意者詳履歷函黃大仙沙田坳道2763B。

急聘 ①有經驗男女會計②電話接員，代洽⑤231896海洋。

暑期兼職 家庭補習登記員，九龍工作，電③7135734。

請女會計 中英文程度，懂打字，公司在旺角，詳函履歷。

聘女教師 私校幼稚園聘中五以上程度教師，必須會考五科合格，能彈琴或習過者，有意者請詳履歷相片寄華僑日報信箱1228號。

退休人仕 免費提供膳宿，單身男性，必須健康。

柴灣夜校 聘請教師，有教學經驗者。

釘裝女工 某大印刷廠聘釘裝女工兩名，薪優福利好，有意請電：⑤929432洽

發展事業 美資公司聘推銷員，接受訓練。

外勤練習生 中區化驗所請男女練習生，初中程度，需要外勤，有假期及獎金，應徵者請將簡歷電話及要求薪酬附近照寄香港郵政總局信箱8513號。

私立小學聘副校長 教會小學誠聘副校長，需基督徒及有行政經驗，申請者請繕詳細履歷函華僑日報信箱1244號，合即約晤。

聘請文員 中區機構誠聘男文員一名，中學畢業，熟打中文字，字體端正，有工作經驗者優先，待遇從優，供午膳，應徵者請親繕履歷及附近照電話寄華僑日報信箱279號。

聘請看更 中區文化機構聘男性看更一名，年齡以50歲以下爲佳，體健無不良嗜好，需輪班工作，有假期，每天八小時工作，月薪約二千一百元，有意者請附履歷及近照函本報信箱277號。

聘請文員 中區化驗所請男女文員，熟打字，須克苦忍耐工作，時間由上午九時至六時，半薪優，有年終獎金，應徵者請親繕履歷要求薪酬電話附近照寄香港郵政總局信箱八五一三號。

誠聘教師 九龍區津貼中學聘中文科學位教師、電子與電學學位－文憑教師及英文科文憑教師，應徵者繕履歷附近照電話函本報信箱988號。

待聘 各業

專門做報稅 報稅做賬，做數入賬，按月申請CO，大廈706室 5－8151721

報稅理帳 公司、清盤、物業、稅務、報退稅、有限公司，H四九一二〇五，C八六一〇

立成會計 專理會計帳簿，報稅，上門查帳，K 8144925張生洽

服侍老人 中西家庭聘人，有經驗女傭。

女傭 煮飯經驗，早九時至晚，H 6209391。

商業英文 秘書、報社翻譯，教師。

女傭待聘 有半日全日留宿女傭，請電順利公司H 473922 H 46902

佳達菲傭 電視錄影挑選嚴謹到港快，必修家政廣東話保兩年，兼售機票制服中西菜譜，大道中56號豐樂行202（中環龍子行對面）H214171－2

招生

成人英語 拼音文法、會話、移民、深造、商業，歡迎初學，程度各別，可到府授課，K 7701481

泳 港島、九龍親自授教，高級教練，電3－838831

長笛提琴 教授西洋長笛、小提琴，中級女教師，K 4321

英人話會 教授英文會話，不限程度。

鋼琴 教授初學至八級，保送考試，K 486773陳

教授鋼琴 尖沙咀資深女教師，招生，保送考試。

書畫 老師資深，名家教授書法國畫，K 7446381

鋼琴 保送考試，有意請電③684891洽

愛麗花藝 由陳麗琪老師親自教授，另設插花，K 744428

英美法日 語個別或小組，英日中小學補習。

髮型速成

安全托兒

現代日語 請電：五一七七六二〇〇

歌唱電子琴班 鋼琴結他

香港學 H 463284李

普通話

授舞 李文瑞雅麗

兒童畫 十二堂$150 暑期班

方瑞灼書法 旺角地鐵站K 940511

國語 北京女教師

快活嬰兒院 政府註冊經驗護士主理

泳 ⑤8190960 速成個別授泳

北京教授 英語國語

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席林齊主理 電視示範
無綫亞洲電視多次專訪大家早晨示範林薺醫師治病強身名家動靜太極氣功，近視哮喘胃肝心腎病慢性病奇效，學功或最新氣功信息，深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓③857282

東方冬泳會習泳班 本習泳班由前國家隊教練符大進主持專池訓練，成績優異者可加入本會泳員訓練班，詳情請電：K 7412748 K 967251

漢韶舞坊
★七月份學生暑期爵士舞班。
★早午晚健體韻律舞一至六各新班。
★中國舞逢星期四、六。
地址：尖沙咀彌敦道176號收成樓2字A座（山林道口）
＊K－678286＊

英文會 英語補習班

溫兆明 授泳

英語小組 太子道141長榮11/F B 新輝酒樓上③－819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③－686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

婦女補習

夜校招生

精英游泳會

YMCA 暑期兒童畫（十課$220）窩打老道23號7月18日開課電詢③319111 內線3050或⑤706943

命理函授 諒光居士

聖匠職業訓練夜校 ③633945 ③642730 師資優良設備完善 汽車修理班 遊艇船主班 遊艇大偈班 九龍紅磡大環道十號洽

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。＊H 7904197＊

YMCA 速記初班 速記150班 日文初、中班 國語會話班 早晚伽琉 健美韻律操 商業英文信札 暑期兒童畫班 生果蔬菜切花班 中區⑤安樂園大廈II字 2223356 2323562或電（七月份新班）

海燕藝術學院 唱歌 鋼琴 古箏 ◆教師：韋秀嫻、駱錦、李一帆等◆ 彌敦道494號寶利商業大廈15樓全層 油麻地站K 7702966 K 7701218

專科 中文打字 訓練中心招生 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822 ★師資教材設備優良★ ★大環山街坊會主辦★

醫療氣功 大雁氣功 少林氣功 鶴翔樁氣功 國內著名氣功師李鶴鳴親自教授強身健體根治 各慢性疾病療效速另氣功推拿精醫練功出偏差者電H 767121晚H 773625洽

凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教師曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成安全招男、女及兒童新生 3－651023 本校並無任何分校或聯校

藝術家畫院 ★招生 兒童畫★ 山水 花鳥 書法 篆刻 素描 水彩 人物 附屬書屋畫廊歡迎參觀選購九龍西洋菜街160號三樓A座（地鐵旺角站城市理工出口對面）電3－942303 院長：嚴雷

唯一商科語言學校 速成班招生 招新生 插班生

油畫 會考美術 素描水彩 兒童畫 銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C 電話768484 南方畫院方劍青教授

兒童小提琴 ★培育班招生★ 太子道239A 3樓 藝晶③7111719

游泳 文商理工 ASTC 保證速成 K 906991 H 8930892

凱熊游泳訓練 第十三屆成人晚班288元十堂一定會游缺課准補私家室內池巴士地鐵直達暑期學生旅遊車接398元連入場費海灘池任擇教練余炳漢帶領整齊制服男女精英助教45名另15名女車長照顧暑期學生班規模信譽全港第一電詢寄簡章荷前圍道150號K 371584 377246

鋼琴古箏班 五洲琴行教授 鋼琴、樂理、小提琴、保送皇家試 另設古箏、結他、電子琴，個別教授 ⑤213561 ＊ ⑤488138 ⑤559331 ＊ ③238608

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古結 典他 民結 歌他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244－246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968⑤7137662

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
A centre of
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A.
Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus, Open: Mon－Fri 2:00－6:00 Sat 2:00－4:30 Reg. Office: 21C, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon Tel: 3-840485

旺角工人夜校 公主道3－7144115 晚上7:00－9:00
C&G (271)(860)課程 備考英國倫敦工聯學會技術員試
電腦証書課程（備考香港中學會考） 電機技工課程、初級電工 電機控制線路課程
中文部 中一至中五 中英文中五重讀班（參加1986年英中會考選科課程會考）

THE LINGUISTIC INSTITUTE CENTRE
國際語文協會
* Practical English Course F.4/F.5
* Guarantee Pass Course F.5
* Advanced English Course H.L / A.L / G.C.E
地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606室 電話：③7702904 ③7702944 ＊課程現已接受報名＊

旭藝（招生）音樂學院 保送皇家考試專師教授 鋼琴電子琴古箏琵琶 小提琴等兒童畫油畫 暑期中小學補習 K－903713 亞皆老街54號八樓＊

優良C級英語 ASCT 文理商工 ③③會考86★托福試★倫大★③⑤聯大★中大★港大 現招6月份長短期精修班 免費贈送"搖籃"雜誌 內容精練趣味時事學術兼備現已出版訂閱寄回郵通菜街61號2樓7－8室 8930892 902691 848916

到府補習 備補習教師幾百名遍佈香港九龍荃各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257 H 246523補社

私人補習

經驗大專

港大預科

理工補習

中大補習

廉價補習

預科畢業

港大畢業

喇沙中大

大學程度

甲級教師

中小補習

港大教育

補習

免費贈閱 一目十行讀書法簡介 對學生及閱讀有興趣之人仕有極大幫助數量有限 免費索閱函：九龍中央郵政信箱74477號或電話索取：電③7264012（晚上七時後）

史正中 蕭麗芳 尖沙咀街坊會書法大師兒童成人教授

港大精英補習社 ★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★
Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起）
①86年會考保證合格英文班
②86年會考保證合格物理班及化學班
③86年會考保證合格數學班及附加數班
④中小學及成人個別（每月200元起）
⑤各級夜英專
㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H 666421
㊁灣仔軒尼詩道381號華軒大廈3樓近鵝頸橋H 8936760
㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K 7124121
Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日（220元起）
①升小一及升小二班 ②升小三及升小四班 ③升小五及升小六班
④升中一及升中二班 ⑤升中三及升中四班 ⑥初級打字或國語班
⑦升中五英文或數理化班 ⑧升中六英文或數理化班
㊃觀塘康寧道9號晨光大廈9樓近中僑國貨K 446577
㊄深水埗青山道124號金星大廈近華聲戲院K 866750
㊅荃灣河背街57號近蘭宮戲院460508
㊆葵芳信芳街6號近7－11便利店274466

會考86 香港學生英語學會 會考英文專修課程
＊適合中四及中五同學修讀
＊提供一個深入的英語課程
＊專修86年中學會考英文科
＊現正接受報名＊歡迎索章
九龍通菜街1A－1J號威達商業大廈5樓 3－843761

ASCT 暑期商科 文理商工 實務 簿記 電腦 證書課程全期二月7月2日開課另免費贈送英語搖籃雜誌適合F.4程度以上 電③848916③902691⑤8930892 ★★

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
023 042 081 101 105 106 108 109 112 113 222 236 237 244 248 251 253 256 257 258 259 260 263 264 265 266 303 318 391	903 908 910 911 913 915 916 920 921 922 923 924 925 926 927 927 929 930 931 933 936 938 957 962 964 968 976 981 983 984 985 986 987 988 989 990 992 993 994 997 998 999 1000	401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 414 415 416 417 418 419 420 421 453 454 460 461 462 464 468 470 471 474 478 480 483 485 489 490 493 494 495 497 501 504 507	1161 1162 1163 1165 1168 1169 1170 1172 1175 1176 1178 1180 1182 1184 1185 1191 1193 1195 1197 120[illegible] 120[illegible] 120[illegible] 120[illegible] 120[illegible] 121[illegible] 1214 1216 1221 1226 1228 1237 1402 1403 1404 1405 1410 1414 1415 1416 1417 1418 1420 1421 1422 1424 1425 1426 1427 1428 1430 1431 1432 1433 1445 1449 1469 1496 1498	1552 1555 1558 1561 1563 1564 1565 1568 1572 1575 1581 1582 1583 1584 1611 1623 1625 1626 1628 1635 1641 1646 1648 1686 1695 1696 1698

催收租 B座業主見報請到上海街32號九樓。

啓事

尋顯業鄭

尋江承恩

尋人啓事

訪尋

EXAM ABC 學能輔導中心 '86－'88 C級&合格課程 ＊會考、中三、中大、倫大 ＊保証班、專修班、個別補修 ＊C級二年、合格一年、專修半年 ＊英、數、理、化、附數、會數、商數 九龍亞皆老街180－88號三樓 ③959571 ③853329

伍華書院－英文夜校 招生 ①暑期補習班：中四升中五科目：英文（Syl. B）物理數學開課日期：七月十五日②暑期打字班：全期壹個半月（每晚一小時）開課日期：七月十五日。校址：九龍新蒲崗彩虹道5號 電話：3－838077（晚上七時至九時）

預科數學 港大中大倫大劍橋牛津預科數學會考數附加數專業學會統計管理數學暑期個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K 7224103

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤462583

寶光珠石 大道中82號 電話H 232388 227337

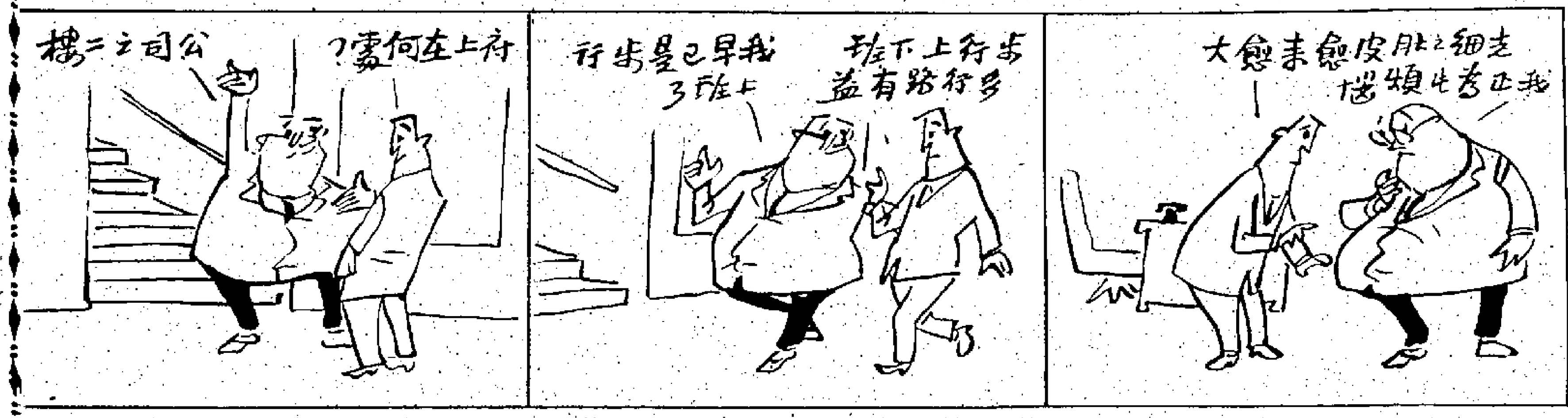
珠寶

承退股聲明 九龍上海街380號三樓F座大生藥行向由鄭錫彝與陳上揮合股經營現陳上揮願將名下股份出讓與鄭錫彝承受定於一九八五年七月一日成交有關大生藥行之一切華洋轇轕請於交易前與合股人理妥逾期概與承退股人無涉特此聲明 退股人：陳上揮 承股人：鄭錫彝啓

報失股票息摺聲明 敬者本公司前所發給甑兆洲股票壹張息摺壹本由第3687至3688號共22股今因本公司報失茲由此聲明刊登日起一個月內倘無人將該股票息摺交出者本公司則照章補發新股票息摺其報失之舊股票息摺作爲廢紙此佈香港九龍置業按揭有限公司謹啓 一九八五年六月廿六日

頂讓聲明 美景攝影公司（九龍荔枝角美孚新邨吉利徑平台九A）由一九八五年七月一日起全盤頂讓於大然攝影公司由一九八五年七月一日以前美景攝影公司的一切業務與銀錢來往所有華洋轇轕概與本公司無關特此聲明大然攝影公司 一九八五年六月二十四日

牛仔日傳
多行有益



新聞故事
異鄉孤女魂
·梁悅意·

日前，在外國一個華埠裏，發生一宗槍擊事件，在死傷者中，有個年經貌美的華裔姑娘，後來，有個富地的男朋友，前往認領遺體，有關方面在這個叫羅拔的男子口供裏，知道那個被槍殺的女死者，姓鄒，洋名莉莉，是由太平山前往彼邦的。

於是，通過國際刑警，要求太平山衙門提供這少女的資料，以便協助調查該案。

在東區的衙門，一個刑事衙門主管，常被人稱做「無敵鐵探長」的鄧銅，經過兩天的努力，終於找出女死者的一些頗爲珍貴的資料，傳電到那邊的刑事檔案室去。

原來，莉莉·鄒在太平山時，是個伴遊女郎，後來，賺到不少錢，便斥資開設一家「伴遊公司」，她只不過廿三四歲，年紀輕，樣子甜，交際手腕高，認識不少「浪家」，所以，社會閱歷也相當豐富，對人耍的手段，有時也莫測高深。

大概六七年前吧，那時的莉莉，只有十六七歲左右，是個黃毛丫頭，她的父親，是個織造廠商，但只有她這一個掌上珠，縱容了她，實在過的是嬌生慣養的日子。

那時候，莉莉還在一家英文中學驗中五，由於貪玩貪吃，無心向學，也經常參加一些校外活動，派對，游泳，打桌球，必有她的份兒，因爲「有王管」，所以，常常玩到通宵達旦才回家。

一次，被父親責罵幾句，她一氣之下，竟然乳燕離巢，自行失踪，後來才知道，她和一個叫飛仔文的同居，給他父親查到了，氣得他幾乎一命嗚呼。要與女兒脫離父女關係。

幸而莉莉的媽咪，說服了老頭子，在自己名下的股票中，撥出五百萬元股票給莉莉，讓她在外做生意發展。莉莉拿到股票，馬上趁高價放出，變了五百五十多萬元，就拿去開一間化粧品公司，可是，很快就幾乎蝕清光，而那個飛仔文更天天找她去玩，看樣子，這個飛仔文是個姑爺仔，知道莉莉有幾個錢在手，便想騙她的錢，不過，莉莉也不是個冇主見的人，她明白坐吃山空的道理，所以才搞生意做做，怎知，經營不善，把這五百五十萬元，一下子就虧蝕了一半。

後來，又有個舊同學，叫蘇菲的，也願意過來幫她搞生意，她比莉莉更壞，她只識得用天賦本錢去賺錢，所以，結交不少飛男飛女，終日浪浪貫。在蘇菲的策劃下，結果莉莉又投資開了一間「伴遊社」。這家伴遊社佈置豪華，旗下美女如雲，生意本來不俗，不幾年，莉莉第一次嘗到賺錢滋味，胃口也大了。（一）

魔心
·童華信·

九十：可有機關

外，難道除了這木偶之外，這客廳便沒有許多古怪東西，他發現這在沙發之後，有一扇暗門，可能是貓櫃，內藏了一些什麼，他沒有胆量把它打開了，他難以預測內有什麼東西。他折過來，要進去看看那房間，他輕輕推開了房門，內裏的陳設也很普通，是一間睡房吧，睡房是在樓下，看來這房間乃是客房，假如這廳房都沒有什麼秘密，安娜又何以從來不讓自己登樓。

安娜這個人，主意稀奇古怪，神秘莫測，何劍明今天要利用這機會弄清楚這個人的底蘊了，雖然他知道這是十分危險的，安娜知道可能勃然大怒，回心一想，這也未必，安娜把自己留下來，又不把樓上的廳房加鎖，分明是讓自己登樓，找尋秘密。

這房間雖然也下了窗簾，也是百葉簾，何劍明輕輕把它拉起，讓光綫透進來，這與一般人家的房子沒有多大不同，就以那客廳而言，也沒有不同，除了那木偶之外，這木偶，也不過是裝飾品而已。

何劍明皺皺眉頭了來，他在房中的沙發坐下，看看窗外，窗外樹影婆娑，那一株鳳凰樹綠陰如蓋，花開得燦爛，火紅般的小花，重重疊疊的壓在樹頭，十分好看，如此美妙的環境，住的是一個女狂魔，說來也難以置信。

何劍明突然聽到了音樂聲，是從房中角落輕輕播出的，是古典的抒情感，與眼前的幽美環境是十分配合，使人有悠然自得之感。

難道安娜也有此閒情，何劍明起座，他去找播音的角落，他發現在床側。這也是十分平常的事情，許多新式的睡房，都配有收音錄音的，使她在床上的人易于入睡，這是毫不足異的，可是爲什麼自己進房來，這收音機便響了，是自己漏了什麼機關。

他心下一驚，如此看來，這房子可能到處都有機關，踏了暗掣，響了收音機是小事，要是踏中了什麼，四週射來了暗箭，豈不是要了性命，看來這層樓也不簡單。

他退了幾步，也不敢坐下，他突然想到，自己的一舉一動都可能已被錄影，安娜的鬼主意多得很。

記人間
先人笑
文：亦雄　圖：秋風

不久，林老先生果然醒過來了，見到了護士在床邊替他把脈和探熱，又見到床頭掛着一瓶血液，便跟護士打趣地說：「這些血液是不是給我喝的，我穩不做吸血鬼哩。」

護士說：

「這瓶血本來是預備輸給你的，但你身子很壯健，動手術時雖然流過血，但你的血量仍舊足夠，所以這瓶血便留給需要的病人。現在，你沒有覺得什麼吧？」

林老先生搖搖頭：「我很好，只是雙腳好像很沉重，會不會是交叠起來呢？如果是的話，請你替我把它放平好了。」

林厚德立即朝他的腳部望望，見到它本來便沒有交叠起來，但他還是假裝去把他的腳搬動一起，發覺他的腳凍得很利害。

林厚德於是把他的發現悄悄地告訴那護士，護士回說這是不要緊的，待會醫生便會再來觀察他一過，如果是出現問題的話，醫生也有辦法解決的。

林老先生彷彿這時候纔發現林厚德兩夫婦的存在，便把他們叫到床頭：「我說過不會有事的了，現在你們應該得到證明嘛，回去吧，年近歲晚，生意要緊，還是回去打理店務吧。」

林厚德夫婦本來是打算等醫生到來再觀察過纔走的，但經不起林老先生再三的催促，而且眼見他的精神也逐漸恢復，只好順從他的意思走了。同時，林厚德也急於把這個情況告訴母親。㊄

木麻黃的炫惑
朱秀娟

「昨天酒會上那位小姐是廖建芳？」梁超羣這話一出，橋牌動作成了談話的掩護。

「學長，你不是和她跳過一隻舞嗎？你們一直在談話，她當然是廖建芳。」俞利生笑着說。

「不對。」梁超羣說：「我感覺到不對，你們認識了七八年了，你好像連舞都沒跟她跳過似的，那天要不是我太太推了你一下，你們就只有面對面傻站的份！」

「不錯。」楊上校頷首頻頻：「我也注意到了。」

「啊！原來——」俞利生紅了臉。

「七八年了，還男女授受不親呀！」楊上校直了眼。

「她是我太太的好朋友。」俞利生說。

「廖小姐是不一樣。」梁超羣說：「你如果一直這麼尊重她，你們就得憑媒妁之言了。」

「我不一定再婚。」俞利生煩燥的說。

「大家都等着喝你的喜酒哩。」梁超羣說：「那些將領看到你們這一對，眼都笑眯了。」

「廖小姐——」楊上校只想了想：「氣質好。」

「軍官太太的形象，有舉足輕重的力量。」另一位中校拋出了張梅花：「俞參謀你出王牌吧。」

梁超羣看出俞利生有心事：「我知道你很愛你太太，不過你守了她三四年了，你又年輕，小孩又需要個人照顧。」

俞利生不能對這些關懷置之不理：「人家也有選擇權，追她的大有人在。」

「你贏啦！」楊上校丟下了牌。

結束了橋牌，四位軍官聯袂回辦公室，王處長正找俞利生談點事，盛錦京有電話來找他呢。

梁超羣問她：「處長找他有事，等下我叫他回妳電話，妳在那裏？」

「我在個記者招待會上，我會打給他。」盛錦京在電話裏叫：「你替我罵他，好可惡，回來不打電話給我。」

「他昨天才回來。」

「你們請施敏，叫他跟我聯絡，否則別怪我缺席不給你們面子。」

「我們請妳們三位大作家。」梁超羣說：「不只是請施敏女士，妳也是主客。」

「我不在乎是不是主客，你叫俞利生聯絡我。」

俞利生一回坐位，梁超羣向他笑着：「你有了光榮任務，盛錦京來電話，我們請客，必需聯絡她。」

「俞參謀才貌雙全。」一位女中校說。

「腳踏兩條船，他就要掉到水裏去做海軍了。」梁超羣說：「最傷心的應該是趙少將了。」（一〇一）

僑樂村

半個詩人
畫與詩

遊蕩漢

市中不少遊蕩漢，不擾及他人，亦難以拘禁之也。

正是：

膠囊幾個隨身帶
草席一張是我床
我行我素君休笑
笑彼世人名利忙

佳人
七十：兩個她
·瑩翠·

「德哥，難道你還想我在這航髒的環境中，受人尊重嗎？碧姬鐵一般的注定是壞女人了，由她去吧！現在我這裝飾會配合襯托得她出色，那些無聊人會欣賞，多花錢，記着，你的未婚妻玉秀不在那裏，有日黃碧姬會消失，我離開了那環境，會回復原來的我，百份之百的我，那個錢，是屬於你的，不會有人相信，認識她是黃碧姬。」她深情，慎重的對他說。

「這……」培德低喟沒有再說下去。

「而且我再不願將眞正的我，擺在他們面前，混在一起。」這兩句有力的話，安慰得培德無可無不可的，沒有再說話。

此後，她上班連走路的姿勢，言笑，也漸漸的全變了另外一個人，而且，再三的要求培德在別人面前改喚她「碧姬」，不要再提玉秀兩字，但在家內的她，依然是個純樸的鄉下姑娘，胭脂粉染污那幽雅的少女，嬌羞，矜持如舊的存在，失去的祇是如雲長髮，可是培德像失落了心愛的欣賞。

「我常常提着，總不能夠忘懷……」

「我有日，很快很快的……留回長長新出的頭髮給你，從沒有人碰過的。」

「德哥，連這些我也要剪掉，我要完全屬於你的。」她幽幽密密的說着，特別長的睫毛，閉上雙目，仰起熱熱的唇，有如梳子，嬌媚地索吻。

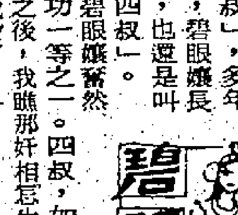
擁吻着他，他如痴如醉地吻下去，培德忘記了一切，他陶醉的是心上人，一切無憾。他念中全美的未婚妻，滿足。任他醉，他聽明到有如電火般的銳利眼睛，也看不到她嬌媚的笑裏，近來孕藏着有苦說不出的淚影。

玉秀很透，苦透，豈因低頭便？她不甘受那色情老板的擺佈，儘快的擺脫他的卑鄙的糾纏，她微笑地操縱着，無論如何，自己要立誓，然後早日離開苦海。

因此，她重新留心注意每晚的客人，很久以來，她從不假以詞色的，如此又過了一段不短的可憐時間，有這樣的一晚。

幾個較爲高級的海軍，他們一行四五人，地相逢了一個中國朋友，於是硬拖了這中國人，繁密的灣仔酒吧區去觀光，後來喝得半醉便一人一間的去闖，終於來到這間酒吧。

二：寶劍琵琶兩相輝
·峰高·



青驄魔微微一笑，突然「嗆」的一聲，把配劍拔出來，揮了兩揮，柔聲道：「阿玉，他們一定會追來的，你怕不怕？哈哈，我猜你一定說，有四叔在這裏，你是一點不怕。不錯，來一個殺一個，憑了我這口青鋼劍，還怕誰來？」

「可是他們是宮廷六大衞士呀。」阿玉說。

青驄魔哈哈一笑，「嗆」的拔劍歸鞘，不說話。

「四叔，你不必故作鎮定，我知道宮廷六大衞士的功力如何，他們每一個人的功夫，都勝過我。」

多年前，波斯發生了宮廷政變，叛黨控制了皇宮，四下搜捕「德黑蘭公主」阿玉。其時担任宮廷侍衞長的正是青驄魔，他効忠國王，護着小公主阿玉逃亡，一直逃到中國。由於青驄魔排行第四，碧眼孃自幼跟他學藝，叫慣了他「四叔」，多年之後，碧眼孃長大了，也還是叫他「四叔」。

碧眼孃驚然道：「六大衞士齊出，即是傾盡波斯王朝的功力了。我知道波斯武林的精英在於宮廷，宮廷衞士的武功一等之一。四叔，如果我們不敵，也不怕，我們索性投降，回國之後，我瞧那奸相怎生奈何我，我是堂堂波斯公主，難道他胆敢把我殺了。」

青驄魔聽碧眼孃之言，冷冷的面孔，突然放出異彩，朗朗的道：「阿玉，我們鬥不過，一死而已，怎會向那奸相投降？我在中土五六年，未曾碰上可以一鬥的對手，波斯六大高手既然空群而出，罷了，我四叔且跟他們大戰一場，如果不敵，認命罷啦。」

碧眼孃道：「鬥將起來，你猜會有怎樣的結果？憑你一人之力，可以支撐得來嗎？」

青驄魔一聽這話，心中不免一凜，心想如果找到他助我一臂，別說六大高手，便是六十高手也不怕，只可惜他在遠雷口，偏偏不在長安，難道我氣數使然，要葬身在中土的荒涼的沙漠之中嗎？

（二十六）

勾奇錄
銅鐘記
福臨

父母官，天子臣。
朱筆直，烏紗眞。
冰心一片牽日月，
鐵面千古驚鬼神。

這詩單表大唐名臣狄仁杰狄公居官清正，仁慈愛民，義斷曲直，扶善鋤惡的高風亮操。看官但知狄公乃盛唐名相，國之鼎鼐。他出爲統帥，入爲宰輔，執朝政，理萬機，播名海內，流芳千秋。其實狄公早年宦東生涯，更有可大書特書者。史載狄仁杰於高宗儀鳳年間爲大理寺丞，周歲斷滯獄一萬七千人，無冤訴者，一時朝野傳爲美談。神機妙算，斷獄如神之令名不脛而走。他在担任縣、州衙官員期間，勘破疑案無數，其中多有曲折離奇，驚心駭目者。「銅鐘案」即是著名的一例。

話說狄公調任濮陽任刺史的第一天，匆匆安頓了行裝，便趕來內衙查收刑獄案卷，批閱功、倉、戶、兵、法、士六部的文牘簿册。前任馮刺史遺留下一堆未完的公務，等待狄公來處理。狄公秉性慎肅，律己謹嚴，事無巨細，皆必躬親。他不敢草率處置，故吩附參軍洪亮侍着，遇有疑難，一同計議。（一）

星晨旅遊有限公司

票務部：　IATA
3-7233333, 3-829227, 5-243068
3-320955, 0-465473

菲律賓碧瑤　七天貴賓團

（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2150
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2290
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅　五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天　$2630
五天　$2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁　$3040
逢星期四、六出發
布吉島八天　$3290
逢星期六出發
布吉島六天　$2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天　$3190

台灣環島　早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會。分社直營。保証滿意。
簽証費　$75
天天出發　八天　$2610
星期一、日出發
七天　$2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）
海陸空八天豪華團
逢星期日出發　$3820
馬星（檳城、馬六甲）
七天豪華團
逢星期一出發　$3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發　$3990

歐洲　十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團　：　$8690
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，飽覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團　$11390
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：　6月1,15,29　7月13,20,27,8月3,10,17,24,31-
KLM

星晨旅遊有限公司

票務部：　IATA
3-320955, 0-465473

日本本州　廸士尼八天豪華團

增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊　天天出發　$4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發　$3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日　$4690
本州廸士尼筑波博覽會
逢星期二、五　七天　$4010
天天出發　五天　$3250

鹿兒島　九州·東京·廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期五、六　$4890
鹿兒島九州筑波博覽會
九天逢星期四　$4890
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4500

澳門　二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發　$260起
雙人房每間　$230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場劵）
代訂澳門怡東酒店
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發　$300
雙人房每間　$320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

夏威夷、三藩市六天	$6990
夏威夷西岸七天	$7290
美國西岸十天	$9790
美加（溫哥華）西岸九天	$10290
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天	$16890
美加（多倫多）東西岸16天	$18990

逢星期一、二、四出發

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華　免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊
逢星期二出發　$7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$7130起

向日葵—海陸空　鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，飽看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四、日出發　$5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發　$4890

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠
永安旅行團

九龍分社：德福商場G43號　電話3－7566993　假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話5-775555，5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557　假日照常
荃灣分社：地鐵站南豐中心A5一5號舖位電話0-403998　0-404078
沙田分社：火車站銀禧商場八號　電話0-6067666

日本·台灣		
本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
台灣七天豪華團	$2400	天天出發
台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發（入台証祇收$75）

泰馬星·菲島		
曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加·歐洲·澳洲		
美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
西歐六國十天	$6990	逢星期四、日出發
西歐八國十七天	$11280	6月16,23日
澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

背個睡袋走天涯

雙魚

「緣」這一個字多麼微妙。俗語說：「一飲一食莫非前定。」我是不相信甚麼前定的，但今日偶然在一起，偶然結伴同遊，以為有一天可以再來一次。可是這一天，可能一生再無機會。

今天，登名山涉大川，山川有約，他日重來，有些朋友，九上十上黃山，有一些心靈嚮往，但無法成行，亦有只行了一次，再無機會。臨別時，誰都會訂個後會，說一聲再見，可能是再難一見，縱或重來，也是桃花人面。說來，這還是一個緣字。

因此，今天腰腳還健，便得多走一些路，要知道有一天，腰腳不行，步履維艱，能夠有機會便得多跑跑，多些歷練，多看一點東西，不管有用沒有用，也把腦子充實，多走地方，眼光闊了，胸襟廣了，小事不會在眼中，睚眥之怨一笑臨之，如不多見世面，放眼世界，便常會為小事煩惱。

世事常是刻意求的，未必到手，但也會偶然得之，不費吹灰之力。

珍惜眼中的一點一滴，不要說盛筵難再，就是小酌也是一樣難再。

當我們來到某一處山川名勝，比如說大嶼山吧，來到了昂平，看看鳳凰頂，心下想，下一次來時才爬上去不遲，於是到寶蓮寺便算。以為下次來時才登到最高峰，那知道這心願却永遠難償。可能再沒有機會到大嶼山，縱有，也為了腰腳不濟事，也可能為了沒有遊件，總之是望山興嘆。因此，我發現了一個規律，遊山玩水，有機會便得走走，如不然，便要後悔。還要在年青時多走路，年青人易于適應，縱然條件較劣的地方也不打緊。上了年紀，經驗豐富了，但健康條件有限制，不似年青小伙子，可了背了個睡袋走天涯。

年青小伙子旅行去大可以不必參加什麼旅行團，這比自己闖多花錢一兩倍以上，而所看到的又多是例牌東西，倒不如三五知己結伴去闖，可以深入民間，探風問俗，也不必上酒家，就在路邊吃點甚麼，也把食的問題解決了。

珍惜你的旅行機會，暑期來了，正是背個睡袋走天涯的季節。

花朝

薛仁貴窰洞

新潮居士

前不久見報道，陝西旅遊當局打算修復薛仁貴（或作平貴）的窰洞，作為旅遊點之一。原來薛仁貴是陝西人，以前沒有留意到。

薛仁貴是歷史上的名將，他的故事在民間十分流傳，可能因為他出身平民，百姓對他有親切感吧。

小的時候，從連環圖中接觸到薛仁貴的故事。薛仁貴家貧，住在寒窰裏。他出征去了，妻子就在寒窰裏面苦守十多載。「寒窰」是甚麼呢？我不明白，問大人，也多說不出個所以然。連環圖上是個倒盎的半圓形，有點像愛斯基摩人的冰屋。後來有一次，我拿着那本連環圖問一位前輩，他端詳了一會，道：這是燒炭的窰。燒炭的窰怎麼可以讓薛仁貴用來住呢？他說，日久破爛了，沒人要。我想想，這也很合理，便確信「寒窰」是這樣解釋的了。唯一留下的疑問是，燒炭的窰應該是大致封閉的，只怕不夠通風，應比普通的屋子更暖，不知何以叫做「寒窰」？但以後一直沒有機會見到這種舊式的燒炭窰，也就不求甚解。

聽潮人語

西北一帶，人們住窰洞，是相當出名的。現在到西安旅行，一出城市，仍然到處可以望見窰洞。張三丰晚年在西安附近修煉，也是住窰洞。四月間我去旅行時，他住過的五個窰洞正在修復，他日也會是人們感興趣的一個參觀點，但我們這一批遊客沒有機會，進去看看。團友中有人建議，好好修一個窰洞，給人參觀，體會窰洞的生活。看來西安方面要拿出一批出名的古今窰洞並不難呢。

薛仁貴如果確是西北人，那麼他住的「寒窰」，應該是指窰洞，比之住燒炭的破窰更為合理。西北即使有那種倒盎半圓形的炭窰（這一點待考），也不見得薛仁貴就會到那裏面去住，因為窰洞也是平民的居所，並不豪華。不過好的地方可能住不起，住在荒僻地方，風大天寒，故此形容為「寒窰」也說不定。

以往交通不便，人們對遠方的習俗所知不多。連環圖是當地出版的，當地的畫家未必知道西北的習俗，以意為之，於是畫出了燒炭的窰洞，倒也是很自然的事情。

茶餘走筆

山川靈氣

高旅

山川有「靈氣」之說，所謂「人傑地靈」，相當神秘。如說山明水秀，就比較明白。又如說山明水秀的地方，會出美女之類。「靈」者，「明」與「秀」也。

大概山明水秀的地方，多屬魚米之鄉，頗有經營，百姓生活比較豐裕，養出孩子來，以及孩子長大，營養都好一點，於是皮光面滑。至於女的，也就容易成為美女了。曾見正宗的蒙古人，從口外來的，發現他們鼻子、眼睛和嘴，都聚在面部的中央，這是長期冒風沙鍛鍊出來的，世代相傳，面相遂多半如此了。因此想到山明水秀的魚米之鄉，男男女女，所以眉清目秀的緣故。無以名之，名之曰「靈氣」。

這不過大體言之，不是一概而論。蒙古人也有相貌堂堂的，魚米之鄉也有醜男醜女。

其實山明水秀，總是人工經營的結果。未曾開闢的山川，實在沒有「靈氣」可言。長江上游的荒山野林，你見過就知道了。正如「水滸」上所謂的「猛惡林子」，狂流急湍，開墾的餘地也沒有，居民點都立不起來，成為人跡不至之地，如果真有什麼「靈氣」在，人如何去得到呢？

大抵一山一水，必定曾經開墾，積有年所，居民生活豐裕起來，出了些富戶，於是斥資加以點綴，或修路，或造橋，或築堤，見了立感山明水秀。如出了一個大官，更易增添林泉之勝，園林之美也會具備。於是澤及子孫，教訓後輩，說此地曾出某某等人物，山明水秀之地，理宜出人才，你們讀書，宜各用心，將來都能飛黃騰達。

不要小視這種教訓，頗有力量。江南老是出狀元，清末珠江三角洲出英傑，可能就是由此而來的。特別的是鳳陽，「自從出了朱皇帝，十年倒有九年荒」，弄到民不聊生，各處去逃荒。你說鳳陽不山明水秀嗎？父母自不能教訓兒子去做皇帝，據說「靈氣」都給朱元璋拔光了。其實呢？朱元璋要建中都，把鳳陽的田地都搶光，工程進行中，忽然又告放棄，弄得七零八落，鳳陽就這樣給攪得稀巴爛。

——所以「靈氣」之「靈」，其實是物質的東西，並不玄妙。

公關人手記

地鐵車廂眾生相

貝莎

周太上班下班均搭地鐵，她有讚有彈。讚者是快捷，尤其是荃灣去中環，官塘去中環，並且車廂清潔，票價貴亦物有所值。我笑話地鐵之李敦先生一定致函謝你捧場。周太說，李先生聽埋我之彈，但就不會界信我。我彈的是從入站口至月台，條路太長，尤其是東行段之新站，直係行到氣喘，重有係中環總站，境況熱無比，好似入咗焗爐咁，點解要咁虐待顧客㗎？

公關玲亦有同感，自站口至月台，確係遠的，但恍然大悟說：「搭地鐵者大都係年輕人，伯爺公伯爺婆好少搭㗎，嫌行得太遠乎？」莎梨話在地鐵車廂上，早午晚都可以見到眾生相。其中最乞人憎者，係將個旅行袋放在座椅上，斜身嚟坐，霸咗兩個人的座位。對眾多站位者，熟視無睹，其人自私，可憎形相畢露。

太話佢亦好憎面對面擺到實的青年男女，個種形相十分難睇。周太曰：「坐地鐵我怕身旁之人，打通宵麻雀，瞌眼瞓時個頭一味撳在你之胸前，鬧佢唔想，叫醒佢，但道歉後又再次撳過來，唉！咁只好迫我站起來唔坐，若果你身旁之人腸胃壞到極，佢又不停講話個陣。身邊有如是個冤臭糞坑，亦惟有站起來，企到落車矣。」

貝莎亦會被身旁之臭口佬及醉貓口中的酒臭逼到放棄座位而行開，搭地鐵遇到此種仁兄真唔好彩」。我在地鐵亦會見甚有教養的父母，力勸孩子坐好，不要左搖右擺妨礙身旁的人，又敦勸兒女讓位給需要坐的人。若孩子有此種長輩，無疑是非常幸福的。

陳太話孩子有受教與不受教之別，受教者不只聽長輩忠告，而且自動向善學好。反之，長輩的話左耳入，右耳出。長輩講什麼他都反對，此種孩子，他日如何？無待著龜了。

花拉亦常見十餘廿歲的後生仔，眼瞪瞪睇住抱仔師奶及站立不便的老人，大隻騾騾却唔肯讓座，我睇見就反胃。歐。

闌鐵長短句

莫亂獻殷勤

俏夫人

他說：「我請妳遊車河！」

回應他的是搖頭。

他說：「我請妳遊船河！」

回應他的是搖頭。

他說「我請乘飛機旅遊！」

回應他的是搖頭。

他不悅：「怎麼一回事？」

她說：「汽車、遊艇、飛機我都坐慣了。」

他好生沒趣，知難而退。

奉勸世人

若獻殷勤

應該查清對象底蘊，

須知山外有山假假眞眞。

各走各路

靈珠

怎樣去量度一個人是真心還是假意，似乎沒有甚麼標準，但絕大部份人都愛以假迎人，同時亦喜接受別人的假情假意，這倒是千真萬確的事。

嘿！這其實是自輕自賤，自吹自捧的結果變成自我批判了。

但是，沒有辦法，誰教這是一個虛假的社會呢？誰不是天天掛起一副面具呢？於是，漸漸也分不清甚麼是真或假，亦懶於逐一分析，假的人只管繼續假下去，真的人只要在自己心深處真就是，只要你別犯我，我也不會多看你一眼，各自在詭詭騙騙中過日子。

說實在，為任何人而生，而死，簡直是愚昧不堪的事情，倘若我要撕掉他人的假面具，並不是因難的事，但現在還好，何苦刻意去揭穿呢？揭穿了，裏面的東西會使人嘔心，而且，如果真的揭開了，內裏文章可不是玩着的。

所以，還是你有你的道，我有我的路，何必瓜牽藤，藤牽瓜那末纏纏不清？

長鏡頭

礦場採礦車有如小玩具

圖・文・八通踏

城市不斷擴拓，遠至新界馬鞍山都在發展計劃之中。

這是馬鞍山礦場的採礦車，這車不斷入洞，出洞，雖然現在說來有似「白頭宮女說玄宗」，時代環境有變，但這恍如兒童玩具般小電車，都市人能看到者絕不會太多。

趣拾篇

官非兩字使人吃驚 却原簡化濃縮得來

溫霜

翻閱報紙，赫然見有「官非會」，誰都知道，官非是不好惹的，今竟有會而以官非為名，其毋乃明知故犯歟，如此組織，參加者又是什麼人呢？

看下去，才知自己誤會了，官非會原由「官立學校非學位教師職工會」簡化而來，只不過簡得太利害，不知是誰替教師們出這個主意。

使我聯想到，香港不是有個「虐畜會」嗎？初到港時，還以為參加者諒必虐待狂，住下來，才曉得恰是相反，虐畜會宗旨是保護禽畜，原名是防止虐待禽畜會，而人們不問情由，但求簡便，把它叫做虐畜會了。幸好老香港人就從來不會弄錯。

早年的香港中文往往使人啼笑皆非，「如要停車，乃可在此」，其中一例耳。

和自己相處

江望

一個煩惱的人說：「教教我吧，我不會處人。」

一個不煩惱的人回答：「你要學如何處人麼？先學會如何和自己相處吧！」

回答得很妙，想來也有它的道理。

可以惹煩惱的事頗很多，何獨處人為然。因此，發問題的人，他的問題其實是：「如何在處逆境時，能叫自己不煩惱。」

而這問題其實又等於：「如何保持好心境。」

早晨聽到不愉快消息，可以使人整天不快樂。事業上有大成就，可以使人長時間振奮。我永遠記得我一個要好的同學的某一次表現。那天，無論什麼事都能逗她發笑。笑得她自己也不好意思了，頻頻掩飾。後來才知道，原來，那天，使她傾心的人向她求婚，她答應了。

情緒是有轉移性的。為了一件事不愉快，可以導致對事事都心煩。一件事成功，可以導致對事事都樂觀。

健康狀態也影響人的心境。天氣也是。據說，普希金最喜歡秋天。每逢秋天，他的創作力最旺盛。

然而，我們不能叫自己的心情時時處於被動狀態，我們要作自己心境的主人。

如何和自己相處？這句話很有啓發性。

朝朝

波樓龍蛇混集

太子森

中學時，家長禁止我們兄弟到波樓去玩耍，理由是波樓是一個十分混雜的地方，黑社會份子、飛仔、三教九流的人也多在此聚集，如果上去玩耍的話，既易學壞，縱為自律，也往往因為發生打鬥而殃及池魚。

及長，到社會上工作，為口奔馳，自然也更沒有時間與閒情到波樓去，工餘之時，多與三兩知己手談，樓其八圈衛生麻將，輸輸贏贏，也總有一頓晚飯落肚。

波樓是否眞個如此使人却步，看來，也未盡如此，如果波樓為犯罪的溫床的話，那麼，最近港府就不會發這麼多的牌照，港九新界各地的波樓如雨後春筍一般地出現。

看來，此亦爲事在人爲而已，波樓打開門做生意，餐廳、咖啡室亦打開門做生意，如果說波樓會聚集三教九流的人在一起，則餐廳、咖啡室又何嘗不是可以聚集三教九流的人在一起呢！君不見什麼名堂的堂口往往在餐廳講數嗎！而一般青少年去玩耍時，也應自律。

朝朝物語

我曾經有過這麼的一個設想，波樓之內，可以是交換消息的地方，警方綫人雲集，如果真是如此，怪不得警方不反對波樓的開設了。

五線譜

乍驚聞

思樂

乍驚聞一位長輩身罹絕症，大家不禁為之愕然。黯然神傷之餘，老媽頻說老年人最怕病痛，驚恐之情溢於言表。太太因為老母臥病經年，更加有感於中，大發其「既要死又何必生」這似是而非的怪論。

生老病死是人人必經的過程，無人能夠倖免。唯其會病才覺得健康的可貴；會老才特別珍惜青春；也就是會死方顯出生命的光輝。這也是人到中年對一切事物都倍加珍惜的原故。

生命本來就是個謎。釋伽牟尼捨棄了世俗榮華，坐身菩提樹下為的是探求這奧秘；科學家在實驗室孜孜不倦地研究，不外想替人類打破這極限。其實「與其有益於身，孰若無憂於心？」只要活得有意義——上無愧於天，下不怍於人，彷如沙鷗遨遊，又何須強限於形骸之內呢？

玉玲瓏

江邊見聞

盧青雲

某一日清晨，在蕪湖的青弋江邊，霧靄彌漫之中，一個人拿着大盆衣服彎身去江岸洗滌，另一邊，幾個人正拿着馬桶在洗擦，不知有沒有人來担水，只知洗東西的大有人在。

某一日清早，在蘇州的大河小道間走，家家門兒邊上都放着隻隻精巧的馬桶，早起的人已出來在河邊用刷子清洗馬桶了，想起適才在河邊洗白被單的人，真奇怪她的被單仍能洗得那麼白，是個奇跡。我曾在嘉興的街巷門口見過幾個江南少女自河邊洗衣回來，把大疊衣物鋪在屋前的大平石上曬，竟可不用熨斗，也是個奇跡，猛地醒起某次清早在蘇州河邊一所小食店吃餃子，不知用的是否那河中之水，想來仍有點心悸。

微言集

琵琶古譜

羅隼

依照姚文元一伙的說法，整部中國歷史就是儒法的鬥爭，被加插上法家字號的，都是進步，而被插上儒家字號的，自然是反動的了。愛國詩人屈原頭上的標籤是「儒家」，因此屈原的沉江愛國，變成白沉白愛了，亦依此每年紀念屈原的端陽龍舟競渡，亦就成了反動。

於是乎焚書坑儒的秦始皇成為法家，劉邦成為法家，農民自然亦是法家了，法家，劉邦不是農民，但據說奉行了法家路綫，因此打了勝仗，項羽是儒家，自然只有四面楚歌烏江自刎，大罵天意說為反動，而是歷史的必然，為了這樣的前提，當時音樂學院的理論家，研究出兩首琵琶古曲，「十面埋伏」是法家思想，「霸王卸甲」是儒家思想，說「十面埋伏」是熱情歌頌了以劉邦為代表的推動歷史前進的法家路綫，「霸王卸甲」則是站在項羽為代表的儒家路綫一邊、歪曲歷史，為反動儒家招魂云云，眞是不說不知的偉論，前者挖空心思讚的偉大加另一，後者狗屁不如反動透頂。

「十面埋伏」及「霸王卸甲」據說最早的譜本，見于清嘉慶庚寅年（一九一八年）華秋苹所編的「琵琶新譜」，兩曲均無註明作者和年代，可能民間早已流傳，亦可能同一人所寫，即如香港某些作曲家，為需要劇情而作曲，若同一人所作，那麼這個人，一面是法家，一面又是儒家的兩面派了，儒法門爭，自己鬥自己，人的思想有所謂善惡之門，亦有理智與感情之門，雖不知幾百年前已進行儒法之門，以適應二十世紀六十年代姚文元那一伙用來批判「興滅國，繼絕世，舉逸民」的理論效勞，其實又有誰聽得出這兩首曲內有那麼多的玄機哩，眞是鬼話連篇。

商業 旅遊 商業 搬屋 — 商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卅四個

港九裝修 泥水做木油漆糊紙水電地板 歡迎電③948018宋記

妙手渠王 通廁包渠 水喉渠務 K 320241叫486棠記

百葉窗簾 軌換繩布新做修理 港九新界 H 760035 銅鑼灣頓道120號地下中英禮品窗簾

東方縮放曬圖 機器電器或照原大翻新建築影印 彌敦道六七四二樓K 950355

友興裝修 泥水木工油漆室內設計裝修工程等請電：K 7287222叫八五八二

名畫古玩 收購名類珍品即付現款 輔道中40號一樓221840

凍柜爐具 不銹鋼工程承造酒樓餐廳不銹鋼具工程代客設計 出牌0-790582 777019

專門註冊 有限公司 香港中環租庇利街壹號喜訊大廈706室 5-8151721

通廁包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K 646188

專改西裝 上海與暹羅西服專家 男女皮草服裝 H 700389 711595

霖記裝修 油漆糊紙地板工程 K 6104550 歡迎

棡棉椽根 收購拉鍊細邊嘜頭呢士尼龍絲布料 K 615019

陳華裝修 泥水油漆大小工程 日夜電K 315795 ⑤4047712叫611 華昌

裝修改造 造木泥水油漆間格工廠住宅 膠紙磁磚鐵器親力親為 日夜電③824538洪記

裝修 商住樓宇間格大小工程 泥水鐵器各木 3-7594400-189 梁

中文打字 收費特廉 期準質高

水電裝修 鐵器欄河水喉潔器 造木取價廉 電K 602508 K 7293311叫3882

梳化餐椅翻新 遠近工程請電鍾興 ○一二五五一九二 ○一二○三二八○

平價裝修 寫字樓住宅油漆木器鐵器工程 水喉店舖 呼機K 315181叫556 日夜K 877721 梁

買賣修理打字機 名廠新舊機價平 舊機換新 機專工保養 彌敦道313號五樓寶來公司K 840931

收舊字畫買 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

水晶地板 精洗地毯打蠟潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

遊艇 德星 租賃日夜平價多款 3-902735 3-964076

漏水專門 採用德國防水材料修補天面地庫任何漏水

宏業裝修工程 專業裝修設計店舖

漏水

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

裝修 信誠 地板瓷磚 樓房間格 油漆糖紙 泥水做木 電K 940541洽 傳呼K 615211呼8711黎洽

收購酸枝 傢俬好爛均合 請電⑤—462046禮勝行 ③-7295643 香港上環荷李活道178號

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良·準時交貨·專造酒樓·餐廳·會所等不銹鋼傢俬·大量供應·歡迎參觀選購

自置社址 港島偵探社 政府立案註冊·創辦八年經驗·世界偵探會員 旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室 ③847655 ③843513 電話錄音 跟踪攝影 通姦離婚 身世背景 商業臥底 失踪偵查 保護遊行 廠房保安 代收錢債 貨款支票 ◀電話調查地址▶

皇家偵探社 R.I.B. 自置總社③888895 ③322187 荃灣分社0-4980819 0-4980643 政府註冊 調查費廉 諮詢保密

聯邦偵探局 由局長梁仁專責主持 ③939007 ③939989 739彌敦道8/Ⓕ

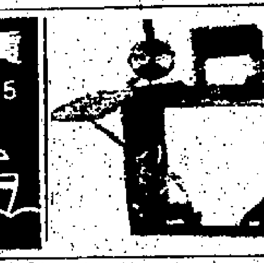
銀禧中心遊艇服務 香港旅遊協會會員

鋼琴專門維修 技藝琴行 調音修理 油漆翻新 收購舊琴 代客搬運 深水埗昌華街41—51昌華大廈4號地下 K7445599

快速免費 捷召到港 妥即檢驗 當到最平

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389 英國偵探總會363

青年中心主辦遊艇租賃 3-666427·3-697808·3-678925 九龍彌敦道230號十一字樓



塑膠機電器 電動恒溫爐 各類封口機 保鮮紙包機 電熱蛋捲機 九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③332035 國華

莊臣清潔服務社 水晶洗地毯打蠟 37213040 37574735

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

執漏裝修 6152511叫9109

信孚根治白蟻公司 電話：5-448441 5-448442

瑞興旅遊 ⑤8150026 ⑤8150965 ③816528 ③816629 總社：中環威靈頓街16號至德大廈607室（永安對面）分社：旺角彌敦道747號金都商場324室（大大對面）

北京豪華遊 八天火車團$1790 七天一程機$2390 六天航空團$2890

北京車票$350·桂林酒店十機票$450

桂林、陽朔、柳州五天 航空$1290 直航$1690

丹霞山/七星岩、從化 三／四天$650 快車往直通車返

香蜜湖 惠州、西湖、羅浮山 二天$280 三天$380 天天出發加班：6月15、16 西麗湖、石岩湖二天$298起

中山溫泉·長江樂園二天$328三天$599

訂直通車、船票、酒店、各地機票

樂意（國際）旅業有限公司 快意（國際）旅行社 3678926 37231890 SITHX 49296

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2400
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2890
孟加拉	1850	西雅圖	2600
大阪	1440	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理 大都會$590 納蕉$260 皇家華都$150 第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$260 皇宮$195 皇家花園$195 代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $260 團體15間以上價錢另議 本公司直接出房單 各國簽證快証台証150 安排團體機票酒店旅行

11週年擴張營業鋼琴大特價 總代理西德註冊TREBEL德寶鋼琴，榮獲八個國家性獎項。適逢五洲行十一週年慶典擴充營業，特價酬賓。鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期。鋼琴外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備。附設各種音樂課程。五洲琴行實行普及音樂，即將於北角和富中心商場B14-B15開設第6支店 五洲琴行：中環③213561（3線）地鐵新葵興0-238608（2線）薄扶林⑤488296（3線）西環⑤488138（3線）香港仔中心⑤559331（2線）

環宇防水 裝修工程 電K 902669 K 918638 H 650174經營防水材料 專業包醫漏水

化工防水裝修 專業防化學（酸鹼溶劑油）腐蝕工程 防水補漏工程隔熱耐熱（冷庫爐房天面）工程 本號採用現代化工原材料獨特配方先進施工提供技術諮詢立單保固。力榮化工防水裝修公司 ○—4987865 ③—207594

旅遊

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

吉利 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價·絕不索取貼士 3-341713·5-675102 3-643038·5-694935

吉祥 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

搬運

執漏專家 升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水立單保用新材料新方法執妥後收錢電話K 7700592 傳呼機K 321441叫8085

全台灣高級超值渡假團 暑期現已接受報名
台北四天$1498 花蓮四天$1598 南北五天$1798 環島七天$2198
飛機往花蓮·火車返台北·獨立成團·早去晚回·天天出發
遍遊：故宮、忠烈祠、小人國、日月潭、溪頭、佛光山、澄清湖、阿里山、天祥、太魯閣
住宿：全部市中心區最新落成觀光級大飯店。（回程可自由逗留台北、不另收費）
台北四天酒店十機票$980、台北機票$830、代辦台証$90（合法百貨·免按金·免買貨）
威威旅行社（香港）有限公司 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 朝九晚七 假日照常 3-301271（四線）

港台國際 3-689231 3-689232
台灣專線四天遊
台北四天遊 原價$1,780 實收$650 遊六福、小人國
台北花蓮四天 原價$1,880 實收$750 遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

港台國際 彌敦道99-101號海防大廈1203室
韓國四天 原價$2,700 實收$1,700
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超值同愉快的假期。（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

代辦各地簽證及廉價機票
代客預定酒店
廣州—中國$260 花園$230
上海—上海國際華僑$380
北京—北緯飯店$280 華都飯店$380
澳門—皇都$230 總統$230
尚有日、韓、星馬泰台灣酒店代理
歐、美、加渡假團每月均有團出發。
中國旅遊：桂林直航團$1490起 北京豪華團$1890起 華東航空團$2688起 尚有廣東省內各線旅行團，天天出發
日、韓旅遊：北海道六天$4390 七天$4690 瑞士尼六天$3630 本州八天$4390 九本州八天$4990 日韓八天$4490 韓國縱橫遊$2990 韓國四天$2990

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個、小字卅四個）定價一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。長期照計，每日下午五時半截稿，上期繳費，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

官塘廠售

食堂頂售

士多全頂

深圳

不交吉 半交吉

染廠出售

徵

急徵樓宇

單邊旺舖

三舖68萬

唐樓950呎 21萬

深圳租售

官塘吉舖 廉售

荔灣舖售

業主自讓

旺舖平售

旺角唐樓

洋樓蝕讓

銀禧花園

文具店頂

上葵涌舖

旺舖出讓

旺角樓售

靚唐五樓

深圳租售

乾洗公司

別墅 三樓15萬

租千二元

石屋全間

東廬大厦 650呎 23萬

金龍商厦 823呎 800

呎49萬 雄興

大埔道新樓 金安大厦

購不交吉

尖沙咀 柯士甸路
嘉華大厦八樓豪華裝修冷氣1200呎三房兩廳出國急售68萬元請電：3-208211

免費詢價 代客買賣 歡迎詢問
購樓收團財 不交吉樓 致利地產
舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大厦601室 3-302275

地王二樓 1380呎 33萬

需急客量大 旺角油尖區 不論大小
單位租售亦可出價高成交快歡迎業主委托免佣
興盛K 888809

茶餐廳 出讓
有大牌粥麵檔及廚房正營業中近戲院側地點旺有意者下午1時至5時請電：3-7762193華洽

吉交不 購樓
彌敦道信和中心230室
K 323565

南洋財團 ★不用看樓★成交最快★比錢最高★估價最爽★★★★

購樓 租收

天祥

北河大厦（深水埗福榮街）
旺舖尚餘二間
售$57,800起
南豐 5-243261 3-865525

愉景灣 觀港樓
C座中層　望全海景
1，486呎
位開、視無、自免、經免
置朗、野阻、讓佣、紀問
晚上六至十時請電5-8188051

租賃 九龍

診所分租

小型工廈

觀塘廠房

大角咀廠

有梗房租

漢興大厦 1200呎 租6千 H 422566 家和地產

紅磡舖位

泰豐商業

冷氣房廳

獨立村屋

吉舖出租

全新洋樓 千二租

大角咀舖

廠房出租
荃灣工業中心
2500呎至7500呎
可獨立單位出租
有意請電
0-276131曾生

巨型 廣告天台位
長度100呎深65呎
望通港九全無遮擋
窩打老道壹號金堂大厦天台果欄對面 ③856007

葵涌高級廠房
地下14000呎樓底特高 @450
樓上5千至10萬呎大細隨意@160
車位充足　管理完善
歡迎參觀　詳情請電
家和地產⑤422566

香港房屋協會

沙田乙明邨明信樓一樓（163／165及167／169號）兩間舖位出租。每間舖位面積為五十四平方米，月租（不包差餉）為四千三百元（可另租居住單位）。申請者請於本年七月十日前函遞香港郵政總局信箱八四五號。請列明申請人姓名、地址、身份証號碼及欲開辦之行業，並請附回郵信封。於本年七月底仍未獲接見，表示申請書不被考慮。

香港租售

九龍租售

收租物業

H 251285 建達

購 不交吉樓
出價高成交快
無須睇樓專業估價
金豐地產K 856007
彌敦道625號麗斯商業大厦1207室

收購 不交吉
高價 樓成交快無須睇樓 更歡迎全幢一批樓
歡迎垂詢⑤212167
快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

業主自租售 旺舖

商用樓宇

住宅樓宇

購不交吉
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

物業

葵涌廠房

香港仔廠

中環急售

石塘咀新樓 三房兩廳連平台花園吉 2600呎 特平60萬 ⑤—422566 家和地產

天后廟道 維園海景 1400呎 70萬 ⑤422566 家和地產

薄扶林道 兩房兩廳工人房露台吉 900呎 40萬 ⑤422566 家和地產

中區住宅

中環商業 近地鐵站 550呎 26萬 ⑤422566 家和地產

出讓 香港

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽。

海景 寫字樓
干諾道中130—136號誠信大厦859—932呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 月租$6,30
電5—491404洽

中環唐樓

旺舖平租

中環樓租

新寫字樓

西環高陞街

中區商廈

北角工商

中環興隆街

租賃 香港

夜冷酒廊餐廳
大幫不銹鋼脚餐枱鋼脚餐椅藤餐椅音响燈球九成新地柜大小星盆洗盆冰粒機汽水柜扒爐炸爐焗爐微波爐收銀機錄影機餐具杯碟一律大平
地址：香港灣仔道203號（前紅菱）

招標承購

正規整流

西門子

出讓 項什

19萬 29萬 58萬 600呎

萬 55萬 呎 馬場

三房兩廳

大坑道

柴灣廠房 租售均可

旺舖租售

大單邊

青衣廠租

官塘租售

吉樓租售

牛頭角

租讓

特旺 灣社 鑼合 銅所學校 商業適合 團會所學校
面積3100呎獨立專用定期近總統戲院@450元
家和地產⑤422566

電子錶電話鐘機儀器零件

大幫零錶邦機思模時LCD表面表帶錶錶錶巴TIMER 電阻電容耳筒電話錶電話IC成品半成品家庭電腦磁碟機自動絲印機磨刀機波峯焊錫爐風泵咭機機14吋16吋18吋20吋生產錢高頻雙錢示波器9" 5"3"示波器PROCTOR 電話測試系統1080A AM FM GEN 8178 2560 2761 2351 2 82立體聲GEN 富士中央系統頻譜儀爆強表失真表W/F表HI-POT儀Q表電橋日本司勞仿貨品齊全一律平沽。
地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷（前原音）電子廠平沽

大批電容、電阻、餅仔、咪啤、I.C.原子粒、整流、LED、川馬、晶體耳膜、推制、中週、火牛、天線、差電電芯、U.L.電線、蛋質、喼吧、DISPLAY、表頭、插座、卡式機、機王、洗頭、磁頭、摩打、電話線、磁棒、無線電電話、對講機、錄音機、收音鐘機、電話、收音鐘機、寫字樓傢俬、打字機、膠箱、影印機、熱水器、咭鐘、咭啤、月結機、包裝機、貨架、工作枱。
地址：新蒲崗景福街112號金興工業大厦先下地庫再按1字樓 假日照常

夜冷（前原音）自動錫爐儀器

84年KOKI JK 3060CL全自動錫爐3吋至5吋視波器20至100 MHE雙線視波器信號產生器G.8 COUNTER電場表W&F METER失真表VOLT表電話ANALYEER電源供應器PUNCTURE TESTER衰減器樂聲SWEEMAR SCOPE FM STEREO GEN及各項電子儀器日本司路房咭線機框枱風批電批風泵轉床囉床開線機磨刀機工模羅絲電話機。
地址：新蒲崗景福街112號金興工業大厦先下地庫再按1字樓（假日照常）

夜冷建築機械平沽

CAT 977L，955—951B D5大膠轆不斗保其零RC200，45，125A蟲都沙石川島04鷄頭10尺大連車床搖臂鑽59吋大鋼通風機，發電機，運油車，水車，大吊車，汗機，生財用具。
地址：錦田林錦公路近51號巴士總站龍華酒樓對面（前霖鑫）。

夜冷大酒家

大幫柚木絲絨傢俬枱椅禮堂龍鳳紅木酸枝宮坐長櫈枱麻雀枱櫈三星銀器2—4門肉食鋼柜磨粉機切肉機搞餡機鐵爐燒爐蒸水柜柜冰機執碼枱名廠大冷氣機大批碗碟鋼廚房用具及一切生財用具平沽歡迎選購
地址：九龍砵蘭街239號地下（前英皇）

夜冷高級傢俬店

大批絲絨傢俬布酸枝傢俬砵柜古董柜古董架圓餐枱褰几安樂椅圓枱仔紅木椅雕花棒木槓全新床褥真皮褰庄梳化報告板木柜仔路軌燈紅木畫架座地扇木字枱男大幫斗製成紅木傢俬生財什物全部大平賣。　地址：北角永興街35號地下

招標承購

結業大型酒樓平沽

大幫三四門雪肉柜掛豬雪柜磨粉機切片機搞肉機搞餡機微波焗爐燒腊爐茶柜鋼枱鋼盤鋼吊柜點心車下欄車大批柚木絲絨椅鷄翼枱雀枱燈大量銀器福壽三星收銀機影印機合時1—3匹窗口冷氣機全新洗衣機等大平賣
地址：元朗大棠路41—45號地下至3樓（前慶年華）

夜冷時恤廠

大幫全新555—5電腦車飛馬高速鈒骨拉筒車兄弟鈕門釘鈕雙單針挑腳緝咀車依士民電剪反領燒袋機邵鴻輝打鈕機新款四柱啤機熨衫夾機定型機膠袋要仔機工時鐘原子爐氣斗影印打字機活動床大批吊扇光管各式大小木桶車仔工作枱架衣架各類坑桶衣箱傢俬鋼枱生財工具等等大平沽
地址：青山道576號（製衣工業中心8字樓AB座洽）（前碧寶）

夜冷機器

大陸企頭羅床6點3至25噸沖床單頭橫羅4尺至5尺車床西湖鑽瑞典壓刀機自動車床企頭運鋸搖頭啤15匹電子士熟爐新工企頭羅鈒索機攞邊機火石機手啤3匹至15匹風泵本港壹千磅至四千磅開車啤八百磅自動啤1匹至3匹冷氣抽氣扇牛角扇吊扇五金工具平沽新界葵涌梨木道61號地出（興華行洽）

徵伴侶　誠徵淑女　誠徵女友　誠意　徵求

誠徵男伴　徵友　誠徵男友　誠徵男友　徵男友　真誠求偶　徵女友　婚　紅娘幫你　誠徵女友　誠意徵友　徵求建築牌　誠徵女友　徵淑女　外省女助　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男友　誠徵男友　誠徵男伴　誠徵男友　徵友　誠徵男友　佳偶美緣

先吞電腦爲您即時撮合委托吞任便每日10-8時星日及例假10-1下午休
幸福婚姻顧問有限公司
自置河內道二號五樓無吞吏免漏尬24時答話③689986③665857專業十四載優客萬千供擇配撮合遍世界彩視錄影助客尋謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

誠徵男友
女教師28歲未婚貌端爽朗學院畢業誠徵40歲下俱預科未婚正職收入穩定男友會離婚者亦可考慮請來函簡介及相片電話寄：九龍長沙灣郵箱80249號保證保密

★國際電腦婚姻協進會 ⑤8921282 詳情請電 註政府册婚介

海外姻緣

誠徵女伴
粵男53歲失婚健康誠實生活基礎安定徵47以下單身品良樸質女士爲伴共渡晚年有意者請詳列個人資料附電話地址等寄本報1581號信箱聯絡

誠徵女友
粵男48歲體健中等身材品良獨身商人事業基礎良好重感情徵44歲以下正當女仕離失均可品無孩先友後婚來函電照本報1223信箱。

現成 國內投資
酒店百貨商場誠邀代理商製造商供應商品有意者備資料請到深圳市和平路漁民邨1A漁邨大酒店或電新界0-933378關洽。

誠徵女友

加籍徵友會 BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

真誠徵男友

婚姻工作

初學徵鋼琴

誠徵女伴

誠徵女友

徵女友

徵單身女工

世界安老院
空氣清新 醫生護理 交通方便 癱瘓 歡迎參觀 月費
九龍崇齡街46號 ③7265843

錦勝護老中心

健園護老中心
北角豪華住宅多泊車位大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士
北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434
★每月僅收1800元★

華泰護老之家
銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起
★5—7903723

新蒲崗護老院

精醫精神病

安樂護老院 $1400

頤安護老院

醫藥

先友後婚 國際電腦婚姻
免費電話委託⑤8921282
★政府註册不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地嗚謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻

恒美婚姻 政府註冊
★姻緣一線牽★
若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們爲妳（你）提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻附設電腦分析免費諮詢及參閱照片信譽可靠絕對保密⑤8921893　⑤8930968　銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大厦16樓

眞誠徵婚
男29未婚5呎8吋九年前由內地申請來港業機電品良貌佳唔煙酒賭誠徵品佳貌端重感情爲伴高度年紀不拘守秘有意請函本報431信箱

誠徵女友
粵男45歲專上學院畢業營商收入普通工餘寂寞誠徵中學或以上程度營商文教或護士女友年齡離失不拘來信中英均可九龍旺角郵政信箱78874號收

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號B星零行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司　電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤　電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉零行（麗宮戲院側）　電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美圖紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心　電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　又免車損
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算 既可省時

博愛老人院
九龍塘花園別墅
主院：九龍塘劍橋道35號　電話3—377708
分院：九龍塘羅福道3號　電話3—366897
分院：香港北角百福花園　電話5—646676

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

健福護老中心
繼園街54號美景新厦地下Ⓔ座獨立花園高尚清靜
護理老人　2300元
健康老人　1600元
H630629　K631684

禮信護老之家
銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電
5—7906046

松柏國際（香港）協會
❋全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善❋
護理中心：月費只收2200元包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理餵飯，紙尿布，免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室　電話③856177　0—986132
護理安老

金巴倫護老之家
九龍塘金巴倫道十三號 ❋園林勝地　頤養天年❋
新張期內　特價床位卅張　先到先得
護理老人　2300起　健康老人　1500起
設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

神驗痔瘡科 兼治狐臭、鼻炎 ★可一次根治★
政府註册敦信診療所承接經治療無效的內外痔瘡、肛裂、漏管等肛門頑症，保証斷根，當天見效並照常上班，不痛苦不出血，免留醫免換藥免復查無後遺症。立單作憑，如不斷根退還雙倍治療費。祖傳神驗，經治萬餘全都斷根。主診男女醫師均醫科大學畢業，臨床經驗廿餘年。
地址：深圳市敦信大厦六樓F座（近火車站藍色的高層樓宇）

城市護老之家
①爲全港規模最大　②私家花園七千呎　③北角城市花園第三座　④由註册西醫主辦　⑤免費醫療服務
電話查詢：H 668213—4

針灸權威 盧氏針灸學院
國內中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧氏專科醫治各種痛症不藥石罔效之奇難雜症設備完善療法獨到沉疴立起：
神經痛痛　手足麻木　半身不靈　失眠頭痛　哮喘胃病
風濕骨痛　頑癬疹癢　男女虧弱　奇難雜症　神經衰弱
本院招收針灸全科及研究生文憑班包實習歡迎垂詢。
彌敦道543號寶寧大厦C座715室電話：③325992

西貢護老院
搞好敬老服務　賺錢不忘人道
本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人在一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K2817202　K2817285

健康護老之家
本院位於北角鰂魚涌高尚住宅區，註册西醫主辦經驗護士日夜護理。
1500元起
5-668955　5-634859　5-625208

茲通告由會德豐有限公司發出並登記於SY YEE PENG名下之股票第110100號（165股"A"股）623473號（71股"A"股）和771833號（78股"A"股）經已遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

九龍護理安老院
正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。　（太子道東方花園後面）
★註册西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

康福老人院
歷史悠久環境高尚服務一流免費醫療
九龍塘區收費最平2000元起
總院：九龍塘東寶庭道123號K 391880
分院：界限街108號　K 362182
分院：窩打老道83號超群閣6A K 7132906

慈愛護養中心
價格特廉
註册西醫免費診治經驗護士日夜照顧環境優靜交通方便適合老弱病殘休養。　中區堅道
H—486672

華僑文化

藝術中心舉辦日本電影八五

日本電影進軍本港 文化團體舉辦特輯

（特訊）近年來，日本電影在香港愈來愈受歡迎，不單公開上映的日本片不斷增加，各文化團體舉辦的日本電影特輯也獲得觀衆的熱烈支持。香港藝術中心特於七月十九日至卅一日舉辦「日本電影節八五——ATG精選」，選輯「日本藝術影劇聯盟」九部大師及新銳執導的名作。

九部電影分別是「儀式」、「絞殺」、「海潮音」、「獵熊物語」、「廢市」、「十樓狂人」、「再見方舟」、「人魚傳說」、「成名之路」，其中五部更屬香港首映。

老一輩導演的作品如大島渚經典之作「儀式」及新藤兼人的「絞殺」，可代表ATG早期及中期的突出作品。電影手法精鍊有力，社會性極强。「儀式」年來曾在香港的電影會中多次放映，但不斷有影迷要求重溫該片之劇力。「絞殺」改編自日本一宗倫常慘案。片中的父親將兒子親手「絞殺」的過程及結局都出人意外和啓人深思。描述祖孫親情及北海道獵人生活的「獵熊物語」曾在去年市政局舉辦的「日本電影展」中大受歡迎，今次特別商借，再度放映。

日本電影諾貝爾獎 康城影展亦予推崇

此外，最受注目的應是日本電影及話劇界奇才寺山修司改編自諾貝爾得獎的作品「再見方舟」。這是導演與病魔惡鬥下留給觀衆的最後遺作，不單在康城影展備受推崇，畫面之美及故事之詭譎使之成爲大師級作品中之特選，獲今年日本「電影旬報」選爲十大電影，男主角山崎努獲選爲最佳男演員。另一部是去年日本影壇大受談論的「十樓狂人」。編劇兼男主角內田裕也和女主角小泉今日子都是當今日本樂壇炙手可熱的人物。全片以火爆的情節貫串起來，描述一個失意的警員如何走上械刧銀行之歧途。另一部由樂壇猛將演出的影片就是「成名之路」，吉川晃司本人的成功故事與在劇中飾演的男主角奮鬥成功的過程有很多雷同之處。所以他演來深刻而自然。

「人魚傳說」的女主角白都眞理是現時當紅日本女星中最矚目之一。她飾演的採珠女郎「美人魚」替丈夫報仇，時揭發出一宗核電廠大陰謀，劇情十分曲折，畫面及水底攝影壯觀悅目。「海潮音」的故事也是發生在海邊，片中女孩子與父親的生活因爲一個失憶女人的介入而起風波。導演甫橋方人將一個內向女孩子的成長及心理變化刻劃得淋漓盡致，又把人物之間矛盾的關係推到一個高潮，結局出人意表。

「轉校生」導演大林宣彥的「廢市」是將一個已經逝去的世界再帶到觀衆眼前。影片在日本一個水城柳川拍攝，男主角從外地來到這個「廢市」暫居，逐步知道其不可改變的命運。女主角小林聰美在「轉校生」有極優異的演出，而在本片一改活潑的風格，將傳統日本少女的嫻雅氣質表現無遺。

以上影片皆爲日語對白，英文字幕，惟「獵熊物語」兼附中文字幕。

「日本藝術影劇聯盟」（ATG）是一個獨立製片機構，由已故的森岩雄於一九六二年創辦。最初只發行一些藝術性高的冷門外國電影，其中又以歐洲電影爲主，例如杜魯福，羅西里尼等的作品。後來才與大島渚自組的「創造社」合力大量製作日本電影。多年來致力發掘新人，拍攝了許多手法和題材都富實驗性的作品。由於ATG擁有多間電影院及廣泛發行網，又與各大日本電影公司有密切聯繫，因此成爲日本電影的一股重要推動力量。很多日本電影大師如大島渚，市川崑，今村昌平，篠田正浩等的作品，都是ATG所製作及發行的。

今次電影節選映的，包括ATG歷年來富有代表性的作品，其中新晉導演的電影節同時兼備。

門票每張廿三元，六套以上每張廿二元，即日起在藝術中心票房，地鐵站及中環香水星大廈發售。電話訂票：五——二八〇六二六，信用咭：五——二九九九二一。（綺）

日本電影節八五精選絞殺

香港美專學校辦 名畫幻燈欣賞會

六月廿六日是我國西畫先進李鐵夫逝世三十周年，香港美術專科學校校友會爲了紀念這一代畫壇巨人，特定於本月廿九（星期六）晚上七時至九時假座香港大會堂高座演奏廳，舉行「「東亞畫王」李鐵夫名作暨世界名畫幻燈欣賞會」。

李鐵夫是到西方研究繪畫最早的中國畫家，作品入選國際廿一頓，他亦是興中會同盟會的老同志，追隨孫中山先生奔走革命十多廿年。李氏生前，港澳人士均譽爲「東亞畫王」。是晚該會除放映李氏入選世界名作包括他的油畫，水彩、水墨、書法及未公開過的生活圖片，珍貴史料，同時還放映新晉畫派世界名畫幻燈欣賞。這次活動，我們不但可以看到這德藝高超，全國景仰的一代宗師的傑作和眞實史料，還可以看到歐美博物館珍藏的藝術精品，以及香港美術專科學校師承李氏的發展過程。歡迎愛好畫藝者參加，參加者可電「三——八五九九二九」香港美專校友會預約。

中文大學藝術系辦 學生藝術作品年展

香港中文大學藝術系今（二十六）日（星期三）下午五時開始，假香港大會堂高座八樓之展覽廳，舉行每年一度之藝術系學生作品展揭幕。一連展出五天，至三十日止。敦請市政局議員、太平紳士盧景文先生爲主禮嘉賓。是次展覽由市政局贊助，入選作品九十件。乃經過精密之評審選出，分別爲國畫、現代水墨、書法、水彩、素描、油畫、版畫、紙藝和雕塑等，這次展覽除設有丁衍庸學業成績獎（四名），丁衍庸藝術創作獎（一名），翁凌宇藝術創作獎（一名），許讓成書法國畫獎（八名），新亞藝術收藏獎（三名）外，並增設何少庵紀念藝術獎（一名），呂燉雅視覺藝術獎（一名），獎項之多，前所未有，亦藝壇一大勝事。

青年話劇匯演 驢老爺的旅程

各位青少年朋友，你們有興趣用便宜的價錢看超値而有水準的話劇嗎？

本中心將於七月四日晚上七時卅分由中英話劇團祖綱演出的「我係香港人」，並於八月十二日下午三時演出「驢老爺的旅程」，費用五元。

歡迎青少年踴躍參加，享受愉快暑假。如有任何查詢，可逕往牛頭角安德道一號，牛頭角明愛中心小組及社區工作單位，或電三——七五〇二七二七即可。

「青年劇藝研習課程」

各位青少年朋友，你們認識何謂「遊戲劇場」嗎？

本中心特聘專業話劇導師，然點各位對演話劇的興趣。是項活動將於八月十五至廿二日晚七時卅分至九時卅分舉行。費用十元，歡迎十五歲或以上青少年朋友參加！

趙孟頫專輯 「書譜」出版

本港唯一的書法雜誌——《書譜》已出到總六十四期，（即今年第三期）。是期爲「趙孟頫專輯」，披露了本港藏家窗中的一件重要文物——元趙孟頫書（玄妙觀重修三淸殿記）。這件墨寶原藏淸宮，歷代著述曾予著錄，後不知所終。年前香港某氏遊法國，從巴黎一拍賣行中投得，遂重歸國人。此卷爲趙氏四十八歲所作，正年富力强，故精彩紛呈，引人注目。（書譜）將此長卷全文刊載，相信會受到本港書法界的歡迎。各大書局報攤有售。

田園文化活動中心 多項藝術課程招生

田園文化活動中心，與香港教學資源供應中心合辦多項音樂、藝術、文化短期課程已訂於下月（七月）初開班，現已接受報名。

音樂課程共三個，包括——「漫遊歌劇世界」，由洪朝半主持；「中國傳統音樂欣賞」，由李健之依中國聲樂、歌聲、說唱、戲曲、器樂五大類別介紹；「中國音樂導遊」，由陳永海主講，課題包括古琴音樂，昆曲，南音，廣東鑼鼓，廣東民間歌謠，二胡等。

藝術課程亦有三項，包括——「美術欣賞入門」，由林智信，王創華，關偉昌及劉偉基聯合主持；「中國繪畫欣賞入門」，由黃靈雨主持；「中國書體演及欣賞」，由黃成耀主持。

另外，課程尚包括「初級普通話」及「旅遊普通話」，由王淑梅主講。

以上課程由四節至十二節不等，每節由一個半小時至兩小時，上課地點則爲香港教學資源供應中心（彌敦道五一八號二十樓，近油蔴地地鐵站）。

索取課程簡章及報名表格可到旺角樂文書店，田園書屋，荃灣羣書店或香港教學資源供應中心或電三——九〇三七二三或三——三三二六〇七九。

香港聖樂服務社辦 公開「聖樂研討營」

由香港聖樂服務社，欣樂詠團合辦，宣道出版社及宣道園協辦之第二屆全港公開「聖樂研討營」已定於本年八月廿四日（星期六）至八月廿七日（星期二）一連四天假粉嶺宣道園舉行，是次研討營目的乃爲提倡及推廣教會音樂事工，並提供短期密集式訓練予從事聖樂工作之義務人員。

是次聖樂研討營之主題爲「以頌讚爲祭」（十三，二五）。研討營設有專題講座，講題分別爲，「教會敬拜神學面面觀」，「獻祭與事奉」，傳統聖樂與流行聖樂」，「教會禮儀音樂」，「聖樂之佈道與教育功能」共五講，並邀得余達心博士及專程由美國回港之易啓年博士分別主講。

此外，營中開辦十二項技術性訓練項目，包括有關於聲樂，和聲，節奏，合唱音色，伴奏法，會衆歌唱，編曲法，兒童音樂及手鐘琴學習等之訓練課程，分別由十位資深之駐營導師親自講授。

營中亦設「合唱研習會」（CHORAL WORKSHOP）。此研習會分爲「中世紀福音聖樂」，「二十世紀合唱」「當代合唱曲」三部份，每部份分別由三位專業導師講授及示範不同時代風格之合唱曲及合唱法，另外營中於每天晚上均舉行音樂分享聚會。

第二屆聖樂研討營現已開始接受報名，凡年齡於十七歲以上之信徒均可參加，參加者可向香港聖樂服務社（電三——三二二一一六），尖沙咀宣道會書局（電三——六六四五八二），荃灣宣道書局（電〇——四〇九八九三），北角宣道書局（電五——七八二四五一），田灣宣道書局（電五——五四六三二八）索取報名表。營費，每位二百五十元，費用已包括宿費，每日三餐之膳費及樂譜教材費，截止報名日期，七月十日。

陳法興「鏡中玄緣」作品展 追求光影與畫意（上）

（特稿）陳法興是一位絕對「不講規矩」的攝影家。也許，他不大願意被稱爲攝影家，儘管他每天出門時，身邊總帶着一部攝影機，自稱對攝影「中毒之深，難以自拔」，然而，他其實是一個藝術的發燒友，他喜歡國畫、書法、版畫、木刻、陶藝、篆刻，本身的職業也是和美術設計有關。

他喜歡遊戲，又愛打乒乓球。遊戲和乒乓球都有本身的規矩和法則，但他拿起照相機的時候，卻從來不考慮「規矩」這回事，在戲院、劇院、展覽廳、公共汽車的車廂、街頭、工地……公衆或私人的場所，只要眼前種某物象吸引了他的視綫，令他覺得「過癮」，他就不理會後事，拿起照相機拍之可也。

他說：「我也說不淸有多少次被客氣或不客氣地趕走的經驗了，但不管在甚麼場合，都拍之而後快。」

陳法興是一個有擁的人。他醉心的其實是國畫。一九七三年起學習中國畫，追隨萬一鵬學畫至今逾十一年，在一九七七年至七九年又隨丁衍庸學習大寫意國畫的技法。十一年來，一直在思索國畫的傳統技法及現代意識的問題，更希望透過攝影，追述國畫的神韻和氣氛。

他說：「攝影的好處是縮短創作時間，快速簡單地透光影器材紀錄物象的狀態，同時，我嘗試以攝影實驗國畫的墨韻效果，暫時還做得不夠理想，雖然偶有一次意想不到之作，但把握仍不大。」

陳法興認爲國畫可以用傳統的技法，處理現代的物象，沒理由單爲追求古意和傳統精神而作畫。他認爲高樓大廈、街道店舖一樣可以入畫，山川樹木表面千古不變，其實也因着人的感情而起了變化。他又認爲傳統技法也有可能隨着現代精神而創新。

陳法興的確是一個有趣的人。他健談、喜歡表面平凡、不按常規形態出現的事物，他不斷强調不變求新的精神，他常常說自己「遊戲人間」，其實那只是一種積極的生活態度，活得輕鬆開朗，流動着活潑自然的感情，認眞而不拘謹，嚴肅而不刻板，就像他的作品。

陳法興以照相機替畫筆，「感覺居先」大抵是他唯一的法則，他的攝影不一定包含甚麼應義或者訊息，而是首先考慮美感和趣味。他說：「光影本身就是自然而然的，不必刻意營一些人工化的情調，有光的地方就可以攝影，在日常生活中，有很多有趣味的細節，平凡而容易被人忽略，憑着對光的敏感把它們拍攝下來，往往在仔細欣賞的過程中，發現一些或隱或顯的美感，至於照片的內涵和訊息，在不同生活經驗和背景的人眼中，又往往有着不同層次和角度的詮釋。」

陳法興對丁衍庸的大寫意國畫推崇備至，他說在第一次看丁衍庸的畫展，會場內有些觀衆邊看邊議論紛紛，甚至有人說展品大胆譁衆取寵，但他覺得丁衍庸的畫在隨意中表現出功力和修養。

他自稱目前已正進行「光影的寫意」，在按「快门」之前，腦海中已閃現出構圖和光影效果，構思本身已經是一段打腹稿的過程了。當然，捕捉光影變化的一刹那，攝影有其快速簡約的優點，但也有一定的局限，不像作畫那樣，可以作出構圖上的增刪和控制，有時拍了幾卷菲林，也未必可以造到一張比較滿意的。

按：陳法興「鏡中玄緣」作品展即日起至本月廿九日假雲漢樓畫廊展出。（綺）

日本電影節八五精選海潮音

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「終身大事」第八回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，好戲連場之「風裏百合」第十八回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，轉播立法局會議全部過程，至會議結束爲止，新聞簡報，「節奏七八三」。

五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「漁民一週」。

七時，新聞簡報，「阿KAM唱你聽」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「歌曲選播」。

十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，ALBERT AU區瑞强，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。

一時，新聞簡報，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，青春交響曲之「寶貝車」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「中文榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「中文榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。

八時，新聞簡報，音樂人之音樂廳「電影音樂盒」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一二台會合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「瞑色入高樓」第九回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台（音樂藝術台）

超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：泰利文（一七四八——一八三一）。

九時卅分，域摩夏日音樂節精選，海頓：降E大調弦樂四重奏，作品七六之六。

十時，音樂唱片室，鮑格里尼：A小調第五小提琴協奏曲，凱勞特：「桑巴」序曲，孟德遜：小夜曲及歡樂的快板，作品四三，李察·史特勞斯：「阿爾卑斯交響曲」，作品六四。

十二時十五分，午間小品。

一時四十五分，香港管弦樂團及香港合唱團（重播星期五節目）。

四時，樂韻悠揚，巴赫：D大調小提琴協奏曲，BWV一〇六四，貝華特：A大調第二鋼琴五重奏，作品六，戴維安利：G大調交響曲，作品七六，聖桑：F大調交響曲，「羅馬城」。

六時卅分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。

七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，藝壇點滴，介紹本港藝壇近況，四十五分，第八十九屆亨利活特音樂會，莫扎特：D大調第三十一交響曲，K二九七，「巴黎」，布烈頓：「光明」，作品一八。

八時卅分，音樂會歌曲欣賞，紀黎遜主持。

九時，每週作曲家，泰利文（一六八一——一七六七），C大調序曲，B小調第三小提琴及古鍵琴奏鳴曲，G小調幻想曲，淸唱劇「金絲雀之輓曲」，G大調中提琴協奏曲，戲劇淸唱劇「伊娜」。

十一時十分，午夜樂韻：中國鋼琴曲，汪立三：組曲「東山魁夷畫意」，陳培勳（編曲）：雙飛蝴蝶、平湖秋月、旱天雷、杜鵑心：魚美人舞曲三首（人參舞、水草舞、婚禮場面舞）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。

八時，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。

九時卅分，「身心百態」第十講。

十時，「小朋友時間」，卅分，「戲曲天地」。

一時卅分，「戲曲天地」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，「南北樂逍遙」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。

四時，繼續「南北樂逍遙」，卅分，「不是黃金屋」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WOVLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE END。

（電台節目如有臨時更改以電台公佈爲準）

市區屋邨通訊

貨車司機逾百車位只有三十個

順利區貨車位鬧荒 地區委員會研究改善

順利區貨車司機逾百人，車位只有三十個，導致違例泊車嚴重，司機頻頻被抄牌，故司機與車主要求增闢車位，此問題已交由地區管理委員會討論。

他們曾要求在順天邨巴士站對下之空地闢設停車場，但此建議卻被居民反對。

順利邨的貨車司機來函本報，指出順利區內貨車位嚴重缺乏，貨車車主及司機往往無位泊車，爲了方便翌日出車，晚上只有將車停泊在邨內空曠地方，但又被警方抄牌，令開支倍增。

來函稱：有等車主爲避免抄牌，只有整晚留在車中，遇有警察抄牌，立即走鬼，但此舉帶來的精神壓力，却是不足爲外人道的。

司機表示：根據統計，順天邨內只有十個貨車車位，而整個順利區更只有三十個車位，可是，全區的貨車司機卻逾百，僧多粥少的情況，可想而知。

他們向當局提出下列建議：（一）儘速檢討全港屋邨車位政策，因應實況，提供較多貨車車位，並解決私家車位的浪費情況；（二）由於現時並未有足夠的貨車車位，希望當局考慮在順天球場下之空置土地，或其他地方設置臨時停車場，以改善泊車的問題；（三）此外，希望當局採取彈性處理方法，如在本邨空曠地方，在不阻礙交通、行人的情況下，車輛可以在晚上時份停泊，而交通督導員可以容許特殊情況，酌情處理。

記者走訪該邨，發覺該區的確是泊滿了貨車，有等貨車停泊路邊落貨，對交通做成阻碍，被交通警員干涉，好不容易才能獲免抄牌離去。

至於增闢貨車位的問題，房屋署表示在選擇地點方面有困難，而司機建議在順天邨巴士站對下之空地開設停車場，又爲居民反對。

他們反對的原因是：（一）對環境及衛生皆構成影響，由於附近有熟食檔，而且接近民居，會造成空氣污染；（二）影响行人過路；（三）噪音很大；（四）該地點原擬建中學或休憩場所，若建停車場的話，會減少區內的休憩場地；（五）使治安更加惡劣。

無論如何，順利區貨車位不足的問題，已交由地區管理委員會討論，希望尋求出解決的辦法。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

沙田威爾斯親王醫院全院啓用後

避免夜間求診無門 急症室將全日開放

沙田威爾斯親王醫院現正分期開放使用，預料於短期內便可全院投入服服，屆時該院之急症室亦會由現時每日十二小時之服務，亦將會擴展爲二十四小時，以方便區內居民急症求診。

至於，在現時區內居民如在晚間需要急症求診服務時，則可前往大圍的沙田醫療局，該局乃設有當値醫生，爲市民提供診療服務。

沙田穗禾苑一位居民來函向本報投訴，整個沙田區的醫療服務有欠妥善之處，尤以急症求診服務爲然，竟沒有全日二十四小時的服務，此舉令居民實感不便。

該位讀者表示，在上週一個晚上，其年老之母親突感身體不適，頭暈目眩，極度不舒服，但當時已屆深夜十一時許，區內私人醫務所均已停止服務，爲着顧及其母親的安全問題，故便考慮向公立醫院求診，而當時記起沙田威爾斯親王醫院，巳告啓用投入服務，於是便立即扶着母親，召的士前往該醫院；然而，當的士抵達該醫院的大門時，竟發覺急症室已關門，走往詢問處查詢時，才知道急症室乃於晚上八時停止服務，當時因事出突然而不知所措，幸而獲得的士司機提點，立即驅車往深水埗明愛醫院急症室求診，而該急症室便是二十四小時服務，故病人便可得到診治。

他指出，政府在不斷致力發展新市鎮中，竟忽略了最重要的醫療服務，就以沙田威爾斯親王醫院爲言，雖然道是一所開放不久的新醫院，但也是整個新界區東部唯一一所醫院，但其急症室也居然未能提供全日服務，這實在叫人失望。

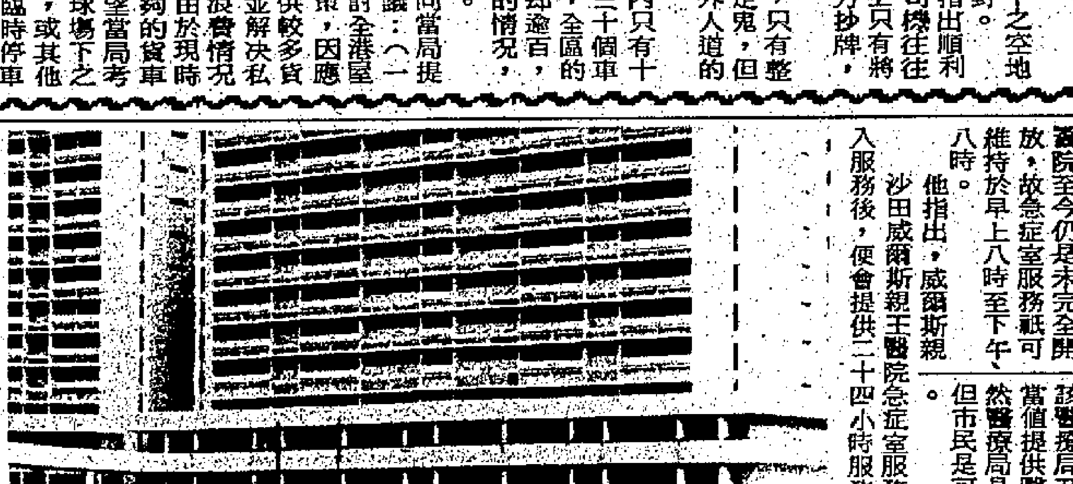
他表示，以往當新界區發生有嚴重交通意外時，便見聽聞當局需將重傷者趕載九龍的伊利沙伯醫院急救，這可謂「遠水不能救近火」，目亦顯示到新界區的醫療服務短缺的情況，然而，現時沙田威爾斯親王醫院已告啓用，可惜亦未見盡量發揮功能。

該位讀者盼望當局應注重發展新界區的醫療服務，以配合人口增長的需求，而其他社區服務設施亦然，使新市鎮才可得到健全的發展。

醫務衞生處發言人表示，沙田威爾斯親王醫院至今仍是未完全開放，故急症室服務祇可維持於早上八時至下午八時。

他指出，威爾斯親王醫院乃需作分期開放，配合訓練醫務人員的人手及熟習工作環境；有關開放計劃是分四期進行，目前已踏入第三期，相信於短期內便可踏入第四期階段，待該醫院完全投入服務時，起院急症室便可提供二十四小時全日服務。

至於現階段沙田區居民如在晚間需要急症求診服務時，有關人士可到大圍的沙田醫療局求診，因該醫療局乃經常有醫生當値提供醫療服務，雖然醫療局是關上大門，但市民是可按門鐘求診。



沙田威爾斯親王醫院急症室服務，待全院投入服務後，便會提供二十四小時服務。

根據發展模式大綱顯示

馬鞍山難自給自足 需依賴沙田區設施

根據馬鞍山的發展模式大綱，該區將可能不會發展爲一個自給自足的新市鎮，而長期需要依賴沙田區設施，或作兩者合併發展。

雖然馬鞍山第一期發展的人口再由二十萬升回初期估計的三十萬人，但在該區的早期發展模式中，社區等康樂設施大部份需要依賴沙田及市區；當全部發展接近完成後，該區對外依賴程度是將會減少，不過仍不能發展成爲獨立的市鎮，部份設施仍需倚賴沙田。

馬鞍山的市中心以商住用地爲核心，其包括有商業、文化社會及運輸中心，而四周則屬住宅用地。

在發展大綱中亦指出，馬鞍山第一期發展的用地，住宅用地，分公共房屋佔八十二點五公頃，私人房屋佔一百一十五點二公頃，而兩者的居住人口比率爲六比四。商住用地佔四點五公頃，工業用地佔十八公頃，政府及團體用地佔五十公頃，鄉村型建築用地佔二十一點四，休憩用地分地區遊戲佔三十四點九公頃，及非密集佔五十八點一。而郊野保護地佔八百三十四公頃，市中心地帶則佔二十三公頃。

沙田下月辦 義務導師 訓練計劃

爲使區內青少年服務本區兒童解決學習及功課上的困難，培育他們在德育的發展，路德禾輋青少年中心於七月三日至卅一日（逢星期三）晚上八時訓練講座，使參加者掌握與兒童一起工作的知識和技巧，發揮領導及策劃的才能，發掘兒童教育的潛能。並於八月三、四日（星期六及日）實踐營。費用二十元（連營費）。歡迎有志於兒童帶領工作的朋友，親臨沙田禾輋商報四樓平台九至十六室報名或致電〇——九七二〇九八查詢。

粉嶺建大型房屋區 可容九千餘人居住

將成爲第二個最大臨時房屋區

房屋委員會正在粉嶺興建另一個大型臨時房屋區，以應付因發展清拆及天災而對受影響人士重配居所的龐大需求。這個臨屋區，亦將成爲房委會第二個最大的臨時房屋區。

佔地九點四公頃的田心臨時房屋區，位於粉嶺火車站對面，建築費用預算爲四千四百六十萬元，將於一九八七年全部落成，可容九千二百人居住。

落成後的田心房屋區，以居民數字來說，將僅次於現有一萬二千名住戶的沙田圓洲角臨時房屋區。

田心臨時房屋區亦是第四個全建成的臨屋區，設計完善，爲居民提供良好的生活環境。

所有單位均會是全部建成，備有間格，設有廚房、浴室、內牆、閣樓、天花板、樓梯及門窗。此外，每個單位亦裝置有獨立水錶、電掣、冷氣機位和電話綫。

田心臨屋區將分六期興建，共有一百三十六座雙層式建築物，與及廣泛的商業和社區設施。該臨屋區內將有售賣乾濕貨的商舖、熟食檔、一個社區中心、幼稚園和托兒所各一間，並有籃球場及休憩地方。

田心臨屋區的建築工程於去年十月展開，首期二十六座建築物將於今年九月落成。

房屋委員會轄下首兩個全建成臨屋區——葵涌葵福路及大嶼山梅窩屋區，已分別於今年年初落成，而第三個全建成臨屋區，位於元朗，建築工程正在進行中。

群言堂

七十一號望增班次

敬啓者：

素仰貴報爲民喉舌，今欲借貴報貴篇幅，向巴士公司提出一點建議。

目前大圍區只有一綫七十一號巴士通往旺角，本區由於是中途站，在上班繁忙時間，候車者很難登上巴士，希望九巴能夠增闢巴士綫由本區出旺角，或是增加班次。

大圍客上

美城苑無護衛當値

編輯先生：

我們搬入美城苑已有半年了，發覺在管理上有很多未盡完善之處，就以我們居住的B座爲例，入伙半年來，管理處經常不見管理員的影子，本人多次在上班時間經過大堂，都沒有管理員當値，而且，樓下經常大開中門，引致有不少閒雜人等進入。

此外，美城苑一帶，晚上非法泊車的情況十分嚴重，不知有關方面是否有注意到。

美城苑居民上

十五號巴士載客少

編輯先生：

本人是一藍田居民，藍田人口衆多，對於交通的需求相當殷切，在這方面「九巴」扮演一個重要的角色。

然而，本人覺得15號的服務仍未理想。每逢繁忙時間，15號都是擠迫不堪，就連樓上亦企滿人。從紅磡開出的15號，未出紅磡已上滿人，行至土瓜灣時根本無法再上人，而通常到達官塘一帶時，乘客才開始陸續下車。從此可知，紅磡至官塘的交通需求是十分大的。

另外，藍田的各綫巴士早已換了新車，唯獨15號卻仍舊是載客量少，行車速度緩慢那種。

希望「九巴」能夠在繁忙時間加密班次以及更換車種，則藍田居民幸甚矣。

一藍田居民謹上

豪華！
名・額・有・限

逢星期四、六出發

韓國漢城四天

華克山莊遊

乘大韓747直飛漢城
住宿華克山莊喜來登大酒店

$2,700

行程悉心安排。行程享用鮑翅席，韓國烤肉，及夜總會表演。
於喜萊登酒店內，每日24小時招待團友各類飲品及輕食。

詳情請向各大旅行社查詢或電：3-7215325

機票＋酒店 美加 日本 韓國 台灣 澳門

東京迪士尼
筑波博覽會

九本州

暢遊福岡、唐津、西海橋、佐賀、別府地獄、大分、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、筑波博覽會及迪士尼樂園等。

逢星期三、日出發

$4,890

詳情請向各大旅行社接洽查詢 縱橫遊

百福旅遊有限公司

百福夏季大貢獻

全新東歐四國團14天 $16880
出發日期：8月15日
日本筑波博覽會五天團 $3250
7月19、26日 8月2、23日
日本本州八天（筑波）觀光團 $4390
機票＋酒店（博覽會期間）$3250
天天出發、回程可停留台北
曼谷5、6天團 $2270起

香港德輔道中45號東亞銀行大廈17樓
5-259241 5-238717

安全旅運社

5-262188 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台北希爾頓大飯店超值享受
雙人房每位$1800 單人房每位$2450
①豪華客房住宿送歡迎飲品及生菓
②來回乘搭中華、國泰航機
③免費台北市半天遊
④免費享用之溫暖及健身設備
特價住宿台北各大飯店＋機票
環亞、圓山、來來、老爺、國聯、華國、一樂園、美琪、假期、奧林匹克、第一
高雄酒店：華園、明人、白金漢、漢皇
專售特價機票及旅行團

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2470
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2050	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

旭暉旅遊 3-858711 3-316225

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團 $2500
（機票＋3晚單人房＋接送＋佐生藝宴）
（每日）加送美式早餐
代訂各地機票・酒店住房・特快台證

東京	$1370	漢城	$1800	大阪國際	$310
台北	$830	台北第一	$140	漢城巴喇沙	$430
曼谷	$1180	台北國聯	$260	漢城總統	$300
星加坡	$2070	星加坡獅子城	$285	漢城萬茂斯	$180
馬尼拉	$1230	東京皇宮	$480		

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$388起
質量保證・特價酬賓
辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）

值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城・華克山莊）$2890 逢一、三、五、日
5天（漢城・江華島）$3190 逢一、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢四

＊全港參加人數最多，團團依期上午出發，晚機返港
＊加插節仁一陽普山滑雪場
＊韓國分社職家經營，導遊歷年不變，乃全港之精英，操流利粵語，最佳購貨及遊覽車，保證貨真價實

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）

酒店訂房服務 天天接受訂房

韓國		菲律賓	
萬茂斯	HK$180	鄉村	HK$210
高麗娜	HK$280	馬尼拉花園	HK$300
總統	HK$280	喜來登	HK$300
世宗	HK$300	文華	HK$350
巴喇沙	HK$490	凱悅	HK$350
新羅	HK$510	日本	
喜來登	HK$550	新橋第一	HK$400
機票十酒店		銀座第一	HK$430
天天出發		新宿華盛頓	HK$380

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

工商界暨大旅遊觀光青學生移民大特價機票

新航伯島假期遊 $4999起	澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加探親遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起	菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起	華航威馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起	甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起	日本筑波迪士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起	日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	代訂 COSMOS, GLOBAL,
英航翡翠歐洲遊 $7980起	歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起	GLOBUS, TOURS.

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

百達旅遊 3—688185 5—257071

特平機票

台北	820	夏威夷	1800
日本	1490	三藩市	2050
韓台	1750	洛杉磯	2050
大阪	1700	紐約	2850
馬尼拉	1230	溫哥華	2830
曼谷	1130	多倫多	3490
星加坡	1930	倫敦	2460

代訂各地酒店

總公司：中環龍子行大廈706室
分公司：尖沙咀北京道57號1001室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發
（機票+3晚單人房+送3早餐+接機）每位$1150
（機票+3晚雙人房+送6早餐+接機）每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店$115 高雄白金漢$160

台灣旅行團 四天$1700 七天$2400 八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺・包收包退

中大旅遊 H431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $450
廣州—昆明 $530
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$550 上海—錦江飯店$460
建國$550 上海賓館$460
另代訂全世界廉價機票

代訂國內及各地賓館・機票・簽證
[illegible]

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $688 天天出發
歐美旅行團 移民探親 機票特平發售
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票＋酒店＋接送$1110天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社

K315646 K302556

薄利為宗 首辦特廉團

台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988

行程表備索 領隊帶全程

旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票

3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房

特快台證全套十次$150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2090 六天團 $2290
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800 天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

豐盈旅運公司 朝九晚八

3-802108 3-802091

古浪嶼 廈門、漳州 集美、泉州 五天 $988 六天 $1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房、空調巴、頭等船、包括南普陀齋宴、海鮮風味
6人起可包團自定出發日期・回程可停留探親（逢星期五出發）
桂林直航酬賓 四天$1388 逢星期三
凌霄岩、陽春四天 $698 梧州、封開 逢星期五

旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E

健的旅行團

尖沙咀寶光行924 6室 電：7243893/1039 假日照常 朝9晚7 K1850/C

$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。
足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚
全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發

$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人的士高 $60
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
健的香港特約代理

$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel
半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3

代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

韓國專線權威

漢城四天豪華團 $2700起(單人房)	機票十酒店三晚 $2300起(單人房)
濟洲島四天團 $3150起(新行程)	慶州釜山高級團 $3200起(單人房)

代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票
韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇

九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字

康寧 3-320941 3-320942

英航翡翠歐洲遊$7980 澳航澳洲精華遊$6950
新航加洲假期遊$6950 韓日八天縱橫遊$4430
日航夏威夷渡假$3950 日本東京迪士尼$3250
代訂各地機票・酒店・特快簽證
華克山莊渡假團$2700 星馬泰豪華團$4388
全台灣阿里山團$2650 泰國曼谷芭堤雅$2270
台灣四天豪華遊$1770 菲律賓碧瑤豪華團$1790

旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4

自置物業信譽可靠

台北環亞大飯店
四天$1780 天天出發

費用包括
1 馬航、韓航或日亞航台北來回機票，若乘搭國泰或華航者另加$300
2 兩人住宿一房，若單人住宿者另加$600
3 機場—酒店接機或送機一程車費
4 每天自助式（歐陸式及中式）早餐
5 贈送水菓籃及歡迎鷄尾酒飲品
6 房間雪柜汽水飲品全免
7 免費使用游泳池及露天花園
8 延期住宿，每晚$500（單雙人房同價）

歡迎信用卡簽賬付款

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
3-916892

專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團（7月24日・8月7日・8月26日）$5980
尼泊爾8天假期（7月24日・8月21日）$6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼谷	$1130	開羅	$3070
台北	$820	雅典	$2960
東京	$1430	羅省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐約	$2860
歐洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓簽證權威 著名平快台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天$1028 住宿觀光級飯店 天天出發

旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓

金滿假期 3-320320 3-320841

台灣專綫四天遊
台北四天遊 $630 遊六福、小人國
台北花蓮四天 $730 遊太魯閣、天祥
阿里山溪頭專線
七天環島遊$1390

金滿假期

彌敦道337號 金滿樓3A室

台北專線特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
麒麟、華麗大飯店$110
暑假期間學生、社團特優

台灣專線

自設台北分社，六年專業服務，有水準，有保障
訂位報名精美行程請向港九新界澳門各大旅行社洽

阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園 5天$2190
乘華航，逢六、一出發

溪頭花蓮環島7天$2450
溪頭高雄台北5天$2150
台北花蓮 4天$1880
全台北六福村4天$1780

天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

康泰

5-211411 5-778111 3-7213381 3-305207 3-440222 0-4930211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3850
洛杉磯	$2080	倫敦	$2470
西雅圖	$2500	巴黎	$2470
三藩市	$2050	荷蘭	$2470
紐約	$2880	芝加哥	$2880
溫哥華	$3100	哥本哈根	$3350

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166

韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發

特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司

3-855718 3-7700200

做台證講真實 老招牌靠信譽
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
四日三晚酒店—特價
台北來回機票：特平

九龍旺角彌敦道570號基利商業大廈14樓1404室

旅遊廣場

3-320823（4線）

特平機票

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1830	洛杉機	2000
大阪	1360	紐約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（近栢裕運輸處）

旅遊廣場

3-320823（4線）

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島
4天 $2350
4天 $2680
4天 $2950
5天 $2980
5天 $3190
・全程單人房，送佐生宴
・天天出發

泰國 5天$1700
酒店十早餐$200起

日本 筑波博覽會 $3140

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（近栢裕運輸處）

追求不是一蹴即就 易得的愛情易失掉

情網集

蕭榮發讀友：

你是一位基督徒，又愛音樂。

君來，你是一位既有信仰，又有藝術修養之人。

且現年廿六歲，正在青春年少，前途是無可限量，事業與金錢你都有機會去爭取與得到的，在此先祝賀你。

來信說：感覺到追女朋友頗為艱難。

老實說，一個難字是沒有標準的。

有些人天天去吃一份例餐，他會說是挺世界，有些人要他由中環步行到上環，他會說難。

同時，難並不代表不可能呀。

蕭榮發讀友，你想追女朋友，應該大有可能，且不會太難的。

我不知道：你想追阿甲是否便要立刻得到？到底女人是人不是一件東西，付錢就可買到何況，如果約會一趟，對方就表示：「嫁了你吧！」

試想，這種女孩子，你會歡喜嗎？容易得到的愛情，肯定，你會覺得不矜貴，不會太珍惜。

你來信說：對方外表看來十分熱情。香港女子，因思想，環境的影响，多數都會熱情的，試想，一個冷冰冰的女性，能在工作環境中適應嗎？

不論男女，熱情正是打開友誼之路呀。

你來信又說：因追不到女朋友，追不到她，十分苦悶。

還說想結束生命！

這個念頭，十分要不得。

就算真的追不到她，還有第二個她，第三個她呀！

再退一步說：暫時真的追不到女朋友，你又爲知再過一段日子，有女朋友主動追求你呢？到時，你不是能逐個去選擇嗎？

蕭榮發讀友：

你有學問，有藝術修養，何不把精神集中於工作，到了事業經濟有了成就，到時又何患無女朋友呢！

葉玲女士主持 為君解結信箱

無所不談

貓王·歌星

想想自己當年，主觀偏激。杯葛貓王皮禮士利，不禁兀自發笑。

當時，貓王的飛機頭髮、拎肘垂掌的左手、曲腿扭腿、半開眼，先看不順眼，便不還未聽清楚他的歌喉，便不聽他的歌了。他演的電影，當然也在杯葛之列。

皮禮士利逝世後，偶然聽到播放沉渾悅耳的歌聲，覺得很好，留意之下才知是貓王唱的。現在，已很喜歡貓王的歌聲了。尤其好幾首很流行的輕鬆節奏的，一直不知是他的杰作。

覺得時下本港歌星，除了梁麗儀、甄妮、羅文、徐小鳳的專業水準獲得廣大聽衆賞識之外，其他的歌星，被聽衆的「各花入各眼」所限制。

就在不久前，問一位名男人：「你認為阿A唱得好？抑或阿C唱得好？」

阿A要好，而我心目中覺得這是因為知道名男人和阿A的唱歌水準和本身發喉很普通，果然名男人大讚阿A而貶阿C。一

聽衆有時的心態很怪，對不順眼的歌星，就像我對皮禮士利那樣。（儂奴）

海·隅·小·品·

踏單車的一個好去處

春華

孩子們都愛踏單車，並不是為了代步，而是為了遊樂。

在大陸，單車成為主要的交通工具，不少馬路都闢了單車行車綫，行人路之外的單車綫，之外才是汽車綫。其間還有樹木阻隔，縱不然，也會在路上放置矮小的鐵馬，間以紅白兩色。

以廣州來說，單車成為交通主要工具之一，也不是今日始，半世紀前，學生早已利用單車上課了。在廣州，似乎沒有一個年青人不懂踏單車，每家都擁有單車亦由來已久。單車是要領牌的，不少人把車牌夾在車輪鋼綫中，輪子滾動，如何能看得清楚牌子號碼。晚上行車，沒有車燈，鋼綫中夾上了一把綫香便算。

大陸汽車比較少，馬路成了單車世界。香港則不行，除了郊外一小部份公路有單車綫之外，在鬧市，汽車來往，還嫌路不夠寬，如何會多闢一條單車綫。

年青人愛單車遊玩，大傷腦筋，港島斜坡多，單車不能上。說到這，想起了多年前，我也曾在九龍城踏單車到大埔，倒算是難忘的壯舉。這也為了年青力壯，而當年的郊道汽車不多。走的當然是舊路，不是獅子山那邊新路。

今天，小孩子發現了可以踏單車的地方，喜悅如狂是可想象的，這塊地太少了，以前沙田是有的，地盆已紛紛建大廈，大埔是可以走新娘潭那一段，只適宜于青年，不適于小孩子。石澳，在冬天，停車場空蕩蕩，正是小孩子玩單車的好去處，還有是愉景灣。

在愉景灣租單車先要入會，十塊錢入會費，十元租一小時，加上了船票，小童六元或四元，加上了家長陪同，小孩子踏一小時單車，便得花四十塊錢以上，可算是相當奢侈的享受。不過愉景灣少車行走，只有島上小型車，三兩部巴士，地廣人稀，高低迂迴，正是玩單車的好去處。而島上，年青人也以單車為交通工具。

到愉景灣踏單車，只是孩子們的新鮮玩意，只是成本重，吃不消。

可是話得說回來，做父母的去海灘曬太陽，或者去露天茶座喝點什麽，讓孩子玩個暢快，花點錢渡一個愉快的假日，也是值得的。

港九新界可供孩子玩單車的地方實在太少了，是不是可以由政府策劃一下，搞一個單車樂園，經營出租單車生意，看來必有可為，讓孩子們多點玩樂節目，也是好事。

只可惜，香港地寸金尺土，找個空曠地方給兒童踏單車，實不容易，是不是可以在公園劃出一些地方。

隔門聽敎

批棋山下

東瑞

陳老太六十有一，性情慈祥善良。

陳老太的幾個子女在前幾年都到美加讀書了，還未返港。這些年，她一個人住在九龍塘的某幢單位裏，十分寂寞，閒時就看看電視，讀讀報紙。

陳老太的做人宗旨是「與人為善」，助人為樂。她和左鄰右舍和睦相處，大家都尊敬她。不過近半年來，她性情大變，深居簡出，而且處處防人，許多人不明所以。原來陳老太短短半年就三次被劫。一次在電梯，向他下手的竟是個十六歲女孩。一次在馬路上，錢包被搶。一次被一個假裝要借電話打的人賺門入屋，損失了一千多元。這使她的心靈受到極大傷害，不怎麽相信人了。

這一日上午，她聽到「叮噹」——門鈴響了。

陳老太趨上前，開了木門。隔着鐵門，她看到一位三十來歲的，衣着樸素的女子站在門口，對她說：

「主帶了愛給我們——我們每個人都是有罪的，他希望我們的心靈純潔……」

一聽，陳老太就明白，她在宣揚耶穌。

「我希望妳能開門讓我進來，我會詳細地告訴妳相信主的好處……」門外女子露出熱盼的神情。

陳老太向她露出笑容，但靜靜地不發一言，仍站立在鐵門內一側，並不把木門關上。她覺得將木門關上，實在是很沒有禮貌的一件事。對方看來充滿了熱情和誠意，她實在不忍心趕走她……

陳老太多想開那鐵門，放她進來，聽她宣敎。她想，那三個打劫她的人，就是不會信主，犯了罪還不知道。她的手抓住鐵門的栓子就要拉開了……但被劫的往事像電光火石一閃，使她戰慄起來。不，狼也會喬扮的啊，門決不能開，萬一……後悔就太遲了！

但怎能肯定對方就是壞人呢？陳老太思想鬥爭了許久，終於跟對方說：「姑娘，我家裏只有我一個人，不太方便的。妳是否就這樣說給我聽，我隔着門也可以聽下去的……」

「好吧……」女子打開了敎義，慢慢宣講起來。

陳老太站着聽，聽得很認真。

女子足足講了一小時，陳老太也足足聽了一小時，除了中間陳老太上洗手間停了五分鐘外，隔一道鐵門也阻止不了主的光輝從門縫照進來。兩人的腿都站疲了。

陳老太至此當然也還不能肯定對方是好人，但女子講到口乾，她是看到了。女子告辭時，聽到陳老太喚她，女子看到一盒維他奶從鐵條間縫伸出來那是陳老太的盛意。

藥粥食治兩相宜

平安晨福

康平

豬肺粥：豬肺一斤煮七成熟撈出，切成丁備用，再以薏米一兩，大米二兩連同豬肺一齊下窩成粥。經常食用，有滋養肺胃之功，尤其適合肺虛久咳、多痰、咯血等症。

去濕粥：取薏米二兩、赤小豆二兩、土茯苓二兩、燈心花十丸、木棉花二兩、白扁豆二兩，加水煮沸後再加大米煮成粥。有清熱去濕，消暑解渴之功，可治暑天煩渴、疲倦乏力、汗多、小便短少等症。若加蓮皮冬瓜、荷葉一張，則療效更佳。

芹菜粥：旱芹菜半斤，大米適量，一齊下鍋煮成粥，早晚進食。經常服食，有清熱、平肝、降低血壓、提神醒腦、潤肺止咳等作用。

核桃粥：核桃肉三兩搗碎，大米適量，一齊下鍋煮成粥，經常食用，有健腦補腎之功，可治高血壓、血管硬化及神經衰弱等症。

鯽魚粥：鯽魚半斤，糯米三兩。先將鯽魚去鱗及內臟，放在鑊裏煎至微黃色，加上大米一齊下鍋煮成粥，可治脾虛，胃口不佳，消瘦、疲倦乏力等症。若能將鯽魚裝入紗布袋中煮粥，則可預防魚骨刺傷之害。

黃精粥：黃精五錢切碎，大米適量一齊下窩，煮成粥常食，可補虛添精填髓，潤心肺，強筋骨，氣滯者禁用。（下）

敎小孩子栽花

花鳥蟲魚

園叟

朋友發覺孩子很喜歡把一粒粒的豆埋入土中，讓它們萌芽生長，於是朋友便敎孩子種豌豆，把豌豆種子一粒粒埋在土裏，三幾天後出芽了，敎孩子用小竹搭竹架，讓豌豆爬到竹架上。

第一次收穫是摘豆苗，把一片片的豆苗摘下來，晚飯便有一度炒豆苗的可口小菜了。跟住豌豆開出花來，結出一莢莢的豌豆，把鮮嫩的豌豆摘下來，又可作菜了。小朋友看見自己種出來的東西，吃得份外香甜，栽花的興趣更濃了。

於是，朋友又敎孩子栽蕃茄、栽青菜，省了不知多少買疏菜的錢，對孩子也好，他們不再出街玩了，每天放學回家，做好功課便一窩蜂的走上天台，為自己種的植物澆水、施肥、除虫。看見自己種的東西長高了，高興得瞇起眼睛。（下）

百花林孫母墓形勢 與翠亨村祖墳風水

堪輿談藪

抱璞齋主

九龍飛鵝山百花林，今已成為旅遊勝地之一，有孫門楊氏太君墓在焉。三年前曾經大事修葺，墓旁建一亭，供遊人憩息。楊氏太君乃孫中山先生之母，辛亥革命前數年，孫中山先生奉其母避居鰂涌，辛亥革命（公元一九一一）六月，孫母病逝，當時中山先生尚在海外，由居港之革命同志代營葬事。先是鰂涌居民楊九，覓得百花林之墓地，願意送給孫母作窀穸。葬後大約一百日，辛亥革命成功，推舉中山先生為臨時大總統。如果說是福應，似乎是速發地，若以大衍數推之，則未能吻合。因為當時是上元三運也。

但就形勢觀之，確屬雄偉，飛鵝山降勢，取作「將軍按劍形」，墓立申山寅向，墓穴下餘氣甚長，前對鰂涌海，海上小山如屯兵，如列陣，堂局甚美，堪稱九龍及新界最佳之葬地也。孫母葬後，前後左右，立墓者甚多，發富者亦夥。

雖然，發出一位民族偉人，尚有中山縣翠亨村附近土名「皇帝田」者，乃中山先生祖父墓地。若論形局齊整，氣勢雄厚，還勝於百花林孫母墓地。據說清朝末葉時，有外省地師已經尋得「皇帝田」之佳穴，但未肯說出，細心觀察某姓人家是否有此福澤？若貿然給某姓人營葬其先人，恐招造物者之忌。及睹中山先生祖母，覺其仁慈謙恭，遠勝於東主之家人，於是暗中向中山先生祖母說出佳穴之所在，囑其營葬中山先生祖父骸骨，他日子孫貴顯，未可限量云云。而該外省地師另覓發丁財之平穩墓地予某姓，以作交代。孫氏葬後，誕生中山先生，為中國近代第一偉人，亦福應也。

詳察其形勢，來脈固然雄奇，術家所謂旗鼓劍印威備者，此墓地見之，墓立酉山卯向，前對金斗灣，術家謂之「水浮金印」。前清同治初年安葬，葬後誕生中山先生，迨至上元三運，辛亥之年，推翻滿清政府，建立民國。以術數推之，與向首三合，是亦奇矣。

發生在舊天津的兩宗公案

京華感舊錄

周簡段

人世間有的謎，終生乃至數代也難解破。有的謎原本在人意料之中，但無實據，後來經人點破，始覺恍然。發生在半個世紀前舊天津勸業場樓頂飄傳單和火焚中原公司兩宗公案，曾轟動一時，至今早已被人遺忘。近接內地友人來信，方見分曉，原來均係當年抗日英雄所為。

一九三〇年夏天津「大公報」上載有一條新聞：「昨晚七時法租界勸業場有共產黨傳單自空中散至馬路，一時紙片橫飛。「傳單」係由六樓撒下，結果捕獲孫仁衛一名，帶往工部局偵訊云」。這位自報孫仁衛的人，就是曾任中國人民銀行總行編譯的宋少初。如今他已是七十八歲的老人了。

據說，當年宋少初從太原到天津進行抗日工作，他的公開身份是究真中學教員。一九三〇年八月一日，中共地下組織決定在法租界、英租界舉行示威，他受命到勸業場六樓撒傳單，為在商場下面的十字路口舉行示威大會壯聲勢。這天下午五點多鐘，他帶着傳單按照事先探明的路綫，直登勸業場六樓，樓上祇有一個戴鋼盔的巡捕在逡巡。於是，他不顧一切地從樓頂的圍欄孔隙將傳單拋撒下去。事後，他被巡捕抓住，投身陷囹圄，於一九三四年四月纔獲釋。

火燒中原公司，如今纔知道竟是一位小姑娘幹的。她是一位蒙古族的姑娘，名叫烏蘭，當年祇有十五歲，在當時日本人開辦的公大六廠（裕元紗廠）當檔車工。為了抗日，她曾暗中放火燒掉這家紗廠許多棉花。

當時中原公司不僅能打擊日本侵略者的囂張氣燄，也能大壯國人抗日救亡的聲威。她帶上定時炸彈去起爆，利用人小不為人注意的機會，把炸彈放到一個不易為人發覺的地方，至傍晚時分引燃了大火，把這座大商場燒成了一片廢墟。

她還用烈性炸藥破壞了日本人經營的「田野洋行」。後來，她於一九三八年八月十七日離津奔赴延安，投入抗日戰爭的洪流。

據說，宋少初和烏蘭二人，現均健在北京。上述情節就是根據當事人現身說法纔得以真像大白於世的。

過濾網吸油棉

橱窗內外

度尺虫

天氣開始炎熱，相信已有不少家庭開始用冷氣機，你有沒有發現其實冷氣機是最吸塵的地方呢，很多時候在清洗完吸附在冷氣機外殼的灰塵後不到一星期，機板上又是滿佈塵埃，外殼故然如此，可有想到外殼背後的機器清洗可不是易事了，但這個麻煩大可解決，現在市面出售了一種冷氣機過濾網，適合一至兩匹冷氣機用，放在機板與機器之間，主要作用是將塵埃隔住，有保護機件的作用，免塵埃積塞機件，此種黑色類的海棉的過濾網，每塊只售七元，且可以多次清洗再用。

另一種與過濾網作用相同的是油烟機吸油棉網，對家庭主婦來說，清理油膩的工夫是最令人討厭，尤其黏附在機件上的油烟是最難清理，而吸油棉網的作用就是隔住油烟，保護機件，市面賣的尺碼是四十三厘米乘七十三厘米，可隨意剪用，適合各種大細油烟機，售價也只不過七元五角，兩種產品都可在大丸家庭用品部買到。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

台証 S100 九天出　一心旅行社　旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓　3 303233 5 213223
日本　筑波科學館 迪士尼樂園　五天S3150 六天S3550　天天出發
韓國、台灣訂房中心　如需要其他酒店請來電查詢
暑期有大量機位往美加·歐澳

專辦綠印出國代領中華民國護照　南美洲 巴拉圭居留 菲律賓居留　居留入籍領護照　(澳門客) 79年後由國內入澳門者 入籍領護照來港或往外國　國內親屬　雙程來港澳探親者往外國　可撤消入港担保往外國入籍領護照返港或往美　加澳歐洲南美洲韓日台星馬泰菲印尼綠印可辦　怡達旅行社10年老字號 5 437597 5 432945　香港(中環)德輔道中185李寶椿大廈405室

得其利 招牌 響嚨!嚨!　台證 百貨　老招牌 做台証 靠講信實譽　台北機票一特平 三晚四日酒店一廉價　往台灣可帶合法　特快收費75 包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字　電話：③301275 ③849562 ③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運 3-958807 · 3-958547　台灣百貨 賺機票　★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發　★特快台証十天出証S200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

威達 5-414617 5-414724　香港中環德輔道247號德祐大厦904室
韓國4天豪華團2580　全程單人房十豪華佼生宴十專人領隊　回程可停台北·天天出發·　韓台機票十3晚單人房2280　台北機票十3晚酒店十接或送990　韓台機票1830台北800天天出發　台証55(全套130)韓証95泰証95　精配韓台合法百貨免購貨免按金利潤最高

各大航空公司贊助　十二年歷史 自置物業 信用可靠　康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.　·學生包機·代理澳門船票酒店　台北790 韓台1720 東京1400 大阪1400　菲律賓1210 泰國1110 清邁1650 星馬1990　紐約2850 倫敦2450 溫哥華2900 澳洲3300　暑期特價酬賓 ★歐洲青年1:5天團$1,950　★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起　歐洲團 Cosmos Contiki +Global Tours　香港中環干諾道中62號中興商業大厦4A　5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

專辦 未被批准之各類簽證　5-8153428　專業代申辦世界各國各類簽証　美加澳·紐法瑞·中南美　台灣出入境證·中華民國護照　國內親友海外旅遊創業移民　入境許可証·合法居留証　憑本署歷史經驗對各國移民法之了解　實務豐富之經驗意見，使你得致幫助與益處　美國DR:HILL(中國香港)事務署

康富旅運 3-910319-0 3-7220222-3　公幹、探親、旅遊　代訂香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至各地機票車票　代訂：北京北緯飯店直接出房單穩捷妥當　主辦中國各地旅遊團，華僑簽證　總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S2室　分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號[假日照常辦公]

華僑日報讀者 七海旅行團　本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發　廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5-413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港華僑商業大厦1802室 電話：5-413081

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai　新增:七岩曼谷芭堤雅七天$2630　清邁四天$2310 清邁七天$2850　曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630　布吉島五天$2790 七天$3190(雙程內陸機)　清邁布吉島芭堤雅八天$3490(三程內陸機)　天天出發·乘泰航早機　①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機　③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店。

全台灣　全港首創眞正環島台灣團　增遊①世界最大"小人國"②六福村野生動物園③暢遊台東④乘汽艇遊小琉球島　眞正台灣環島(阿里山、小琉球、台東)　九天$2890 八天$2690 七天$2490　台北四天$1790 高雄七天$2400　台北、花蓮、高雄 五天$1990　高雄、阿里山、台北 五天$2190　澎湖列島八天$2690(雙程內陸機)　天天出發·乘華航早機　①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店　②台北 花蓮乘華航內陸機

全泰馬星　節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。　清邁泰馬星十二天$4680　泰星馬(檳城)11天$4490 10天$4220　泰星馬九天$3990 泰星六天$3300　馬星豪華七天$3530　天天出發·乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰　五天$1790 七天$2150　逢星期一、三、六、日出發　乘國泰747豪華客機　早機去、晚機返、足七天　暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。　住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便國友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰　日本85'筑波博覽會·東京迪士尼樂園　五天$3250 八天$4390　逢星期一、二、三、四、六、日出發(乘國泰)　免收日本簽証費(CI及護照)　韓日筑波博覽會八天$4390 九天$4790　韓國九州鹿兒島九天$4880　九州鹿兒島本州八天$4690　九州鹿兒島七天豪華團$4120　韓國四天$2700 五天$3090

博覽旅遊 歡樂優悠　博覽旅遊有限公司

日本·韓國　日本本州廸士尼　五天、六天、七天、八天由$3250起　多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會　全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺　九州本州博覽會、廸士尼聯遊 由$4290起　日本全九州 由$3790起　日本北海道七天 $4690　韓國日本博覽會，廸士尼 由$4090起　韓國四、五天(包單人房、佼生宴) 由$2750起　天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島　曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。　清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。　布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。　清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。　清邁四天、六天、七天、八天由$2310起　曼谷四天、五天、七天 由$2270起　布吉島五天、七天 由$2790起　清邁曼谷布吉島八天 $3490　全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④遙邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園　天天出發(可延期返港)

馬星(檳城 怡保 大巴刹)七天$3530　泰星七天$3530　馬星(檳城 怡保 大巴刹)泰　九天$3990 十天$4220　全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程　逢星期一、二、三、六出發　菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林　高級五天$1790 高級七天$2150　五天自由團只收$1790(機票+酒店+早餐+接送)　乘國泰、早機去、晚機返。　天天出發(可延期返港，不另收費)。

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦　增遊最新啓幕之小人國　台北住最高級之環亞大飯店　台北四天$1790 花蓮阿里山五天$1990 阿里山七天$2400　佛光山或墾丁阿里山八天$2610　*高雄入·台北走*內陸機：花蓮—台北　阿里山墾丁九天$2820　*台北入·台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北　*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。　天天出發 台証收75元